



# Installation manual

## Low sound enclosure



Installation manual  
Low sound enclosure

English

Installationsanleitung  
Schallschutzgehäuse

Deutsch

Manuel d'installation  
Enceinte à réduction sonore

Français

Installatiehandleiding  
Geluidsarme behuizing

Nederlands

Manual de instalación  
Pantalla de aislamiento acústico

Español

Manuale di installazione  
Involucro di insonorizzazione

Italiano

Εγχειρίδιο εγκατάστασης  
Περίβλημα χαμηλού θορύβου

Ελληνικά

Manual de instalação  
Isolamento sonoro

Portugues

Руководство по установке  
Звукоизоляционный кожух

русский

Montaj kılavuzu  
Düşük ses muhafazası

Türkçe

**EKLN140A1**

## Table of contents

### Table of contents

<b>1 About the documentation</b>	<b>2</b>
1.1 About this document.....	2
<b>2 About the box</b>	<b>2</b>
2.1 Parts .....	2
2.2 Accessories.....	2
<b>3 About the unit and options</b>	<b>3</b>
3.1 Possible combinations.....	3
3.2 Possible options .....	3
<b>4 Unit installation</b>	<b>3</b>
4.1 Preparing the installation site .....	4
4.2 About fitting the enclosure.....	4
4.2.1 About installing the base frame.....	4
4.2.2 About installing the support frame .....	4
4.2.3 About installing the outdoor unit.....	5
4.3 Wiring .....	6
4.3.1 To prepare the wiring.....	6
4.3.2 To position the wiring.....	6
4.4 About fixing the outdoor unit.....	7
4.4.1 To fix the outdoor unit.....	7
4.5 About installing the slats frame .....	7
4.5.1 To install the slats frame .....	7
4.6 About installing the slats.....	7
4.6.1 To install the lower slats.....	7
4.6.2 To install the intermediate slats .....	8
4.6.3 To install the upper slats .....	8
4.7 About installing the panels and sealing strips .....	9
4.7.1 To install the top panel.....	9
4.7.2 To install the side panels and sealing strips .....	9
<b>5 Configuration</b>	<b>9</b>
<b>6 Maintenance</b>	<b>10</b>

## 1 About the documentation

### 1.1 About this document

#### Target audience

Authorised installers

#### Documentation set

This document is part of a documentation set. The complete set consists of:

- **Option installation manual:**

- Installation instructions
- Format: Paper (in the box of the option)

Latest revisions of the supplied documentation may be available on the regional Daikin website or via your dealer.

The original documentation is written in English. All other languages are translations.

#### Technical engineering data

- A **subset** of the latest technical data is available on the regional Daikin website (publicly accessible).
- The **full set** of latest technical data is available on the Daikin Business Portal (authentication required).

## 2 About the box

### NOTICE

Before installation, check the packaging and parts for damage. Make sure that the shipment is complete.

### 2.1 Parts

The box contains the following parts:

- Base frame profile, front (1×)
- Base frame profile, rear (1×)
- Base frame profile, left (1×)
- Base frame profile, right (1×)
- Support beam, front (1×)
- Support beam, rear (1×)
- Support partition, upper (1×)
- Support partition, lower (1×)
- Support frame sealing pad (1×)
- Vertical support, left (2×)
- Vertical support, right (2×)
- Lower slat (2×)
- Intermediate slat (8×)
- Upper slat (2×)
- Top panel (1×)
- Side panel, left (1×)
- Side panel, right (1×)
- Sealing strips

### 2.2 Accessories

The box contains the following accessories:

Accessories <sup>(a)</sup>	Illustration	Description
A		Torx screw M5x20
B		Washer M5 nylon DIN 125-1A
C		Sealing tape 20 mm
D		Nylon plug 8x40
E		Lag screw 6x50

Accessories <sup>(a)</sup>	Illustration	Description
F		Sheet metal washer M6x20
G		Round spacer cap
H		Spring washer M8
I		Nut M8
J		Sheet metal washer M8x30
K		Rounded finishing profile, small
L		U-shaped finishing profile
M		Guide pin Ø8x25 M5
N		Spacer bush 15x2.5
O		Spacer bush 12x7
P		D-rubber sponge, self-adhesive
Q		Rounded finishing profile, big (1 m)
R		Key

Accessories <sup>(a)</sup>	Illustration	Description
S		Base frame corner bracket
T		Base frame sealing pad
U		Base frame sealing pad
V		Vibration damper

<sup>(a)</sup> This manual refers to each accessory with a specific letter from A to V.

## 3 About the unit and options

### 3.1 Possible combinations

See the data book of the outdoor unit to check if the low sound enclosure is compatible with the outdoor unit.

### 3.2 Possible options

#### Drain pan and heater tape

To evacuate drain water, use:

- Drain pan (EKNL140-DP)

To keep the drain holes free in cold climates, also use:

- Heater tape (EKNL140-DPHT)

## 4 Unit installation



#### WARNING

Installation shall be done by an installer, the choice of materials and installation shall comply with the applicable legislation. In Europe, EN378 is the applicable standard.



#### WARNING

Installation MUST be carried out by an authorised installer. 2 people are required to install the low sound enclosure.



#### WARNING

The parts may have sharp edges. Wear cut-resistant work gloves during installation.

## 4 Unit installation

### 4.1 Preparing the installation site



#### WARNING

Make sure installation, servicing, maintenance and repair comply with instructions from Daikin and with applicable legislation and are executed ONLY by authorised persons.

#### Requirements relating to the installation

Ensure a horizontal, level and stable base (a paved base or a wooden frame). There MUST be a minimum clearance of 1 meter on all sides of the frame.

See the installer reference guide of the outdoor unit for additional installation site requirements of the outdoor unit in cold climates.

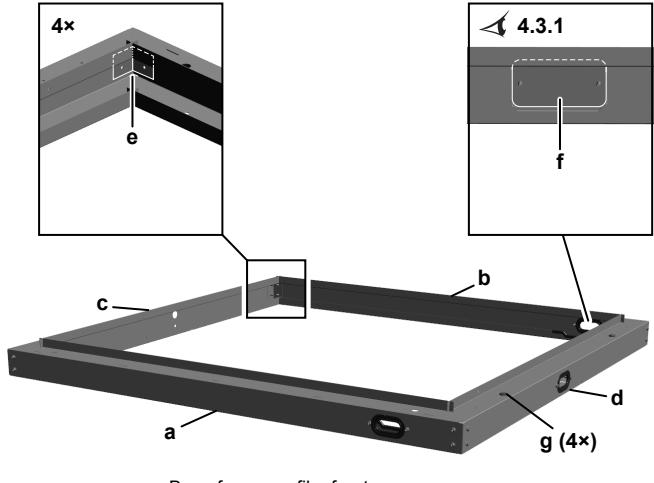
#### Tools

The low sound enclosure can be installed using following tools:

- Cut-resistant work gloves
- Wire cutters
- Utility knife
- Measuring tape
- Try square
- Neutral cleaning agent
- Screwdriver, Torx TX25
- (Pipe) wrench size 10
- Key size 13
- Drill with 8 mm masonry bit (if the foundation is made of concrete)

### 4.2 About fitting the enclosure

#### 4.2.1 About installing the base frame



- a Base frame profile, front
- b Base frame profile, rear
- c Base frame profile, left
- d Base frame profile, right
- e Base frame corner brackets (accessory S)
- f Base frame sealing pad (accessory U)
- g Fixation holes

#### To install the base frame

The base frame comprises 4 straight pieces (a~d) and 4 corners (e). The 4 straight pieces have recesses at the ends to allow them to slot together.

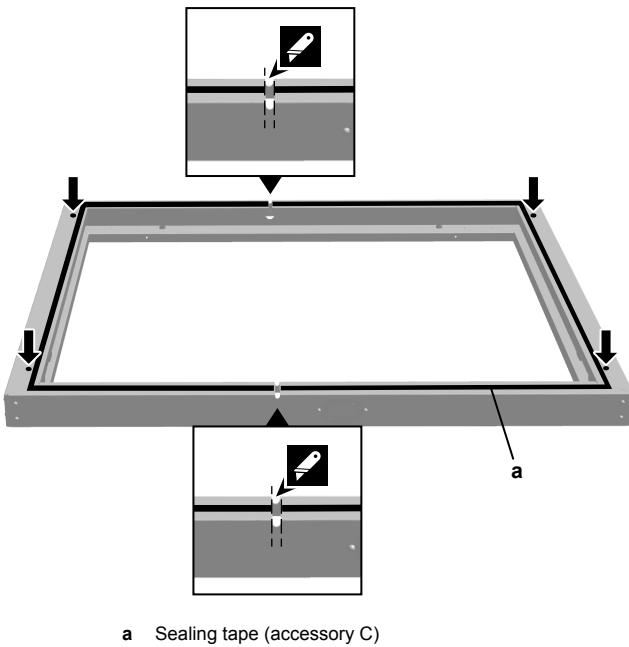
- 1 Tilt the corner brackets (accessory S) into the corners.
- 2 Fix the corners with M5 Torx screws (accessory A) and washers (accessory B).



#### INFORMATION

Tighten them hand-tight (tightening torque <5N·m).

- 3 Affix 1 strip of sealing tape (accessory C) to the bottom side of the base frame in the centre of the profile.



a Sealing tape (accessory C)

- 4 Interrupt the rubber at the drain holes (2×) and fixation holes (4×).
- 5 Align the base frame in a 90° angle – a large try square would be most appropriate for this.

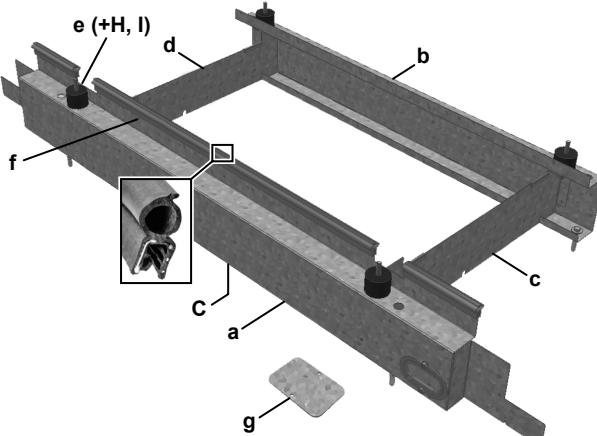


#### INFORMATION

The corners MUST be exactly 90°.

- 6 Fix the base frame to the floor with the lag screws (accessory E) and the sheet metal washers (accessory F).
- 7 (Optional) If working with a stony base, use the nylon plugs (accessory D).
- 8 Fit 4 round plastic spacer caps (accessory G) to the base frame and press them into the fixation holes at the top, over which the panels will be fitted later.

#### 4.2.2 About installing the support frame



- a Support beam, front
- b Support beam, rear
- c Support partition, upper
- d Support partition, lower
- e Vibration dampers (accessory V)
- f Rounded rubber (accessory Q)
- g Base frame sealing pad (accessory T)

C, H, I, L Accessories

## To install the support frame

- 1 Position the front support beam (a) and rear support beam (b) parallel to one another with the open sections facing one another.
- 2 Slide the upper support partition (c) and lower support partition (d) between the 2 support beams.
- 3 Check that all holes in the support bars and partitions are aligned with one another.
- 4 Connect the vibration dampers (accessory V) to the support beams and partitions using the M8 spring washers (accessory H) and M8 nuts (accessory I).
- 5 Connect the support beams and partitions to one another using the M5 Torx screws (accessory A) and washers (accessory B).



### INFORMATION

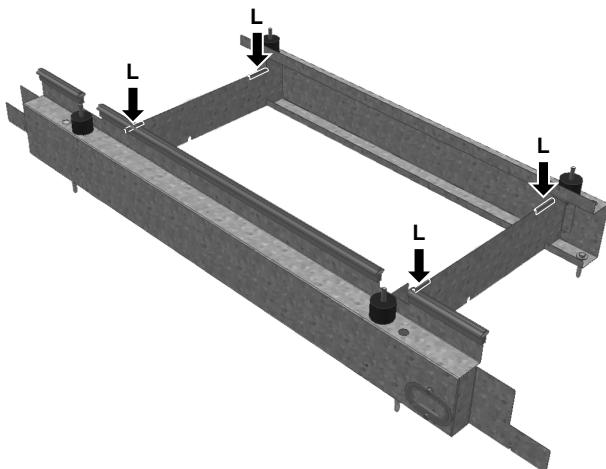
Tighten them hand-tight (tightening torque <5N·m).

- 6 Affix 1 strip of sealing tape (accessory C) to both support beams in the centre of the front support beam profile (a) and rear support beam profile (b).

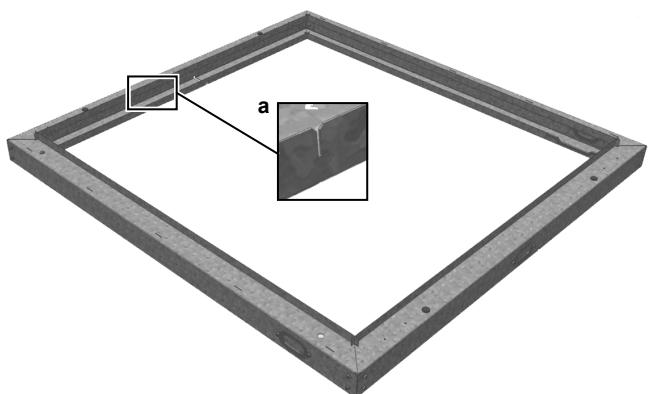


a Sealing tape (accessory C)

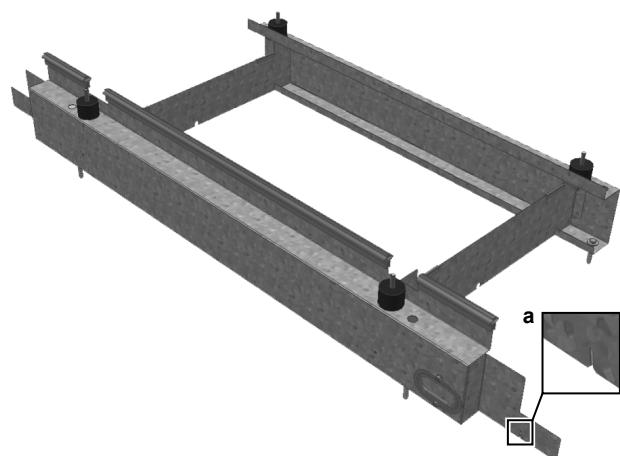
- 7 (Optional) If you use the support frame as the base of the drain pan: cut the U-shaped finishing rubber (accessory L) into 4 equal parts of 3 cm long and place them on the top ends of both intermediate support partitions on the upper part.



- 8 Fit the front of the foremost support beam with rounded rubber (accessory Q).
- 9 Cut the correct lengths and ensure that the rubber is interrupted at the notches.
- 10 Click the support frame into the base frame using the grooves.



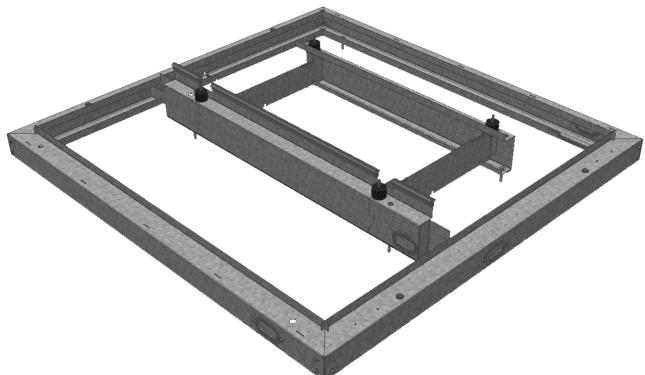
a Location of groove in base frame



a Location of groove in support frame

- 11 Fix the foremost support beam to the floor using the lag screws (accessory E), sheet metal washers (accessory F), and plugs (accessory D) if working with a stony base.

### Result:



## 4.2.3 About installing the outdoor unit



### INFORMATION

For details about installation of the outdoor unit, see the manual of the outdoor unit.



### CAUTION

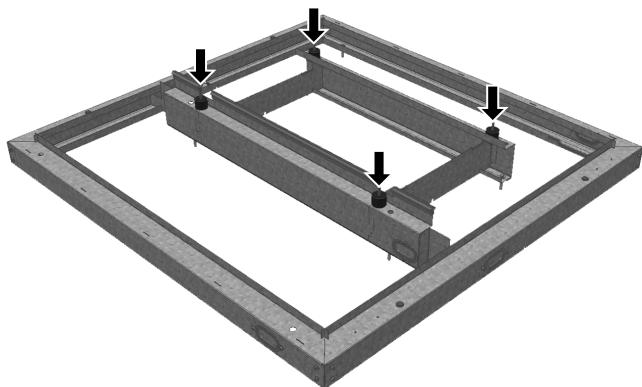
When installing the low sound enclosure on an existing outdoor unit, the wiring and refrigerant piping MUST go through 1 of the 3 premounted openings in the base frame of the low sound enclosure.

ALWAYS follow the instructions in the installation manual and service manual of the outdoor unit for the related procedures to uninstall and reinstall the outdoor unit.

## 4 Unit installation

### To install the outdoor unit

- 1 If necessary, fix the rearmost support beam using lag screws (accessory E) and washers (accessory F).



- 2 (Optional) If working with a stony base, use the plugs (accessory D).
- 3 Place the outdoor unit on the vibration dampers and connect them consecutively using the sheet metal washer (accessory J), spring washer (accessory H), and nut (accessory I).

### 4.3 Wiring

#### 4.3.1 To prepare the wiring

- 1 Choose the desired opening in the base frame for the pipes and electrical wiring.
- 2 Seal the other openings using the provided base frame sealing pads (accessory T and U).

##### INFORMATION

If the cables enter from the bottom, all openings can be sealed.

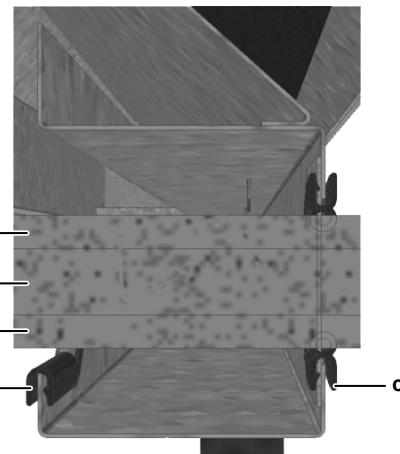
- 3 Fix with M5 Torx screws (accessory A) and washers (accessory B).

##### INFORMATION

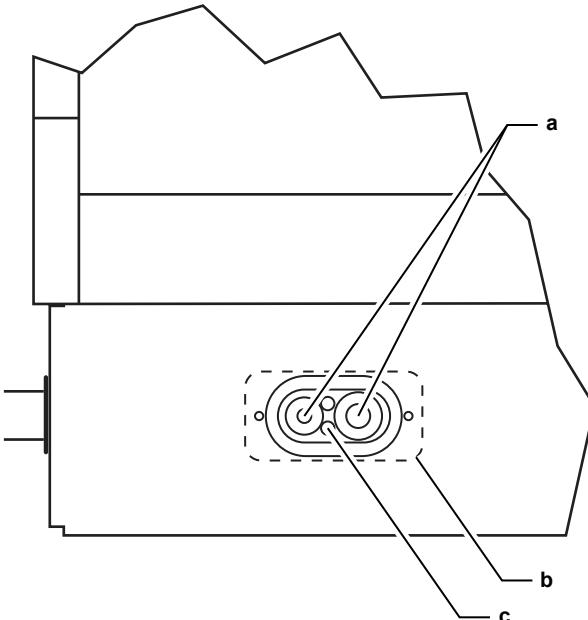
Tighten them hand-tight (tightening torque <5N·m).

#### 4.3.2 To position the wiring

- 1 Insert the small rounded finishing rubber (accessory K) into the opening through which the cables are passed to ensure the perfect seal between the opening and pipes and cables.
- 2 Cut the rounded finishing rubber (accessory K) to the correct size with a utility knife and place it on the inside of the opening.
- 3 Place a strip of U-shaped finishing rubber (accessory L) on the inside of the base frame to prevent damage to the pipes and cables.
- 4 Pull the pipes and electrical cables through.
- 5 Guide the pipes and electrical cables through the floor (base) entry point of the outdoor unit to prevent kinks in the pipes.



a Insulation  
b Refrigerant piping  
c Small rounded finishing profile (accessory K)  
d U-shaped finishing profile (accessory L)

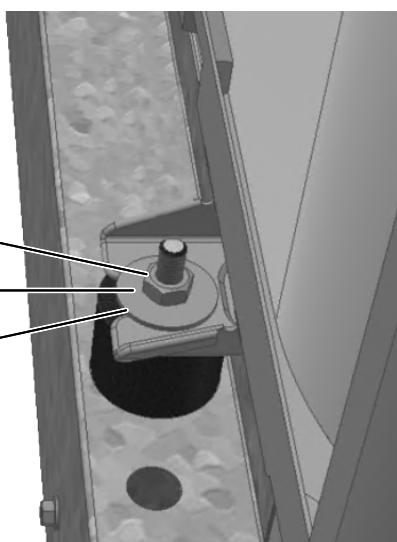


a Refrigerant piping  
b Cover plate positioned from inside. Placed in 3 positions (see top view). Pipes are sealed with rubber.  
c Electrical cables

## 4.4 About fixing the outdoor unit

### 4.4.1 To fix the outdoor unit

- Fix the outdoor unit with the M8 sheet metal washer (accessory J), M8 spring washer (accessory H), and M8 nut (accessory I).



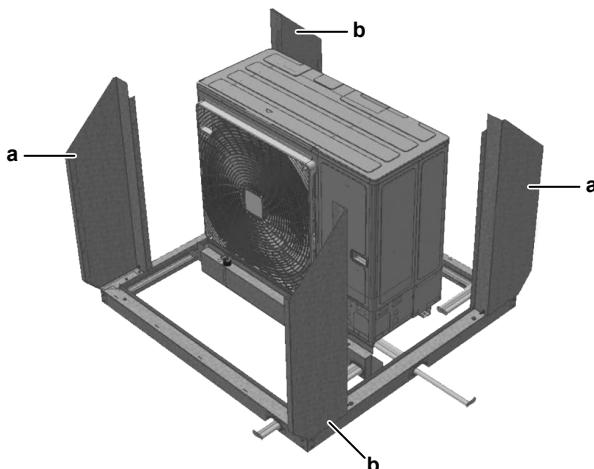
a Sheet metal washer M8 (accessory J)  
b Spring washer M8 (accessory H)  
c Nut M8 (accessory I)

- Connect the pipes and cables from the outdoor unit according to the installation manual for the outdoor unit.

## 4.5 About installing the slats frame

### 4.5.1 To install the slats frame

- Position the vertical supports left (a) and right (b) on the base frame.

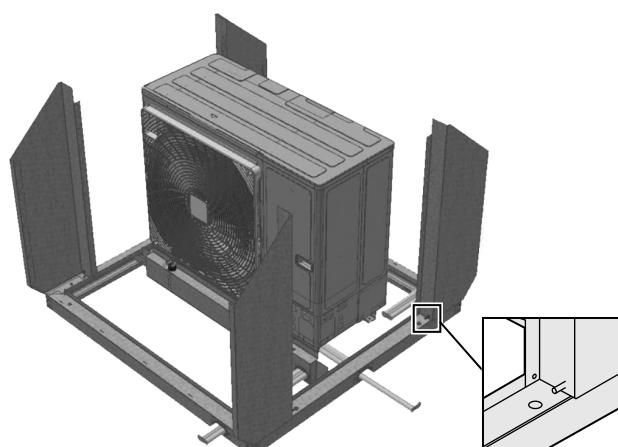


- Fix with M5 Torx screws (accessory A) and washers (accessory B).

#### **i** INFORMATION

Tighten them hand-tight (tightening torque <5N·m).

- Fit the plastic guide pins (accessory M) to the bottom of the vertical support.



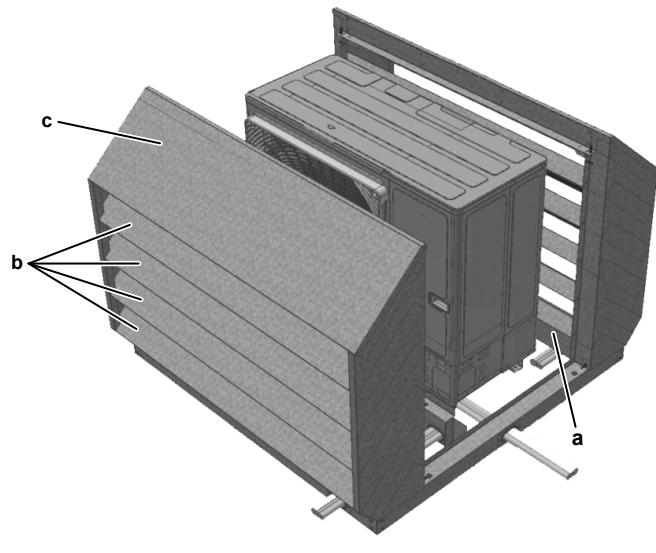
- Fix with M5 Torx screws (accessory A) and washers (accessory B).

#### **i** INFORMATION

Tighten them hand-tight (tightening torque <5N·m).

- Slide the 15×2.5 plastic spacer bush (accessory N) over the lower guide pins.

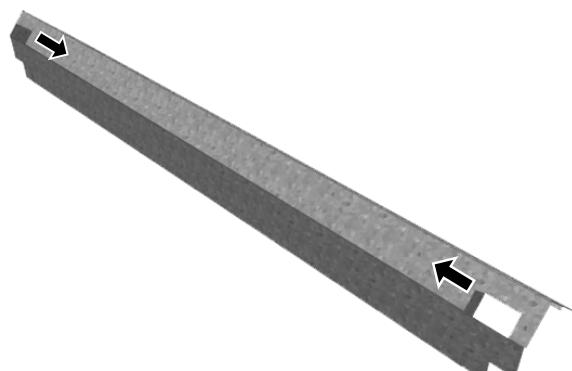
## 4.6 About installing the slats



a Lower slats (2×)  
b Intermediate slats (8×)  
c Upper slats (2×)

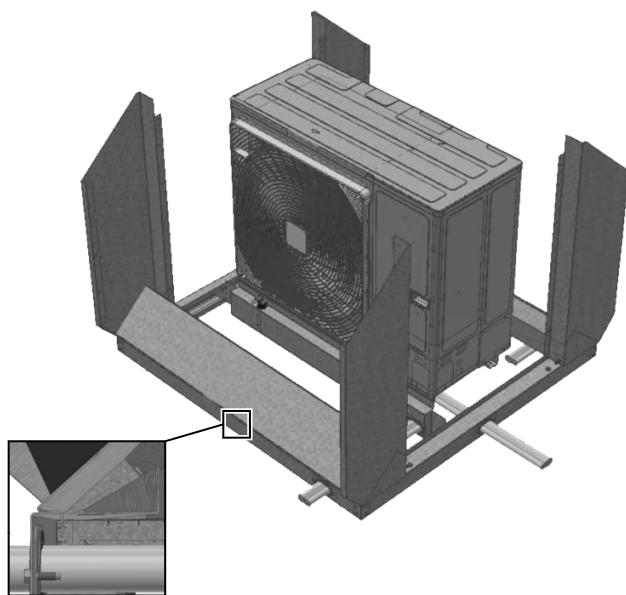
### 4.6.1 To install the lower slats

- Tilt the mounting lips at the end of the slat so that they form a 90° angle with the slat.



## 4 Unit installation

- 2 Install the 2 lower slats.

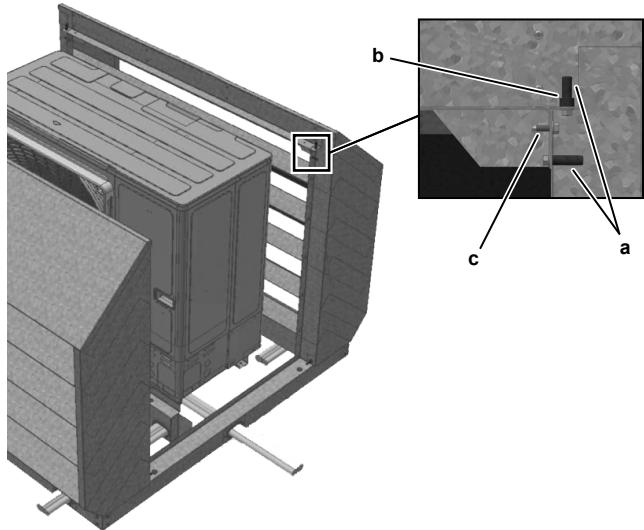


- 4 Fix the 8 guide pins (accessory M) with the M5 Torx screws (accessory A). A washer is NOT needed in this case.
- 5 Fit a 12×7 spacer bush (accessory O) over the upper guide pins (4×).
- 6 Fit the 4 additional M5 Torx screws (accessory A) and washers (accessory B).



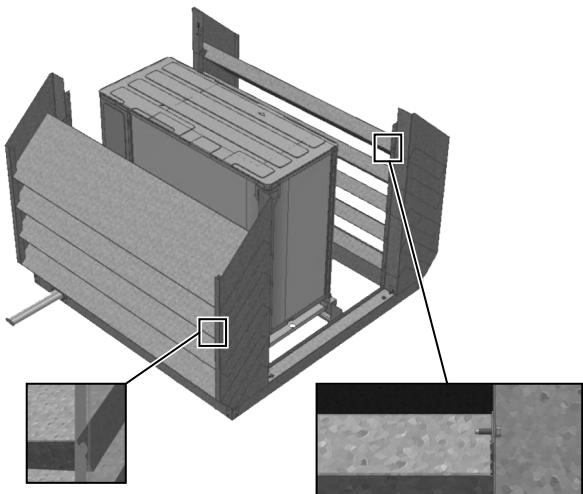
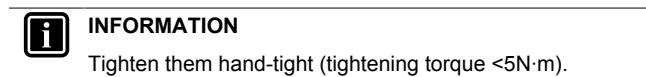
### INFORMATION

Tighten them hand-tight (tightening torque <5N·m).



### 4.6.2 To install the intermediate slats

- 1 Tilt the intermediate slats into the vertical supports.
  - 2 Position 4 intermediate slats on each side.
  - 3 Bend the mounting lips 90° in respect of the slats.
- 
- i** **INFORMATION**  
The lips MUST be connected to the vertical supports.
- 4 Hold the lip and vertical support firmly by hand to make sure that the holes align with one another.
  - 5 Fix the lip with M5 Torx screws (accessory A) and washers (accessory B) inserted from outside.

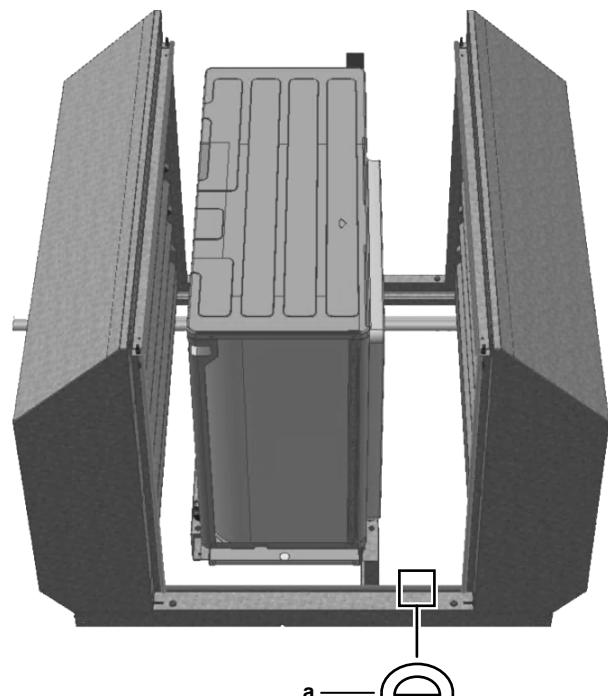


- 7 Fit the self-adhesive D-rubber (accessory P) to all edges of the vertical support, base frame, and upper slats.
- 8 Make sure the rubber is adhered flush with the outside of the sheet metal plate edges.



### INFORMATION

Dry and degrease the sheet metal plate with a neutral cleaning agent to ensure that the D-rubber adheres properly. Cut the rubber to length with scissors.



### 4.6.3 To install the upper slats

- 1 Tilt the upper slats into the vertical supports.
- 2 Place the slat at the top over the vertical supports.
- 3 Slide the slat into the notches below in the vertical supports.

a Self-adhesive D-rubber (accessory P)

## 4.7 About installing the panels and sealing strips

### 4.7.1 To install the top panel

- 1 Position the top panel precisely over the 4 guide pins (accessory M).
- 2 Fix the top panel with 4x M5 Torx screws (accessory A) ONLY.

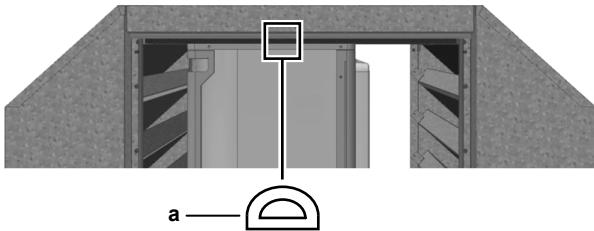
**i INFORMATION**

Tighten them hand-tight (tightening torque <5N·m).

- 3 Fit the self-adhesive D-rubber (accessory P) to both edges of the top panel.
- 4 Make sure the rubber is adhered flush with the outside of the sheet metal plate edges.

**i INFORMATION**

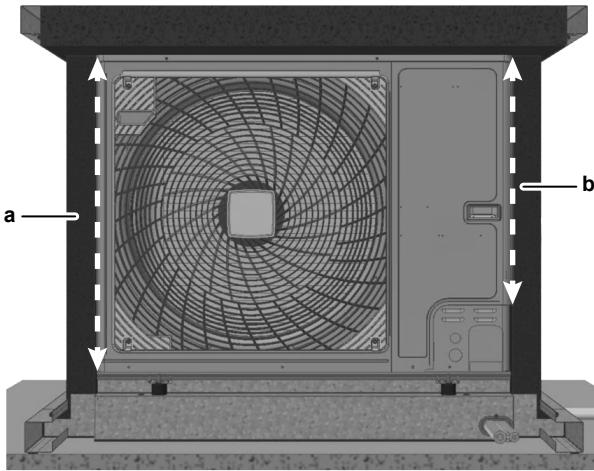
Dry and degrease the sheet metal plate with a neutral cleaning agent to ensure that the D-rubber adheres properly. Cut the rubber to length with scissors.



a Self-adhesive D-rubber (accessory P)

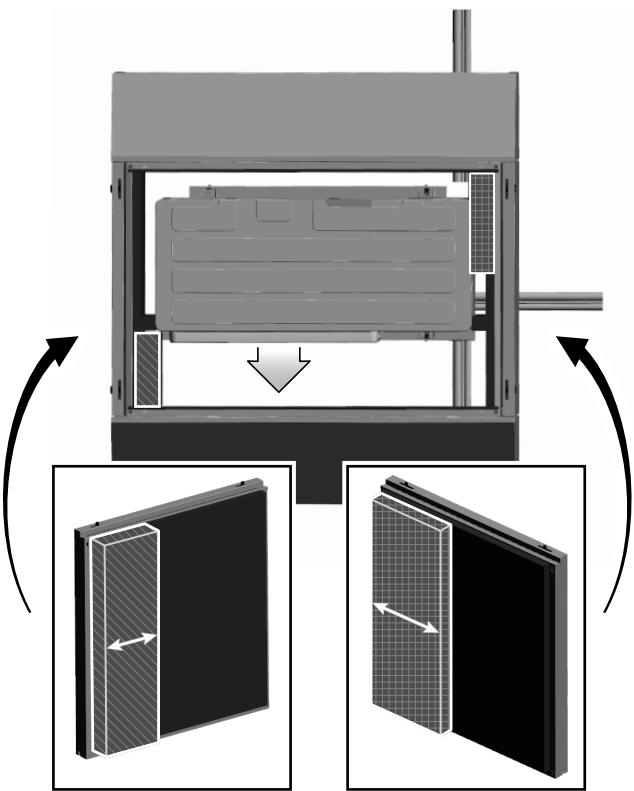
### 4.7.2 To install the side panels and sealing strips

- 1 Affix the self-adhesive sealing strips to both sides of the outdoor unit.



- a Sealing strip, left. Affix this over the full height of the outdoor unit (see dotted line).  
 b Sealing strip, right. Affix this over the length of the service door ONLY (see dotted line).

- 2 Push the remainder of the sealing strip between the base frame profile.
- 3 Lift the left and right side panels into the recess and let them slide over the lower pins (accessory M).



- 4 Press the side panels tight and lock them with the key provided (accessory R).

**Result:** The low sound enclosure has been fitted.

## 5 Configuration

After installing the outdoor unit ALWAYS deactivate the high external static pressure function. This in order to avoid increased fan velocity and associated increase in outdoor unit sound emission.

Model	Setting	Set to value...
RZAG71	2-79	2
RZAG100		
RZAG125		
RZAG140		
RZA200		
RZA250		
RXYSA4	2-18	
RXYSA5		
RXYSA6		

**i INFORMATION**

For more information on the field settings, see the installer reference guide or the service manual of the outdoor unit.

## 6 Maintenance

---

### 6 Maintenance

- The low sound enclosure is free of maintenance under normal conditions.
- Clean the outside with water and a neutral cleaning agent at least twice a year to keep the housing in optimal condition.
- To avoid the short circuit of the airflow, ALWAYS keep the slats openings free from debris and remove dirt such as leaves and snow.



#### INFORMATION

For information on maintaining the outdoor unit, see the service manual for the respective outdoor unit.

## Inhaltsverzeichnis

<b>1 Über die Dokumentation</b>	<b>11</b>
1.1 Informationen zu diesem Dokument.....	11
<b>2 Über die Verpackung</b>	<b>11</b>
2.1 Teile.....	11
2.2 Zubehör .....	11
<b>3 Informationen zur Einheit und den Optionen</b>	<b>12</b>
3.1 Mögliche Kombinationen .....	12
3.2 Mögliche Optionen .....	12
<b>4 Installation des Geräts</b>	<b>12</b>
4.1 Den Ort der Installation vorbereiten .....	13
4.2 Informationen zum Anpassen des Gehäuses .....	13
4.2.1 Informationen zur Montage des Grundrahmens .....	13
4.2.2 Informationen zur Montage des Halterahmens .....	14
4.2.3 Informationen zum Außengerät .....	15
4.3 Verkabelung .....	15
4.3.1 So bereiten Sie die Verkabelung vor .....	15
4.3.2 So positionieren Sie die Verkabelung .....	15
4.4 Informationen zum Fixieren des Außengeräts .....	16
4.4.1 So fixieren Sie das Außengerät .....	16
4.5 Informationen zur Montage des Lamellenrahmens .....	16
4.5.1 So montieren Sie den Lamellenrahmen.....	16
4.6 Informationen zur Montage der Lamellen.....	17
4.6.1 So installieren Sie die unteren Lamellen.....	17
4.6.2 So installieren Sie die Zwischenlamellen.....	17
4.6.3 So installieren Sie die oberen Lamellen.....	18
4.7 Informationen zur Montage der Blenden und Dichtungstreifen ..	18
4.7.1 So bringen Sie die obere Blende an .....	18
4.7.2 So montieren Sie die Blenden und Dichtungstreifen ..	19
<b>5 Konfiguration</b>	<b>19</b>
<b>6 Wartung</b>	<b>19</b>

## 1 Über die Dokumentation

### 1.1 Informationen zu diesem Dokument

#### Zielgruppe

Autorisierte Monteure

#### Dokumentationssatz

Dieses Dokument ist Teil eines Dokumentationssatzes. Der vollständige Satz besteht aus:

- **Installationsanleitung für die Option:**

- Installationsanleitung
- Format: Papier (im Lieferumfang der Option enthalten)

Neueste Ausgaben der mitgelieferten Dokumentation können auf der regionalen Daikin-Webseite oder auf Anfrage bei Ihrem Händler verfügbar sein.

Die Original-Dokumentation ist auf Englisch verfasst. Bei der Dokumentation in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

#### Technische Konstruktionsdaten

- Ein Teil der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf der regionalen Website Daikin (öffentlicht zugänglich).

- Der **vollständige Satz** der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf dem Daikin Business Portal (Authentifizierung erforderlich).

## 2 Über die Verpackung



### HINWEIS

Prüfen Sie vor der Montage die Verpackung und Teile auf Schäden. Stellen Sie sicher, dass der Lieferumfang vollständig ist.

### 2.1 Teile

Der Karton enthält die folgenden Teile:

- Grundrahmenprofil, Vorderseite (1×)
- Grundrahmenprofil, Rückseite (1×)
- Grundrahmenprofil, links (1×)
- Grundrahmenprofil, rechts (1×)
- Halteschiene, Vorderseite (1×)
- Halteschiene, Rückseite (1×)
- Halteteil, oben (1×)
- Halteteil, unten (1×)
- Dichtungskissen Halterahmen (1×)
- Vertikale Halterung, links (2×)
- Vertikale Halterung, rechts (2×)
- Untere Lamelle (2×)
- Zwischenlamelle (8×)
- Obere Lamelle (2×)
- Obere Blende (1×)
- Seitenblende, links (1×)
- Seitenblende, rechts (1×)
- Dichtungstreifen

### 2.2 Zubehör

Der Karton enthält die folgenden Zubehörteile:

Zubehör <sup>(a)</sup>	Abbildung	Beschreibung
A		Torx-Schrauben M5x20
B		Unterlegscheibe M5 Nylon DIN 125-1A
C		Dichtungsband 20 mm
D		Dübel 8x40

### 3 Informationen zur Einheit und den Optionen

Zubehör <sup>(a)</sup>	Abbildung	Beschreibung
E		Ankerschraube 6x50
F		Blechunterlegscheibe M6x20
G		Runder Abstandsaufsatzt
H		Federring M8
I		Mutter M8
J		Blechunterlegscheibe M8x30
K		Abgerundetes Abschlussprofil, klein
L		U-förmiges Abschlussprofil
M		Führungsstift Ø8x25 M5
N		Zwischenstück 15x2,5
O		Zwischenstück 12x7
P		Schaumgummi, D-förmig, selbstklebend
Q		Abgerundetes Abschlussprofil, groß (1 m)

Zubehör <sup>(a)</sup>	Abbildung	Beschreibung
R		Schlüssel
S		Grundrahmen-Eckhalterung
T		Grundrahmen-Dichtungskissen
U		Grundrahmen-Dichtungskissen
V		Vibrationsdämpfer

<sup>(a)</sup> Diese Anleitung bezieht sich mit dem jeweiligen Buchstaben von A bis V auf das jeweilige Zubehörteil.

### 3 Informationen zur Einheit und den Optionen

#### 3.1 Mögliche Kombinationen

Informationen zur Kompatibilität der Schallschutzgehäuses mit dem Außengerät finden Sie im Datenbuch des Außengeräts.

#### 3.2 Mögliche Optionen

##### Ablaufwanne und Wärmeband

Verwenden Sie zum Ableiten von Abwasser:

- Ablaufwanne (EKLN140-DP)

Um die Abflusslöcher bei kaltem Klima frei zu halten, verwenden Sie zusätzlich:

- Wärmeband (EKLN140-DPHT)

### 4 Installation des Geräts



#### WARNING

Die Installation muss von einer Fachkraft durchgeführt werden. Die Auswahl der Materialien und die Installation müssen den gesetzlichen Vorschriften entsprechen. In Europa ist die Norm EN378 zu erfüllen.



### WARNUNG

Die Montage MUSS durch einen autorisierten Monteur durchgeführt werden. Zur Montage des Schallschutzgehäuses sind 2 Personen erforderlich.



### WARNUNG

Die Teile können scharfe Kanten haben. Tragen Sie während der Montage Schnittschutz-Handschuhe.

## 4.1 Den Ort der Installation vorbereiten



### WARNUNG

Darauf achten, dass Installation, Servicearbeiten, Wartungsarbeiten und Reparaturen gemäß den Instruktionen in Daikin und gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften ausgeführt werden und NUR von entsprechend autorisierten Fachleuten.

### Anforderungen in Bezug auf die Installation

Sorgen Sie für eine horizontale, ebene und stabile Unterfläche (Pflasterboden oder Holzrahmen). Auf allen Seiten des Gehäuses MUSS ein minimaler Freiraum von 1 Meter vorgesehen werden.

Weitere Anforderungen für den Montagort des Außengeräts in kalten Klimazonen finden Sie im Referenzhandbuch für den Monteur des Außengeräts.

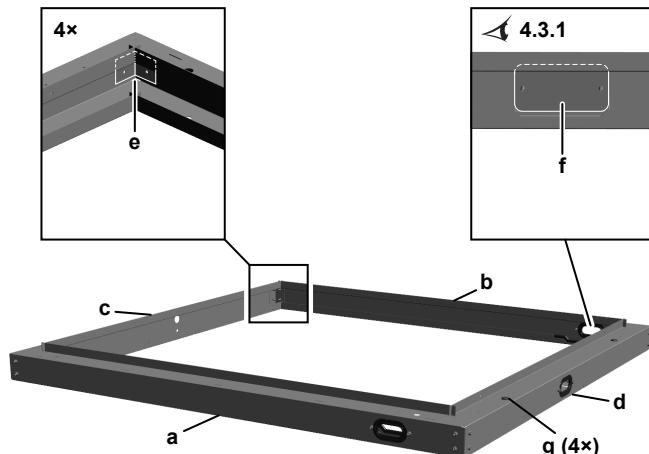
### Werkzeuge

Das Schallschutzgehäuse kann mit den folgenden Werkzeugen montiert werden:

- Schnittschutz-Handschuhe
- Seitenschneider
- Teppichmesser
- Maßband
- Anschlagwinkel
- Neutrales Reinigungsmittel
- Schraubendreher, Torx TX25
- (Rohr-)Schraubenschlüssel, Größe 10
- Schlüssel, Größe 13
- Bohrer mit einem 8-mm-Mauerbohrer (wenn das Fundament aus Beton besteht)

## 4.2 Informationen zum Anpassen des Gehäuses

### 4.2.1 Informationen zur Montage des Grundrahmens



- a Grundrahmenprofil, Vorderseite
- b Grundrahmenprofil, Rückseite
- c Grundrahmenprofil, links
- d Grundrahmenprofil, rechts
- e Grundrahmen-Eckhalterungen (Zubehör S)
- f Grundrahmen-Dichtungskissen (Zubehör U)
- g Befestigungslöcher

### So montieren Sie den Grundrahmen

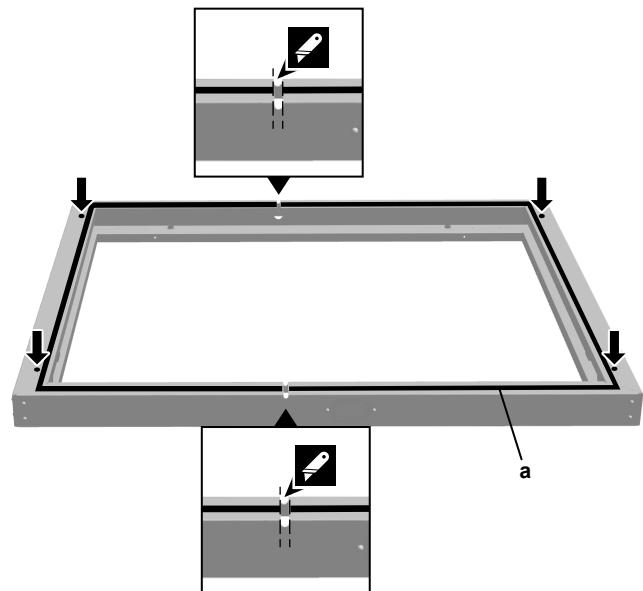
Der Grundrahmen besteht aus 4 geraden Teile (a-d) und 4 Eckteilen (e). Die 4 geraden Teile weisen an den Enden Einschnitte ein, damit sie ineinander gesetzt werden können.

- 1 Setzen Sie die Eckhalterungen (Zubehör S) in die Ecken.
- 2 Fixieren Sie die Ecken mit M5-Torx-Schrauben (Zubehör A) und Unterlegscheiben (Zubehör B).

### INFORMATION

Ziehen Sie sie handfest an (Anzugsdrehmoment <5 N·m).

- 3 Bringen Sie 1 Streifen Dichtungsband (Zubehör C) an der Unterseite des Grundrahmens in der Mitte des Profils an.



a Dichtungsband (Zubehör C)

- 4 Sparen Sie dabei die Abflusslöcher (2×) und die Befestigungslöcher (4×) aus.

- 5 Richten Sie den Grundrahmen in einem 90-Grad-Winkel aus. Ein großer Anschlagwinkel ist dazu am besten geeignet.

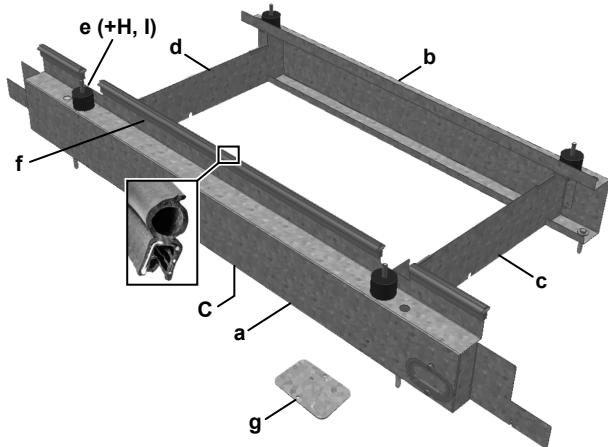
### INFORMATION

Die Ecken MÜSSEN exakt 90° sein.

- 6 Fixieren Sie den Grundrahmen mit den Ankerschrauben (Zubehör E) und den Blechunterlegscheiben (Zubehör F) am Boden.
- 7 (Optional) Wenn Sie mit einem Untergrund aus Stein arbeiten, verwenden Sie die Dübel (Zubehör D).
- 8 Bringen Sie 4 runde Kunststoff-Abstandsaufsätze (Zubehör G) am Grundrahmen an und drücken Sie sie in die Befestigungslöcher an der Oberseite, wo später die Blenden angebracht werden.

## 4 Installation des Geräts

### 4.2.2 Informationen zur Montage des Halterahmens



- a** Halteschiene, Vorderseite  
**b** Halteschiene, Rückseite  
**c** Halteteil, oben  
**d** Halteteil, unten  
**e** Vibrationsdämpfer (Zubehör V)  
**f** Abgerundete Abschlussprofil (Zubehör Q)  
**g** Grundrahmen-Dichtungskissen (Zubehör T)  
**C, H, I, L** Zubehör

### So montieren Sie den Halterahmen

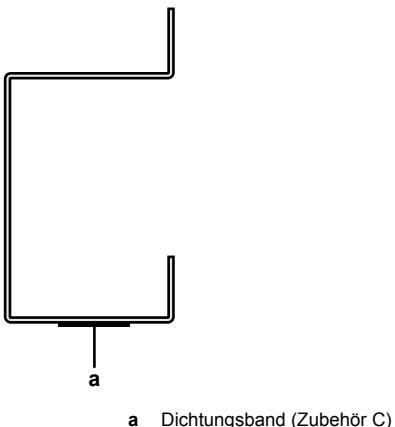
- Positionieren Sie die obere Halteschiene (a) und die rückseitige Halteschiene (b) parallel zueinander, wobei die offenen Bereich zueinander weisen.
- Schieben Sie das obere Halteteil (c) und das untere Halteteil (d) zwischen die 2 Halteschienen.
- Prüfen Sie, ob alle Bohrungen in den Halteschienen und -teilen aneinander ausgerichtet sind.
- Bringen Sie die Vibrationsdämpfer (Zubehör V) mit den M8-Federringen (Zubehör H) und den M8-Muttern (Zubehör I) an den Halteschienen und -teilen an.
- Verbinden Sie die Halteschienen und -teile mit den M5-Torx-Schrauben (Zubehör A) und den Unterlegscheiben (Zubehör B) miteinander.



#### INFORMATION

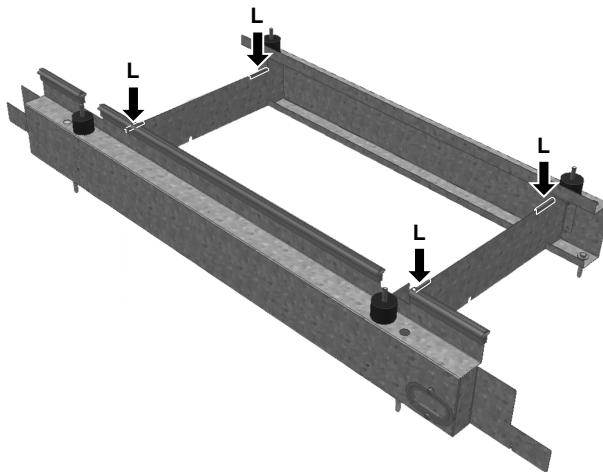
Ziehen Sie sie handfest an (Anzugsdrehmoment <5 N·m).

- Bringen Sie 1 Streifen Dichtungsband (Zubehör C) an beiden Halteschienen in der Mitte des vorderen Halteschienenprofils (a) und des rückseitigen Halteschienenprofils (b) an.

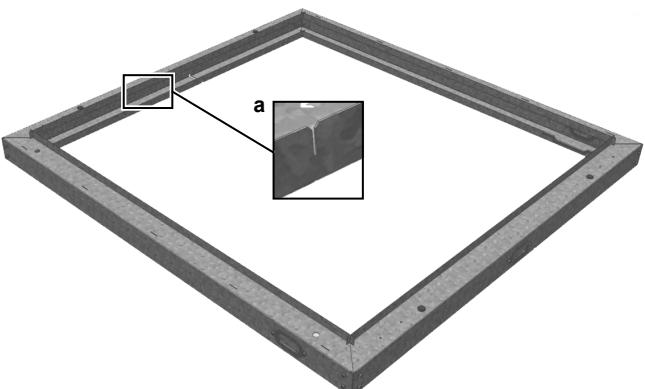


**a** Dichtungsband (Zubehör C)

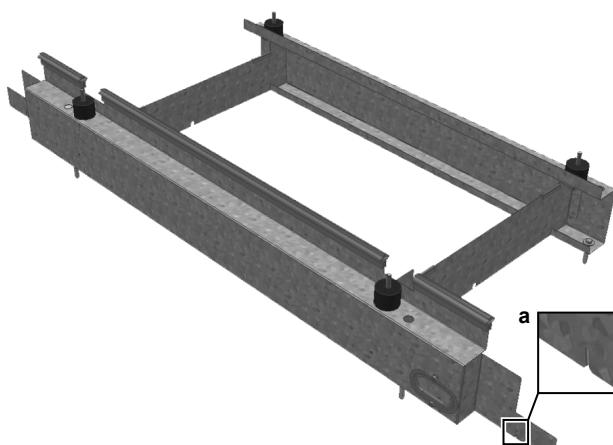
- (Optional) Wenn Sie den Halterahmen als Basis für die Ablauwanne verwenden: Schneiden Sie das U-förmige Abschlussprofil (Zubehör L) in 4 gleichgroße Teile von je 3 cm Länge zu und bringen Sie sie an den oberen Enden der beiden Zwischenhalteteile am oberen Teil an.



- Bringen Sie das abgerundete Abschlussprofil (Zubehör Q) an der Vorderseite der vordersten Halteschiene an.
- Schneiden Sie die richtigen Längen zu und stellen Sie sicher, dass Sie die Einkerbungen aussparen.
- Setzen Sie den Halterahmen mithilfe der Einkerbungen in den Grundrahmen ein.



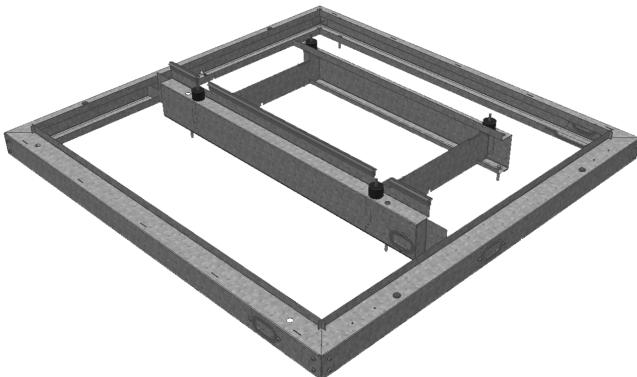
**a** Position der Einkerbung im Grundrahmen



**a** Position der Einkerbung im Halterahmen

- Fixieren Sie die vorderste Halteschiene mit den Ankerschrauben (Zubehör E), den Blechunterlegscheiben (Zubehör F) und den Dübeln (Zubehör D, wenn Sie mit einem Boden aus Stein arbeiten) am Boden.

**Ergebnis:**



### 4.2.3 Informationen zum Außengerät



#### INFORMATION

Details der Installation des Außengerätes sind der dem Außengerät beigefügten Anleitung zu entnehmen.



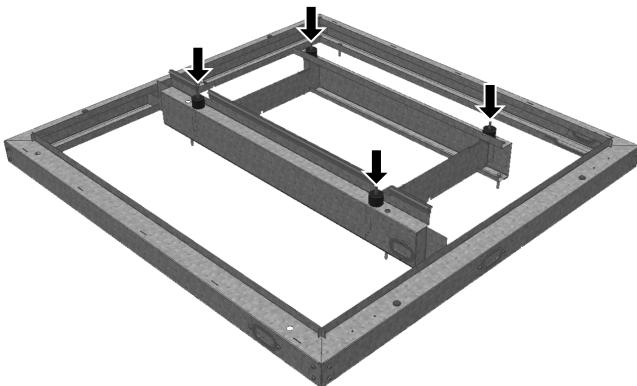
#### VORSICHT

Wenn Sie das Schallschutzgehäuse an einem vorhandenen Außengerät anbringen, MÜSSEN die Verkabelung und die Kältemittelleitung durch 1 der 3 vormontierten Öffnungen im Grundrahmen des Schallschutzgehäuses geführt werden.

Befolgen Sie IMMER die Anweisungen der Installationsanleitung und des Servicehandbuchs für das Außengerät in Bezug auf die entsprechenden Schritte zum Deinstallieren und erneuten Installieren des Außengeräts.

### So installieren Sie das Außengerät

- Fixieren Sie bei Bedarf die oberste Halteschiene mit Ankerschrauben (Zubehör E) und den Unterlegscheiben (Zubehör F).



- (Optional) Wenn Sie mit einem Untergrund aus Stein arbeiten, verwenden Sie die Dübel (Zubehör D).
- Platzieren Sie das Außengerät auf den Vibrationsdämpfern und verbinden Sie sie nacheinander mit den Blechunterlegscheiben (Zubehör J), den Federringen (Zubehör H) und der Mutter (Zubehör I).

## 4.3 Verkabelung

### 4.3.1 So bereiten Sie die Verkabelung vor

- Wählen Sie die gewünschte Öffnung für die Leitungen und Verkabelung im Grundrahmen.
- Dichten Sie die anderen Öffnungen mit dem mitgelieferten Grundrahmen-Dichtungskissen (Zubehör T und U) ab.



#### INFORMATION

Wenn die Kabel über die Unterseite eingeführt werden, können alle Öffnungen abgedichtet werden.

- Fixieren Sie sie mit M5-Torx-Schrauben (Zubehör A) und Unterlegscheiben (Zubehör B).

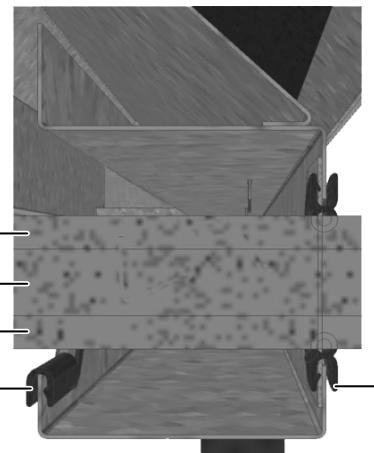


#### INFORMATION

Ziehen Sie sie handfest an (Anzugsdrehmoment <5 N·m).

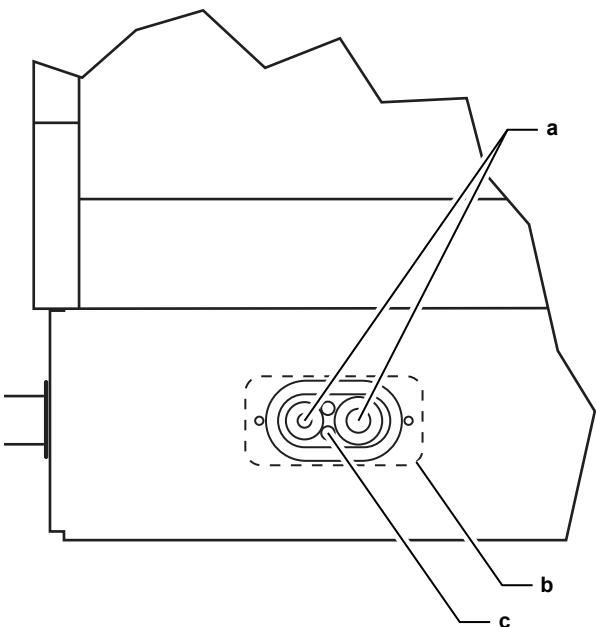
### 4.3.2 So positionieren Sie die Verkabelung

- Setzen Sie das kleine abgerundete Abschlussprofil (Zubehör K) in die Öffnung ein, durch die die Kabel geführt werden, um sicherzustellen, dass eine optimale Dichtung zwischen der Öffnung und den Leitungen und Kabeln erzielt wird.
- Schneiden Sie das abgerundete Abschlussprofil (Zubehör K) mit einem Teppichmesser auf die richtige Größe zu und platzieren Sie es an der Innenseite der Öffnung.
- Platzieren Sie einen Streifen des U-förmigen Abschlussprofils (Zubehör L) an der Innenseite des Grundrahmens, um Schäden an den Leitungen und Kabeln zu verhindern.
- Ziehen Sie die Leitungen und elektrischen Kabel durch.
- Führen Sie die Leitungen und elektrischen Kabel durch den Eingangspunkt am Boden (Basis) des Außengeräts, um Knicke in den Leitungen zu vermeiden.



- a Isolierung
- b Kältemittelleitung
- c Kleines abgerundetes Abschlussprofil (Zubehör K)
- d U-förmiges Abschlussprofil (Zubehör L)

## 4 Installation des Geräts

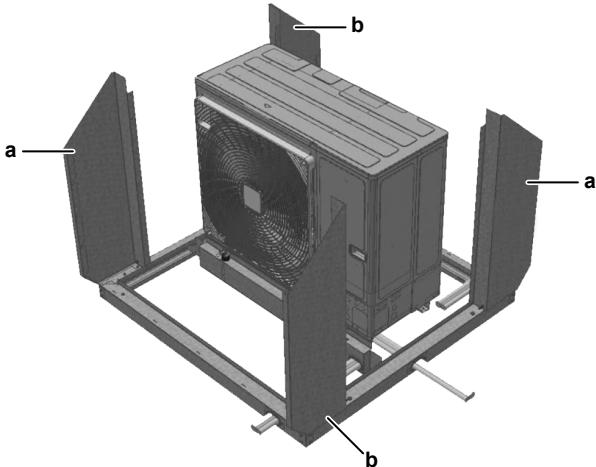


- a Kältemittelleitung
- b Abdeckplatte, Platzierung über die Innenseite.  
Platzierung an 3 Positionen (siehe Ansicht von oben).  
Die Leitungen werden mit Gummi abgedichtet.
- c Elektrische Kabel

### 4.5 Informationen zur Montage des Lamellenrahmens

#### 4.5.1 So montieren Sie den Lamellenrahmen

- 1 Positionieren Sie die vertikalen Halterungen links (a) und rechts (B) auf dem Grundrahmen.

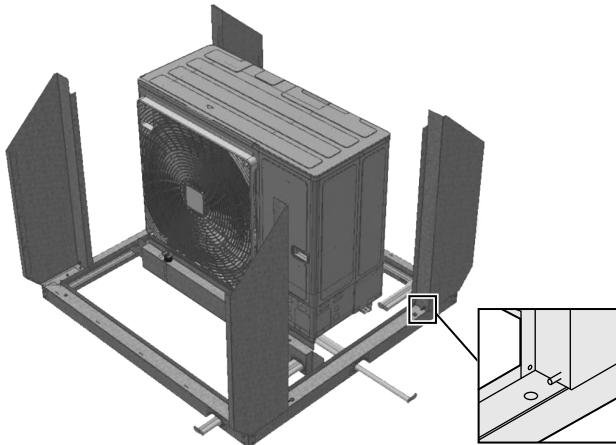


- 2 Fixieren Sie sie mit M5-Torx-Schrauben (Zubehör A) und Unterlegscheiben (Zubehör B).

#### INFORMATION

Ziehen Sie sie handfest an (Anzugsdrehmoment <5 N·m).

- 3 Fixieren Sie die Kunststoff-Führungsstifte (Zubehör M) an der Unterseite der vertikalen Halterung.



- 4 Fixieren Sie sie mit M5-Torx-Schrauben (Zubehör A) und Unterlegscheiben (Zubehör B).

#### INFORMATION

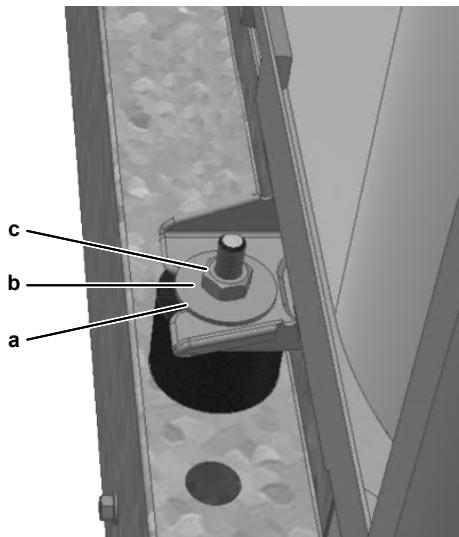
Ziehen Sie sie handfest an (Anzugsdrehmoment <5 N·m).

- 5 Schieben Sie das Kunststoff-Zwischenstück 15×2,5 (Zubehör N) über die unteren Führungsstifte.

### 4.4 Informationen zum Fixieren des Außengeräts

#### 4.4.1 So fixieren Sie das Außengerät

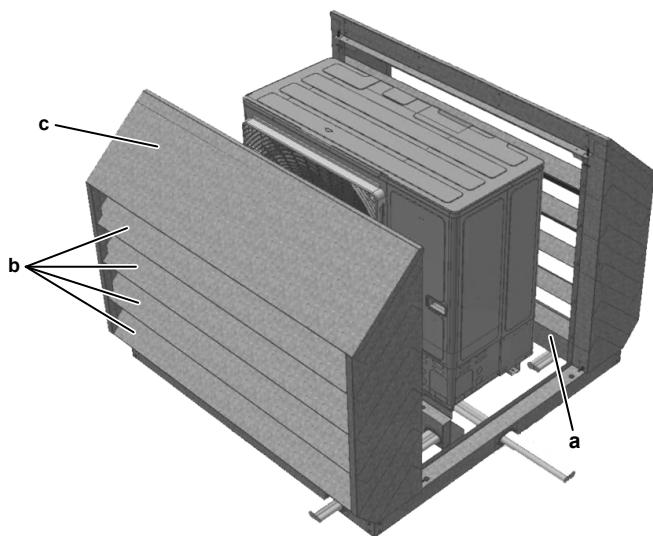
- 1 Fixieren Sie das Außengerät mit der M8-Blechunterlegscheibe (Zubehör J), dem M8-Federring (Zubehör H) und der M8-Mutter (Zubehör I).



- a Blechunterlegscheibe M8 (Zubehör J)
- b Federring M8 (Zubehör H)
- c Mutter M8 (Zubehör I)

- 2 Schließen Sie die Rohrleitungen und Kabel des Außengeräts gemäß der Installationsanleitung für das Außengerät an.

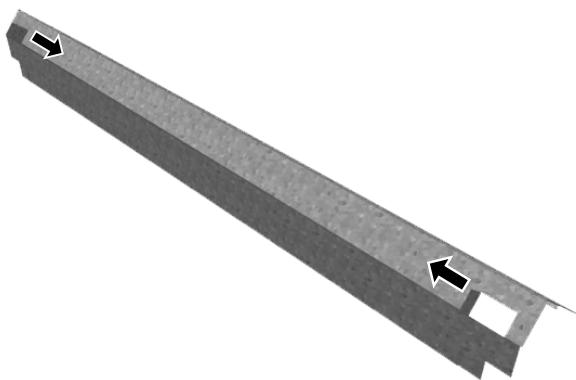
## 4.6 Informationen zur Montage der Lamellen



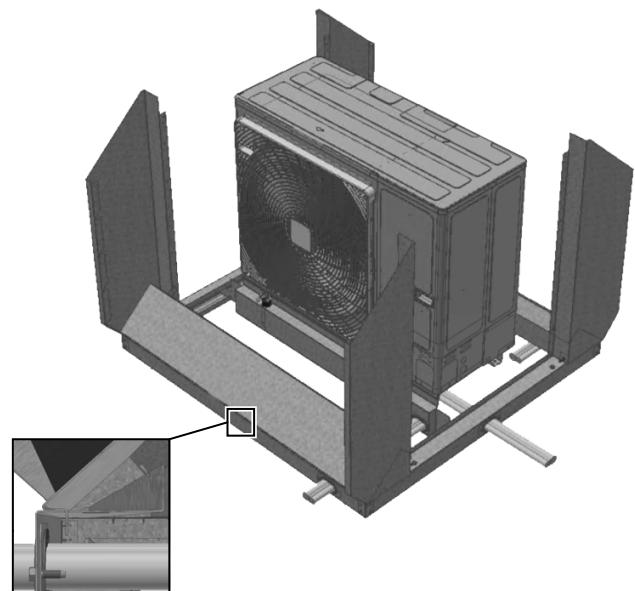
- a Untere Lamellen (2x)
- b Zwischenlamellen (8x)
- c Obere Lamellen (2x)

### 4.6.1 So installieren Sie die unteren Lamellen

- 1 Neigen Sie die Montageränder am Ende der Lamelle so, dass sie einen 90-Grad-Winkel mit der Lamelle bilden.

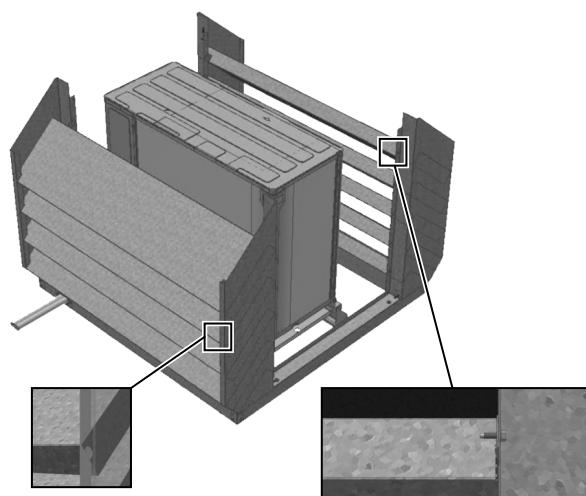


- 2 Montieren Sie die 2 unteren Lamellen.



### 4.6.2 So installieren Sie die Zwischenlamellen

- 1 Führen Sie die Zwischenlamellen in die vertikalen Halterungen.
  - 2 Positionieren Sie auf jeder Seite 4 Zwischenlamellen.
  - 3 Biegen Sie die Montageränder 90° zu den Lamellen.
- 
- INFORMATION**
- Die Ränder MÜSSEN mit den vertikalen Halterungen verbunden werden.
- 4 Halten Sie den Rand und die vertikale Halterung gut mit der Hand fest, um sicherzustellen, dass die Bohrungen aneinander ausgerichtet sind.
  - 5 Fixieren Sie den Rand mit M5-Torx-Schrauben (Zubehör A) und Unterlegscheiben (Zubehör B), die Sie von innen einsetzen.
- 
- INFORMATION**
- Ziehen Sie sie handfest an (Anzugsdrehmoment <5 N·m).



## 4 Installation des Geräts

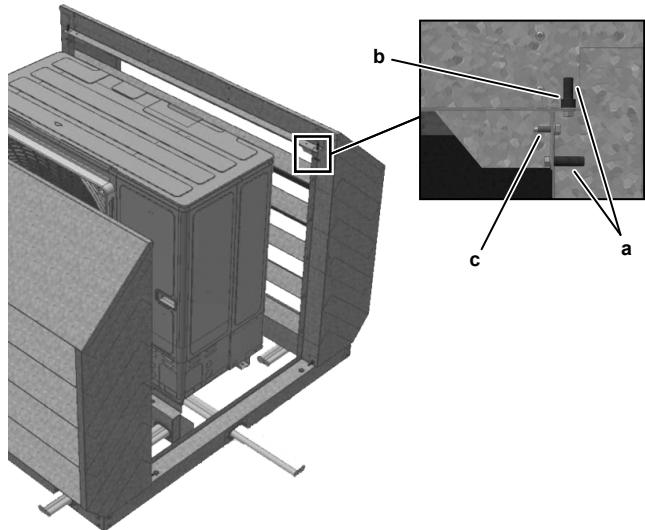
### 4.6.3 So installieren Sie die oberen Lamellen

- 1 Führen Sie die oberen Lamellen in die vertikalen Halterungen.
- 2 Platzieren Sie die Lamelle oben über den vertikalen Halterungen.
- 3 Schieben Sie die Lamelle in die Einkerbungen darunter in den vertikalen Halterungen.
- 4 Fixieren Sie die 8 Führungsstifte (Zubehör M) mit dem M5-Torx-Schrauben (Zubehör A). In diesem Fall ist KEINE Unterlegscheibe erforderlich.
- 5 Setzen Sie ein Zwischenstück 12×7 (Zubehör O) auf die oberen Führungsstifte (4×).
- 6 Bringen Sie die 4 zusätzlichen M5-Torx-Schrauben (Zubehör A) und Unterlegscheiben (Zubehör B) an.



#### INFORMATION

Ziehen Sie sie handfest an (Anzugsdrehmoment <5 N·m).



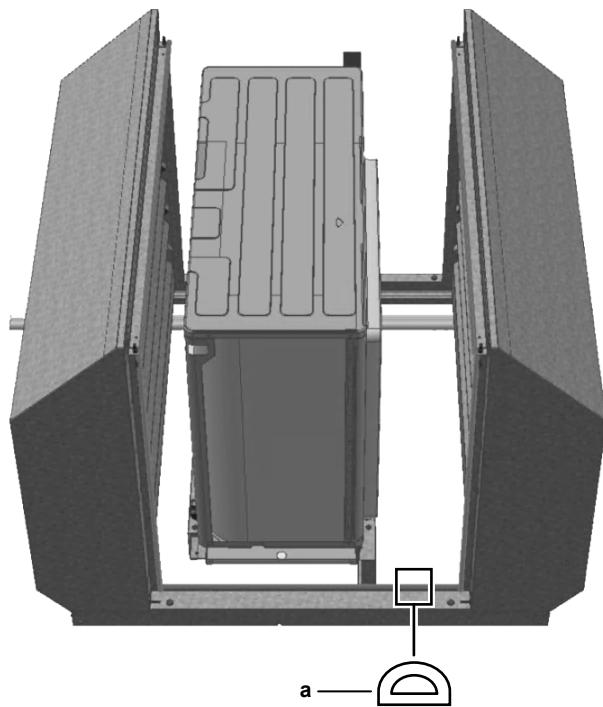
- a Führungsstifte (Zubehör M) mit M5-Torx-Schrauben (Zubehör A)
- b Zwischenstück (Zubehör O)
- c Zusätzliche M5-Torx-Schrauben (Zubehör A)

- 7 Bringen Sie das selbstklebende, D-förmige Schaumgummi (Zubehör P) an allen Kanten der vertikalen Halterung, des Grundrahmens und der oberen Lamellen an.
- 8 Stellen Sie sicher, dass das Schaumgummi bündig mit der Außenseite der Blechplattenkanten abschließt.



#### INFORMATION

Trocknen und entfetten Sie die Blechplatte mit einem neutralen Reinigungsmittel, um sicherzustellen, dass das D-förmige Schaumgummi ordnungsgemäß haftet. Schneiden Sie das Schaumgummi mit einer Schere auf die richtige Länge zu.



a Selbstklebendes, D-förmiges Schaumgummi (Zubehör P)

### 4.7 Informationen zur Montage der Blenden und Dichtungstreifen

#### 4.7.1 So bringen Sie die obere Blende an

- 1 Positionieren Sie die obere Blende genau über den 4 Führungsstiften (Zubehör M).
- 2 Fixieren Sie die obere Blende NUR mit 4× M5-Torx-Schrauben (Zubehör A).



#### INFORMATION

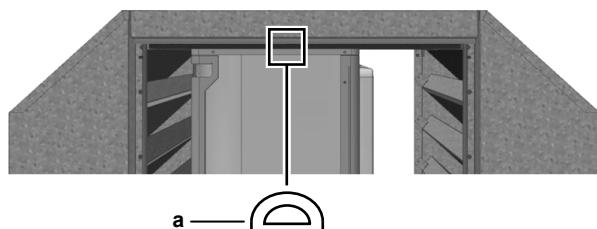
Ziehen Sie sie handfest an (Anzugsdrehmoment <5 N·m).

- 3 Bringen Sie das selbstklebende, D-förmige Schaumgummi (Zubehör P) an beiden Kanten der oberen Blende an.
- 4 Stellen Sie sicher, dass das Schaumgummi bündig mit der Außenseite der Blechplattenkanten abschließt.



#### INFORMATION

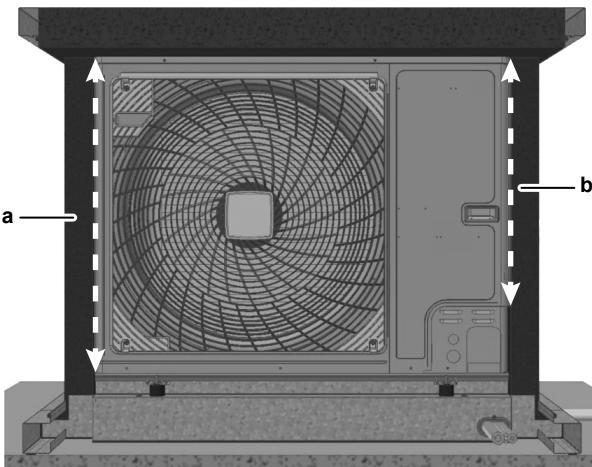
Trocknen und entfetten Sie die Blechplatte mit einem neutralen Reinigungsmittel, um sicherzustellen, dass das D-förmige Schaumgummi ordnungsgemäß haftet. Schneiden Sie das Schaumgummi mit einer Schere auf die richtige Länge zu.



a Selbstklebendes, D-förmiges Schaumgummi (Zubehör P)

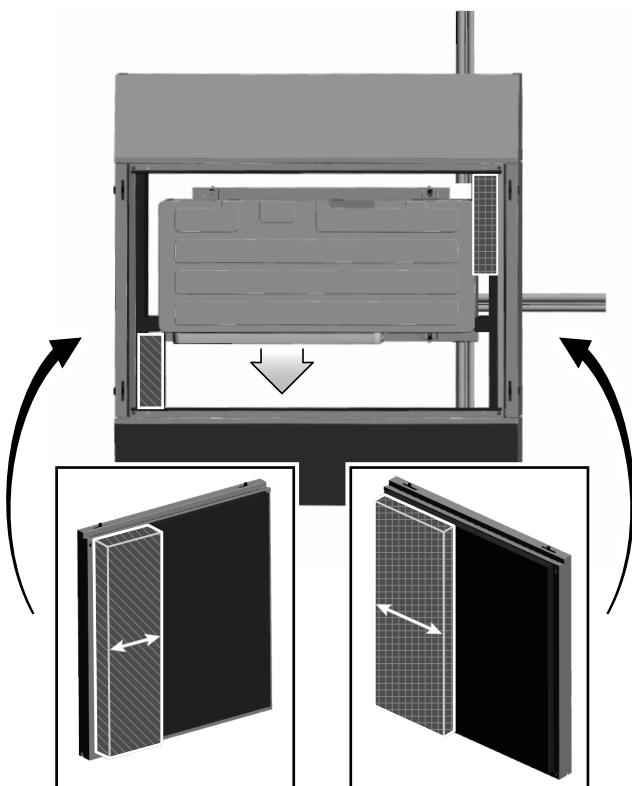
#### 4.7.2 So montieren Sie die Blenden und Dichtungstreifen

- 1 Bringen Sie die selbstklebenden Dichtungstreifen an beiden Seiten des Außengeräts an.



- a Dichtungstreifen, links. Bringen Sie diesen über der gesamten Höhe des Außengeräts an (siehe gepunktete Linie).
- b Dichtungstreifen, rechts. Bringen Sie diesen NUR entlang der Länge der Wartungstür an (siehe gepunktete Linie).

- 2 Drücken Sie den verbleibenden Dichtungstreifen zwischen das Grundrahmenprofil.
- 3 Heben Sie die linken und rechten Seitenblenden in die Kerbe und lassen Sie sie über die unteren Stifte rutschen (Zubehör M).



- 4 Drücken Sie die Seitenblenden fest und sperren Sie sie mit dem mitgelieferten Schlüssel (Zubehör R).

**Ergebnis:** Das Schallschutzgehäuse wurde installiert.

## 5 Konfiguration

Deaktivieren Sie nach der Installation des Außengeräts IMMER die Funktion für hohen externen statischen Druck. Das ist notwendig, um eine höhere Lüftergeschwindigkeit und die damit verbundene Steigerung der Schallemissionen des Außengeräts zu vermeiden.

Modell	Einstellung	Einstellung auf...
RZAG71	2-79	2
RZAG100		
RZAG125		
RZAG140		
RZA200		
RZA250		
RXYSA4	2-18	
RXYSA5		
RXYSA6		



### INFORMATION

Informationen zu den bauseitigen Einstellungen finden Sie im Referenzhandbuch für den Monteur oder im Servicehandbuch des Außengeräts.

## 6 Wartung

- Das Schallschutzgehäuse ist unter normalen Bedingungen wartungsfrei.
- Reinigen Sie die Außenseite mindestens zweimal pro Jahr mit Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel, um das Gehäuse in optimalem Zustand zu halten.
- Um eine Behinderung des Luftstroms zu vermeiden, halten Sie die Lamellenöffnungen IMMER frei von Fremdkörpern und entfernen Sie Schmutz, wie Blätter und Schnee.



### INFORMATION

Informationen zur Wartung des Außengeräts finden Sie im Servicehandbuch des entsprechenden Außengeräts.

## Table des matières

### Table des matières

<b>1 À propos de la documentation</b>	<b>20</b>
1.1 À propos du présent document .....	20
<b>2 À propos du carton</b>	<b>20</b>
2.1 Pièces.....	20
2.2 Accessoires.....	20
<b>3 À propos de l'unité et des options</b>	<b>21</b>
3.1 Associations possibles .....	21
3.2 Options possibles .....	21
<b>4 Installation de l'unité</b>	<b>21</b>
4.1 Préparation du lieu d'installation.....	22
4.2 À propos du montage de l'enceinte .....	22
4.2.1 À propos de l'installation du châssis de base .....	22
4.2.2 À propos de l'installation du châssis d'appui.....	23
4.2.3 À propos de l'installation de l'unité extérieure .....	24
4.3 Câblage .....	24
4.3.1 Préparation du câblage.....	24
4.3.2 Positionnement du câblage.....	24
4.4 À propos de la fixation de l'unité extérieure.....	25
4.4.1 Fixation de l'unité extérieure .....	25
4.5 À propos de l'installation du châssis à lattes .....	25
4.5.1 Installation du châssis à lattes .....	25
4.6 À propos de l'installation des lattes .....	26
4.6.1 Installation des lattes inférieures.....	26
4.6.2 Installation des lattes intermédiaires.....	26
4.6.3 Installation des lattes supérieures.....	26
4.7 À propos de l'installation des panneaux et des garnitures d'étanchéité .....	27
4.7.1 Installation du panneau supérieur .....	27
4.7.2 Installation des panneaux latéraux et des garnitures d'étanchéité.....	27
<b>5 Configuration</b>	<b>28</b>
<b>6 Entretien</b>	<b>28</b>

## 1 À propos de la documentation

### 1.1 À propos du présent document

#### Public visé

Installateurs agréés

#### Documentation

Le présent document fait partie d'un ensemble. L'ensemble complet comprend les documents suivants:

- Manuel d'installation optionnel:**

- Instructions d'installation
- Format: papier (dans la boîte de l'option)

Il est possible que les dernières révisions de la documentation fournie soient disponibles sur le site Web Daikin de votre région ou via votre revendeur.

La documentation d'origine est rédigée en anglais. Toutes les autres langues sont des traductions.

#### Données techniques

- Un **sous-ensemble** des récentes données techniques est disponible sur le site régional Daikin (accessible au public).
- L'**ensemble complet** des dernières données techniques est disponible sur le Daikin Business Portal (authentification requise).

## 2 À propos du carton



#### REMARQUE

Avant l'installation, vérifiez que l'emballage et les pièces ne sont pas endommagés. Assurez-vous de l'intégralité de l'envoi.

### 2.1 Pièces

La boîte contient les pièces ci-dessous:

- Profil du châssis de base, avant (1×)
- Profil du châssis de base, arrière (1×)
- Profil du châssis de base, gauche (1×)
- Profil du châssis de base, droit (1×)
- Poutre d'appui, avant (1×)
- Poutre d'appui, arrière (1×)
- Cloison d'appui, supérieure (1×)
- Cloison d'appui, inférieure (1×)
- Patin d'étanchéité du châssis d'appui (1×)
- Montant vertical, gauche (2×)
- Montant vertical, droit (2×)
- Latte inférieure (2×)
- Latte intermédiaire (8×)
- Latte supérieure (2×)
- Panneau supérieur (1×)
- Panneau latéral, gauche (1×)
- Panneau latéral, droit (1×)
- Garnitures d'étanchéité

### 2.2 Accessoires

La boîte contient les accessoires ci-dessous:

Accessoires <sup>(a)</sup>	Illustration	Description
A	A Torx head screw.	Vis Torx M5x20
B	A grey nylon lock washer.	Rondelle M5 en nylon DIN 125-1A
C	A roll of black sealing tape.	Bandé d'étanchéité 20 mm
D	A grey plastic anchor.	Cheville en nylon 8x40
E	A silver tapping screw.	Tire-fond à tête hexagonale 6x50

Accessoires <sup>(a)</sup>	Illustration	Description
F		Rondelle en tôle M6x20
G		Bouchon pour espaceur rond
H		Rondelle de ressort M8
I		Écrou M8
J		Rondelle en tôle M8x30
K		Profil de finition rond, petit
L		Profil de finition en U
M		Broche de guidage Ø8x25 M5
N		Douille d'écartement 15x2,5
O		Douille d'écartement 12x7
P		Éponge en caoutchouc en D, autocollante
Q		Profil de finition arrondi, grand (1 m)
R		Clé

Accessoires <sup>(a)</sup>	Illustration	Description
S		Équerre d'angle du châssis de base
T		Patin d'étanchéité du châssis de base
U		Patin d'étanchéité du châssis de base
V		Amortisseur de vibrations

<sup>(a)</sup> Ce manuel désigne chaque accessoire avec une lettre spécifique d'A à V.

## 3 À propos de l'unité et des options

### 3.1 Associations possibles

Reportez-vous au manuel de données de l'unité extérieure pour vérifier si l'enceinte à réduction sonore est compatible avec l'unité extérieure.

### 3.2 Options possibles

#### Bac à condensats et bande chauffante

Pour évacuer l'eau de drainage, utilisez:

- Bac à condensats (EKLN140-DP)

Pour maintenir les orifices de drainage dégagés dans les endroits à climat froid, utilisez également:

- Bande chauffante (EKLN140-DPHT)

## 4 Installation de l'unité



#### AVERTISSEMENT

L'installation sera effectuée par un installateur, le choix des matériaux et l'installation seront conformes à la législation en vigueur. La norme applicable en Europe est la norme EN378.



#### AVERTISSEMENT

L'installation DOIT être exécutée par un installateur agréé. Vous devez être à 2 pour installer l'enceinte à réduction sonore.

## 4 Installation de l'unité



### AVERTISSEMENT

Les pièces peuvent avoir des bords coupants. Portez des gants de travail résistants aux coupures pendant l'installation.

## 4.1 Préparation du lieu d'installation



### AVERTISSEMENT

Assurez-vous que l'installation, l'entretien, la maintenance et la réparation sont conformes aux instructions de Daikin et à la législation en vigueur et sont effectués UNIQUEMENT par des personnes autorisées.

### Exigences concernant l'installation

Veillez à disposer d'une base horizontale, droite et stable (une base revêtue en dur ou un châssis en bois). Vous DEVEZ maintenir une distance d'au moins 1 mètre sur tous les côtés du châssis.

Reportez-vous au guide de référence installateur de l'unité extérieure pour connaître les exigences supplémentaires concernant le lieu d'installation de l'unité extérieure sous un climat froid.

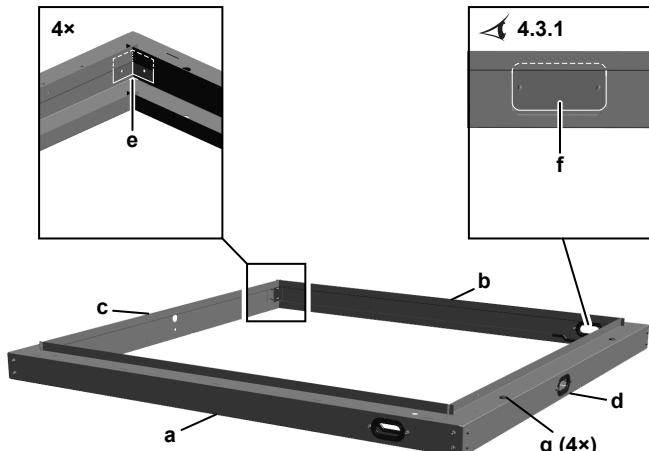
### Outils

L'enceinte à réduction sonore peut être installée à l'aide des outils ci-dessous:

- Gants de travail résistants aux coupures
- Pince coupante
- Couteau à lame rétractable
- Ruban de mesure
- Équerre
- Agent nettoyant neutre
- Tournevis, Torx TX25
- Clé (serre-tube) taille 10
- Clé taille 13
- Perceuse avec une mèche à béton de 8 mm (si la fondation est en béton)

## 4.2 À propos du montage de l'enceinte

### 4.2.1 À propos de l'installation du châssis de base



- a Profil du châssis de base, avant
- b Profil du châssis de base, arrière
- c Profil du châssis de base, gauche
- d Profil du châssis de base, droit
- e Équerres d'angle du châssis de base (accessoire S)
- f Patin d'étanchéité du châssis de base (accessoire U)
- g Trous de fixation

### Installation du châssis de base

Le châssis de base comprend 4 parties droites (a-d) et 4 coins (e). Les 4 parties droites sont dotées de renflements aux extrémités qui leur permettent de s'emboîter.

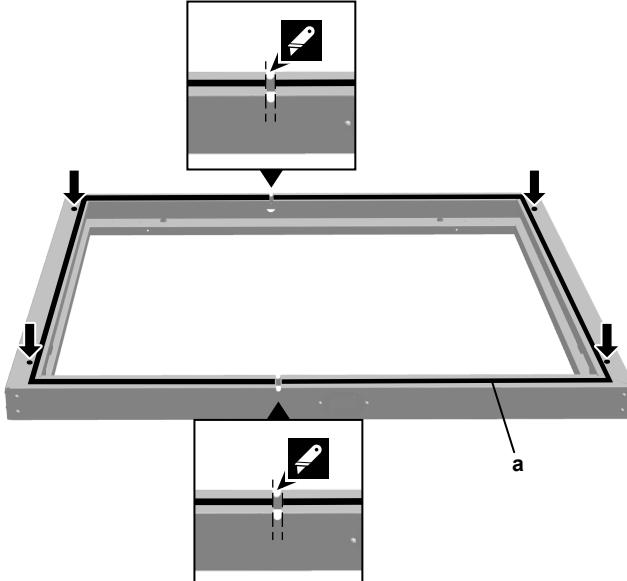
- 1 Placez les équerres d'angle (accessoire S) dans les coins.
- 2 Fixez les coins au moyen de vis Torx M5 (accessoire A) et de rondelles (accessoire B).



### INFORMATION

Serrez-les manuellement (couple de serrage <5 N·m).

- 3 Apposez 1 bande d'étanchéité (accessoire C) sur le côté inférieur du châssis de base au centre du profil.



a Bande d'étanchéité (accessoire C)

- 4 Coupez le caoutchouc aux orifices de drainage (2x) et aux trous de fixation (4x).
- 5 Alignez le châssis de base à un angle de 90° – une grande équerre serait le plus adéquat pour ceci.

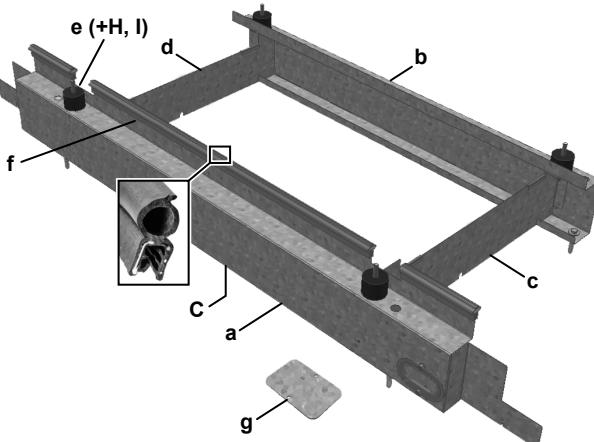


### INFORMATION

Les coins DOIVENT être exactement de 90°.

- 6 Fixez le châssis de base au sol à l'aide des tire-fonds à tête hexagonale (accessoire E) et des rondelles en tôle (accessoire F).
- 7 (Optionnel) Si vous travaillez avec une base pierreuse, utilisez les chevilles en nylon (accessoire D).
- 8 Placez soigneusement 4 bouchons pour espaceur ronds en plastique (accessoire G) sur le châssis de base et enfoncez-les dans les trous de fixation du haut par-dessus lesquels les panneaux seront placés ultérieurement.

### 4.2.2 À propos de l'installation du châssis d'appui



- a Poutre d'appui, avant
- b Poutre d'appui, arrière
- c Cloison d'appui, supérieure
- d Cloison d'appui, inférieure
- e Amortisseurs de vibrations (accessoire V)
- f Caoutchouc arrondi (accessoire Q)
- g Patin d'étanchéité du châssis de base (accessoire T)
- C, H, I, L Accessoires

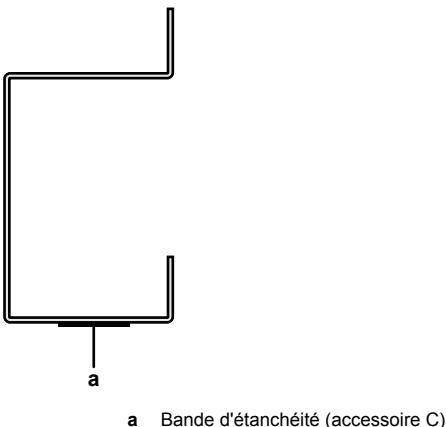
#### Installation du châssis d'appui

- 1 Positionnez la poutre d'appui avant (a) et la poutre d'appui arrière (b) parallèlement l'une à l'autre avec les parties ouvertes les unes face aux autres.
- 2 Glissez la cloison d'appui supérieure (c) et la cloison d'appui inférieure (d) entre les 2 poutres d'appui.
- 3 Vérifiez que tous les trous dans les barres et cloisons d'appui sont alignés les uns aux autres.
- 4 Raccordez les amortisseurs de vibrations (accessoire V) aux poutres et cloisons d'appui à l'aide de rondelles de ressort M8 (accessoire H) et d'écrous M8 (accessoire I).
- 5 Raccordez les poutres et cloisons d'appui les unes aux autres à l'aide de vis Torx M5 (accessoire A) et de rondelles (accessoire B).

#### INFORMATION

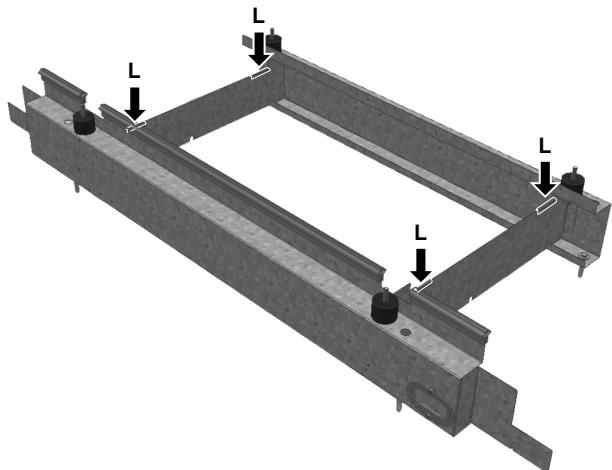
Serrez-les manuellement (couple de serrage <5 N·m).

- 6 Apposez 1 bande d'étanchéité (accessoire C) sur les deux poutres d'appui au centre du profil de la poutre d'appui avant (a) et du profil de la poutre d'appui arrière (b).

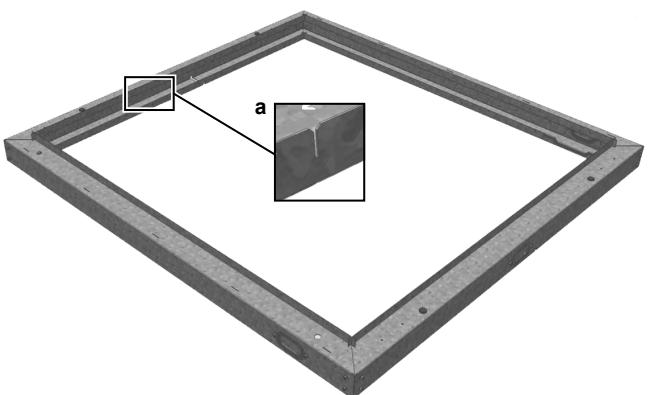


a Bande d'étanchéité (accessoire C)

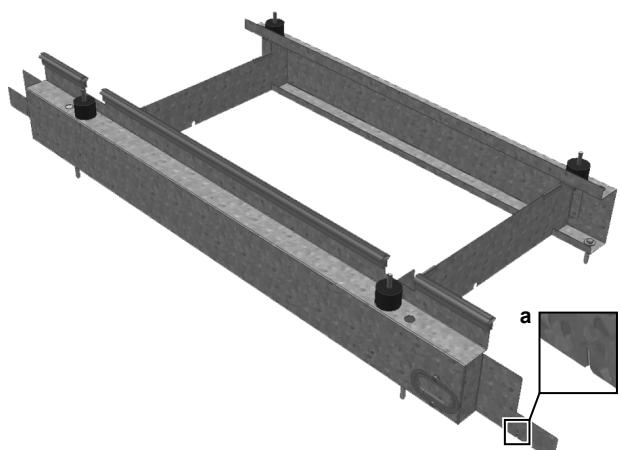
- 7 (Optionnel) Si vous utilisez le châssis d'appui en tant que base du bac à condensats: coupez le caoutchouc de finition en U (accessoire L) en 4 parties égales de 3 cm de longueur et placez-les sur les extrémités supérieures des deux cloisons d'appui intermédiaires sur la partie supérieure.



- 8 Montez le caoutchouc arrondi (accessoire Q) sur l'avant de la poutre la plus à l'avant.
- 9 Coupez des longueurs adéquates et assurez-vous que le caoutchouc est coupé aux encoches.
- 10 Emboîtez le châssis d'appui dans le châssis de base à l'aide des rainures.



a Emplacement de rainure dans châssis de base

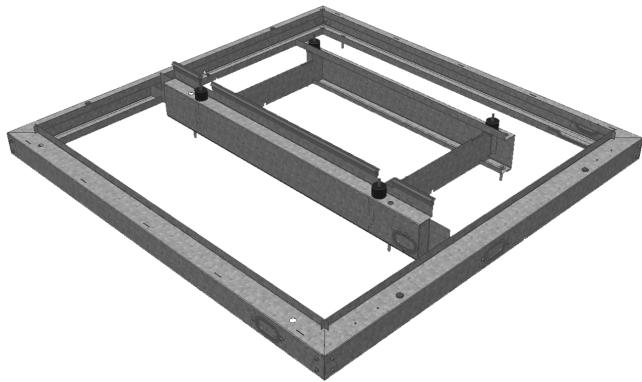


a Emplacement de rainure dans châssis d'appui

- 11 Fixez au sol la poutre d'appui la plus à l'avant au moyen de tire-fonds à tête hexagonale (accessoire E), de rondelles en tôle (accessoire F) et de chevilles (accessoire D) si vous travaillez avec une base pierreuse.

## 4 Installation de l'unité

Résultat:



### 4.2.3 À propos de l'installation de l'unité extérieure



#### INFORMATION

Pour le détail concernant l'installation de l'unité extérieure, reportez-vous au manuel de l'unité extérieure.



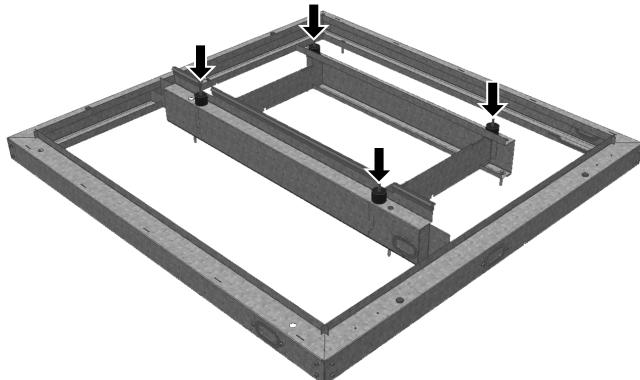
#### MISE EN GARDE

Lors de l'installation de l'enceinte à réduction sonore sur une unité extérieure existante, le câblage et la canalisation frigorifique DOIVENT passer à travers 1 des 3 ouvertures préinstallées dans le châssis de base de l'enceinte à réduction sonore.

Suivez TOUJOURS les consignes du manuel d'installation et du manuel d'entretien de l'unité extérieure concernant les procédures connexes pour désinstaller et réinstaller l'unité extérieure.

### Installation de l'unité extérieure

- Si nécessaire, fixez la poutre d'appui la plus à l'arrière au moyen de tire-fonds à tête hexagonale (accessoire E) et de rondelles (accessoire F).



- (Optionnel) Si vous travaillez avec une base pierreuse, utilisez les chevilles (accessoire D).
- Placez l'unité extérieure sur les amortisseurs de vibrations et raccordez-les de manière consécutive au moyen d'une rondelle en tôle (accessoire J), d'une rondelle de ressort (accessoire H) et d'un écrou (accessoire I).

## 4.3 Câblage

### 4.3.1 Préparation du câblage

- Choisissez dans le châssis de base l'ouverture que vous voulez utiliser pour les tuyaux et le câblage électrique.
- Scellez les autres ouvertures au moyen des patins d'étanchéité du châssis de base (accessoire T et U) fournis.

#### INFORMATION

Si les câbles sont introduits à partir du bas, vous pouvez sceller toutes les ouvertures.

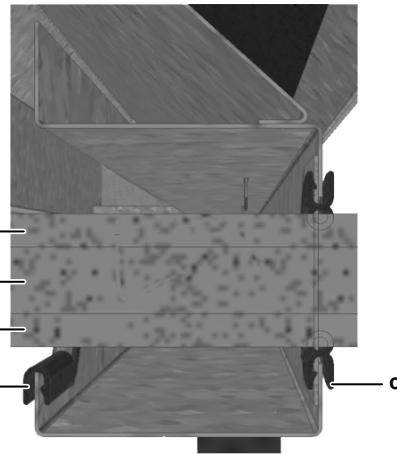
- Fixez au moyen de vis Torx M5 (accessoire A) et de rondelles (accessoire B).

#### INFORMATION

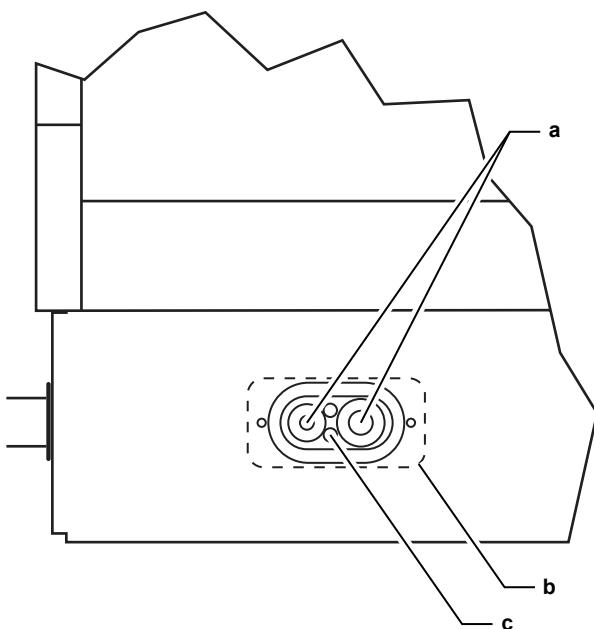
Serrez-les manuellement (couple de serrage <5 N·m).

### 4.3.2 Positionnement du câblage

- Insérez le petit caoutchouc de finition arrondi (accessoire K) dans l'ouverture à travers laquelle les câbles sont introduits afin d'assurer une étanchéité parfaite entre l'ouverture, les tuyaux et les câbles.
- Coupez le caoutchouc de finition arrondi (accessoire K) à la taille adéquate au moyen d'un couteau à lame rétractable et placez-le à l'intérieur de l'ouverture.
- Placez une bande de caoutchouc de finition en U (accessoire L) sur la partie intérieure du châssis de base afin d'éviter d'endommager les tuyaux et les câbles.
- Faites passer les tuyaux et les câbles électriques à travers.
- Acheminez les tuyaux et les câbles électriques à travers le point d'entrée du sol (base) de l'unité extérieure afin d'éviter les coudes dans les tuyaux.



- a Isolation
- b Canalisation frigorifique
- c Petit profil de finition arrondi (accessoire K)
- d Profil de finition en U (accessoire L)

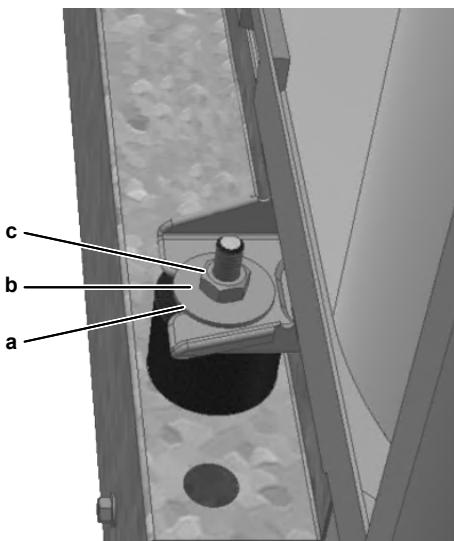


- a Canalisation frigorifique
- b Plaque de protection positionnée à partir de l'intérieur.  
Placée à 3 endroits (voir vue de dessus). Les tuyaux sont rendus étanches avec du caoutchouc.
- c Câbles électriques

## 4.4 À propos de la fixation de l'unité extérieure

### 4.4.1 Fixation de l'unité extérieure

- 1 Fixez l'unité extérieure au moyen d'une rondelle en tôle M8 (accessoire J), d'une rondelle de ressort M8 (accessoire H) et d'un écrou M8 (accessoire I).



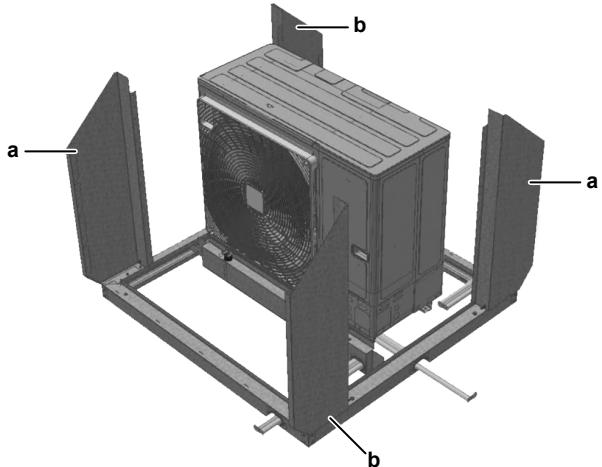
- a Rondelle en tôle M8 (accessoire J)
- b Rondelle de ressort M8 (accessoire H)
- c Ecrou M8 (accessoire I)

- 2 Raccordez les tuyaux et les câbles provenant de l'unité extérieure conformément au manuel d'installation de l'unité extérieure.

## 4.5 À propos de l'installation du châssis à lattes

### 4.5.1 Installation du châssis à lattes

- 1 Positionnez les montants verticaux gauche (a) et droit (b) sur le châssis de base.

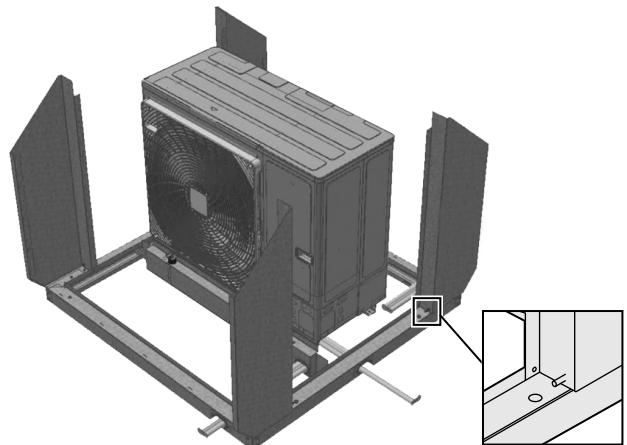


- 2 Fixez au moyen de vis Torx M5 (accessoire A) et de rondelles (accessoire B).

#### INFORMATION

Serrez-les manuellement (couple de serrage <5 N·m).

- 3 Montez les broches de guidage en plastique (accessoire M) sur le bas du montant vertical.



- 4 Fixez au moyen de vis Torx M5 (accessoire A) et de rondelles (accessoire B).

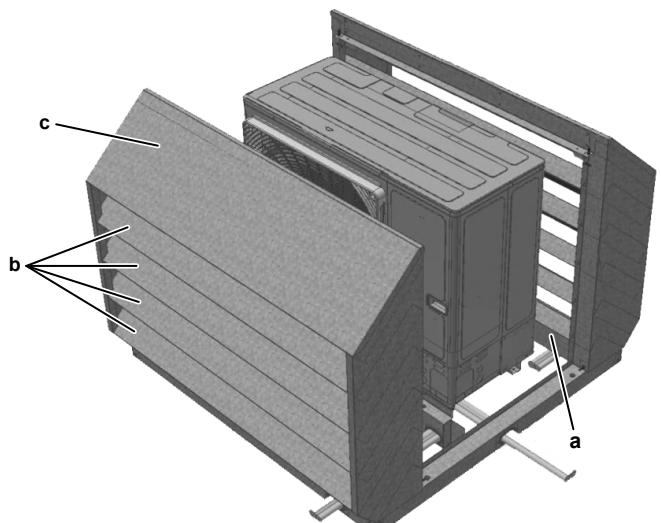
#### INFORMATION

Serrez-les manuellement (couple de serrage <5 N·m).

- 5 Glissez la douille d'écartement en plastique 15×2,5 (accessoire N) par-dessus les broches de guidage inférieures.

## 4 Installation de l'unité

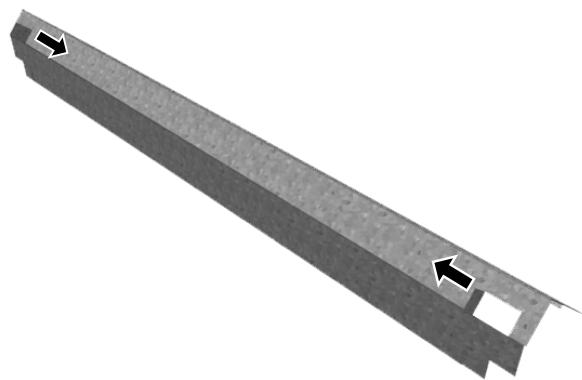
### 4.6 À propos de l'installation des lattes



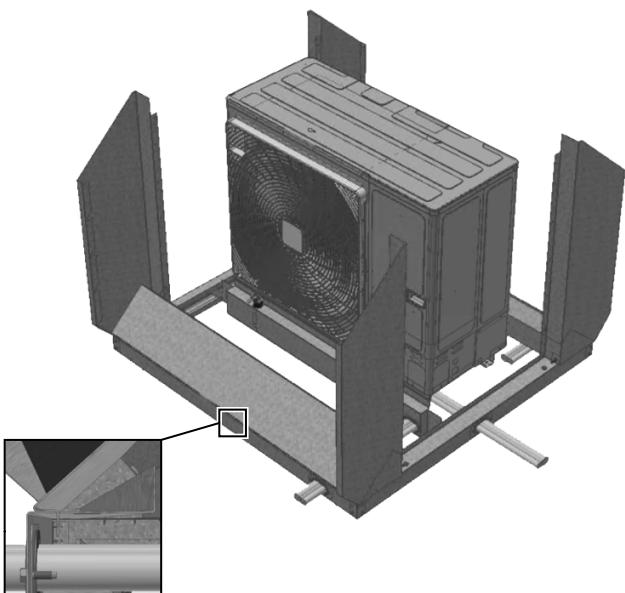
- a Lattes inférieures (2×)  
b Lattes intermédiaires (8×)  
c Lattes supérieures (2×)

#### 4.6.1 Installation des lattes inférieures

- 1 Inclinez les languettes de montage à l'extrême de la latte de manière à former un angle de 90° avec la latte.



- 2 Installez les 2 lattes inférieures.



#### 4.6.2 Installation des lattes intermédiaires

- 1 Placez les lattes intermédiaires dans les montants verticaux.
- 2 Positionnez 4 lattes intermédiaires de chaque côté.
- 3 Pliez les languettes de montage de 90° par rapport aux lattes.

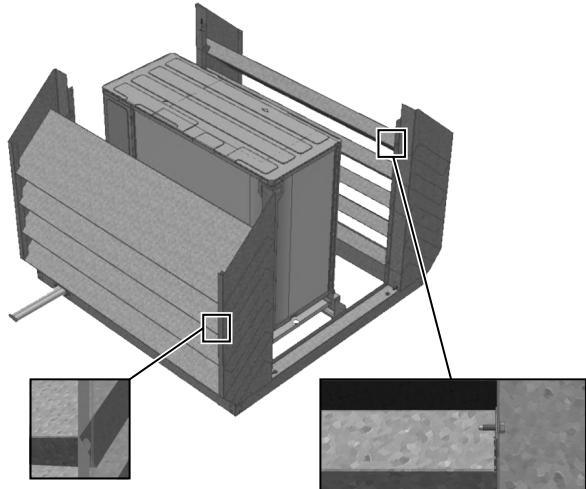
##### INFORMATION

Les languettes DOIVENT être raccordées aux montants verticaux.

- 4 Tenez la languette et le montant vertical fermement à la main afin de vous assurer que les trous s'alignent les uns aux autres.
- 5 Fixez la languette au moyen de vis Torx M5 (accessoire A) et de rondelles (accessoire B) insérées à partir de l'extérieur.

##### INFORMATION

Serrez-les manuellement (couple de serrage <5 N·m).

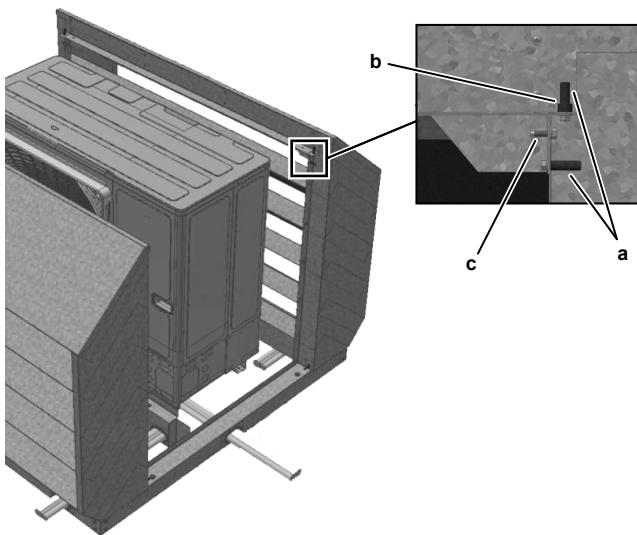


#### 4.6.3 Installation des lattes supérieures

- 1 Placez les lattes supérieures dans les montants verticaux.
- 2 Placez la latte du haut par-dessus les montants verticaux.
- 3 Glissez la latte dans les encoches du dessous dans les montants verticaux.
- 4 Fixez 8 broches de guidage (accessoire M) au moyen de vis Torx M5 (accessoire A). Vous ne devez PAS utiliser de rondelles dans ce cas-ci.
- 5 Montez une douille d'écartement 12×7 (accessoire O) par-dessus les broches de guidage supérieures (4×).
- 6 Montez les 4 vis Torx M5 (accessoire A) et rondelles (accessoire B) supplémentaires.

##### INFORMATION

Serrez-les manuellement (couple de serrage <5 N·m).

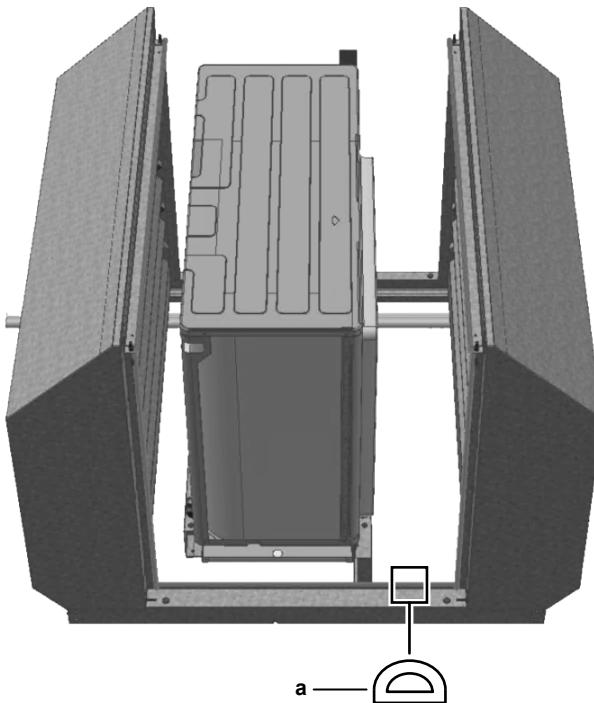


- a** Broches de guidage (accessoire M) avec vis Torx M5 (accessoire A)  
**b** Douille d'écartement (accessoire O)  
**c** Vis Torx M5 supplémentaire (accessoire A)

- 7 Placez le caoutchouc en D autocollant (accessoire P) sur tous les bords du montant vertical, du châssis de base et des lattes supérieures.
- 8 Assurez-vous que le caoutchouc adhère à ras avec l'extérieur des bords de la plaque en tôle.

**INFORMATION**

Séchez et dégraissez la plaque en tôle au moyen d'un agent nettoyant neutre afin de vous assurer que le caoutchouc en D adhère correctement. Coupez le caoutchouc à la bonne longueur avec des ciseaux.



- a** Caoutchouc en D autocollant (accessoire P)

## 4.7 À propos de l'installation des panneaux et des garnitures d'étanchéité

### 4.7.1 Installation du panneau supérieur

- 1 Positionnez le panneau supérieur exactement par-dessus les 4 broches de guidage (accessoire M).
- 2 Fixez le panneau supérieur UNIQUEMENT au moyen de 4× vis Torx M5 (accessoire A).

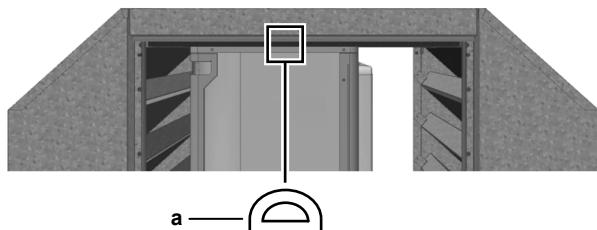
**INFORMATION**

Serrez-les manuellement (couple de serrage <5 N·m).

- 3 Placez le caoutchouc en D autocollant (accessoire P) sur les deux bords du panneau supérieur.
- 4 Assurez-vous que le caoutchouc adhère à ras avec l'extérieur des bords de la plaque en tôle.

**INFORMATION**

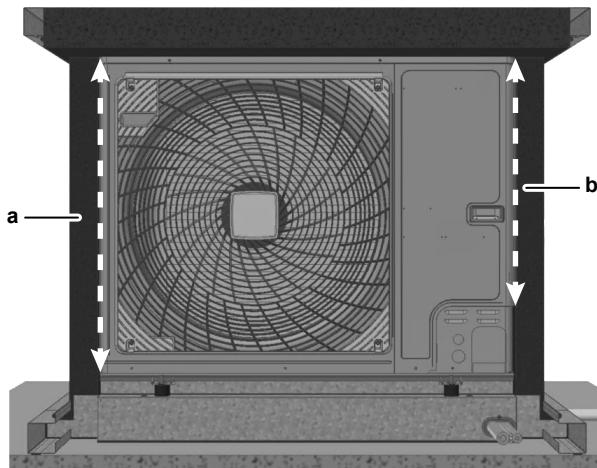
Séchez et dégraissez la plaque en tôle au moyen d'un agent nettoyant neutre afin de vous assurer que le caoutchouc en D adhère correctement. Coupez le caoutchouc à la bonne longueur avec des ciseaux.



- a** Caoutchouc en D autocollant (accessoire P)

### 4.7.2 Installation des panneaux latéraux et des garnitures d'étanchéité

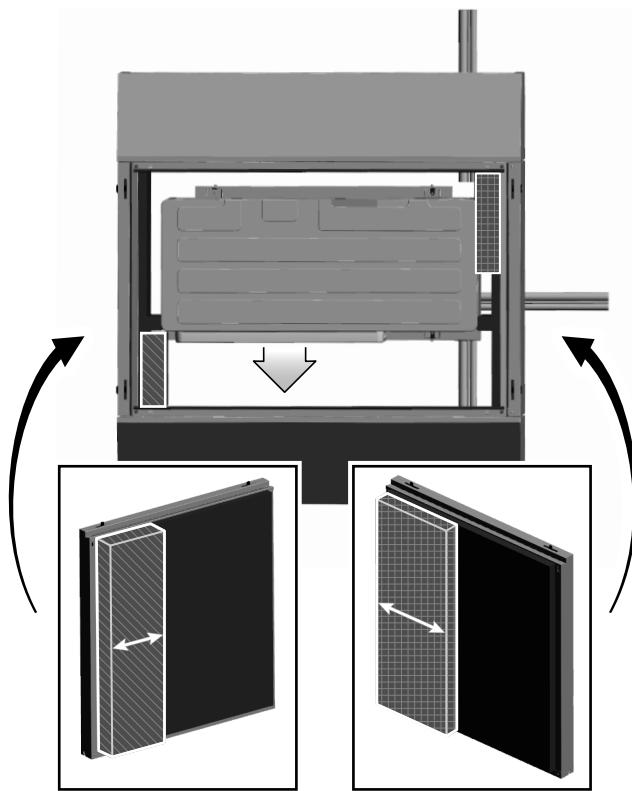
- 1 Apposez des deux côtés de l'unité extérieure les garnitures d'étanchéité autocollantes.



- a** Garniture d'étanchéité, gauche. Apposez cela par-dessus toute la hauteur de l'unité extérieure (voir ligne pointillée).  
**b** Garniture d'étanchéité, droite. Apposez cela UNIQUEMENT par-dessus la longueur de la trappe de service (voir ligne pointillée).

- 2 Poussez le reste de la garniture d'étanchéité entre le profil du châssis de base.
- 3 Portez les panneaux latéraux droit et gauche dans la cavité et laissez-les glisser par-dessus les broches inférieures (accessoire M).

## 5 Configuration



- 4 Appuyez fortement sur les panneaux latéraux et verrouillez-les au moyen de la clé fournie (accessoire R).

**Résultat:** Vous avez fini de monter l'enceinte à réduction sonore.

## 5 Configuration

Après l'installation de l'unité extérieure, vous devez TOUJOURS désactiver la fonction de pression statique extérieure élevée. Cela permet d'éviter une augmentation de la vitesse de ventilation et une émission sonore plus élevée connexe qui provient de l'unité extérieure.

Modèle	Réglage	Définissez sur la valeur...
RZAG71	2-79	2
RZAG100		
RZAG125		
RZAG140		
RZA200		
RZA250		
RXYSA4	2-18	
RXYSA5		
RXYSA6		



### INFORMATION

Pour plus de renseignements sur les réglages sur place, reportez-vous au guide de référence installateur ou au manuel d'entretien de l'unité extérieure.

## 6 Entretien

- L'enceinte à réduction sonore ne requiert aucun entretien dans des conditions normales.
- Nettoyez au moins deux fois par an l'extérieur avec de l'eau et un agent nettoyant neutre afin de maintenir le boîtier dans des conditions optimales.
- Pour éviter un court-circuit du flux d'air, maintenez les ouvertures des lattes TOUJOURS exemptes de débris et retirez la saleté telle que les feuilles ou la neige.



### INFORMATION

Pour plus de renseignements sur l'entretien de l'unité extérieure, reportez-vous au manuel d'entretien de l'unité extérieure respective.

## Inhoudsopgave

<b>1 Over de documentatie</b>	<b>29</b>
1.1 Over dit document .....	29
<b>2 Over de doos</b>	<b>29</b>
2.1 Onderdelen .....	29
2.2 Accessoires .....	29
<b>3 Over de unit en opties</b>	<b>30</b>
3.1 Mogelijke combinaties .....	30
3.2 Mogelijke opties .....	30
<b>4 Installatie van de unit</b>	<b>30</b>
4.1 Installatieplaats voorbereiden .....	31
4.2 Over de installatie van de behuizing .....	31
4.2.1 Over de installatie van het basisframe .....	31
4.2.2 Over de installatie van het steunframe .....	32
4.2.3 Over de installatie van de buitenunit .....	33
4.3 Bedrading .....	33
4.3.1 De bedrading voorbereiden .....	33
4.3.2 De bedrading plaatsen .....	33
4.4 Over de bevestiging van de buitenunit .....	34
4.4.1 De buitenunit bevestigen .....	34
4.5 Over de installatie van het lamellenframe .....	34
4.5.1 Het lamellenframe installeren .....	34
4.6 Over de installatie van de lamellen .....	35
4.6.1 De onderste lamellen installeren .....	35
4.6.2 De tussenliggende lamellen installeren .....	35
4.6.3 De bovenste lamellen installeren .....	35
4.7 Over de installatie van de panelen en afdichtstroken .....	36
4.7.1 Het bovenpaneel installeren .....	36
4.7.2 De zijpanelen en afdichtstroken installeren .....	36
<b>5 Configuratie</b>	<b>37</b>
<b>6 Onderhoud</b>	<b>37</b>

## 1 Over de documentatie

### 1.1 Over dit document

#### Bedoeld publiek

Erkende installateurs

#### Documentatieset

Dit document is een onderdeel van een documentatieset. De volledige set omvat:

- **Installatiehandleiding opties:**

- Installatieaanwijzingen
- Formaat: papier (in de doos van de optie)

Laatste herzieningen van de meegeleverde documentatie kunnen op de regionale Daikin-website of via uw dealer beschikbaar zijn.

De documentatie is oorspronkelijk in het Engels geschreven. Alle andere talen zijn vertalingen.

#### Technische gegevens

- Een **deel** van de recentste technische gegevens is beschikbaar op de regionale Daikin-website (publiek toegankelijk).
- De **volledige** recentste technische gegevens zijn beschikbaar op het Daikin Business Portal (authenticatie vereist).

## 2 Over de doos



### OPMERKING

Controleer vóór de installatie de verpakking en de onderdelen op schade. Ga na of de levering volledig is.

### 2.1 Onderdelen

In de doos zitten de volgende onderdelen:

- Profiel basisframe, vooraan (1×)
- Profiel basisframe, achteraan (1×)
- Profiel basisframe, links (1×)
- Profiel basisframe, rechts (1×)
- Steunbalk, vooraan (1×)
- Steunbalk, achteraan (1×)
- Ondersteunend tussenschot, bovenaan (1×)
- Ondersteunend tussenschot, onderaan (1×)
- Afsluitplaat steunframe (1×)
- Verticale steun, links (2×)
- Verticale steun, rechts (2×)
- Onderste lamel (2×)
- Tussenliggende lamel (8×)
- Bovenste lamel (2×)
- Bovenpaneel (1×)
- Zijpaneel, links (1×)
- Zijpaneel, rechts (1×)
- Afdichtstroken

### 2.2 Accessoires

In de doos zitten de volgende accessoires:

Accessoires <sup>(a)</sup>	Afbeelding	Beschrijving
A		Torx-schroef M5x20
B		Sluitring M5 nylon DIN 125-1A
C		Afdichtingstape 20 mm
D		Nylon plug 8x40
E		Zeskantschroef 6x50

### 3 Over de unit en opties

Accessoires <sup>(a)</sup>	Afbeelding	Beschrijving
F		Sluitring plaatmetaal M6x20
G		Ronde afstands dop
H		Verende sluitring M8
I		Moer M8
J		Sluitring plaatmetaal M8x30
K		Aferond afwerkprofiel, klein
L		U-vormig afwerkprofiel
M		Geleidepen Ø8x25 M5
N		Afstandsbus 15x2,5
O		Afstandsbus 12x7
P		D-vormig sponsrubber, zelfklevend
Q		Aferond afwerkprofiel, groot (1 m)
R		Sleutel

Accessoires <sup>(a)</sup>	Afbeelding	Beschrijving
S		Hoekbeugel basisframe
T		Afsluitplaat basisframe
U		Afsluitplaat basisframe
V		Trillingsdemper

<sup>(a)</sup> In deze handleiding wordt naar de accessoires verwezen met een specifieke letter van A tot V.

### 3 Over de unit en opties

#### 3.1 Mogelijke combinaties

Raadpleeg het overzicht van de specificaties van de buitenunit om na te gaan of de geluidsarme behuizing compatibel is met de buitenunit.

#### 3.2 Mogelijke opties

##### Afvoerbak en verwarmingstape

Om afgevoerd water te evacueren, gebruikt u:

- Lekbak (EKNL140-DP)

Om de afvoergaten vrij te houden in koude omgevingen gebruikt u ook:

- Verwarmingstape (EKNL140-DPH)

### 4 Installatie van de unit

	<b>WAARSCHUWING</b>
	De installatie moet worden uitgevoerd door een installateur, en de keuze van de materialen en de installatie moet voldoen aan de geldende wetgeving. In Europa is de norm EN378 van toepassing.

	<b>WAARSCHUWING</b>
	De installatie MOET door een erkende installateur worden uitgevoerd. Voor de installatie van de geluidsarme behuizing zijn 2 personen nodig.

**WAARSCHUWING**

De onderdelen kunnen scherpe randen hebben. Draag snijwerende handschoenen tijdens de installatie.

## 4.1 Installatieplaats voorbereiden

**WAARSCHUWING**

De installatie, service, onderhoud en reparaties moeten voldoen aan de instructies van Daikin en de geldende wetgeving en mogen alleen door bevoegde personen worden uitgevoerd.

**Vereisten met betrekking tot de installatie**

Zorg voor een horizontale, vlakke en stabiele basis (een verharde ondergrond of een houten frame). Aan alle zijden van het frame MOET ten minste 1 meter speling zijn.

Zie de uitgebreide handleiding voor de installateur van de buitenunit voor extra vereisten voor de installatieplaats wanneer de buitenunit in een koude omgeving wordt geïnstalleerd.

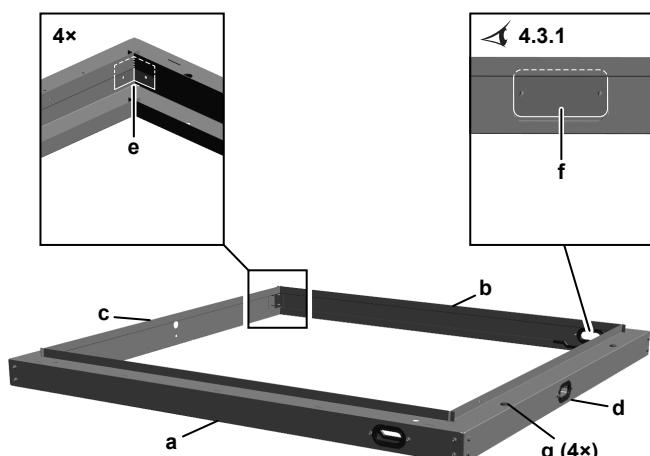
**Gereedschap**

De geluidsarme behuizing kan worden geïnstalleerd met behulp van het volgende gereedschap:

- Snijwerende werkhandschoenen
- Draadnijders
- Breekmes
- Meetlint
- Winkelhaak
- Neutraal reinigingsmiddel
- Schroevendraaier, Torx TX25
- Moersleutel (leidingen) maat 10
- Sleutel maat 13
- Boor met kop voor metselwerk van 8 mm (als de basis uit beton bestaat)

## 4.2 Over de installatie van de behuizing

### 4.2.1 Over de installatie van het basisframe



- a Profiel basisframe, vooraan
- b Profiel basisframe, achteraan
- c Profiel basisframe, links
- d Profiel basisframe, rechts
- e Hoekbeugels basisframe (accessoire S)
- f Afsluitplaat basisframe (accessoire U)
- g Bevestigingsgaten

### Het basisframe installeren

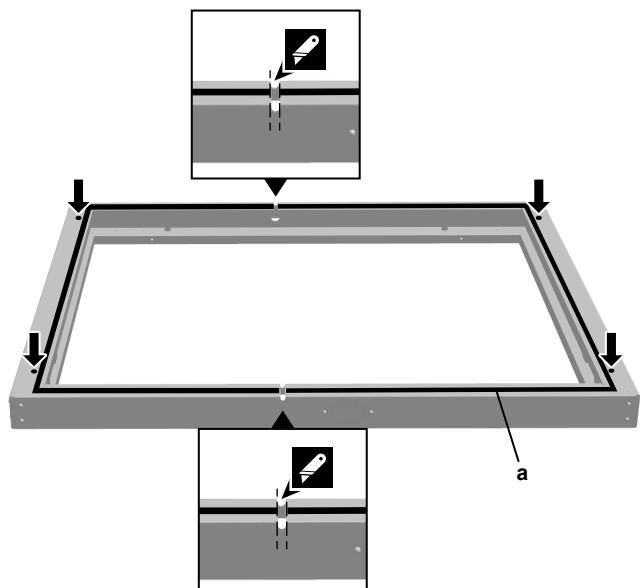
Het basisframe bestaat uit 4 rechte stukken (a~d) en 4 hoeken (e). Aan de uiteinden van de 4 rechte stukken zitten uitsparingen zodat ze in elkaar kunnen schuiven.

- 1 Kantel de hoekbeugels (accessoire S) in de hoeken.
- 2 Bevestig de hoeken met M5 Torx-schroeven (accessoire A) en sluitringen (accessoire B).

**INFORMATIE**

Draai ze handvast (aanhaalkoppel <5 N·m).

- 3 Breng 1 strook afdichtingstape (accessoire C) aan op de onderkant van het basisframe, in het midden van het profiel.



a Afdichtingstape (accessoire C)

- 4 Onderbreek het rubber bij de afvoergaten (2x) en de bevestigingsgaten (4x).
- 5 Lijn het basisframe uit in een hoek van 90° – een grote winkelhaak is hiervoor het best geschikt.

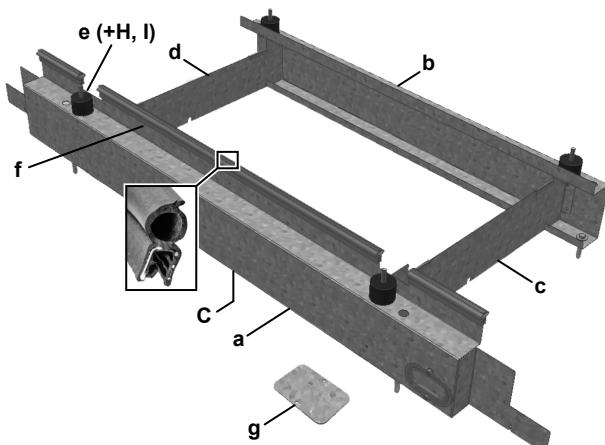
**INFORMATIE**

De hoeken MOETEN exact 90° zijn.

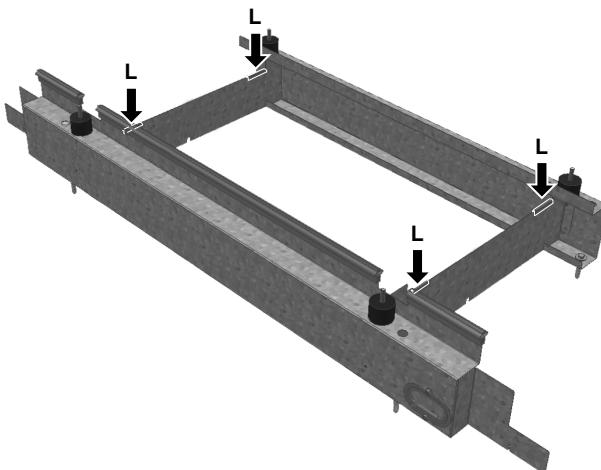
- 6 Maak het basisframe vast op de vloer met behulp van de zeskantschroeven (accessoire E) en de sluitringen uit plaatmetaal (accessoire F).
- 7 (Optioneel) Als u met een basis uit steen werkt, gebruik dan de nylon plugs (accessoire D).
- 8 Plaats 4 ronde plastic afstandsdoppen (accessoire G) op het basisframe en druk ze op de bovenkant in de bevestigingsgaten. Hier worden later de panelen op geplaatst.

## 4 Installatie van de unit

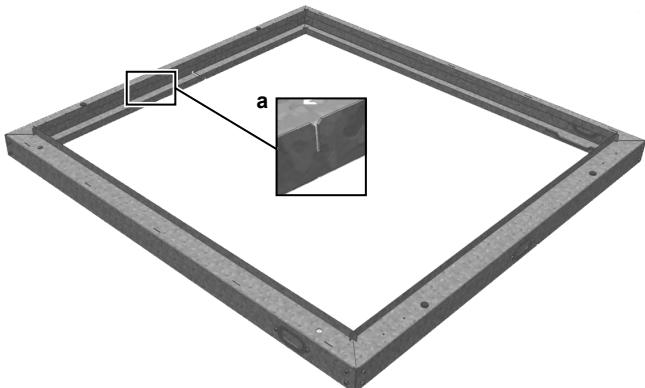
### 4.2.2 Over de installatie van het steunframe



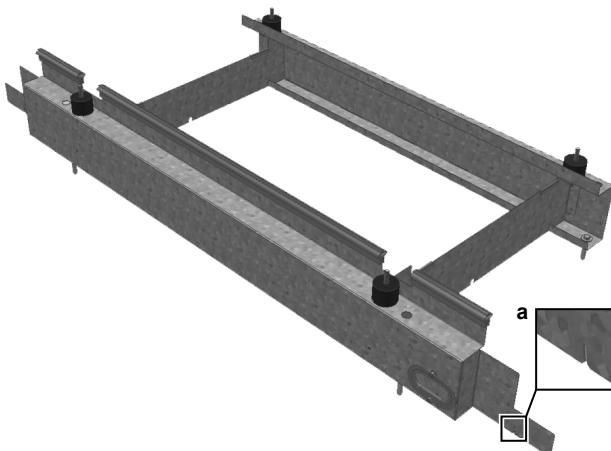
C, H, I, L Accessoires



- 8 Breng het afgeronde rubber (accessoire Q) aan op de voorkant van de voorste steunbalk.
- 9 Snijd het rubber op de juiste lengte en zorg dat het onderbroken is bij de inkepingen.
- 10 Klik het steunframe in het basisframe via de groeven.

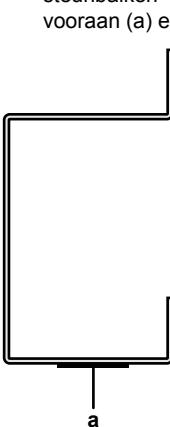


a Locatie van groef in basisframe



a Locatie van groef in steunframe

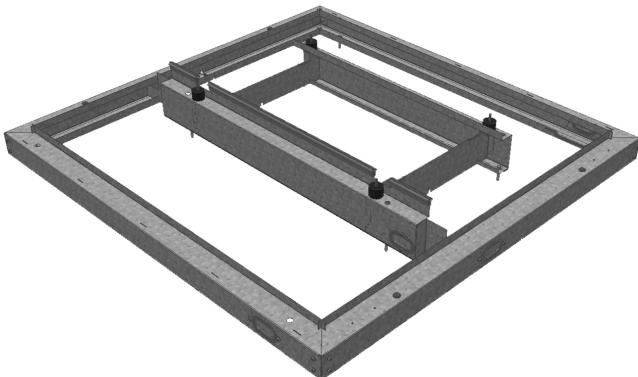
- 11 Maak de voorste steunbalk vast op de vloer met behulp van de zeskantschroeven (accessoire E), de sluitringen van plaatmetaal (accessoire F) en de plugs (accessoire D) indien u met een basis uit steen werkt.



a Afdichtingstape (accessoire C)

- 7 (Optioneel) Als u het steunframe als basis voor de afvoerbak gebruikt: snijd het U-vormige afwerkingsrubber (accessoire L) in 4 gelijke delen van 3 cm en breng ze aan op de bovenkant aan het uiteinde van beide ondersteunende tussenschotten.

Resultaat:



#### 4.2.3 Over de installatie van de buitenunit



##### INFORMATIE

Voor meer informatie over de installatie van de buitenunit, zie de handleiding van de buitenunit.



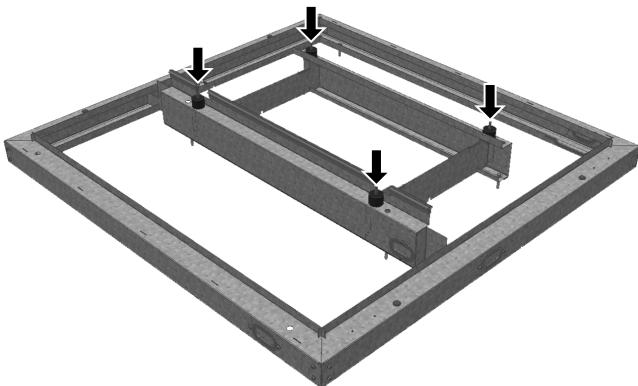
##### VOORZICHTIG

Wanneer u de geluidsarme behuizing op een bestaande buitenunit installeert, MOETEN de bedrading en de koelmiddelleidingen door 1 van de 3 vooraf gemaakte openingen in het basisframe van de geluidsarme behuizing lopen.

Volg ALTIJD de instructies in de installatiehandleiding en de onderhoudshandleiding van de buitenunit voor de procedures om de buitenunit te verwijderen en opnieuw te installeren.

#### De buitenunit installeren

- Maak, indien nodig, de achterste steunbalk vast met behulp van de zeskantschroeven (accessoire E) en sluitringen (accessoire F).



- (Optioneel) Als u met een basis uit steen werkt, gebruik dan de plugs (accessoire D).
- Plaats de buitenunit op de trillingsdempers en sluit ze een voor een aan met behulp van de sluitring uit plaatmetaal (accessoire J), de verende sluitring (accessoire H) en de moer (accessoire I).

### 4.3 Bedrading

#### 4.3.1 De bedrading voorbereiden

- Kies de gewenste opening voor de leidingen en de elektrische bedrading in het basisframe.
- Maak de andere openingen dicht met behulp van de meegeleverde afsluitplaten voor het basisframe (accessoires T en U).



##### INFORMATIE

Als de kabels vanaf de onderkant naar binnen gaan, kunnen alle openingen worden afgedicht.

- Maak ze vast met M5 Torx-schroeven (accessoire A) en sluitringen (accessoire B).

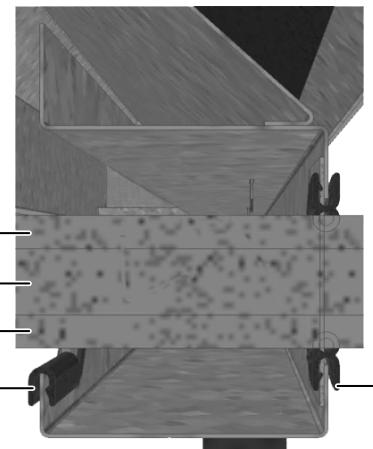


##### INFORMATIE

Draai ze handvast (aanhaalkoppel <5 N·m).

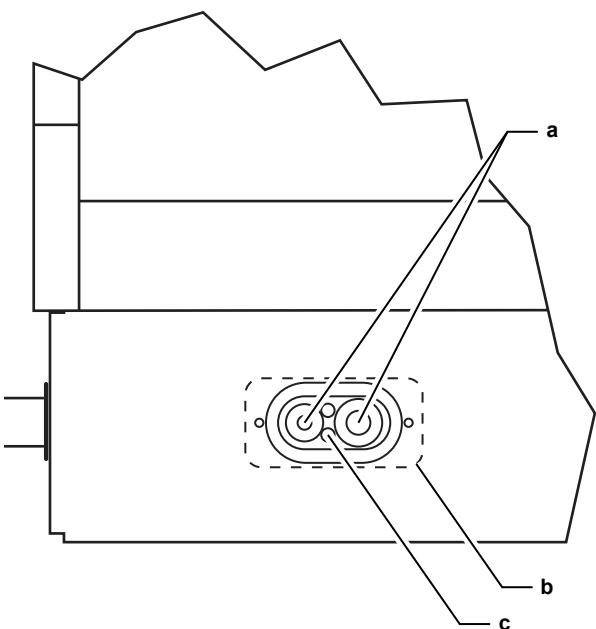
#### 4.3.2 De bedrading plaatsen

- Plaats het kleine afgeronde afwerkingsrubber (accessoire K) in de opening waar de kabels doorheen lopen zodat de ruimte tussen de opening en de leidingen en kabels perfect wordt afgedicht.
- Snijd het afgeronde afwerkingsrubber (accessoire K) met behulp van een breekmes op de juiste grootte en plaats het binnenin de opening.
- Breng een strook van het U-vormige afwerkingsrubber (accessoire L) aan op de binnenkant van het basisframe om schade aan de leidingen en kabels te voorkomen.
- Trek de leidingen en elektrische kabels door.
- Geleid de leidingen en elektrische kabels door het ingangspunt in de bodem (basis) van de buitenunit om knikken in de leidingen te voorkomen.



- a Isolatie
- b Koelmiddelleidingen
- c Klein afgerond afwerkprofiel (accessoire K)
- d U-vormig afwerkprofiel (accessoire L)

## 4 Installatie van de unit

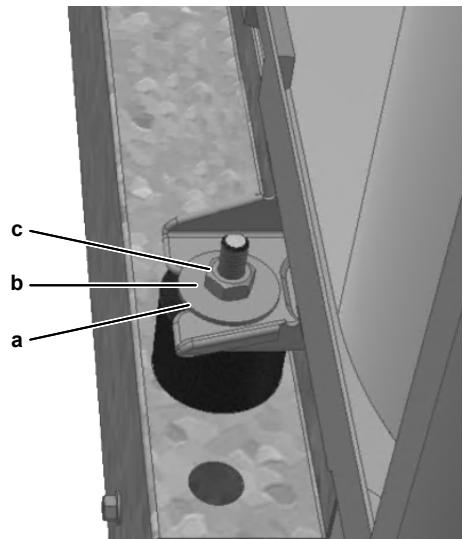


- a Koelmiddelleidingen
- b Schermplaat van binnenuit geplaatst. In 3 standen geplaatst (zie bovenaanzicht). Leidingen zijn afgedicht met rubber.
- c Elektrische kabels

## 4.4 Over de bevestiging van de buitenunit

### 4.4.1 De buitenunit bevestigen

- 1 Bevestig de buitenunit met de M8 sluitring uit plaatmetaal (accessoire J), de M8 verende sluitring (accessoire H) en de M8 moer (accessoire I).



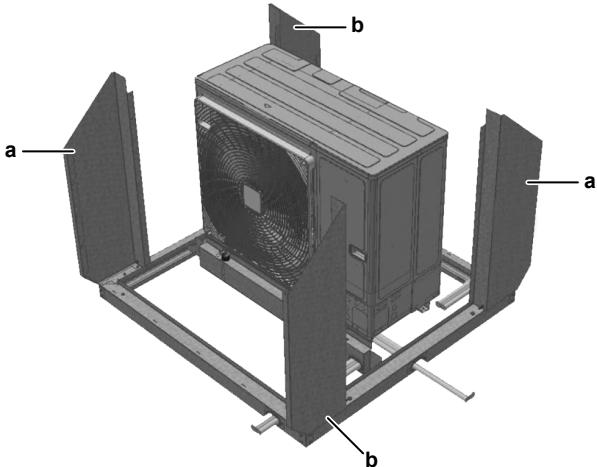
- a Sluitring plaatmetaal M8 (accessoire J)
- b Verende sluitring M8 (accessoire H)
- c Moer M8 (accessoire I)

- 2 Sluit de leidingen en de kabels van de buitenunit aan zoals beschreven in de installatiehandleiding van de buitenunit.

## 4.5 Over de installatie van het lamellenframe

### 4.5.1 Het lamellenframe installeren

- 1 Plaats de verticale steunen links (a) en rechts (b) op het basisframe.

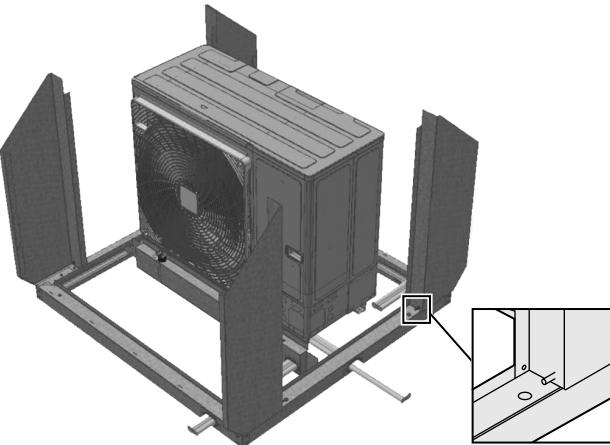


- 2 Maak ze vast met M5 Torx-schroeven (accessoire A) en sluitringen (accessoire B).

#### INFORMATIE

Draai ze handvast (aanhaalkoppel <5 N·m).

- 3 Maak de plastic geleidepennen (accessoire M) vast op de bodem van de verticale steun.



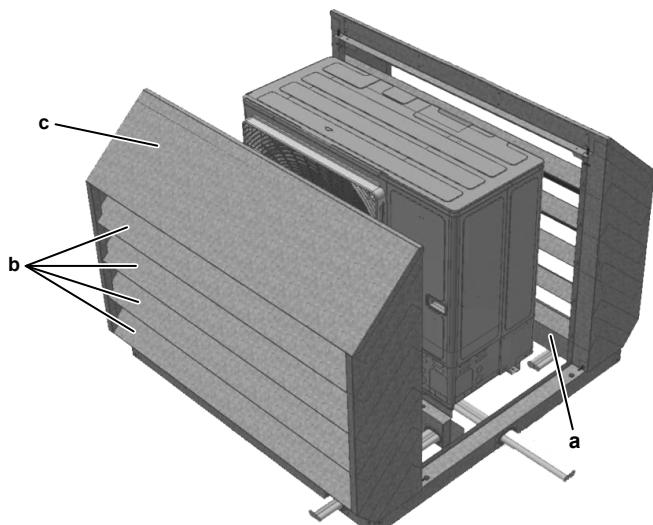
- 4 Maak ze vast met M5 Torx-schroeven (accessoire A) en sluitringen (accessoire B).

#### INFORMATIE

Draai ze handvast (aanhaalkoppel <5 N·m).

- 5 Schuif de plastic afstandsbus 15×2,5 (accessoire N) over de onderste geleidepennen.

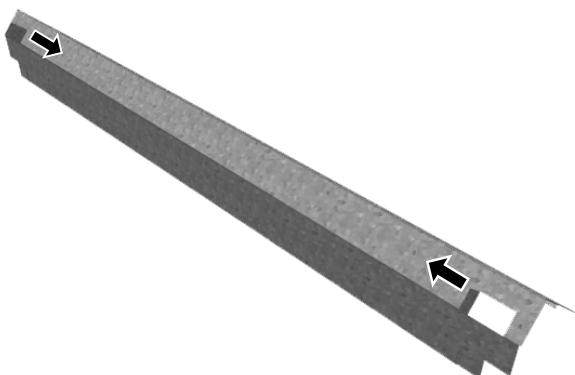
## 4.6 Over de installatie van de lamellen



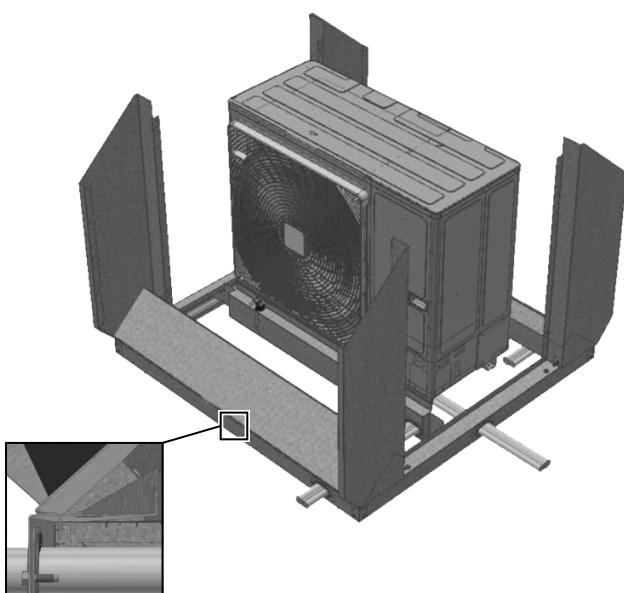
- a Onderste lamellen (2x)
- b Tussenliggende lamellen (8x)
- c Bovenste lamellen (2x)

### 4.6.1 De onderste lamellen installeren

- 1 Kantel de bevestigingslippen aan het uiteinde van de lamel zodanig dat ze een hoek van 90° vormen met de lamel.



- 2 Installeer de 2 onderste lamellen.



### 4.6.2 De tussenliggende lamellen installeren

- 1 Kantel de tussenliggende lamellen in de verticale steunen.
- 2 Plaats aan elke zijde 4 tussenliggende lamellen.
- 3 Buig de bevestigingslippen 90° ten opzichte van de lamellen.

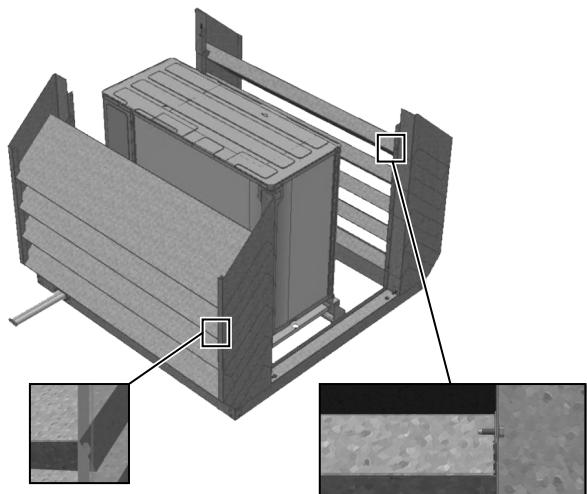
#### INFORMATIE

De lippen MOETEN verbinding maken met de verticale steunen.

- 4 Houd de lip en de verticale steun stevig vast met de hand zodat de gaten met elkaar zijn uitgelijnd.
- 5 Bevestig de lip met M5 Torx-schroeven (accessoire A) en sluitringen (accessoire B) die vanaf de buitenkant worden aangebracht.

#### INFORMATIE

Draai ze handvast (aanhaalkoppel <5 N·m).



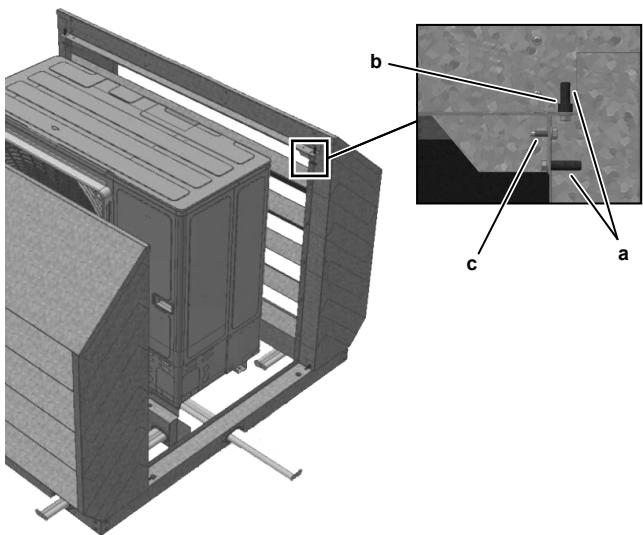
### 4.6.3 De bovenste lamellen installeren

- 1 Kantel de bovenste lamellen in de verticale steunen.
- 2 Plaats de lamel bovenaan over de verticale steunen.
- 3 Schuif de lamel in de inkepingen in de verticale steunen.
- 4 Maak de 8 geleidepennen (accessoire M) vast met de M5 Torx-schroeven (accessoire A). In dit geval is een sluitring NIET nodig.
- 5 Plaats een afstandsbus 12x7 (accessoire O) over de bovenste geleidepennen (4x).
- 6 Bevestig de 4 extra M5 Torx-schroeven (accessoire A) en sluitringen (accessoire B).

#### INFORMATIE

Draai ze handvast (aanhaalkoppel <5 N·m).

## 4 Installatie van de unit



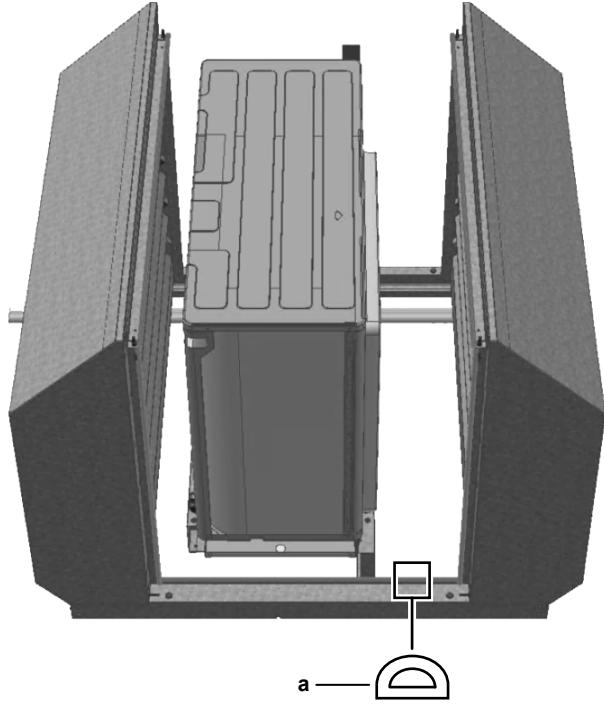
- a Geleidepennen (accessoire M) met M5 Torx-schroef (accessoire A)  
 b Afstandsbus (accessoire O)  
 c Extra M5 Torx-schroef (accessoire A)

- 7 Breng het zelfklevende D-rubber (accessoire P) aan op alle randen van de verticale steun, het basisframe en de bovenste lamellen.
- 8 Zorg dat het rubber gelijk komt te liggen met de buitenkant van de randen uit plaatmetaal.



### INFORMATIE

Maak het plaatmetaal droog en verwijder het vet met een neutraal reinigingsmiddel zodat het D-rubber goed kleeft. Snijd het rubber met een schaar op de juiste lengte.



- a Zelfklevend D-rubber (accessoire P)

## 4.7 Over de installatie van de panelen en afdichtstroken

### 4.7.1 Het bovenpaneel installeren

- 1 Plaats het bovenpaneel precies over de 4 geleidepennen (accessoire M).
- 2 Maak het bovenpaneel UITSLUITEND vast met 4x M5 Torx-schroeven (accessoire A).



### INFORMATIE

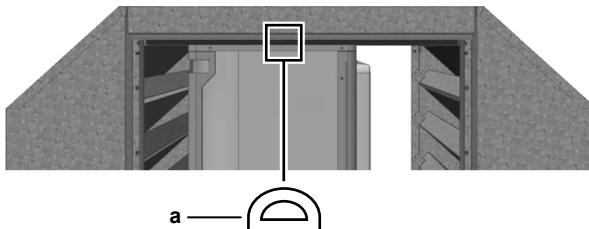
Draai ze handvast (aanhaalkoppel <5 N·m).

- 3 Breng het zelfklevend D-rubber (accessoire P) aan op beide randen van het bovenpaneel.
- 4 Zorg dat het rubber gelijk komt te liggen met de buitenkant van de randen uit plaatmetaal.



### INFORMATIE

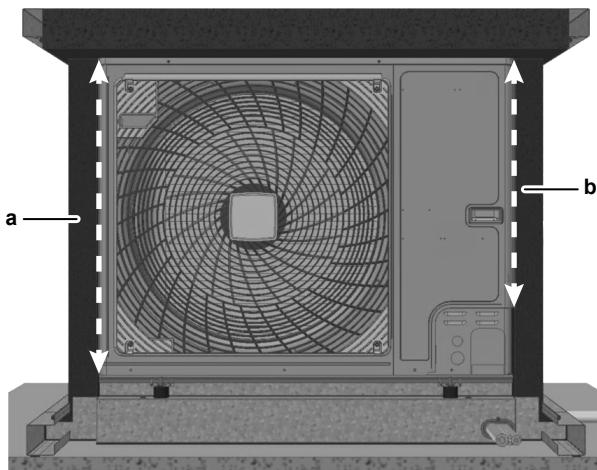
Maak het plaatmetaal droog en verwijder het vet met een neutraal reinigingsmiddel zodat het D-rubber goed kleeft. Snijd het rubber met een schaar op de juiste lengte.



- a Zelfklevend D-rubber (accessoire P)

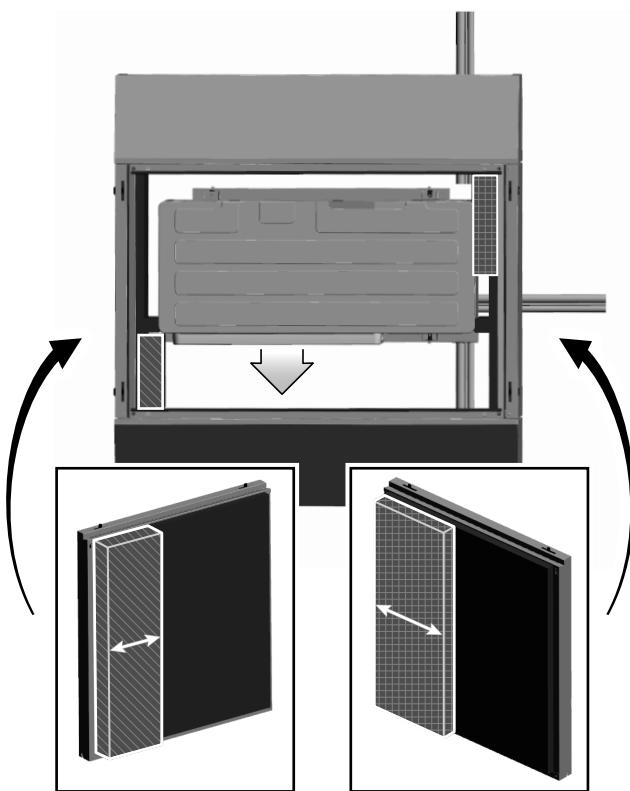
### 4.7.2 De zijpanelen en afdichtstroken installeren

- 1 Breng de zelfklevende afdichtstroken aan op beide zijden van de buitenunit.



- a Afdichtstrook, links. Breng deze aan over de volledige hoogte van de buitenunit (zie stippellijn).  
 b Afdichtstrook, rechts. Breng deze UITSLUITEND aan over de lengte van de deur voor onderhoud (zie stippellijn).

- 2 Duw de rest van de afdichtstrook in het profiel van het basisframe.
- 3 Til het linker en rechter zijpaneel in de uitsparingen en schuif ze over de onderste pennen (accessoire M).



- 4** Duw de zijpanelen vast en vergrendel ze met de meegeleverde sleutel (accessoire R).

**Resultaat:** De geluidsarme behuizing is bevestigd.

## 5 Configuratie

Nadat u de buitenunit hebt geïnstalleerd, moet u de functie voor hoge externe statische druk ALTIJD deactiveren. Dit om een hogere ventilatorsnelheid en daaraan gerelateerde stijging in de geluidsemissie van de buitenunit te voorkomen.

Model	Instelling	Instellen op waarde...
RZAG71	2-79	2
RZAG100		
RZAG125		
RZAG140		
RZA200		
RZA250		
RXYSA4	2-18	
RXYSA5		
RXYSA6		



### INFORMATIE

Voor meer informatie over de lokale instellingen, zie de uitgebreide handleiding voor de installateur of de onderhoudshandleiding van de buitenunit.

## 6 Onderhoud

- In normale omstandigheden is de geluidsarme behuizing onderhoudfsvrij.
- Reinig de buitenkant minstens twee keer per jaar met water en een neutraal reinigingsmiddel om de behuizing in optimale toestand te houden.
- Om kortsluiting van de luchtstroom te voorkomen, moet u de openingen tussen de lamellen ALTIJD vrij van brokstukken houden en vuil, zoals bladeren en sneeuw, verwijderen.



### INFORMATIE

Voor informatie over het onderhoud van de buitenunit, zie de onderhoudshandleiding van de betreffende buitenunit.

## Tabla de contenidos

### Tabla de contenidos

<b>1 Acerca de la documentación</b>	<b>38</b>
1.1 Acerca de este documento.....	38
<b>2 Acerca de la caja</b>	<b>38</b>
2.1 Componentes .....	38
2.2 Accesorios.....	38
<b>3 Acerca de la unidad y las opciones</b>	<b>39</b>
3.1 Posibilidades de combinación .....	39
3.2 Posibles opciones .....	39
<b>4 Instalación de la unidad</b>	<b>39</b>
4.1 Preparación del lugar de instalación .....	40
4.2 Acerca del montaje de la pantalla .....	40
4.2.1 Acerca de la instalación de la estructura de base .....	40
4.2.2 Acerca de la instalación de la estructura de apoyo .....	41
4.2.3 Acerca de la instalación de la unidad exterior .....	42
4.3 Cableado .....	42
4.3.1 Para preparar el cableado .....	42
4.3.2 Para colocar el cableado .....	42
4.4 Acerca de la fijación de la unidad exterior.....	43
4.4.1 Para fijar la unidad exterior .....	43
4.5 Acerca de la instalación de la estructura de listones .....	43
4.5.1 Para instalar la estructura de listones.....	43
4.6 Acerca de la instalación de los listones.....	44
4.6.1 Para instalar los listones inferiores .....	44
4.6.2 Para instalar los listones intermedios .....	44
4.6.3 Para instalar los listones superiores .....	45
4.7 Acerca de la instalación de los paneles y las tiras sellantes.....	45
4.7.1 Para instalar el panel superior .....	45
4.7.2 Para instalar los paneles laterales y las tiras sellantes.....	46
<b>5 Configuración</b>	<b>46</b>
<b>6 Mantenimiento</b>	<b>46</b>

## 1 Acerca de la documentación

### 1.1 Acerca de este documento

#### Audiencia de destino

Instaladores autorizados

#### Conjunto de documentos

Este documento forma parte de un conjunto de documentos. El conjunto completo consiste en:

- **Manual de instalación de opciones:**

- Instrucciones de instalación
- Formato: Papel (en la caja de la opción)

Las revisiones más recientes de la documentación suministrada pueden estar disponibles en la página Web regional de Daikin o a través de su distribuidor.

La documentación original está escrita en inglés. Los demás idiomas son traducciones.

#### Datos técnicos

- Hay disponible un **subconjunto** de los datos técnicos más recientes en el sitio web regional Daikin (accesible al público).
- Hay disponible un **conjunto completo** de los datos técnicos más recientes en el Daikin Business Portal (autenticación necesaria).

## 2 Acerca de la caja



### AVISO

Antes de la instalación, compruebe si el embalaje o los componentes presentan daños. Asegúrese de que el paquete está completo.

### 2.1 Componentes

La caja contiene los siguientes componentes:

- Perfil de estructura de base, delantero (1×)
- Perfil de estructura de base, trasero (1×)
- Perfil de estructura de base, izquierdo (1×)
- Perfil de estructura de base, derecho (1×)
- Languero de apoyo, delantero (1×)
- Languero de apoyo, trasero (1×)
- Separador de apoyo, superior (1×)
- Separador de apoyo, inferior (1×)
- Almohadilla de sellado de estructura de apoyo (1×)
- Soporte vertical, izquierdo (2×)
- Soporte vertical, derecho (2×)
- Listón inferior (2×)
- Listón intermedio (8×)
- Listón superior (2×)
- Panel superior (1×)
- Panel lateral, izquierdo (1×)
- Panel lateral, derecho (1×)
- Tiras de sellado

### 2.2 Accesorios

La caja contiene los siguientes accesorios:

Accesorios <sup>(a)</sup>	Ilustración	Descripción
A		Tornillo Torx M5x20
B		Arandela M5 de nailon DIN 125-1A
C		Cinta de sellado 20 mm
D		Tapón de nailon 8x40
E		Tornillo de alta resistencia 6x50

Accesorios <sup>(a)</sup>	Ilustración	Descripción
F		Arandela de lámina metálica M6x20
G		Capuchón de espaciador redondo
H		Arandela con muelle M8
I		Tuerca M8
J		Arandela de lámina metálica M8x30
K		Perfil embellecedor redondeado, pequeño
L		Perfil embellecedor en U
M		Pasador guía Ø8x25 M5
N		Casquillo espaciador 15x2,5
O		Casquillo espaciador 12x7
P		Esponja de goma en D, autoadhesiva
Q		Perfil embellecedor redondeado, grande (1 m)
R		Llave

Accesorios <sup>(a)</sup>	Ilustración	Descripción
S		Ángulo de estructura de base
T		Almohadilla de sellado de estructura de base
U		Almohadilla de sellado de estructura de base
V		Amortiguador de vibraciones

<sup>(a)</sup> Este manual designa los diferentes accesorios con letras de la A a la V.

## 3 Acerca de la unidad y las opciones

### 3.1 Posibilidades de combinación

Consulte la ficha de datos de la unidad exterior para comprobar si la pantalla de aislamiento acústico es compatible con la unidad exterior.

### 3.2 Posibles opciones

#### Bandeja de drenaje y cinta calefactora

Para evacuar el agua de drenaje, utilice:

- Bandeja de drenaje (EKNL140-DP)

Para mantener limpios los orificios de drenaje en climas fríos, utilice también:

- Cinta calefactora (EKNL140-DPHT)

## 4 Instalación de la unidad



#### ADVERTENCIA

La instalación debe correr a cargo de un instalador y los materiales y la instalación deben ajustarse a la legislación en vigor. En Europa, la EN378 es la norma aplicable.



#### ADVERTENCIA

La instalación SOLO debe realizarla un instalador autorizado. Hacen falta 2 personas para instalar la pantalla de aislamiento acústico.

## 4 Instalación de la unidad



### ADVERTENCIA

Algunos componentes pueden tener bordes afilados. Utilice guantes de trabajo resistentes a cortes durante la instalación.

### 4.1 Preparación del lugar de instalación



### ADVERTENCIA

Asegúrese de que las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación cumplan con las instrucciones que aparecen en Daikin y con la normativa aplicable y que SOLO las realice personal autorizado.

#### Requisitos relativos a la instalación

Asegúrese de utilizar una base horizontal, nivelada y estable (hormigón o tarima de madera). La separación mínima en todos los lados de la estructura DEBE ser de 1 metro.

Consulte la guía de referencia del instalador de la unidad exterior para obtener más información sobre los requisitos del lugar de instalación de la unidad exterior en climas fríos.

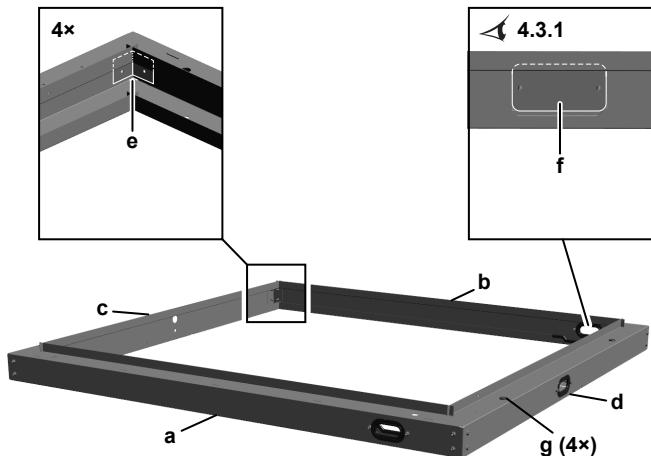
#### Herramientas

La pantalla de aislamiento acústico puede instalarse utilizando las siguientes herramientas:

- Guantes de trabajo resistentes a cortes
- Alicates
- Navaja
- Cinta métrica
- Escuadra
- Agente de limpieza neutro
- Destornillador, Torx TX25
- Llave de tubo del 10
- Llave del 13
- Taladro con broca para hormigón de 8 mm (si la base es de hormigón)

### 4.2 Acerca del montaje de la pantalla

#### 4.2.1 Acerca de la instalación de la estructura de base



- a** Perfil de estructura de base, delantero
- b** Perfil de estructura de base, trasero
- c** Perfil de estructura de base, izquierdo
- d** Perfil de estructura de base, derecho
- e** Ángulos de estructura de base (accesorio S)

- f** Almohadilla de sellado de estructura de base (accesorio U)
- g** Orificios de fijación

#### Para instalar la estructura de base

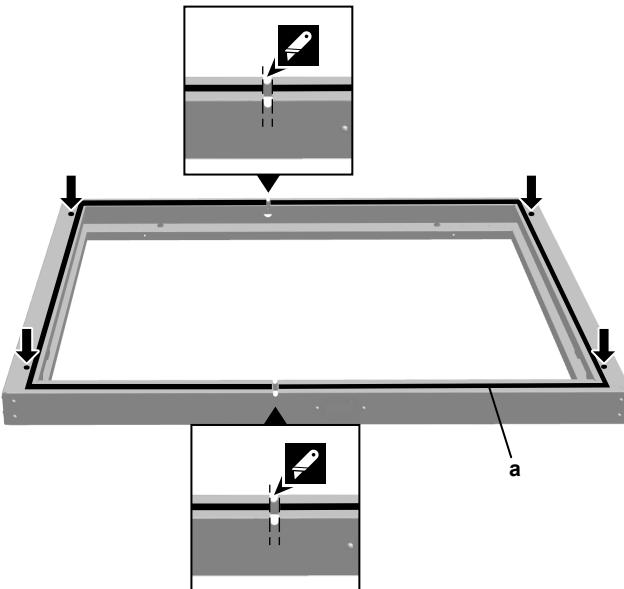
La estructura de base consta de 4 piezas rectas (a~d) y 4 esquinas (e). Las 4 piezas rectas tienen cavidades en sus extremos para poder encajarlas juntas.

- 1 Incline los ángulos (accesorio S) para introducirlos en las esquinas.
- 2 Fije las esquinas con tornillos Torx M5 (accesorio A) y arandelas (accesorio B).

#### INFORMACIÓN

Apriételas a mano (par de apriete <5 N·m).

- 3 Fije 1 tira de cinta de sellado (accesorio C) a la parte inferior de la estructura de base, en el centro del perfil.



**a** Cinta de sellado (accesorio C)

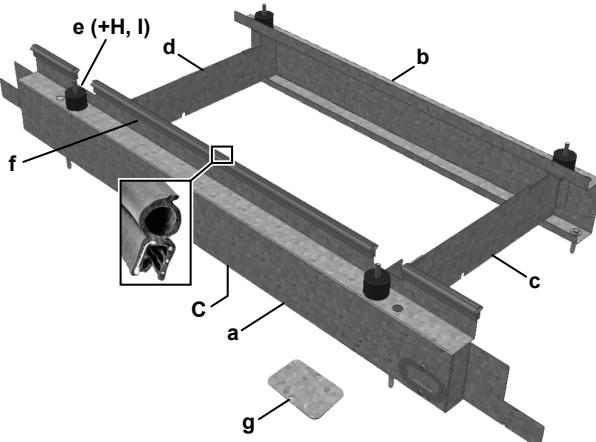
- 4 Evite aplicar goma en los orificios de drenaje (2×) y los orificios de fijación (4×).
- 5 Alinee la estructura de base en un ángulo de 90°, si puede ser utilizando una escuadra grande.

#### INFORMACIÓN

Las esquinas DEBEN tener un ángulo exacto de 90°.

- 6 Fije la estructura de base al suelo con los tornillos de alta resistencia (accesorio E) y las arandelas de lámina metálica (accesorio F).
- 7 (Opcional) Si trabaja con una base de piedra, utilice los tapones de nailon (accesorio D).
- 8 Monte 4 capuchones espaciadores de plástico redondos (accesorio G) a la estructura de base y presiónelos para introducirlos en los orificios de fijación de la parte superior, sobre los que se montarán más adelante los paneles.

### 4.2.2 Acerca de la instalación de la estructura de apoyo



- a Larguero de apoyo, delantero
- b Larguero de apoyo, trasero
- c Separador de apoyo, superior
- d Separador de apoyo, inferior
- e Amortiguadores de vibraciones (accesorio V)
- f Goma de perfil redondeado (accesorio Q)
- g Almohadilla de sellado de estructura de base (accesorio T)
- C, H, I, L Accesorios

#### Para instalar la estructura de apoyo

- 1 Coloque el larguero de apoyo delantero (a) y el larguero de apoyo trasero (b) en paralelo con las partes abiertas situadas una frente a la otra.
- 2 Deslice el separador de apoyo superior (c) y el separador de apoyo inferior (d) entre los 2 largueros de apoyo.
- 3 Compruebe que todos los orificios de las barras de apoyo y los separadores están alineados.
- 4 Conecte los amortiguadores de vibraciones (accesorio V) a los largueros de apoyo y los separadores utilizando arandelas con muelle M8 (accesorio H) y tuercas M8 (accesorio I).
- 5 Conecte los largueros de apoyo y los separadores unos con otros utilizando los tornillos Torx M5 (accesorio A) y las arandelas (accesorio B).



#### INFORMACIÓN

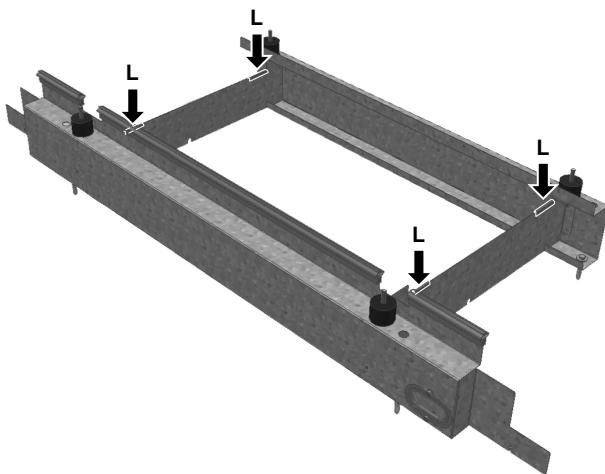
Apriételas a mano (par de apriete <5 N·m).

- 6 Fije 1 tira de cinta de sellado (accesorio C) a los dos largueros de apoyo en la parte central del perfil del larguero de apoyo delantero (a) y el perfil del larguero de apoyo trasero (b).

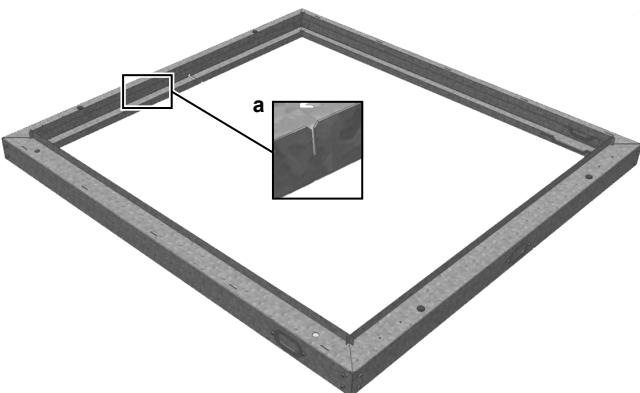


a Cinta de sellado (accesorio C)

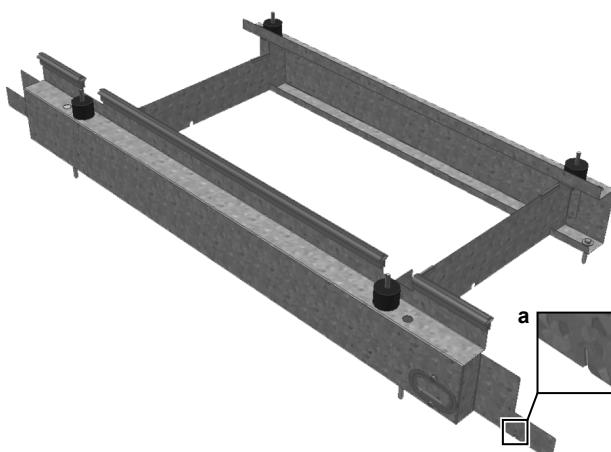
- 7 (Opcional) Si utiliza la estructura de apoyo como base de la bandeja de drenaje: corte la goma embellecedora en U (accesorio L) en 4 partes iguales de 3 cm de largo y fíjelas sobre los extremos de los dos separadores de apoyo intermedios de la parte superior.



- 8 Forre con goma de perfil redondeado (accesorio Q) la parte frontal del larguero de apoyo más adelantado.
- 9 Corte la goma a las longitudes correctas y asegúrese de que la goma no cubre las muescas.
- 10 Inserte la estructura de apoyo en la estructura de base utilizando las ranuras.



a Posición de la ranura en la estructura de base

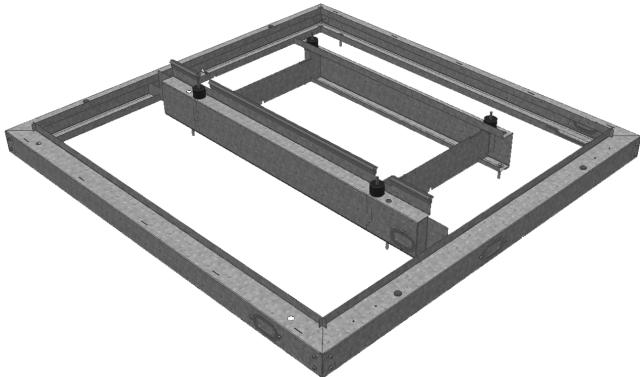


a Posición de la ranura en la estructura de apoyo

- 11 Fije el larguero de apoyo más adelantado en el suelo utilizando los tornillos de alta resistencia (accesorio E), las arandelas de lámina metálica (accesorio F) y los tapones (accesorio D) si trabaja con una base de piedra.

## 4 Instalación de la unidad

Resultado:



### 4.2.3 Acerca de la instalación de la unidad exterior



#### INFORMACIÓN

Para obtener más información sobre la instalación de la unidad exterior, consulte el manual de la unidad exterior.



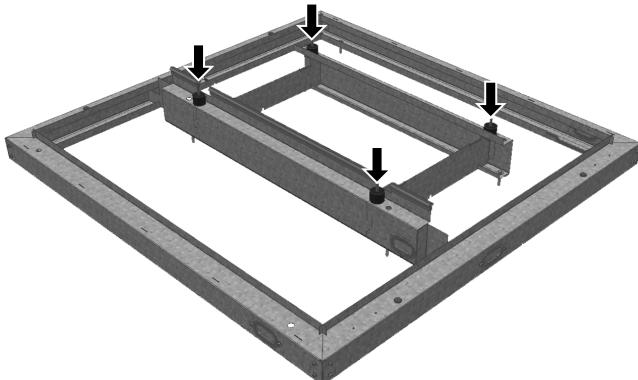
#### PRECAUCIÓN

Al instalar la pantalla de aislamiento acústico en una unidad exterior existente, el cableado y las tuberías refrigerantes DEBEN pasar por 1 de las 3 aberturas preparadas en la estructura de base de la pantalla de aislamiento acústico.

Siga SIEMPRE las instrucciones del manual de instalación y el manual de mantenimiento de la unidad exterior para ver los procedimientos necesarios para desinstalar y reinstalar la unidad exterior.

### Cómo instalar la unidad exterior

- Si es necesario, fije el larguero de apoyo más retrasado con tornillos de alta resistencia (accesorio E) y arandelas (accesorio F).



- (Opcional) Si trabaja con una base de piedra, utilice los tapones (accesorio D).
- Coloque la unidad exterior sobre los amortiguadores de vibraciones y conectélos en secuencia utilizando la arandela de lámina metálica (accesorio J), la arandela con muelle (accesorio H) y la tuerca (accesorio I).

## 4.3 Cableado

### 4.3.1 Para preparar el cableado

- Seleccione la abertura que deseé en la estructura de base para los conductos y los cables eléctricos.
- Selle las demás aberturas utilizando las almohadillas de sellado de la estructura de base incluidas (accesorios T y U).



#### INFORMACIÓN

Si los cables entran desde la base, es posible sellar todas las demás aberturas.

- Fíjelo con tornillos Torx M5 (accesorio A) y arandelas (accesorio B).

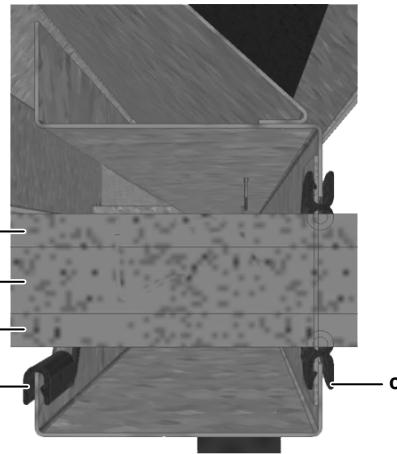


#### INFORMACIÓN

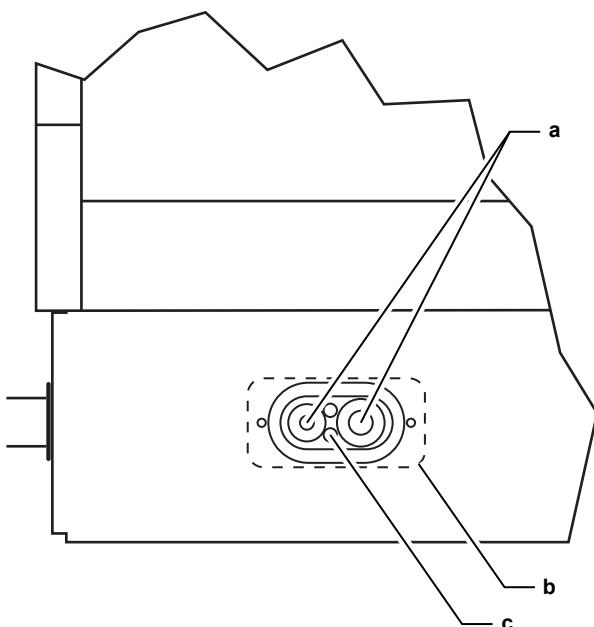
Apriételas a mano (par de apriete <5 N·m).

### 4.3.2 Para colocar el cableado

- Introduzca la goma embellecedora de perfil redondeado pequeña (accesorio K) en la abertura por la que pasan los cables para garantizar un sellado perfecto entre la abertura y los tubos y cables.
- Corte la goma embellecedora de perfil redondeado (accesorio K) al tamaño correcto utilizando una navaja e introduzcalo en la abertura.
- Coloque una tira de goma embellecedora en U (accesorio L) dentro de la estructura de base para evitar daños en los tubos y los cables.
- Tire de los tubos y los cables eléctricos hasta que salgan.
- Guíe los tubos y los cables eléctricos por el punto de entrada de la base a la unidad exterior para evitar la deformación de los tubos.



- a Tornillo de fijación
- b Tubería del refrigerante
- c Perfil embellecedor redondeado pequeño (accesorio K)
- d Perfil embellecedor en U (accesorio L)

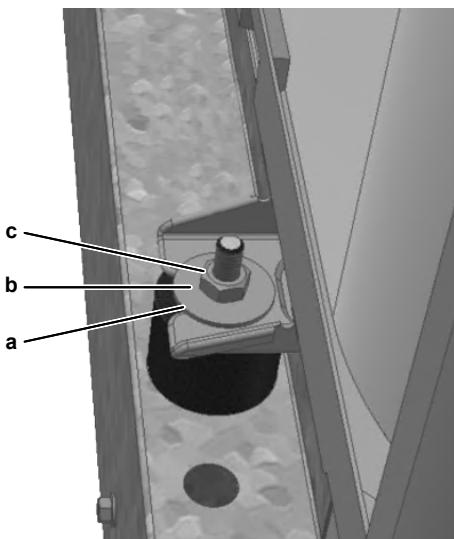


- a Tubería del refrigerante
- b Placa de cubierta colocada desde dentro. Instalada en 3 posiciones (ver vista superior). Tuberías selladas con goma.
- c Cables eléctricos

## 4.4 Acerca de la fijación de la unidad exterior

### 4.4.1 Para fijar la unidad exterior

- 1 Fije la unidad exterior con la arandela de lámina metálica M8 (accesorio J), la arandela con muelle M8 (accesorio H) y la tuerca M8 (accesorio I).



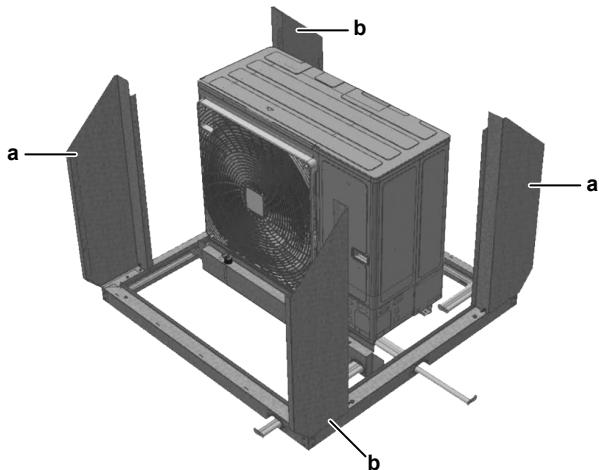
- a Arandela de lámina metálica M8 (accesorio J)
- b Arandela con muelle M8 (accesorio H)
- c Tuerca M8 (accesorio I)

- 2 Conecte los tubos y los cables procedentes de la unidad exterior siguiendo las instrucciones del manual de instalación de la unidad exterior.

## 4.5 Acerca de la instalación de la estructura de listones

### 4.5.1 Para instalar la estructura de listones

- 1 Coloque los soportes verticales izquierdo (a) y derecho (b) sobre la estructura de base.

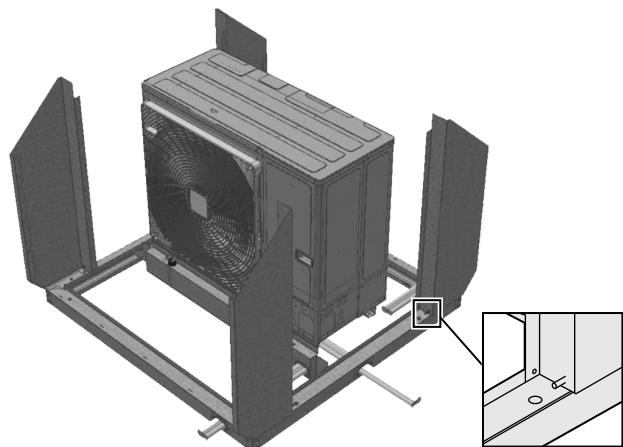


- 2 Fíjelo con tornillos Torx M5 (accesorio A) y arandelas (accesorio B).

#### INFORMACIÓN

Apriételas a mano (par de apriete <5 N·m).

- 3 Monte los pasadores guía de plástico (accesorio M) en la parte inferior del soporte vertical.



- 4 Fíjelo con tornillos Torx M5 (accesorio A) y arandelas (accesorio B).

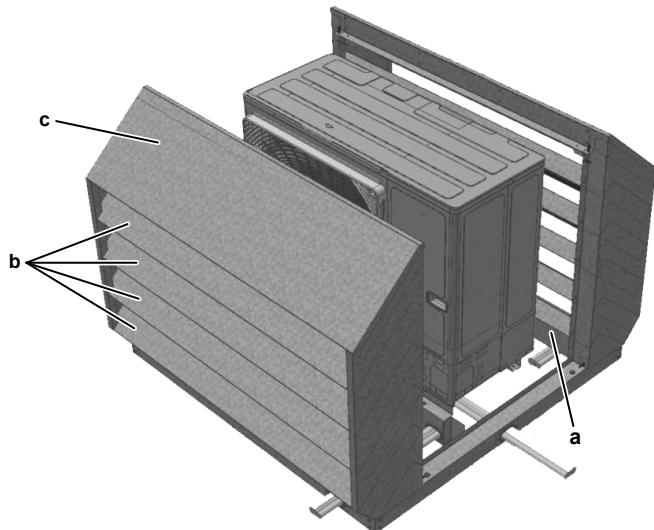
#### INFORMACIÓN

Apriételas a mano (par de apriete <5 N·m).

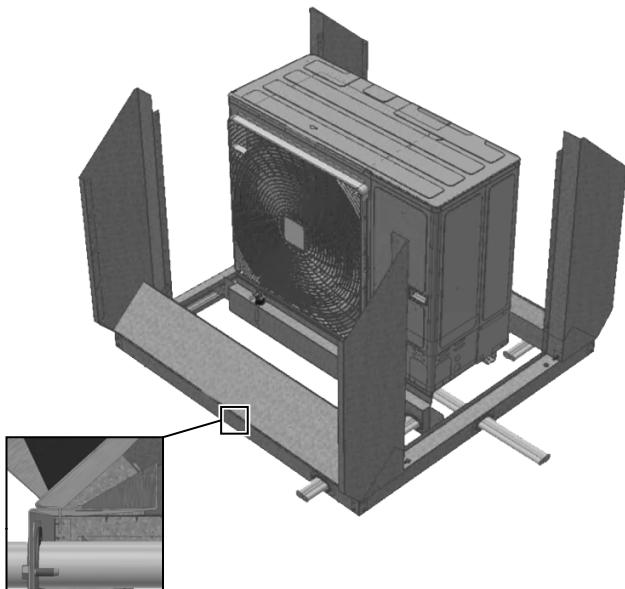
- 5 Deslice el casquillo espaciador de plástico de 15×2,5 (accesorio N) por encima de los pasadores guía inferiores.

## 4 Instalación de la unidad

### 4.6 Acerca de la instalación de los listones

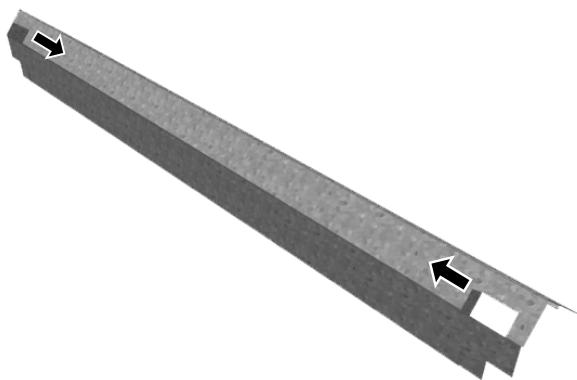


- a Listones inferiores (2x)
- b Listones intermedios (8x)
- c Listones superiores (2x)



#### 4.6.2 Para instalar los listones intermedios

- 1 Incline los bordes de montaje del extremo del listón de modo que formen un ángulo de 90° respecto al listón.
- 2 Coloque 4 listones intermedios en cada lado.
- 3 Doble los bordes de montaje 90° respecto a los listones.



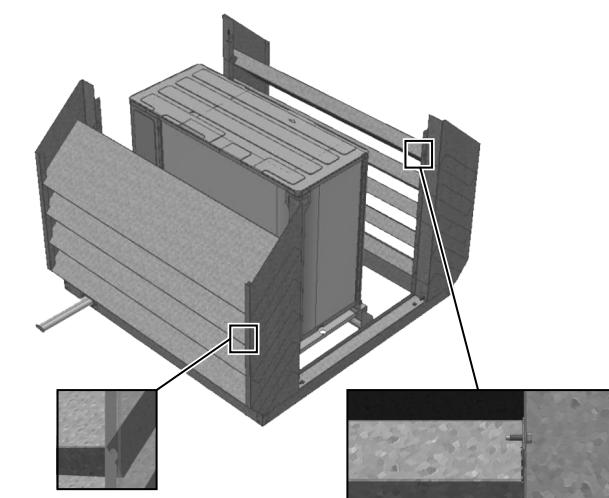
##### INFORMACIÓN

Los bordes DEBEN estar conectados con los soportes verticales.

- 4 Sujete el borde y el soporte vertical con fuerza con la mano para asegurarse de que los orificios quedan bien alineados.
- 5 Fije el borde con tornillos Torx M5 (accesorio A) y arandelas (accesorio B) introducidos desde fuera.

##### INFORMACIÓN

Apriételas a mano (par de apriete <5 N·m).



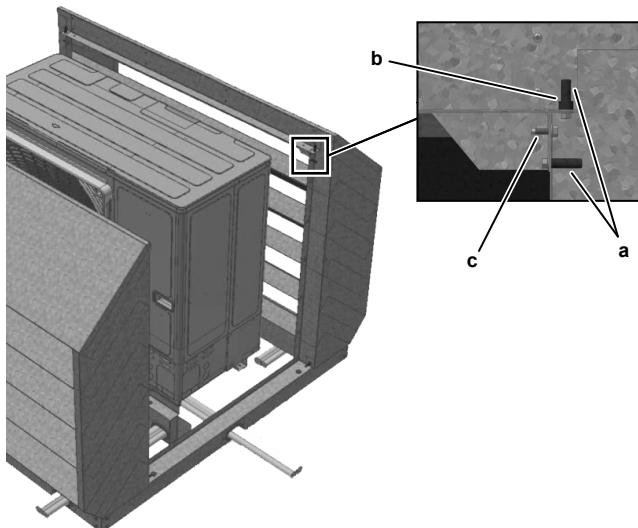
- 2 Instale los 2 listones inferiores.

#### 4.6.3 Para instalar los listones superiores

- 1 Incline los listones superiores para fijarlos a los soportes verticales.
- 2 Coloque el listón en la parte superior, por encima de los soportes verticales.
- 3 Introduzca el listón en las ranuras inferiores de los soportes verticales.
- 4 Fije los 8 pasadores guía (accesorio M) con los tornillos Torx M5 (accesorio A). En este caso NO hace falta ninguna arandela.
- 5 Monte un casquillo espaciador de 12×7 (accesorio O) encima de los pasadores guía superiores (4×).
- 6 Monte los 4 tornillos Torx M5 adicionales (accesorio A) y las arandelas (accesorio B).

##### INFORMACIÓN

Apriételas a mano (par de apriete <5 N·m).

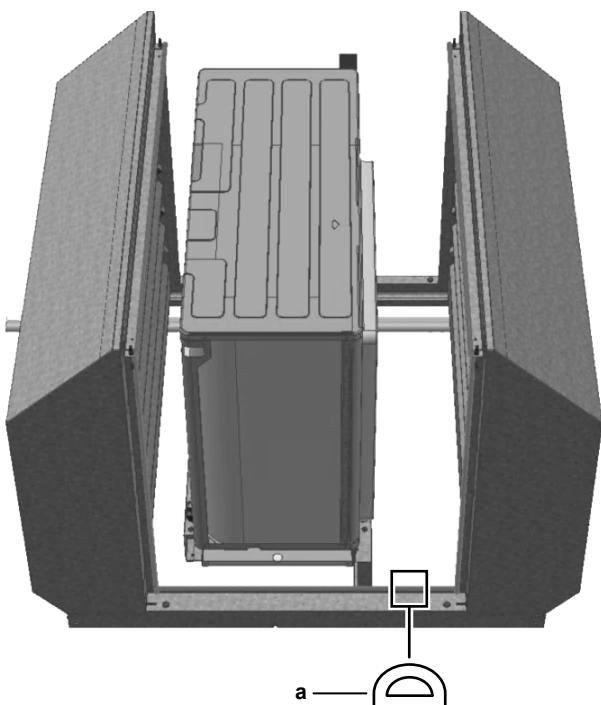


- a Pasadores guía (accesorio M) con tornillo Torx M5 (accesorio A)
- b Casquillo espaciador (accesorio O)
- c Tornillo Torx M5 adicional (accesorio A)

- 7 Forre con goma en D autoadhesiva (accesorio P) todos los bordes del soporte vertical, la estructura de base y los listones superiores.
- 8 Asegúrese de que la goma queda perfectamente ajustada a los contornos exteriores de los bordes de la placa de lámina metálica.

##### INFORMACIÓN

Seque y limpie la placa de lámina metálica con un agente de limpieza neutro para asegurarse de que la goma en D se adhiere correctamente. Corte la goma a la longitud necesaria utilizando unas tijeras.



a Goma en D autoadhesiva (accesorio P)

#### 4.7 Acerca de la instalación de los paneles y las tiras sellantes

##### 4.7.1 Para instalar el panel superior

- 1 Coloque el panel superior perfectamente alineado con los 4 pasadores guía (accesorio M).
- 2 Fije el panel superior SOLO con 4 tornillos Torx M5 (accesorio A).

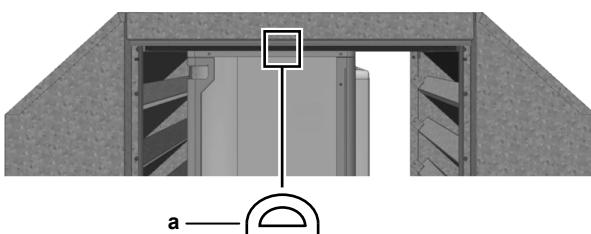
##### INFORMACIÓN

Apriételas a mano (par de apriete <5 N·m).

- 3 Forre con goma en D autoadhesiva (accesorio P) los dos bordes del panel superior.
- 4 Asegúrese de que la goma queda perfectamente ajustada a los contornos exteriores de los bordes de la placa de lámina metálica.

##### INFORMACIÓN

Seque y limpie la placa de lámina metálica con un agente de limpieza neutro para asegurarse de que la goma en D se adhiere correctamente. Corte la goma a la longitud necesaria utilizando unas tijeras.

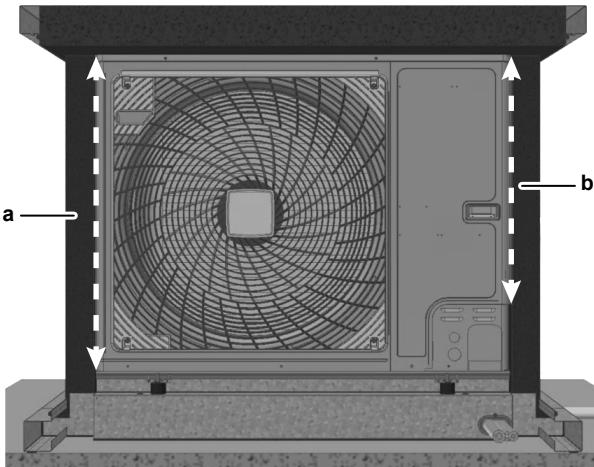


a Goma en D autoadhesiva (accesorio P)

## 5 Configuración

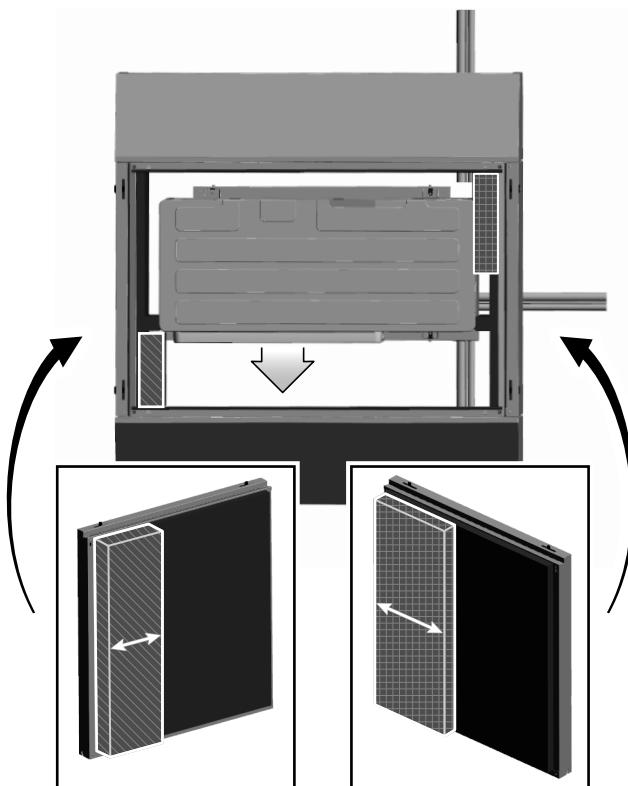
### 4.7.2 Para instalar los paneles laterales y las tiras sellantes

- 1 Fije las tiras sellantes autoadhesivas en ambos lados de la unidad exterior.



- a Tira sellante, izquierda. Fije la tira en toda la altura de la unidad exterior (ver línea de puntos).
- b Tira sellante, derecha. Fije la tira SOLO en la longitud de la compuerta de servicio (ver línea de puntos).

- 2 Introduzca el resto de la tira sellante por el perfil de la estructura de base.
- 3 Introduzca los paneles laterales izquierdo y derecho en el hueco y deje que se deslicen hasta encajar con los pasadores inferiores (accesorio M).



- 4 Presione con firmeza los paneles laterales y asegúrelos con la llave incluida (accesorio R).

**Resultado:** La pantalla de aislamiento acústico ya está lista.

## 5 Configuración

Después de instalar la unidad exterior desactive SIEMPRE la función de presión estática externa alta. El objetivo es evitar un aumento de la velocidad del ventilador y el consiguiente aumento del ruido generado por la unidad exterior.

Modelo	Ajuste	Ajustado en valor...
RZAG71	2-79	2
RZAG100		
RZAG125		
RZAG140		
RZA200		
RZA250		
RXYSA4	2-18	
RXYSA5		
RXYSA6		

### INFORMACIÓN

Para obtener más información sobre los ajustes de obra, consulte la guía de referencia del instalador o el manual de mantenimiento de la unidad exterior.

## 6 Mantenimiento

- En condiciones normales, la pantalla de aislamiento acústico no requiere mantenimiento.
- Limpie la parte exterior con agua y un agente de limpieza neutro por lo menos dos veces al año para mantener la estructura en condiciones óptimas.
- Para evitar un cortocircuito en el caudal de aire, procure SIEMPRE que las aberturas de los listones estén limpias y evite la acumulación de hojas o nieve.

### INFORMACIÓN

Para obtener información sobre el mantenimiento de la unidad exterior, consulte el manual de mantenimiento de la unidad exterior en cuestión.

## Sommario

<b>1 Note relative alla documentazione</b>	<b>47</b>
1.1 Informazioni su questo documento .....	47
<b>2 Informazioni relative all'involucro</b>	<b>47</b>
2.1 Parti .....	47
2.2 Accessori.....	47
<b>3 Note sulle unità ed opzioni</b>	<b>48</b>
3.1 Combinazioni possibili.....	48
3.2 Opzioni possibili .....	48
<b>4 Installazione dell'unità</b>	<b>48</b>
4.1 Preparazione del luogo di installazione.....	49
4.2 Nota sull'installazione dell'involucro .....	49
4.2.1 Nota sull'installazione del telaio di base.....	49
4.2.2 Dopo l'installazione del telaio di base .....	50
4.2.3 Installazione dell'unità esterna.....	51
4.3 Cablaggio .....	51
4.3.1 Preparazione del cablaggio .....	51
4.3.2 Posizionamento del cablaggio .....	51
4.4 Informazioni sul fissaggio dell'unità esterna .....	52
4.4.1 Fissaggio dell'unità esterna.....	52
4.5 Informazioni sull'installazione del telaio delle lastre .....	52
4.5.1 Installazione del telaio delle lastre .....	52
4.6 Informazioni sull'installazione delle lastre.....	53
4.6.1 Installazione delle lastre inferiori.....	53
4.6.2 Installazione delle lastre intermedie.....	53
4.6.3 Installazione delle lastre superiori .....	54
4.7 Informazioni sull'installazione dei pannelli e delle strisce sigillanti.....	54
4.7.1 Installazione del pannello superiore.....	54
4.7.2 Installazione dei pannelli laterali e delle strisce sigillanti .....	55
<b>5 Configurazione</b>	<b>55</b>
<b>6 Manutenzione</b>	<b>55</b>

## 1 Note relative alla documentazione

### 1.1 Informazioni su questo documento

#### Pubblico di destinazione

Installatori autorizzati

#### Serie di documentazioni

Questo documento fa parte di una serie di documentazioni. La serie completa è composta da:

- **Manuale d'installazione dell'apparecchio opzionale:**

- Istruzioni d'installazione
- Formato: cartaceo (nella scatola dell'apparecchio opzionale)

Potrebbe essere disponibile una revisione più recente della documentazione fornita andando sul sito web regionale Daikin oppure chiedendo al proprio rivenditore.

La documentazione originale è scritta in inglese. La documentazione in tutte le altre lingue è stata tradotta.

#### Dati tecnici

- Un **sottogruppo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito internet regionale Daikin (accessibile al pubblico).
- L'**insieme completo** degli ultimi dati tecnici è disponibile sul sito Daikin Business Portal (è richiesta l'autenticazione).

## 2 Informazioni relative all'involucro



### AVVISO

Prima dell'installazione, controllare che l'imballaggio e le parti non siano danneggiati. Accertarsi che il contenuto della spedizione sia completo.

### 2.1 Parti

La scatola contiene le parti seguenti:

- Profilo del telaio di base, anteriore (1×)
- Profilo del telaio di base, posteriore (1×)
- Profilo del telaio di base, sinistro (1×)
- Profilo del telaio di base, destro (1×)
- Trave di supporto, anteriore (1×)
- Trave di supporto, posteriore (1×)
- Divisorio di supporto, superiore (1×)
- Divisorio di supporto, inferiore (1×)
- Tampone sigillante del telaio di supporto (1×)
- Supporto verticale, sinistro (2×)
- Supporto verticale, destro (2×)
- Lastra inferiore (2×)
- Lastra intermedia (8×)
- Lastra superiore (2×)
- Pannello superiore (1×)
- Pannello laterale, sinistro (1×)
- Pannello laterale, destro (1×)
- Strisce sigillanti

### 2.2 Accessori

La scatola contiene gli accessori seguenti:

Accessori <sup>(a)</sup>	Illustrazione	Descrizione
A		Vite Torx M5x20
B		Rondella M5 nylon DIN 125-1A
C		Nastro sigillante 20 mm
D		Tassello di nylon 8x40
E		Vite a legno 6x50

### 3 Note sulle unità ed opzioni

Accessori <sup>(a)</sup>	Illustrazione	Descrizione
F		Rondella di lamiera metallica M6x20
G		Cappuccio distanziatore rotondo
H		Rondella elastica M8
I		Dado M8
J		Rondella di lamiera metallica M8x30
K		Profilo di finitura arrotondato, piccolo
L		Profilo di finitura sagomato a U
M		Perno di guida Ø8x25 M5
N		Boccola distanziatrice 15x2,5
O		Boccola distanziatrice 12x7
P		Spugna di gomma D, autoadesiva
Q		Profilo di finitura arrotondato, grande (1 m)
R		Chiavetta

Accessori <sup>(a)</sup>	Illustrazione	Descrizione
S		Staffa angolare del telaio di base
T		Tampone sigillante del telaio di base
U		Tampone sigillante del telaio di base
V		Smorzatore di vibrazioni

<sup>(a)</sup> Questo manuale si riferisce a ciascun accessorio con una lettera specifica da A a V.

### 3 Note sulle unità ed opzioni

#### 3.1 Combinazioni possibili

Consultare il manuale dati dell'unità esterna per verificare se l'involucro di insonorizzazione è compatibile con l'unità esterna.

#### 3.2 Opzioni possibili

##### Coppa di scarico e nastro elettroriscaldatore

Per evacuare l'acqua di scarico, utilizzare:

- Coppa di scarico (EKLN140-DP)

Per mantenere sgombri i fori di scarico nei climi freddi, utilizzare inoltre:

- Nastro elettroriscaldatore (EKLN140-DPHT)

### 4 Installazione dell'unità

	<b>AVVERTENZA</b>
	L'installazione va eseguita da un installatore, la scelta dei materiali e l'installazione devono rispettare la legislazione applicabile. In Europa, la normativa applicabile è la EN378.

	<b>AVVERTENZA</b>
	L'installazione DEVE essere eseguita da un installatore autorizzato. Per installare l'involucro di insonorizzazione è richiesto l'intervento di 2 persone.

	<b>AVVERTENZA</b>
	Le parti potrebbero presentare dei bordi taglienti. Durante l'installazione, indossare dei guanti resistenti ai tagli.

## 4.1 Preparazione del luogo di installazione



### AVVERTENZA

Assicurarsi che l'installazione, la manutenzione e la riparazione siano eseguite in conformità alle istruzioni di Daikin e alle leggi vigente e che siano svolte ESCLUSIVAMENTE da personale autorizzato.

### Requisiti relativi all'installazione

Assicurare l'utilizzo di una base orizzontale, spianata e stabile (base lastricata o telaio di legno). DEVE essere lasciato uno spazio minimo di 1 metro su tutti i lati del telaio.

Vedere la guida di consultazione per l'installatore relativa all'unità esterna per i requisiti aggiuntivi relativi al luogo d'installazione dell'unità esterna in climi freddi.

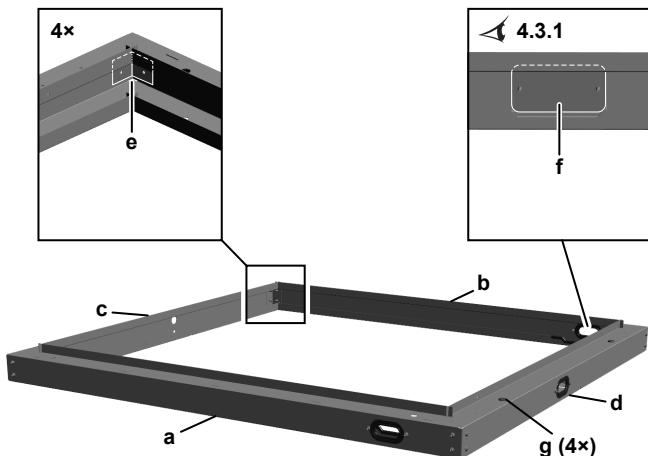
### Attrezzi

L'involucro di insonorizzazione può essere installato utilizzando gli attrezzi seguenti:

- Guanti da lavoro resistenti ai tagli
- Tagliafilo
- Taglierino
- Metro flessibile
- Squadra di riscontro
- Detergente neutro
- Cacciavite, Torx TX25
- Chiave (per tubi) misura 10
- Chiavetta misura 13
- Trapano con punta per cemento da 8 mm (se la fondazione è fatta di calcestruzzo)

## 4.2 Nota sull'installazione dell'involucro

### 4.2.1 Nota sull'installazione del telaio di base



- a Profilo del telaio di base, anteriore
- b Profilo del telaio di base, posteriore
- c Profilo del telaio di base, sinistro
- d Profilo del telaio di base, destro
- e Staffe angolari del telaio di base (accessorio S)
- f Tampone sigillante del telaio di base (accessorio U)
- g Fori di fissaggio (4x)

### Installazione del telaio di base

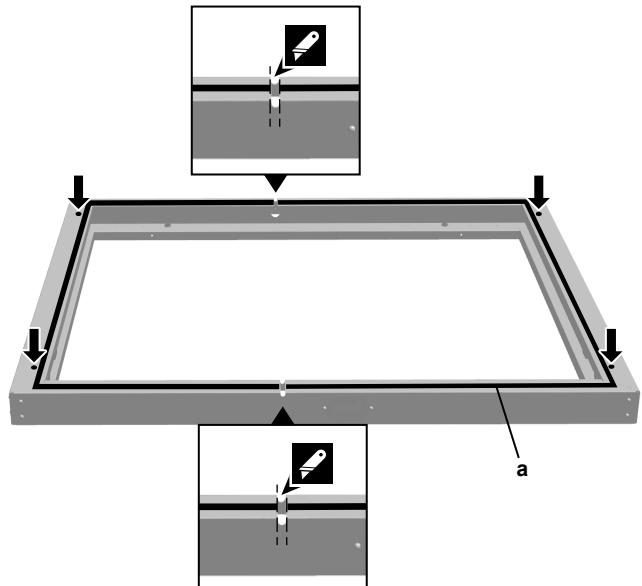
Il telaio di base comprende 4 pezzi dritti (a~d) e 4 angoli (e). I 4 pezzi dritti presentano delle rientranze alle estremità per permettere loro di incastrarsi assieme.

- 1 Inclinare le staffe angolari (accessorio S) negli angoli.
- 2 Fissare gli angoli con le viti Torx M5 (accessorio A) e le rondelle (accessorio B).

### INFORMAZIONE

Stringerle manualmente (coppia di serraggio <5 N·m).

- 3 Attaccare 1 striscia di nastro sigillante (accessorio C) al lato di fondo del telaio di base al centro del profilo.



a Nastro sigillante (accessorio C)

- 4 Interrompere la gomma in corrispondenza dei fori di scarico (2x) e dei fori di fissaggio (4x).

- 5 Allineare il telaio di base in un angolo di 90° – a tal fine la cosa più appropriata da fare sarebbe usare una grande squadra di riscontro.

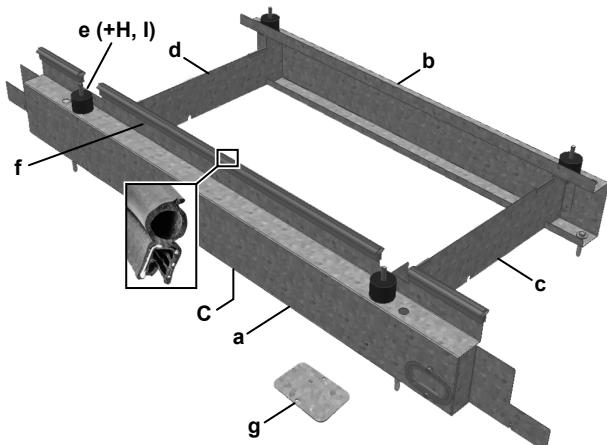
### INFORMAZIONE

Gli angoli DEVONO essere esattamente di 90°.

- 6 Fissare il telaio di base al pavimento con le viti a legno (accessorio E) e con le rondelle di lamiera metallica (accessorio F).
- 7 (Opzionale) Se si lavora su una base di pietra, usare i tasselli di nylon (accessorio D).
- 8 Installare 4 cappucci distanziatori di plastica rotondi (accessorio G) sul telaio di base e premerli nei fori di fissaggio alla sommità, su cui saranno montati in seguito i pannelli.

## 4 Installazione dell'unità

### 4.2.2 Dopo l'installazione del telaio di base



- a Trave di supporto, anteriore
- b Trave di supporto, posteriore
- c Divisorio di supporto, superiore
- d Divisorio di supporto, inferiore
- e Smorzatori di vibrazioni (accessorio V)
- f Gomma arrotondata (accessorio Q)
- g Tampone sigillante del telaio di base (accessorio T)
- C, H, I, L Accessori

### Installazione del telaio di supporto

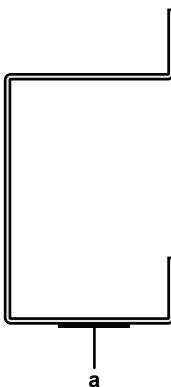
- 1 Posizionare il trave di supporto anteriore (a) e il trave di supporto posteriore (b) uno parallelo all'altro con le sezioni aperte rivolte una verso l'altra.
- 2 Fare scorrere il divisorio di supporto superiore (c) e il divisorio di supporto inferiore (d) tra i 2 travi di supporto.
- 3 Verificare che tutti i fori nelle barre di supporto e nei divisori siano allineati gli uni con gli altri.
- 4 Collegare gli smorzatori di vibrazioni (accessorio V) ai travi di supporto e ai divisori usando le rondelle elastiche M8 (accessorio H) e i dadi M8 (accessorio I).
- 5 Collegare i travi di supporto e i divisori gli uni con gli altri usando le viti Torx M5 (accessorio A) e le rondelle (accessorio B).



#### INFORMAZIONE

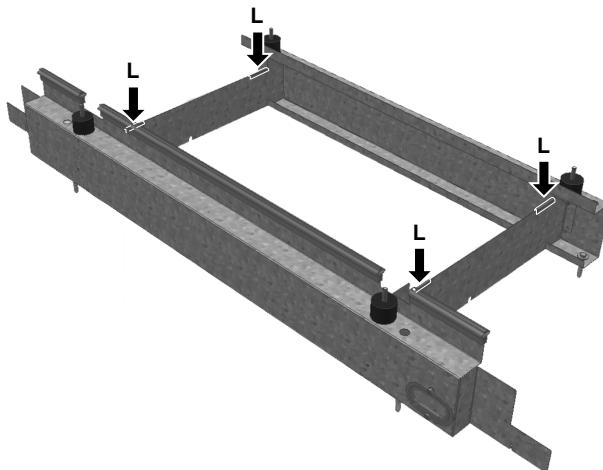
Stringerle manualmente (coppia di serraggio <5 N·m).

- 6 Attaccare 1 striscia di nastro sigillante (accessorio C) a entrambi i travi di supporto al centro del profilo del trave di supporto anteriore (a) e del profilo del trave di supporto posteriore (b).

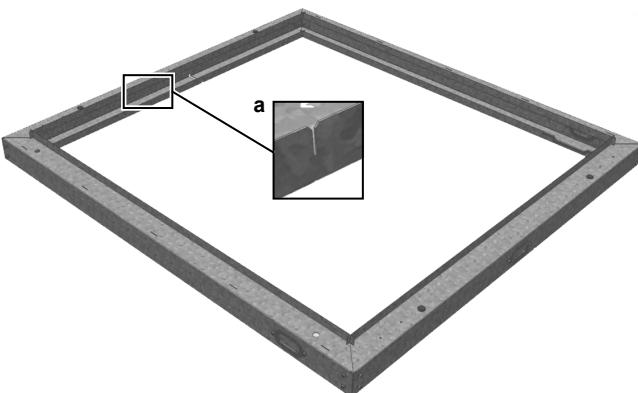


a Nastro sigillante (accessorio C)

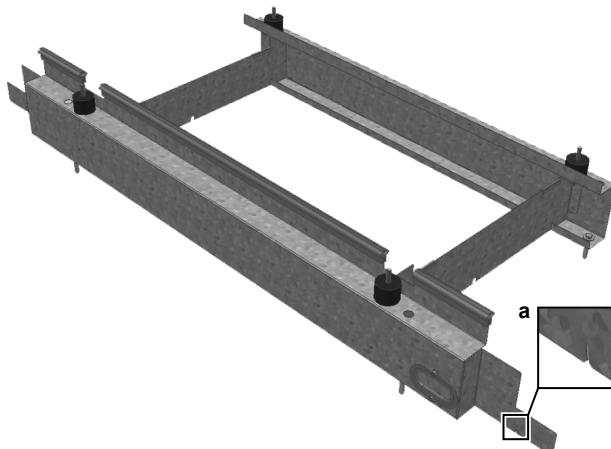
- 7 (Opzionale) Se si utilizza il telaio di supporto come base della coppa di scarico: tagliare la gomma di finitura sagomata a U (accessorio L) in 4 parti uguali lunghe 3 cm e disporle sulle estremità della sommità di entrambi i divisori di supporto intermedi sulla parte superiore.



- 8 Installare il trave di supporto più avanzato con la gomma arrotondata (accessorio Q).
- 9 Tagliare gli spezzoni della lunghezza giusta e assicurarsi che la gomma sia interrotta in corrispondenza delle tacche.
- 10 Installare a scatto il telaio di supporto nel telaio di base usando le scanalature.



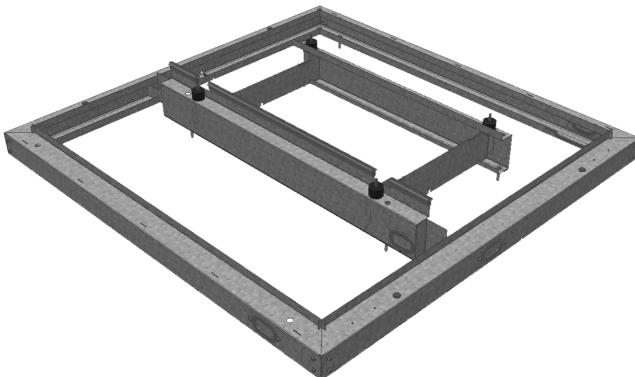
a Ubicazione della scanalatura nel telaio di base



a Ubicazione della scanalatura nel telaio di supporto

- 11 Fissare il trave di supporto più avanzato al pavimento utilizzando le viti a legno (accessorio E), le rondelle di lamiera metallica (accessorio F) e i tasselli (accessorio D) se si lavora su una base di pietra.

Risultato:



#### 4.2.3 Installazione dell'unità esterna



##### INFORMAZIONE

Per i dettagli relativi all'installazione dell'unità esterna, si veda il manuale dell'unità esterna.



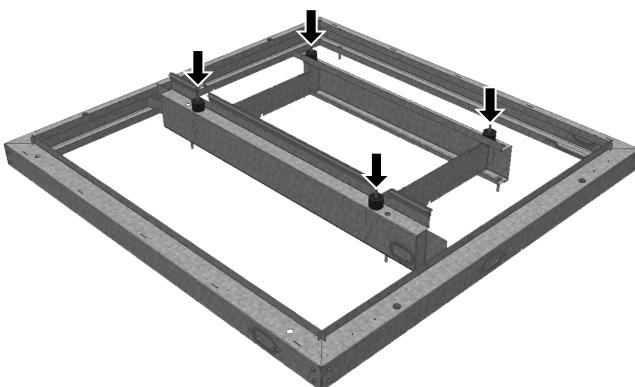
##### ATTENZIONE

Per l'installazione dell'involucro di insonorizzazione su un'unità esterna esistente, il cablaggio e la tubazione del refrigerante DEVONO passare attraverso 1 delle 3 aperture predisposte nel telaio di base dell'involucro di insonorizzazione.

Seguire SEMPRE le istruzioni sul manuale di installazione e sul manuale di manutenzione dell'unità esterna per le relative procedure di disinstallazione e ri-installazione dell'unità esterna.

#### Apertura dell'unità esterna

- Se necessario, fissare il trave di supporto più arretrato usando le viti a legno (accessorio E) e le rondelle (accessorio F).



- (Opzionale) Se si lavora su una base di pietra, usare i tasselli (accessorio D).
- Disporre l'unità esterna sugli smorzatori di vibrazioni e collegarli in modo sequenziale usando la rondella di lamiera metallica (accessorio J), la rondella elastica (accessorio H) e il dado (accessorio I).

### 4.3 Cablaggio

#### 4.3.1 Preparazione del cablaggio

- Scegliere l'apertura desiderata nel telaio di base per i tubi e il cablaggio elettrico.
- Sigillare le altre aperture usando i tamponi sigillanti forniti del telaio di base (accessorio T e U).



##### INFORMAZIONE

Se i cavi entrano dal fondo, si possono sigillare tutte le aperture.

- Fissare con le viti Torx M5 (accessorio A) e le rondelle (accessorio B).

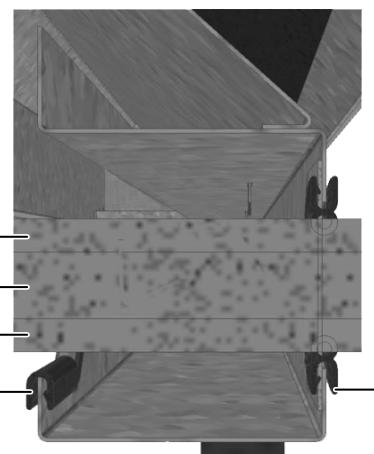


##### INFORMAZIONE

Stringerle manualmente (coppia di serraggio <5 N·m).

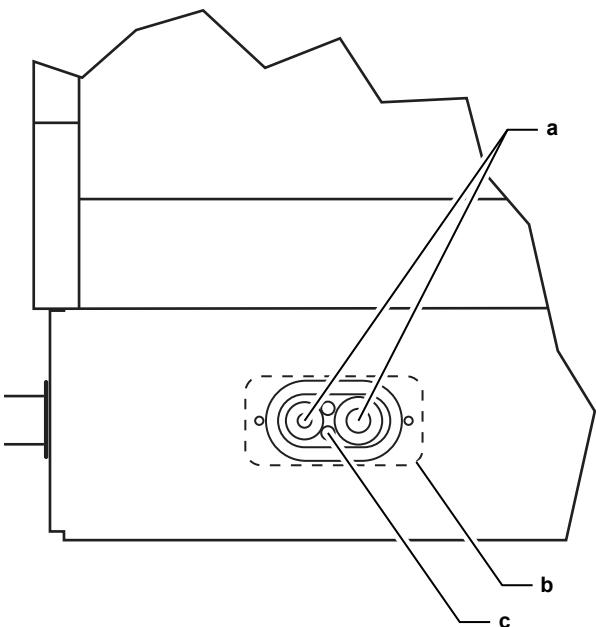
#### 4.3.2 Posizionamento del cablaggio

- Inserire la piccola gomma di finitura arrotondata (accessorio K) nell'apertura attraverso cui sono fatti passare i cavi per assicurare la perfetta tenuta tra l'apertura e i tubi e cavi.
- Tagliare la gomma di finitura arrotondata (accessorio K) della misura corretta con un taglierino e disporla sul lato interno dell'apertura.
- Disporre una striscia di gomma di finitura sagomata a U (accessorio L) sul lato interno del telaio di base per prevenire il danneggiamento dei tubi e dei cavi.
- Far passare i tubi e i cavi elettrici tirandoli.
- Guidare i tubi e i cavi elettrici attraverso il punto d'ingresso dal pavimento (base) dell'unità esterna per prevenire la formazione di attorcigliamenti dei tubi.



- a Isolante
- b Tubazione del refrigerante
- c Profilo di finitura arrotondato piccolo (accessorio K)
- d Profilo di finitura sagomato a U (accessorio L)

## 4 Installazione dell'unità

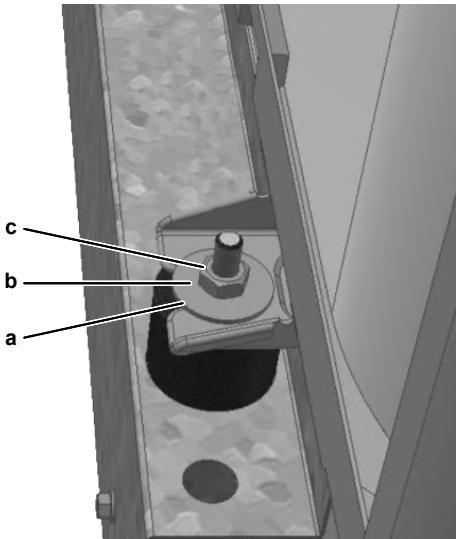


- a Tubazione del refrigerante
- b Piastra di copertura posizionata dall'interno. Disposta in 3 posizioni (vedere vista dall'alto). I tubi sono sigillati con la gomma.
- c Cavi elettrici

### 4.4 Informazioni sul fissaggio dell'unità esterna

#### 4.4.1 Fissaggio dell'unità esterna

- 1 Fissare l'unità esterna con la rondella di lamiera metallica M8 (accessorio J), la rondella elastica M8 (accessorio H) e il dado M8 (accessorio I).



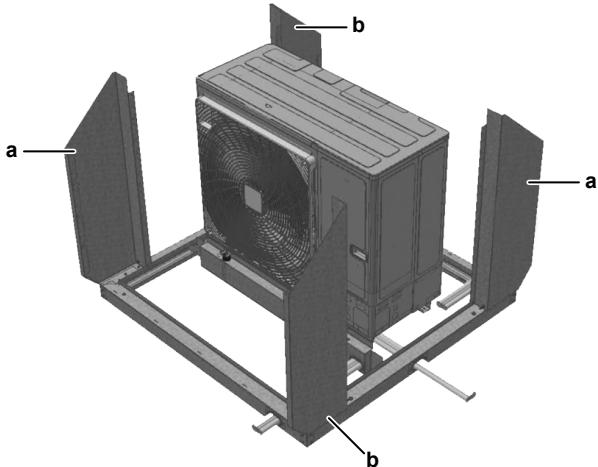
- a Rondella di lamiera metallica M8 (accessorio J)
- b Rondella elastica M8 (accessorio H)
- c Dado M8 (accessorio I)

- 2 Collegare i tubi e i cavi provenienti dall'unità esterna in base al manuale d'installazione per l'unità esterna.

### 4.5 Informazioni sull'installazione del telaio delle lastre

#### 4.5.1 Installazione del telaio delle lastre

- 1 Posizionare i supporti verticali sinistro (a) e destro (b) sul telaio di base.

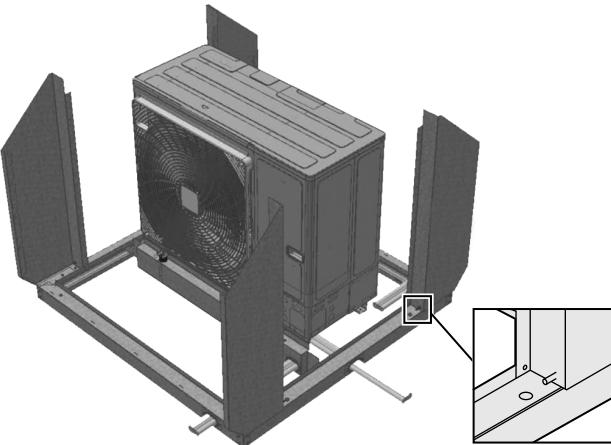


- 2 Fissare con le viti Torx M5 (accessorio A) e le rondelle (accessorio B).

#### INFORMAZIONE

Stringerle manualmente (coppia di serraggio <5 N·m).

- 3 Installare i perni di guida di plastica (accessorio M) al fondo del supporto verticale.



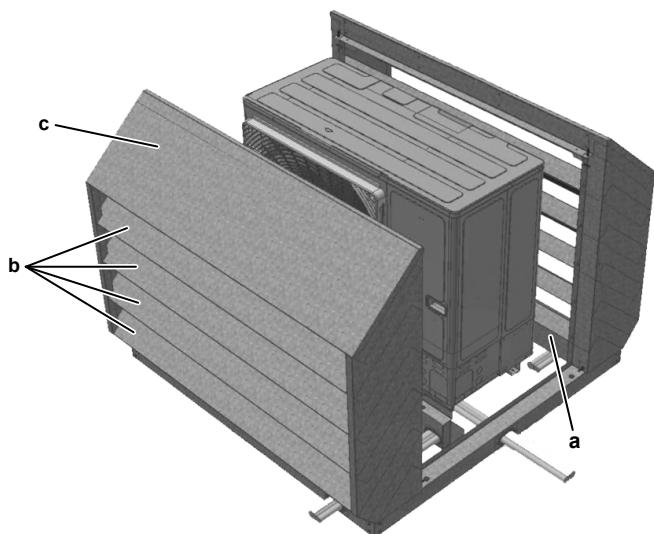
- 4 Fissare con le viti Torx M5 (accessorio A) e le rondelle (accessorio B).

#### INFORMAZIONE

Stringerle manualmente (coppia di serraggio <5 N·m).

- 5 Fare scorrere la boccola distanziatrice di plastica 15×2,5 (accessorio N) sopra ai perni di guida inferiori.

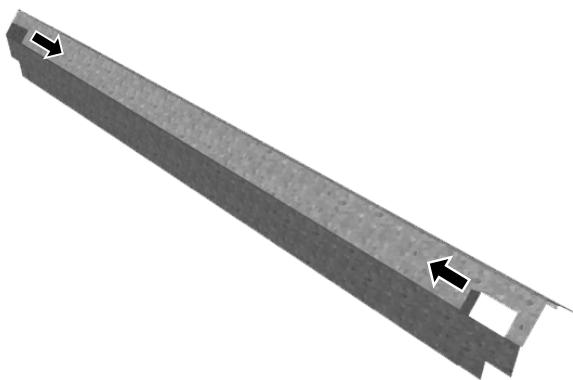
## 4.6 Informazioni sull'installazione delle lastre



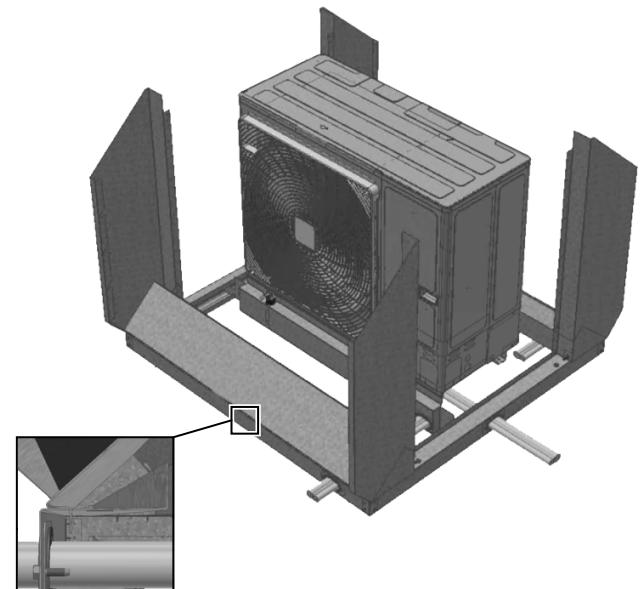
- a Lastre inferiori (2×)
- b Lastre intermedie (8×)
- c Lastre superiori (2×)

### 4.6.1 Installazione delle lastre inferiori

- 1 Inclinare i labbri di montaggio all'estremità della lastra in modo tale che questi formino un angolo di 90° con la lastra.



- 2 Installare le 2 lastre inferiori.



### 4.6.2 Installazione delle lastre intermedie

- 1 Inclinare le lastre intermedie nei supporti verticali.
- 2 Posizionare 4 lastre intermedie su ciascun lato.
- 3 Piegare di 90° i labbri di montaggio rispetto alle lastre.



#### INFORMAZIONE

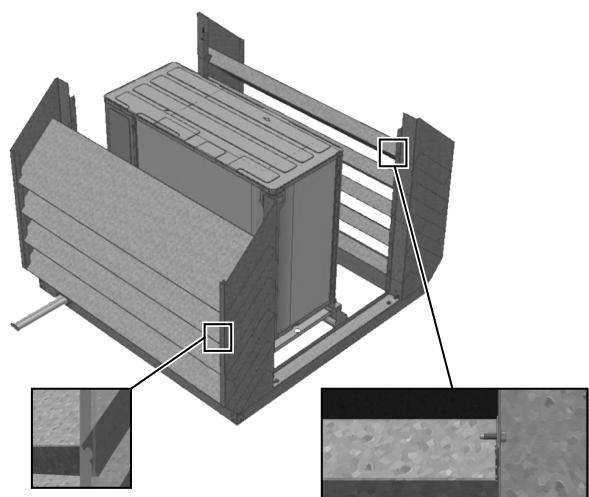
I labbri DEVONO essere collegati ai supporti verticali.

- 4 Trattenere saldamente con la mano il labbro e il supporto verticale per assicurare l'allineamento dei fori uno con l'altro.
- 5 Fissare il labbro con le viti Torx M5 (accessorio A) e le rondelle (accessorio B) inserite dall'esterno.



#### INFORMAZIONE

Stringerle manualmente (coppia di serraggio <5 N·m).



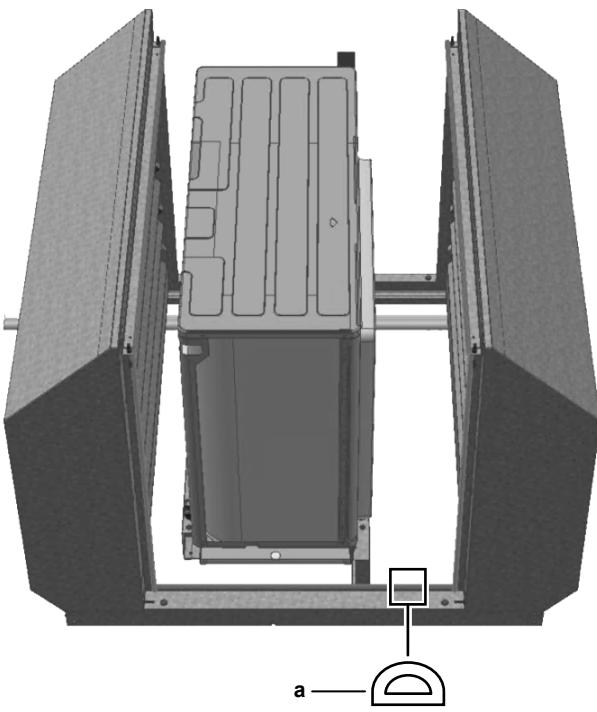
## 4 Installazione dell'unità

### 4.6.3 Installazione delle lastre superiori

- 1 Inclinare le lastre superiori nei supporti verticali.
- 2 Disporre la lastra alla sommità, sopra ai supporti verticali.
- 3 Fare scorrere la lastra nelle tacche al di sotto nei supporti verticali.
- 4 Fissare gli 8 perni di guida (accessorio M) con le viti Torx M5 (accessorio A). In questo caso NON è necessaria alcuna rondella.
- 5 Installare una boccola distanziatrice 12×7 (accessorio O) sui perni di guida superiori (4×).
- 6 Installare le 4 viti Torx M5 aggiuntive (accessorio A) e le rondelle (accessorio B).

#### INFORMAZIONE

Stringerle manualmente (coppia di serraggio <5 N·m).



a Gomma D autoadesiva (accessorio P)

## 4.7 Informazioni sull'installazione dei pannelli e delle strisce sigillanti

### 4.7.1 Installazione del pannello superiore

- 1 Posizionare il pannello superiore precisamente sopra ai 4 perni di guida (accessorio M).
- 2 Fissare il pannello superiore SOLO con 4× viti Torx M5 (accessorio A).

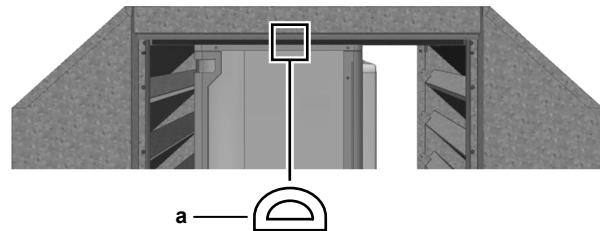
#### INFORMAZIONE

Stringerle manualmente (coppia di serraggio <5 N·m).

- 3 Installare la gomma a D autoadesiva (accessorio P) su entrambi i bordi del pannello superiore.
- 4 Assicurarsi che la gomma aderisca a filo con l'esterno dei bordi della piastra di lamiera metallica.

#### INFORMAZIONE

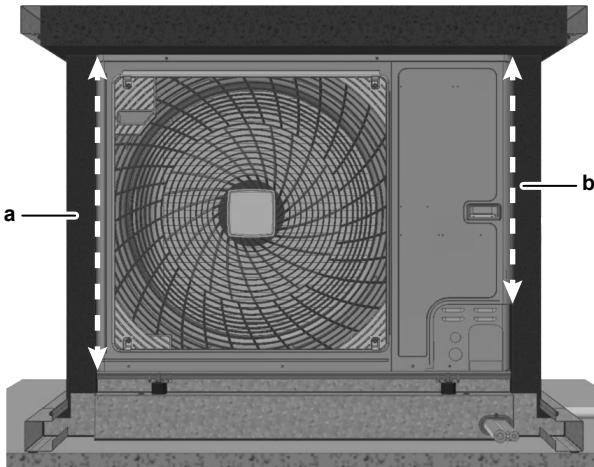
Asciugare e sgrassare la piastra di lamiera metallica con un detergente neutro, per assicurare la perfetta aderenza della gomma a D. Tagliare di misura la gomma con un paio di forbici.



a Gomma D autoadesiva (accessorio P)

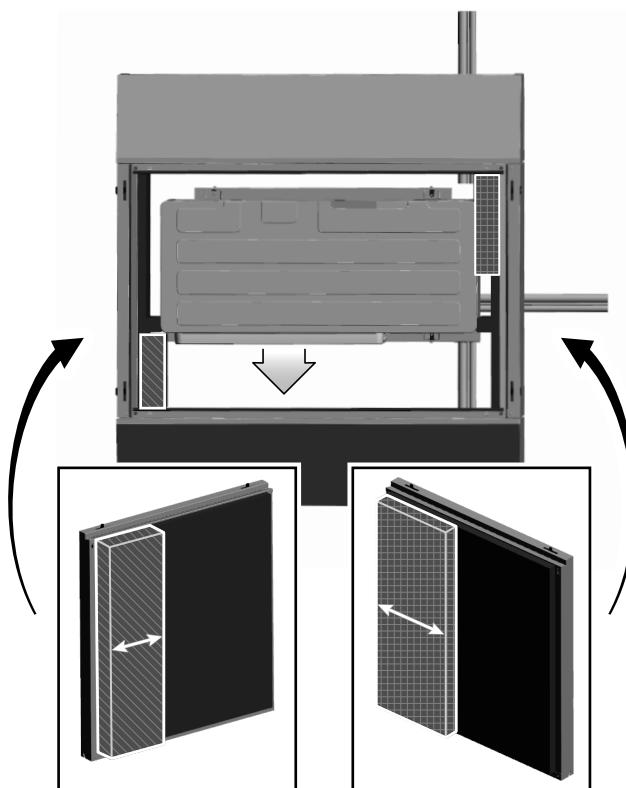
#### 4.7.2 Installazione dei pannelli laterali e delle strisce sigillanti

- 1 Attaccare le strisce sigillanti autoadesive a entrambi i lati dell'unità esterna.



- a Striscia sigillante, sinistra. Attaccare questa per l'intera altezza dell'unità esterna (vedere la linea tratteggiata).
- b Striscia sigillante, destra. Attaccare questa SOLO per l'intera lunghezza dello sportello di manutenzione (vedere la linea tratteggiata).

- 2 Premere il resto della striscia sigillante tra il profilo del telaio di base.
- 3 Sollevare i pannelli laterali sinistro e destro nella rientranza e farli scorrere sopra ai perni inferiori (accessorio M).



- 4 Premere sui pannelli laterali per chiuderli strettamente e bloccarli con la chiavetta fornita (accessorio R).

**Risultato:** L'involucro di insonorizzazione è ora installato.

## 5 Configurazione

Dopo aver installato l'unità esterna, disattivare SEMPRE la funzione dell'alta pressione statica esterna. Questo per evitare un aumento della velocità della ventola e l'aumento associato delle emissioni sonore dell'unità esterna.

Modello	Impostazione	Impostare sul valore...
RZAG71	2-79	2
RZAG100		
RZAG125		
RZAG140		
RZA200		
RZA250		
RXYSA4	2-18	
RXYSA5		
RXYSA6		

### INFORMAZIONE

Per maggiori informazioni sulle impostazioni sul posto, fare riferimento alla guida di consultazione o al manuale di manutenzione dell'unità esterna.

## 6 Manutenzione

- In condizioni normali, l'involucro di insonorizzazione non richiede manutenzione.
- Pulire l'esterno con acqua e un detergente neutro almeno due volte all'anno, per mantenere l'alloggiamento in condizioni ottimali.
- Per evitare il cortocircuito del flusso d'aria, mantenere SEMPRE le aperture delle lastre prive di detriti e rimuovere la sporcizia, per esempio le foglie e la neve.

### INFORMAZIONE

Per informazioni sulla manutenzione dell'unità esterna, consultare il manuale di manutenzione per la rispettiva unità esterna.

# Πίνακας περιεχομένων

## Πίνακας περιεχομένων

<b>1 Πληροφορίες για τα έγγραφα τεκμηρίωσης</b>	<b>56</b>
1.1 Πληροφορίες για το παρόν έγγραφο .....	56
<b>2 Πληροφορίες για τη συσκευασία</b>	<b>56</b>
2.1 Τμήματα.....	56
2.2 Παρελκόμενα.....	56
<b>3 Πληροφορίες για τη μονάδα και τα προαιρετικά εξαρτήματα</b>	<b>57</b>
3.1 Πιθανοί συνδυασμοί .....	57
3.2 Πιθανά προαιρετικά εξαρτήματα .....	57
<b>4 Εγκατάσταση της μονάδας</b>	<b>58</b>
4.1 Την προετοιμασία του χώρου εγκατάστασης .....	58
4.2 Πληροφορίες για την τοποθέτηση του περιβλήματος.....	58
4.2.1 Πληροφορίες για την τοποθέτηση του πλαισίου βάσης.....	58
4.2.2 Πληροφορίες για την τοποθέτηση του πλαισίου στήριξης .....	59
4.2.3 Πληροφορίες για την εγκατάσταση της εξωτερικής μονάδας .....	60
4.3 Καλώδιο.....	60
4.3.1 Για να προετοιμάσετε τις καλωδιώσεις .....	60
4.3.2 Για να τοποθετήσετε τις καλωδιώσεις .....	60
4.4 Πληροφορίες για τη στερέωση της εξωτερικής μονάδας .....	61
4.4.1 Για να στερεώσετε την εξωτερική μονάδα.....	61
4.5 Πληροφορίες για την τοποθέτηση του πλαισίου των λωρίδων..	61
4.5.1 Για να τοποθετήσετε το πλαίσιο των λωρίδων.....	61
4.6 Πληροφορίες για την τοποθέτηση των λωρίδων .....	62
4.6.1 Για να τοποθετήσετε τις κάτω λωρίδες.....	62
4.6.2 Για να τοποθετήσετε τις μεσαίες λωρίδες.....	62
4.6.3 Για να τοποθετήσετε τις επάνω λωρίδες.....	63
4.7 Πληροφορίες για την τοποθέτηση των πάνελ και των λωρίδων μονωτικής ταινίας .....	63
4.7.1 Για να τοποθετήσετε το επάνω πάνελ.....	63
4.7.2 Για να τοποθετήσετε τα πλευρικά πάνελ και τις λωρίδες μονωτικής ταινίας .....	64
<b>5 Διαμόρφωση</b>	<b>64</b>
<b>6 Συντήρηση</b>	<b>64</b>

## 1 Πληροφορίες για τα έγγραφα τεκμηρίωσης

### 1.1 Πληροφορίες για το παρόν έγγραφο

#### Στοχευόμενο κοινό

Εξουσιοδοτημένοι εγκαταστάτες

#### Πακέτο εγγράφων τεκμηρίωσης

Το παρόν έγγραφο αποτελεί μέρος του πακέτου εγγράφων τεκμηρίωσης. Το πλήρες πακέτο περιλαμβάνει τα εξής:

#### ▪ Εγχειρίδιο εγκατάστασης προαιρετικού εξαρτήματος:

- Οδηγίες εγκατάστασης
- Μορφή: Έντυπο (στη συσκευασία του προαιρετικού εξαρτήματος)

Οι πιο πρόσφατες αναθεωρήσεις των παρεχόμενων εγγράφων τεκμηρίωσης ενδέχεται να είναι διαθέσιμες στον δικτυακό τόπο της Daikin της περιοχής σας ή να μπορείτε να τις προμηθευτείτε από τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

Τα πρωτότυπα έγγραφα τεκμηρίωσης έχουν συνταχθεί στα Αγγλικά. Όλες οι υπόλοιπες γλώσσες αποτελούν μεταφράσεις.

#### Τεχνικά μηχανικά δεδομένα

- **Υποσύνολο** των τελευταίων τεχνικών δεδομένων υπάρχει στην περιφερειακή ιστοσελίδα Daikin (δημόσια προσβάσιμη).
- **Το πλήρες σετ** των τελευταίων τεχνικών δεδομένων υπάρχει στην Daikin Business Portal (απαιτείται έλεγχος ταυτότητας).

## 2 Πληροφορίες για τη συσκευασία

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από την εγκατάσταση, να ελέγχετε τη συσκευασία και τα τμήματα για τυχόν φθορές. Βεβαιωθείτε ότι το περιεχόμενο της αποστολής είναι πλήρες.

### 2.1 Τμήματα

Η συσκευασία περιλαμβάνει τα ακόλουθα τμήματα:

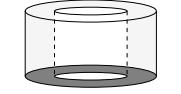
- Προφίλ πλαισίου βάσης, μπροστινό (1×)
- Προφίλ πλαισίου βάσης, πίσω (1×)
- Προφίλ πλαισίου βάσης, αριστερό (1×)
- Προφίλ πλαισίου βάσης, δεξιό (1×)
- Δοκός στήριξης, μπροστινή (1×)
- Δοκός στήριξης, πίσω (1×)
- Διαχωριστικό στήριξης, επάνω (1×)
- Διαχωριστικό στήριξης, κάτω (1×)
- Επίθεμα στεγανοποίησης πλαισίου στήριξης (1×)
- Κατακόρυφο στήριγμα, αριστερό (2×)
- Κατακόρυφο στήριγμα, δεξιό (2×)
- Κάτω λωρίδα (2×)
- Μεσαία λωρίδα (8×)
- Επάνω λωρίδα (2×)
- Επάνω πάνελ (1×)
- Πλευρικό πάνελ, αριστερό (1×)
- Πλευρικό πάνελ, δεξιό (1×)
- Λωρίδες μονωτικής ταινίας

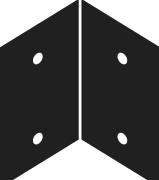
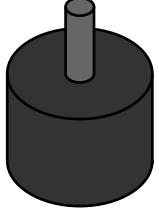
### 2.2 Παρελκόμενα

Η συσκευασία περιλαμβάνει τα ακόλουθα παρελκόμενα:

Παρελκόμενα <sup>(a)</sup>	Εικόνα	Περιγραφή
A		Λαμαρινόβιδα Τορχ M5x20
B		Ροδέλα από νάιλον M5, DIN 125-1 A

### 3 Πληροφορίες για τη μονάδα και τα προαιρετικά εξαρτήματα

Παρελκόμενα <sup>(a)</sup>	Εικόνα	Περιγραφή
C		Μονωτική ταινία 20 mm
D		Ούπτα από νάιλον 8×40
E		Στριφόνι 6×50
F		Μεταλλική ροδέλα M6×20
G		Στρογγυλό διαχωριστικό πώμα
H		Γκρόβερ M8
I		Παξιμάδι M8
J		Μεταλλική ροδέλα M8×30
K		Στρογγυλεμένο προφίλ φινιρίσματος, μικρό
L		Προφίλ φινιρίσματος σχήματος U
M		Πείρος οδήγησης Ø8×25 M5
N		Αποστατικός δακτύλιος 15×2,5
O		Αποστατικός δακτύλιος 12×7

Παρελκόμενα <sup>(a)</sup>	Εικόνα	Περιγραφή
P		Λαστιχένιο σφουγγαράκι σχήματος D, αυτοκόλλητο
Q		Στρογγυλεμένο προφίλ φινιρίσματος, μεγάλο (1 m)
R		Κλειδί
S		Γωνιακό στήριγμα πλαισίου βάσης
T		Επίθεμα στεγανοποίησης πλαισίου βάσης
U		Επίθεμα στεγανοποίησης πλαισίου βάσης
V		Αποσβεστήρας κραδασμών

<sup>(a)</sup> Το παρόν εγχειρίδιο αναφέρεται σε κάθε παρελκόμενο με ένα συγκεκριμένο γράμμα, από το A έως το V.

### 3 Πληροφορίες για τη μονάδα και τα προαιρετικά εξαρτήματα

#### 3.1 Πιθανοί συνδυασμοί

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της εξωτερικής μονάδας, για να ελέγχετε αν το περιβλήμα χαμηλού θορύβου είναι συμβατό με την εξωτερική μονάδα.

#### 3.2 Πιθανά προαιρετικά εξαρτήματα

##### Δοχείο αποστράγγισης και θερμαντική ταινία

Για την εκκένωση του νερού αποστράγγισης, χρησιμοποιήστε:

- Δοχείο αποστράγγισης (EKLN140-DP)

Για να διατηρήσετε τις οπές αποστράγγισης καθαρές σε ψυχρά κλίματα, χρησιμοποιήστε επίσης:

- Θερμαντική ταινία (EKLN140-DPHT)

## 4 Εγκατάσταση της μονάδας

### 4 Εγκατάσταση της μονάδας



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από έναν τεχνικό εγκατάστασης και η επιλογή υλικών και εγκατάστασης πρέπει να συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία. Στην Ευρώπη ισχύει το πρότυπο EN378.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η εγκατάσταση ΠΡΕΠΕΙ να εκτελείται από εξουσιοδοτημένο εγκαταστάτη. Απαιτούνται 2 άτομα για την εγκατάσταση του περιβλήματος χαμηλού θορύβου.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα τμήματα ενδέχεται να έχουν αιχμηρά άκρα. Φοράτε γάντια εργασίας ανθεκτικά στα κοψίματα κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης.

### 4.1 Την προετοιμασία του χώρου εγκατάστασης



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση, η συντήρηση και η επισκευή συμμορφώνονται με τις οδηγίες της Daikin και με την ισχύουσα νομοθεσία και ότι πραγματοποιούνται ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένα άτομα.

#### Απαιτήσεις σχετικά με την εγκατάσταση

Εξασφαλίστε μια οριζόντια, επίπεδη και σταθερή βάση (βάση με πλάκες ή ξύλινο πλαίσιο). ΠΡΕΠΕΙ να υπάρχει ελάχιστη απόσταση 1 m σε όλες τις πλευρές του πλαισίου.

Ανατρέξτε στον οδηγό αναφοράς εγκαταστάτη της εξωτερικής μονάδας για τις επιπρόσθετες απαιτήσεις χώρου εγκατάστασης για την εξωτερική μονάδα σε ψυχρά κλίματα.

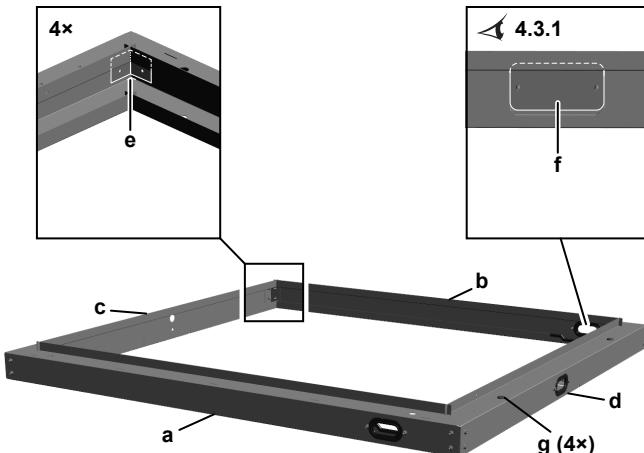
#### Εργαλεία

Το περιβλήμα χαμηλού θορύβου μπορεί να εγκατασταθεί με χρήση των εξής εργαλείων:

- Γάντια εργασίας ανθεκτικά στα κοψίματα
- Συρματοκόφτες
- Μαχαίρι γενικής χρήσης
- Μεζούρα
- Γωνιόμετρο
- Ουδέτερο καθαριστικό
- Κατσαβίδι, Torx TX25
- (Γαλλικό) κλειδί μεγέθους 10
- Κλειδί μεγέθους 13
- Τρυπάνι με στέλεχος τοιχοποίιας 8 mm (αν η βάση είναι κατασκευασμένη από σκυρόδεμα)

### 4.2 Πληροφορίες για την τοποθέτηση του περιβλήματος

#### 4.2.1 Πληροφορίες για την τοποθέτηση του πλαισίου βάσης



- a** Προφίλ πλαισίου βάσης, μπροστινό  
**b** Προφίλ πλαισίου βάσης, πίσω  
**c** Προφίλ πλαισίου βάσης, αριστερό  
**d** Προφίλ πλαισίου βάσης, δεξιό  
**e** Γωνιακά στηρίγματα πλαισίου βάσης (παρελκόμενο S)  
**f** Επίθεμα στεγανοποίησης πλαισίου βάσης (παρελκόμενο U)  
**g** Οπές στερέωσης

#### Για να τοποθετήσετε το πλαίσιο βάσης

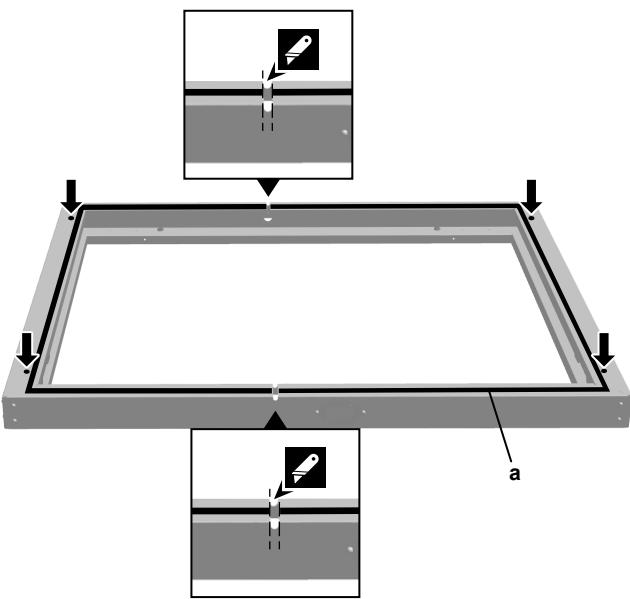
Το πλαίσιο βάσης αποτελείται από 4 ευθεία τμήματα (a~d) και 4 γωνιακά (e). Τα 4 ευθεία τμήματα διαθέτουν εσοχές στα άκρα, ώστε να είναι δυνατή η μεταξύ τους συναρμολόγηση.

- 1 Στρέψτε τα γωνιακά στηρίγματα (παρελκόμενο S) στις γωνίες.
- 2 Στερεώστε τις γωνίες με τις λαμαρινόβιδες Τορχ M5 (παρελκόμενο A) και τις ροδέλες (παρελκόμενο B).

#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Σφίξτε τες με το χέρι (μέγιστη ροπή σύσφιγξης <5 N·m).

- 3 Κολλήστε 1 λωρίδα μονωτικής ταινίας (παρελκόμενο C) στην κάτω πλευρά του πλαισίου βάσης στο κέντρο του προφίλ.



**a** Μονωτική ταινία (παρελκόμενο C)

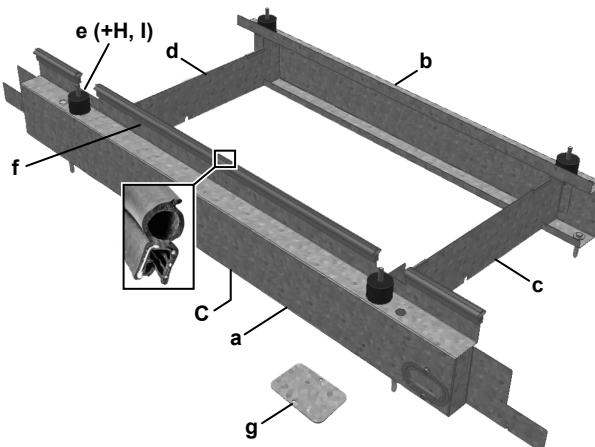
- 4 Διακόψτε το λάστιχο στις οπές αποστράγγισης (2x) και τις οπές στερέωσης (4x).
- 5 Ευθυγραμμίστε το πλαίσιο βάσης σε γωνία 90° – ένα μεγάλο γωνιόμετρο θα ήταν πολύ χρήσιμο για αυτό.

#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Οι γωνίες ΠΡΕΠΕΙ να βρίσκονται σε γωνία ακριβώς 90°.

- 6 Στερεώστε το πλαίσιο βάσης στο δάπεδο με τα στριφόνια (παρελκόμενο E) και τις μεταλλικές ροδέλες (παρελκόμενο F).
- 7 (Προαιρετικά) Αν εργάζεστε σε βάση από πέτρα, χρησιμοποιήστε τα ούπα από νάιλον (παρελκόμενο D).
- 8 Τοποθετήστε 4 στρογγυλά πλαστικά διαχωριστικά πώματα (παρελκόμενο G) στο πλαίσιο βάσης και ωθήστε τα στις οπές στερέωσης στο επάνω μέρος, πάνω από τα οποία θα τοποθετηθούν αργότερα τα πάνελ.

#### 4.2.2 Πληροφορίες για την τοποθέτηση του πλαισίου στήριξης



- a** Δοκός στήριξης, μπροστινή  
**b** Δοκός στήριξης, πίσω  
**c** Διαχωριστικό στήριξης, επάνω  
**d** Διαχωριστικό στήριξης, κάτω  
**e** Αποσβεστήρες κραδασμών (παρελκόμενο V)  
**f** Στρογγυλεμένο λάστιχο (παρελκόμενο Q)  
**g** Επίθεμα στεγανοποίησης πλαισίου βάσης (παρελκόμενο T)  
**C, H, I, L** Παρελκόμενα

#### Για να τοποθετήσετε το πλαίσιο στήριξης

- 1 Τοποθετήστε την μπροστινή (a) και την πίσω δοκό στήριξης (b) παράλληλα μεταξύ τους με τα ανοιχτά τμήματα στραμμένα το ένα προς το άλλο.
- 2 Γλιστρήστε το επάνω (c) και το κάτω διαχωριστικό στήριξης (d) μεταξύ των 2 δοκών στήριξης.
- 3 Ελέγχετε ότι όλες οι οπές στις δοκούς και τα διαχωριστικά στήριξης είναι ευθυγραμμισμένες μεταξύ τους.
- 4 Συνδέστε τους αποσβεστήρες κραδασμών (παρελκόμενο V) στις δοκούς και τα διαχωριστικά στήριξης χρησιμοποιώντας τα γκρόβερ M8 (παρελκόμενο H) και τα παξιμάδια M8 (παρελκόμενο I).
- 5 Συνδέστε τις δοκούς και τα διαχωριστικά στήριξης μεταξύ τους χρησιμοποιώντας τις λαμαρινόβιδες Torx M5 (παρελκόμενο A) και τις ροδέλες (παρελκόμενο B).

#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

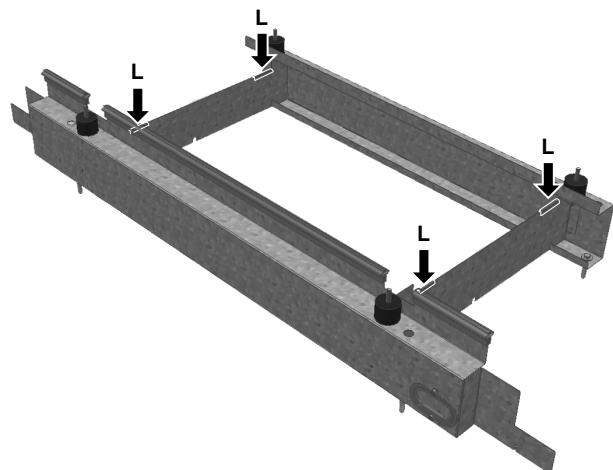
Σφίξτε τες με το χέρι (μέγιστη ροτπή σύσφιγξης <5 N·m).

- 6 Κολλήστε 1 λωρίδα μονωτικής ταινίας (παρελκόμενο C) και στις δύο δοκούς στήριξης στο κέντρο του προφίλ της μπροστινής δοκού στήριξης (a) και του προφίλ της πίσω δοκού στήριξης (b).

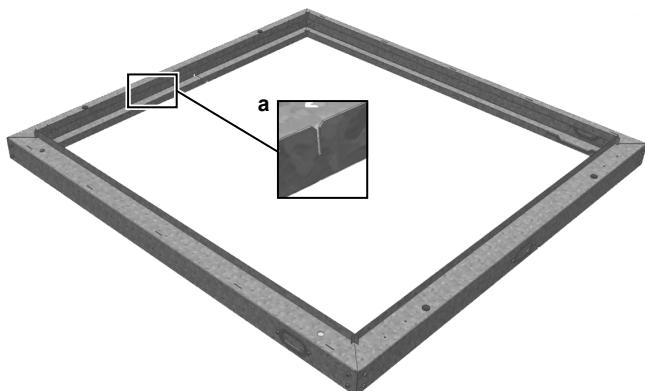


a Μονωτική ταινία (παρελκόμενο C)

- 7 (Προαιρετικά) Αν χρησιμοποιήσετε το πλαίσιο στήριξης ως βάση του δοχείου αποστράγγισης: κόψτε το λάστιχο φινίρισματος σχήματος U (παρελκόμενο L) σε 4 ίσα τμήματα μήκους 3 cm και τοποθετήστε τα στα επάνω άκρα και των δύο ενδιάμεσων διαχωριστικών στήριξης στο επάνω μέρος.

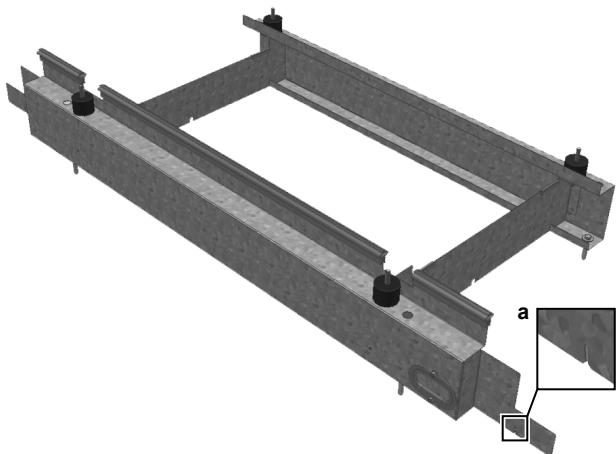


- 8 Τοποθετήστε το στρογγυλεμένο λάστιχο (παρελκόμενο Q) στο μπροστινό μέρος της πιο μπροστινής δοκού στήριξης.
- 9 Κόψτε στα σωστά μήκη και εξασφαλίστε ότι το λάστιχο διακόπτεται στις εγκοπές.
- 10 Κουμπώστε το πλαίσιο στήριξης στο πλαίσιο βάσης χρησιμοποιώντας τις εγκοπές.



a Θέση της εγκοπής στο πλαίσιο βάσης

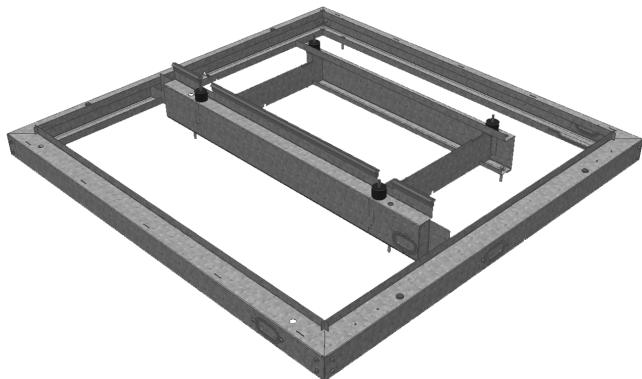
## 4 Εγκατάσταση της μονάδας



a Θέση της εγκοπής στο πλαίσιο στήριξης

- 11 Στερεώστε την πιο μπροστινή δοκό στήριξης στο δάπεδο χρησιμοποιώντας τα στριφόνια (παρελκόμενο E), τις μεταλλικές ροδέλες (παρελκόμενο F) και τα ούπα (παρελκόμενο D), αν εργάζεστε σε βάση από πέτρα.

Αποτέλεσμα:



### 4.2.3 Πληροφορίες για την εγκατάσταση της εξωτερικής μονάδας



#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Για λεπτομέρειες σχετικά με την εγκατάσταση της εξωτερικής μονάδας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της εξωτερικής μονάδας.



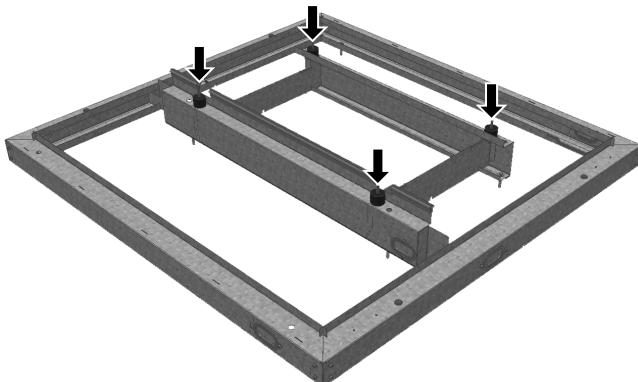
#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά την εγκατάσταση του περιβλήματος χαμηλού θορύβου σε μια υπάρχουσα εξωτερική μονάδα, οι καλωδιώσεις και οι σωλήνωσεις ψυκτικού ΠΡΕΠΕΙ να διέλθουν μέσα από 1 από τα 3 προσχεδιασμένα ανοίγματα στο πλαίσιο βάσης του περιβλήματος χαμηλού θορύβου.

Ακολουθείτε ΠΑΝΤΑ τις οδηγίες στο εγχειρίδιο εγκατάστασης και το εγχειρίδιο συντήρησης της εξωτερικής μονάδας αναφορικά με τις σχετικές διαδικασίες για την απεγκατάσταση και την επανεγκατάσταση της εξωτερικής μονάδας.

#### Για να εγκαταστήσετε την εξωτερική μονάδα

- 1 Αν χρειάζεται, στερεώστε την πιο πίσω δοκό στήριξης χρησιμοποιώντας τα στριφόνια (παρελκόμενο E) και τις ροδέλες (παρελκόμενο F).



- 2 (Προαιρετικά) Αν εργάζεστε σε βάση από πέτρα, χρησιμοποιήστε τα ούπα (παρελκόμενο D).
- 3 Τοποθετήστε την εξωτερική μονάδα πάνω στους αποσβεστήρες κραδασμών και συνδέστε τους διαδοχικά χρησιμοποιώντας τη μεταλλική ροδέλα (παρελκόμενο J), το γκρόβερ (παρελκόμενο H) και το παξιμάδι (παρελκόμενο I).

### 4.3 Καλώδιο

#### 4.3.1 Για να προετοιμάσετε τις καλωδιώσεις

- 1 Επιλέξτε το επιθυμητό ανοίγμα στο πλαίσιο βάσης για τους σωλήνες και τη ηλεκτρικά καλώδια.
- 2 Στεγανοποιήστε τα άλλα ανοίγματα χρησιμοποιώντας τα επιθέματα στεγανοποίησης του πλαισίου βάσης που παρέχονται (παρελκόμενα T και U).

#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αν τα καλώδια έρχονται από το κάτω μέρος, μπορείτε να στεγανοποιήσετε όλα τα ανοίγματα.

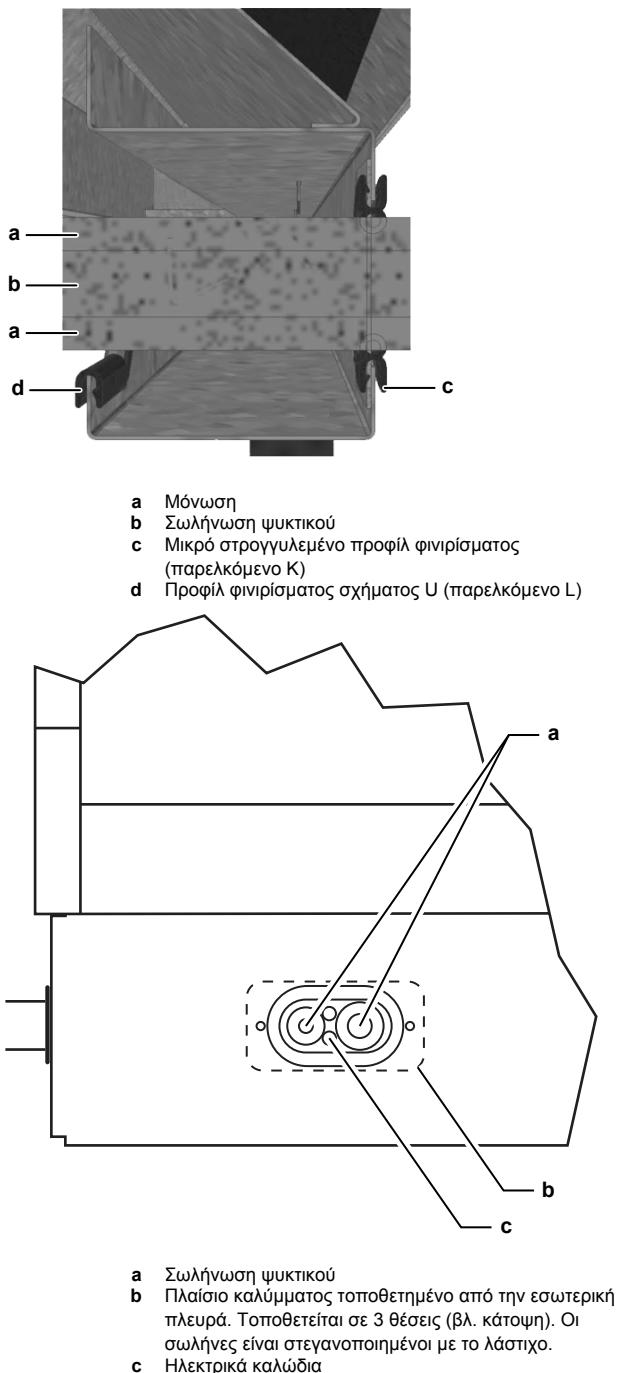
- 3 Στερεώστε με τις λαμαρινόβιδες Τορχ M5 (παρελκόμενο A) και τις ροδέλες (παρελκόμενο B).

#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Σφίξτε τες με το χέρι (μέγιστη ροτητή σύσφιγξης <5 N·m).

#### 4.3.2 Για να τοποθετήσετε τις καλωδιώσεις

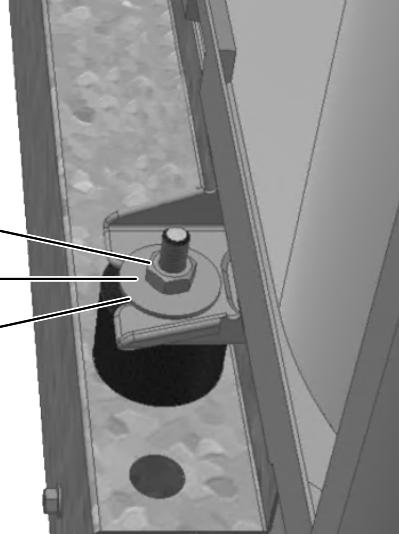
- 1 Εισαγάγετε το μικρό στρογγυλεμένο λάστιχο φινιρίσματος (παρελκόμενο K) στο ανοίγμα μέσα από το οποίο θα διέλθουν τα καλώδια, για να εξασφαλίσετε άριστη στεγανοποίηση μεταξύ του ανοίγματος και των σωλήνων και καλωδίων.
- 2 Κόψτε το στρογγυλεμένο λάστιχο φινιρίσματος (παρελκόμενο K) στο σωστό μέγεθος με ένα μαχαίρι γενικής χρήσης και τοποθετήστε στο εσωτερικό του ανοίγματος.
- 3 Τοποθετήστε μια λωρίδα από το λάστιχο φινιρίσματος σχήματος U (παρελκόμενο L) στην εσωτερική πλευρά του πλαισίου βάσης, προκειμένου να αποτρέψετε τυχόν ζημιά στους σωλήνες και τα καλώδια.
- 4 Περάστε τους σωλήνες και τα ηλεκτρικά καλώδια μέσα από το σημείο εισαγωγής της εξωτερικής μονάδας στο δάπεδο (βάση), ώστε να αποτρέψετε τυχόν στρεβλώσεις στους σωλήνες.
- 5 Δρομολογήστε τους σωλήνες και τα ηλεκτρικά καλώδια μέσα από το σημείο εισαγωγής της εξωτερικής μονάδας στο δάπεδο (βάση), ώστε να αποτρέψετε τυχόν στρεβλώσεις στους σωλήνες.



## 4.4 Πληροφορίες για τη στερέωση της εξωτερικής μονάδας

### 4.4.1 Για να στερεώσετε την εξωτερική μονάδα

- Στερεώστε την εξωτερική μονάδα με τη μεταλλική ροδέλα M8 (παρελκόμενο J), το γκρόβερ M8 (παρελκόμενο H), και το παξιμάδι M8 (παρελκόμενο I).

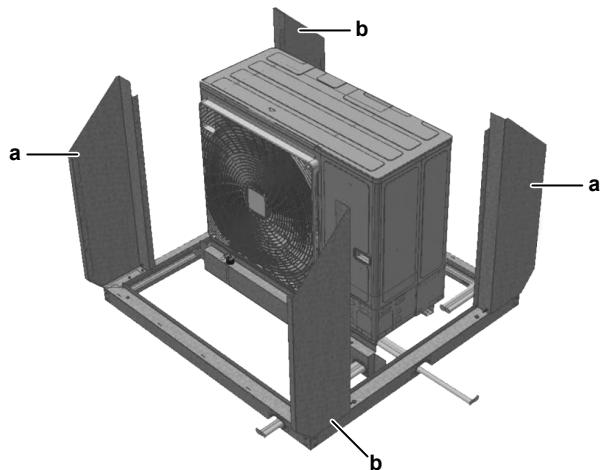


- Συνδέστε τους σωλήνες και τα καλώδια από την εξωτερική μονάδα σύμφωνα με το εγχειρίδιο εγκατάστασης για την εξωτερική μονάδα.

## 4.5 Πληροφορίες για την τοποθέτηση του πλαισίου των λωρίδων

### 4.5.1 Για να τοποθετήσετε το πλαίσιο των λωρίδων

- Τοποθετήστε τα κατακόρυφα στηρίγματα αριστερά (a) και δεξιά (b) στο πλαίσιο βάσης.



- Στερεώστε με τις λαμαρινόβιδες Torx M5 (παρελκόμενο A) και τις ροδέλες (παρελκόμενο B).

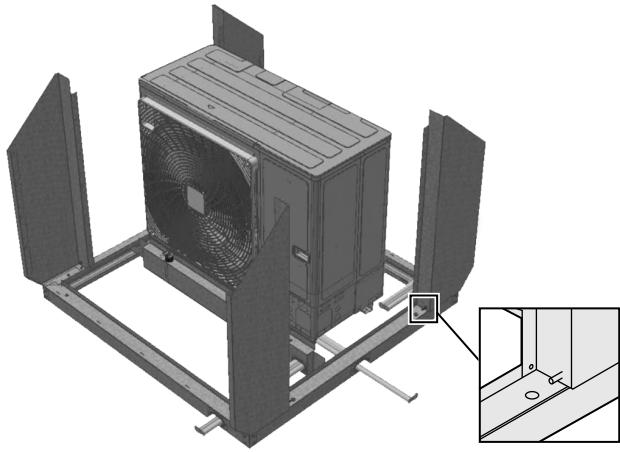


### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Σφίξτε τες με το χέρι (μέγιστη ροπή σύσφιγξης <5 N·m).

## 4 Εγκατάσταση της μονάδας

- 3 Τοποθετήστε τους πλαστικούς πείρους οδήγησης (παρελκόμενο M) στο κάτω μέρος του κατακόρυφου στηρίγματος.



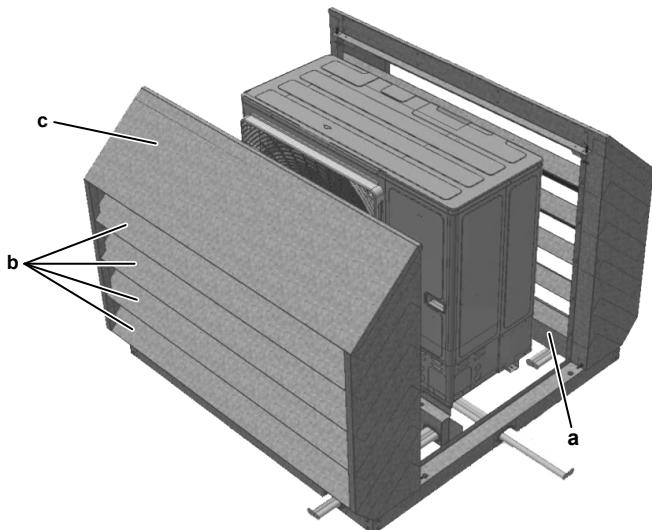
- 4 Στερεώστε με τις λαμαρινόβιδες Torx M5 (παρελκόμενο A) και τις ροδέλες (παρελκόμενο B).

### **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

Σφίξτε τες με το χέρι (μέγιστη ροπή σύσφιγξης <5 N·m).

- 5 Γλιστρήστε τον πλαστικό αποστατικό δακτύλιο 15×2,5 (παρελκόμενο N) πάνω από τους κάτω πείρους οδήγησης.

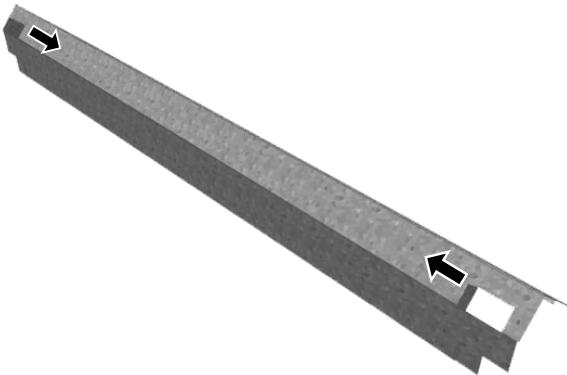
## 4.6 Πληροφορίες για την τοποθέτηση των λωρίδων



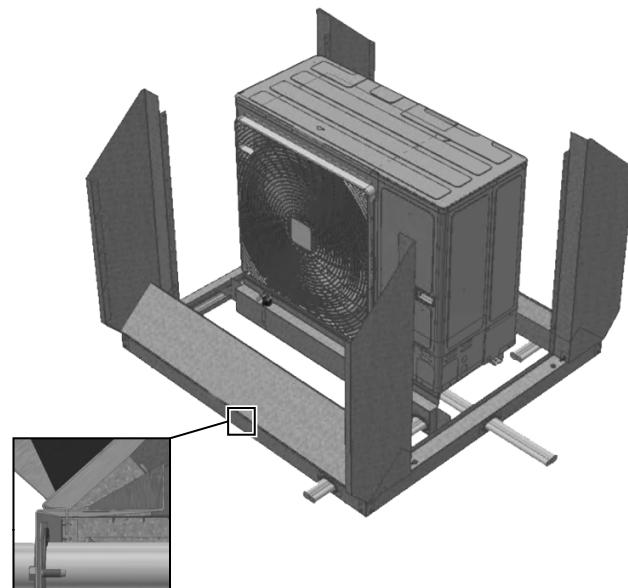
- a Κάτω λωρίδες (2x)  
b Μεσαίες λωρίδες (8x)  
c Επάνω λωρίδες (2x)

### 4.6.1 Για να τοποθετήσετε τις κάτω λωρίδες

- 1 Στρέψτε τα χείλη τοποθέτησης στο άκρο της λωρίδας έτσι ώστε να σχηματίζουν γωνία 90° προς τη λωρίδα.



- 2 Τοποθετήστε τις 2 κάτω λωρίδες.



### 4.6.2 Για να τοποθετήσετε τις μεσαίες λωρίδες

- 1 Στρέψτε τις μεσαίες λωρίδες προς τα κατακόρυφα στηρίγματα.  
2 Τοποθετήστε τις 4 μεσαίες λωρίδες σε κάθε πλευρά.  
3 Λαγίστε τα χείλη τοποθέτησης σε γωνία 90° σε σχέση με τις λωρίδες.

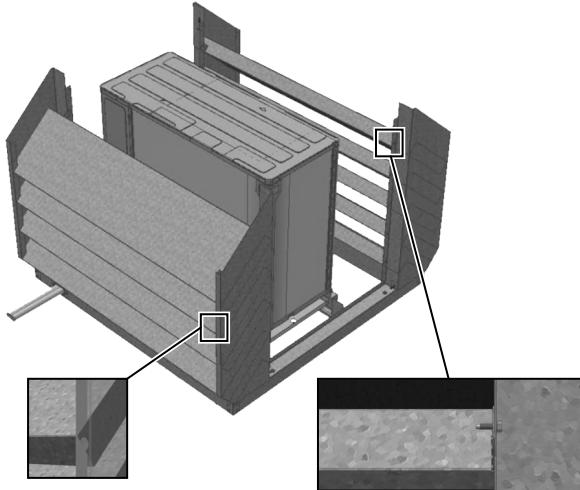
### **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

Τα χείλη ΠΡΕΠΕΙ να συνδεθούν στα κατακόρυφα στηρίγματα.

- 4 Κρατήστε το χείλος και το κατακόρυφο στήριγμα σταθερά με το χέρι, για να εξασφαλίσετε ότι οι οπές θα ευθυγραμμιστούν μεταξύ τους.  
5 Στερεώστε το χείλος με τις λαμαρινόβιδες Torx M5 (παρελκόμενο A) και τις ροδέλες (παρελκόμενο B) τις οποίες θα εισαγάγετε από την εξωτερική πλευρά.

### **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

Σφίξτε τες με το χέρι (μέγιστη ροπή σύσφιγξης <5 N·m).

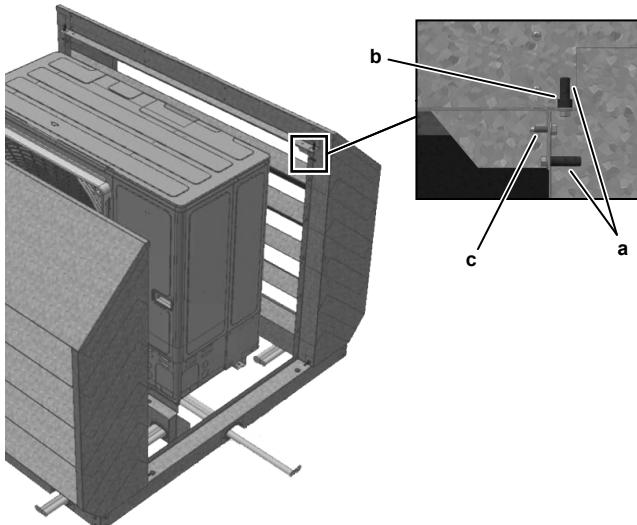


#### 4.6.3 Για να τοποθετήσετε τις επάνω λωρίδες

- Στρέψτε τις επάνω λωρίδες προς τα κατακόρυφα στηρίγματα.
- Τοποθετήστε τη λωρίδα στο επάνω μέρος πάνω από τα κατακόρυφα στηρίγματα.
- Γλιστρήστε τη λωρίδα στις κάτω εγκοπές των κατακόρυφων στηριγμάτων.
- Στερεώστε τους 8 πείρους οδήγησης (παρελκόμενο M) με τις λαμαρινόβιδες Torx M5 (παρελκόμενο A). ΔΕΝ απαιτείται ροδέλα σε αυτήν την περίπτωση.
- Τοποθετήστε έναν αποστατικό δακτύλιο 12×7 (παρελκόμενο O) πάνω από τους επάνω πείρους οδήγησης (4x).
- Τοποθετήστε τις 4 επιπλέον λαμαρινόβιδες Torx M5 (παρελκόμενο A) και τις ροδέλες (παρελκόμενο B).

#### **i** ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Σφίξτε τες με το χέρι (μέγιστη ροπή σύσφιγξης <5 N·m).



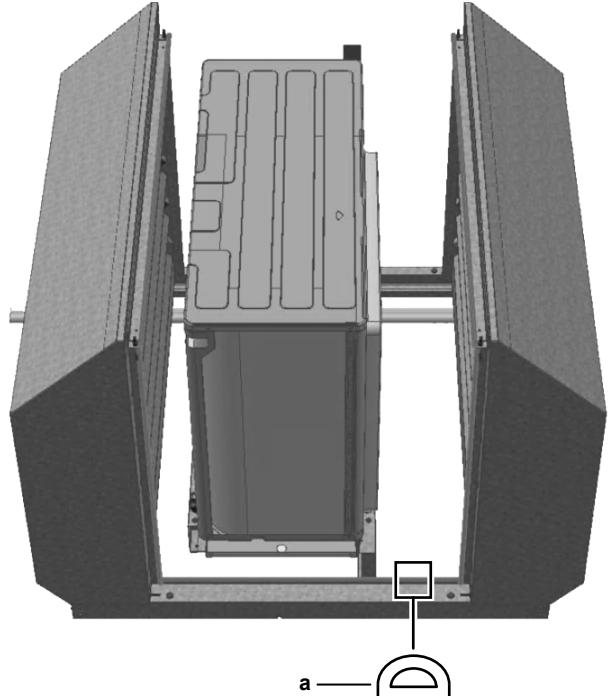
- a Πείροι οδήγησης (παρελκόμενο M) με λαμαρινόβιδα Torx M5 (παρελκόμενο A)
- b Αποστατικός δακτύλιος (παρελκόμενο O)
- c Πρόσθετη λαμαρινόβιδα Torx M5 (παρελκόμενο A)

- Τοποθετήστε το αυτοκόλλητο λάστιχο σχήματος D (παρελκόμενο P) σε όλα τα άκρα του κατακόρυφου στηριγμάτου, του πλαισίου βάσης και των επάνω λωρίδων.

- Βεβαιωθείτε ότι το λάστιχο έχει κολληθεί σε ευθεία γραμμή με τα εξωτερικά άκρα του μεταλλικού φύλλου.

#### **i** ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Στεγνώστε και απομακρύνετε τη λιπαρότητα από το μεταλλικό φύλλο με ένα ουδέτερο καθαριστικό, ώστε να εξασφαλίσετε ότι το λάστιχο σχήματος D θα κολλήσει σωστά. Κόψτε το λάστιχο στο κατάλληλο μήκος με ψαλίδι.



a Αυτοκόλλητο λάστιχο σχήματος D (παρελκόμενο P)

### Πληροφορίες για την τοποθέτηση των πάνελ και των λωρίδων μονωτικής ταινίας

#### 4.7.1 Για να τοποθετήσετε το επάνω πάνελ

- Τοποθετήστε το επάνω πάνελ με ακρίβεια πάνω από τους 4 πείρους οδήγησης (παρελκόμενο M).
- Στερεώστε το επάνω πάνελ με 4x λαμαρινόβιδες Torx M5 (παρελκόμενο A) MONO.

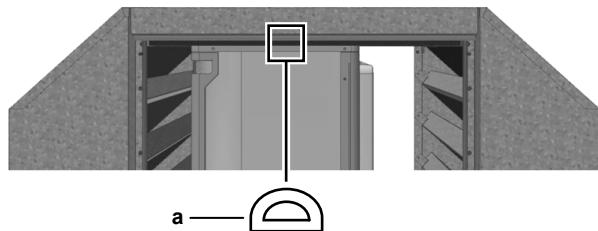
#### **i** ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Σφίξτε τες με το χέρι (μέγιστη ροπή σύσφιγξης <5 N·m).

- Τοποθετήστε το αυτοκόλλητο λάστιχο σχήματος D (παρελκόμενο P) και στα δύο άκρα του επάνω πάνελ.
- Βεβαιωθείτε ότι το λάστιχο έχει κολληθεί σε ευθεία γραμμή με τα εξωτερικά άκρα του μεταλλικού φύλλου.

#### **i** ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Στεγνώστε και απομακρύνετε τη λιπαρότητα από το μεταλλικό φύλλο με ένα ουδέτερο καθαριστικό, ώστε να εξασφαλίσετε ότι το λάστιχο σχήματος D θα κολλήσει σωστά. Κόψτε το λάστιχο στο κατάλληλο μήκος με ψαλίδι.

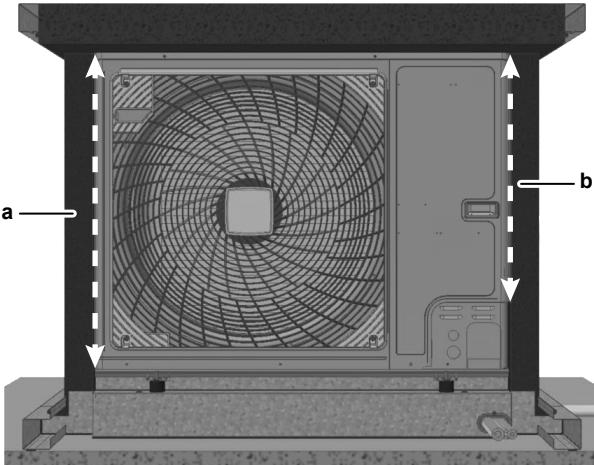


a Αυτοκόλλητο λάστιχο σχήματος D (παρελκόμενο P)

## 5 Διαμόρφωση

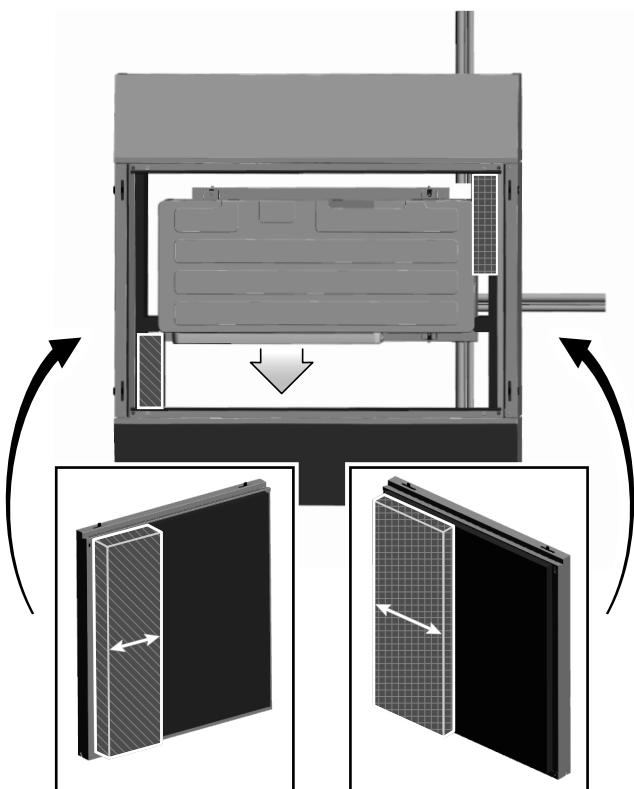
### 4.7.2 Για να τοποθετήσετε τα πλευρικά πάνελ και τις λωρίδες μονωτικής ταινίας

- Κολλήστε τις αυτοκόλλητες λωρίδες μονωτικής ταινίας και στις δύο πλευρές της εξωτερικής μονάδας.



- a Λωρίδα μονωτικής ταινίας, αριστερά. Κολλήστε τη σε όλο το ύψος της εξωτερικής μονάδας (βλ. διακεκομένη γραμμή).  
b Λωρίδα μονωτικής ταινίας, δεξιά. Κολλήστε σε όλο το μήκος της θυρίδας συντήρησης MONO (βλ. διακεκομένη γραμμή).

- Ωθήστε την υπόλοιπη μονωτική ταινία ανάμεσα στα προφίλ του πλαισίου βάσης.
- Ανασηκώστε το αριστερό και το δεξιό πλευρικό πάνελ, τοποθετήστε τα στην εσοχή και αφήστε τα να γλιστρήσουν πάνω από τους κάτω πείρους (παρελκόμενο M).



- Πιέστε τα πλευρικά πάνελ ώστε να κουμπώσουν και ασφαλίστε τα με το κλειδί που παρέχεται (παρελκόμενο R).

**Αποτέλεσμα:** Το περίβλημα χαμηλού θορύβου έχει τοποθετηθεί.

## 5 Διαμόρφωση

Μετά την εγκατάσταση της εξωτερικής μονάδας, να απενεργοποιείτε ΠΑΝΤΑ τη λειτουργία υψηλής εξωτερικής στατικής πίεσης. Αυτό πρέπει να γίνεται, προκειμένου να αποτρέπετε την αυξημένη ταχύτητα του ανεμιστήρα και τη σχετική αύξηση των εκπομπών θορύβου της εξωτερικής μονάδας.

Μοντέλο	Ρύθμιση	Ρυθμίστε στην τιμή...
RZAG71	2-79	2
RZAG100		
RZAG125		
RZAG140		
RZA200		
RZA250		
RXYSA4	2-18	
RXYSA5		
RXYSA6		



### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις ρυθμίσεις στον χώρο εγκατάστασης, ανατρέξτε στον οδηγό αναφοράς εγκαταστάτη του εγχειρίδιου συντήρησης για την εξωτερική μονάδα.

## 6 Συντήρηση

- Το περίβλημα χαμηλού θορύβου δεν χρειάζεται συντήρηση υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας.
- Καθαρίστε το εξωτερικό με νερό και ένα ουδέτερο καθαριστικό τουλάχιστον δύο φορές τον χρόνο, προκειμένου να διατηρήσετε το περιβλήμα σε άριστη κατάσταση.
- Για να αποφύγετε τυχόν βραχυκύλωμα της ροής αέρα, διατηρείτε ΠΑΝΤΑ τα ανοίγματα των λωρίδων καθαρά και απομακρύνετε ακαθαρσίες, όπως τα φύλλα και το χιόνι.



### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Για πληροφορίες σχετικά με τη συντήρηση της εξωτερικής μονάδας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο συντήρησης για την αντίστοιχη εξωτερική μονάδα.

# Índice

<b>1 Acerca da documentação</b>	<b>65</b>
1.1 Acerca deste documento .....	65
<b>2 Acerca da caixa</b>	<b>65</b>
2.1 Peças .....	65
2.2 Acessórios .....	65
<b>3 Acerca da unidade e das opções</b>	<b>66</b>
3.1 Combinações possíveis .....	66
3.2 Opções possíveis .....	66
<b>4 Instalação da unidade</b>	<b>66</b>
4.1 Preparação do local de instalação .....	67
4.2 Acerca de instalar o isolamento .....	67
4.2.1 Acerca de instalar a estrutura de base .....	67
4.2.2 Acerca de instalar a estrutura de suporte .....	68
4.2.3 Acerca de instalar a unidade de exterior .....	69
4.3 Cabos .....	69
4.3.1 Para preparar as ligações elétricas .....	69
4.3.2 Para posicionar as ligações elétricas .....	69
4.4 Acerca de fixar a unidade de exterior .....	70
4.4.1 Para fixar a unidade de exterior .....	70
4.5 Acerca de instalar a estrutura de encaixes .....	70
4.5.1 Para instalar a estrutura de encaixes .....	70
4.6 Acerca de instalar os encaixes .....	71
4.6.1 Para instalar os encaixes inferiores .....	71
4.6.2 Para instalar os encaixes intermédios .....	71
4.6.3 Para instalar os encaixes superiores .....	71
4.7 Acerca de instalar os painéis e as faixas vedantes .....	72
4.7.1 Para instalar o painel superior .....	72
4.7.2 Para instalar os painéis laterais e as faixas vedantes .....	72
<b>5 Configuração</b>	<b>73</b>
<b>6 Manutenção</b>	<b>73</b>

## 1 Acerca da documentação

### 1.1 Acerca deste documento

#### Público-alvo

Instaladores autorizados

#### Conjunto de documentação

Este documento faz parte de um conjunto de documentação. O conjunto completo é constituído por:

- Manual de instalação opcional:**

- Instruções de instalação
- Formato: Papel (na caixa da opção)

As actualizações mais recentes da documentação fornecida podem estar disponíveis no site regional Daikin ou através do seu representante.

A documentação original está escrita em inglês. Todos os outros idiomas são traduções.

#### Dados de engenharia

- Um **subconjunto** dos mais recentes dados técnicos está disponível no website regional Daikin (de acesso público).
- O **conjunto completo** dos dados técnicos mais recentes está disponível no Daikin Business Portal (autenticação obrigatória).

## 2 Acerca da caixa



### AVISO

Antes da instalação, verifique a embalagem e as peças quanto a danos. Assegure que o envio está completo.

### 2.1 Peças

A caixa contém as seguintes peças:

- Perfil de estrutura de base, frontal (1×)
- Perfil de estrutura de base, traseiro (1×)
- Perfil de estrutura de base, esquerdo (1×)
- Perfil de estrutura de base, direito (1×)
- Viga de suporte, frontal (1×)
- Viga de suporte, traseira (1×)
- Divisória de suporte, superior (1×)
- Divisória de suporte, inferior (1×)
- Tira vedante da estrutura de suporte (1×)
- Suporte vertical, esquerdo (2×)
- Suporte vertical, direito (2×)
- Encaixe inferior (2×)
- Encaixe intermédio (8×)
- Encaixe superior (2×)
- Painel superior (1×)
- Painel lateral, esquerdo (1×)
- Painel lateral, direito (1×)
- Faixas vedantes

### 2.2 Acessórios

A caixa contém os seguintes acessórios:

Acessórios <sup>(a)</sup>	Ilustração	Descrição
A		Parafuso Torx M5×20
B		Anilha M5 nylon DIN 125-1A
C		Fita vedante 20 mm
D		Bujão de nylon 8×40
E		Parafuso de transporte 6×50

### 3 Acerca da unidade e das opções

Acessórios <sup>(a)</sup>	Ilustração	Descrição
F		Anilha de folha metálica M6x20
G		Tampa de espaçador redondo
H		Anilha de mola M8
I		Porca M8
J		Anilha de folha metálica M8x30
K		Perfil de acabamento arredondado, pequeno
L		Perfil de acabamento em U
M		Pino de guia Ø8x25 M5
N		Bicha espaçadora 15x2,5
O		Bicha espaçadora 12x7
P		Esponja de borracha D, autoadesiva
Q		Perfil de acabamento arredondado, grande (1 m)
R		Chave

Acessórios <sup>(a)</sup>	Ilustração	Descrição
S		Suporte de canto da estrutura de base
T		Tira vedante da estrutura de suporte
U		Tira vedante da estrutura de suporte
V		Amortecedor de vibração

<sup>(a)</sup> Este manual refere-se a cada acessório com uma letra específica de A a V.

### 3 Acerca da unidade e das opções

#### 3.1 Combinações possíveis

Consulte o livro de dados da unidade de exterior para verificar se o isolamento sonoro é compatível com a unidade de exterior.

#### 3.2 Opções possíveis

##### Recipiente de drenagem e fita de aquecimento

Para evacuar a água drenada, utilize:

- Recipiente de drenagem (EKNL140-DP)

Para manter os orifícios de drenagem desimpedidos em climas frios, utilize também:

- Fita de aquecimento (EKNL140-DPH)

### 4 Instalação da unidade



#### AVISO

A instalação deve ser efectuada por um instalador, devendo a escolha de materiais e a instalação cumprir a legislação aplicável. Na Europa, a norma aplicável é a EN378.



#### AVISO

A instalação TEM de ser realizada por um instalador autorizado. São necessárias 2 pessoas para instalar o isolamento sonoro.

**AVISO**

As peças podem ter arestas afiadas. Use luvas de trabalho resistentes ao corte durante a instalação.

## 4.1 Preparação do local de instalação

**AVISO**

Certifique-se de que a instalação, assistência técnica, manutenção e reparação cumprem as instruções da Daikin e a legislação aplicável e são realizadas APENAS por pessoal autorizado.

**Requisitos relacionados com a instalação**

Assegure uma base horizontal, nivelada e estável (uma base pavimentada ou estrutura de madeira). DEVE dispor no mínimo de 1 metro de folga em todos os lados da estrutura.

Consulte o guia de referência do instalador da unidade de exterior para obter os requisitos adicionais para o local de instalação da unidade de exterior em climas frios.

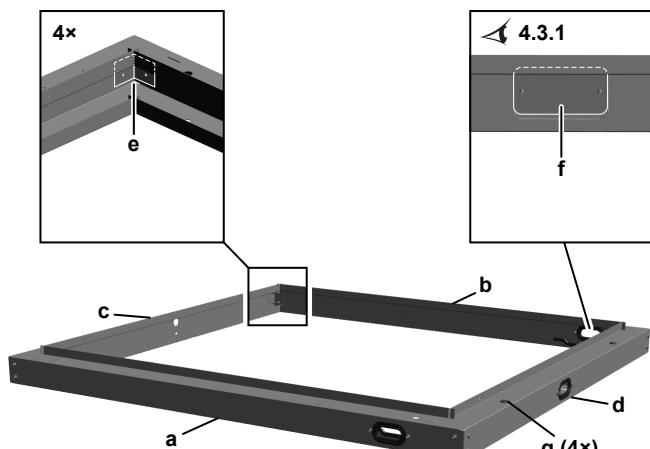
**Ferramentas**

O isolamento sonoro pode ser instalado utilizando as seguintes ferramentas:

- Luvas de trabalho resistentes ao corte
- Cortadores de arame
- X-ato
- Fita métrica
- Esquadro
- Produto de limpeza neutro
- Chave de fenda, Torx TX25
- Chave (de tubos) de tamanho 10
- Chave de tamanho 13
- Broca com ponta para alvenaria de 8 mm (se a base for de betão)

## 4.2 Acerca de instalar o isolamento

### 4.2.1 Acerca de instalar a estrutura de base



- a** Perfil de estrutura de base, frontal
- b** Perfil de estrutura de base, traseiro
- c** Perfil de estrutura de base, esquerdo
- d** Perfil de estrutura de base, direito
- e** Suportes de canto da estrutura de base (acessório S)
- f** Tira vedante da estrutura de base (acessório U)
- g** Orifícios de fixação

### Para instalar a estrutura de base

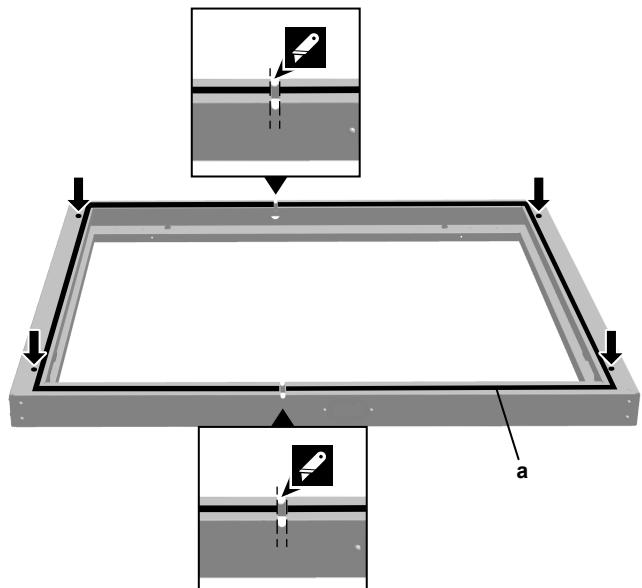
A estrutura de base inclui 4 peças retas (a~d) e 4 cantos (e). As 4 peças retas possuem encaixes nas extremidades para permitir o encaixeumas nas outras.

- 1 Incline os suportes de canto (acessório S) para os cantos.
- 2 Fixe os cantos com parafusos Torx M5 (acessório A) e anilhas (acessório B).

#### INFORMAÇÕES

Aperte-os manualmente (binário de aperto <5 N·m).

- 3 Afixe 1 faixa de fita vedante (acessório C) no lado inferior da estrutura de base no centro do perfil.



**a** Fita vedante (acessório C)

- 4 Interrompa a borracha nos orifícios de drenagem (2x) e nos orifícios de fixação (4x).
- 5 Alinhe a estrutura de base num ângulo de 90° – um esquadro grande seria o mais apropriado para esta tarefa.

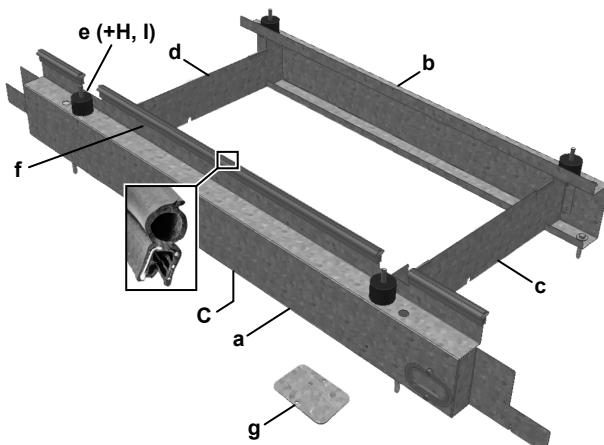
#### INFORMAÇÕES

Os cantos TÊM de estar exatamente a 90°.

- 6 Fixe a estrutura de base ao piso com os parafusos de transporte (acessório E) e as anilhas de folha metálica (acessório F).
- 7 (Opcional) Se estiver a trabalhar com uma base de pedra, utilize os bujões de nylon (acessório D).
- 8 Encaixe 4 tampas de espaçador de plástico redondas (acessório G) na estrutura de base e pressione-as para dentro dos orifícios de fixação na parte superior, sobre os quais os painéis serão instalados posteriormente.

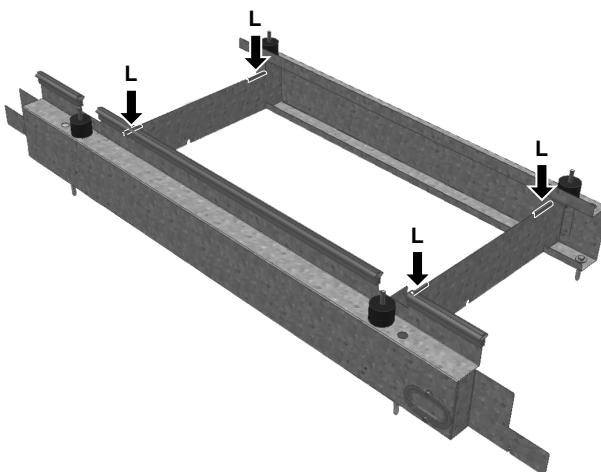
## 4 Instalação da unidade

### 4.2.2 Acerca de instalar a estrutura de suporte

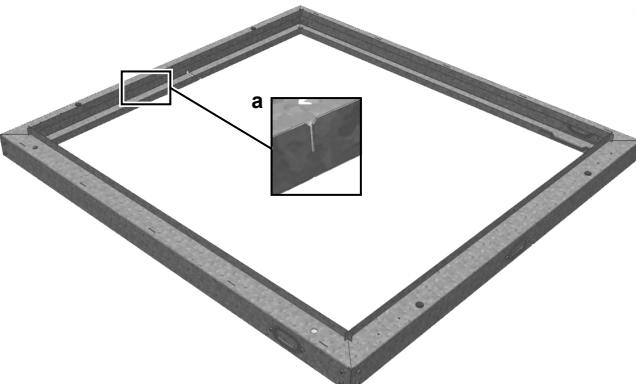


- a Viga de suporte, frontal  
b Viga de suporte, traseira  
c Divisória de suporte, superior  
d Divisória de suporte, inferior  
e Amortecedores de vibração (acessório V)  
f Borracha arredondada (acessório Q)  
g Tira vedante da estrutura de base (acessório T)

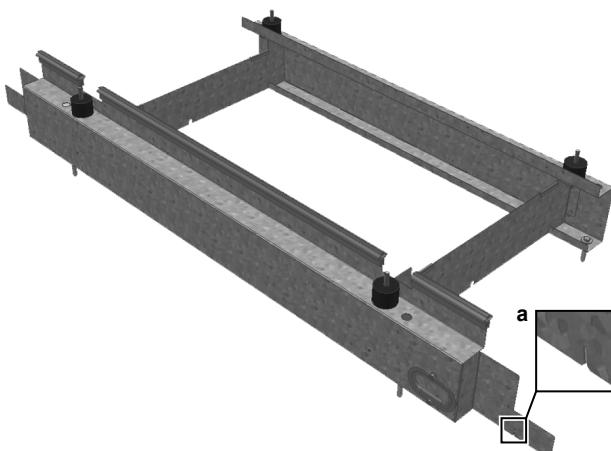
C, H, I, L Acessórios



- 8 Encaixe a parte frontal da viga de suporte mais proeminente com a borracha arredondada (acessório Q).
- 9 Corte os comprimentos corretos e assegure que a borracha é interrompida nos entalhes.
- 10 Clique na estrutura de suporte na estrutura de base utilizando as ranhuras.



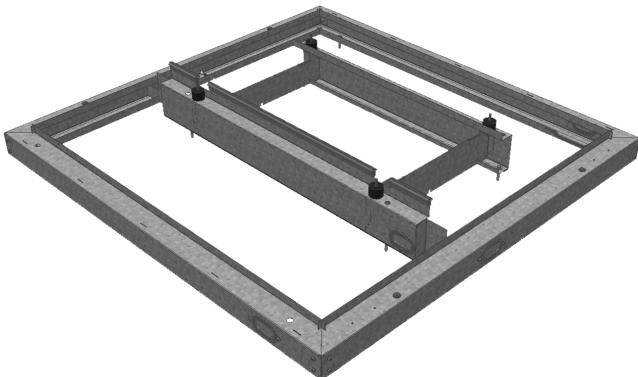
a Localização do entalhe na estrutura de base



a Localização do entalhe na estrutura de suporte

- 11 Fixe a viga de suporte mais proeminente no piso utilizando os parafusos de transporte (acessório E), as anilhas de folha metálica (acessório F) e os bujões (acessório D) se estiver a trabalhar com uma base de pedra.

- 7 (Opcional) Se utilizar a estrutura de suporte como a base do recipiente de drenagem: corte a borracha de acabamento em U (acessório L) em 4 partes iguais de 3 cm de comprimento e coloque-as nas extremidades superiores de ambas as divisórias de suporte intermédias na parte superior.

**Resultado:****4.2.3 Acerca de instalar a unidade de exterior****INFORMAÇÕES**

Para obter detalhes sobre a instalação da unidade de exterior, consulte o manual da unidade de exterior.

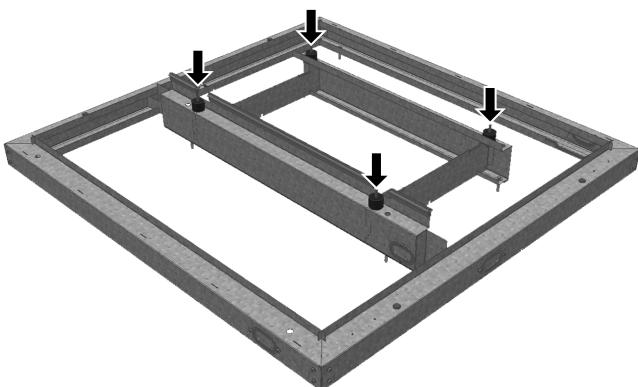
**AVISO**

Quando instalar o isolamento sonoro numa unidade de exterior existente, as ligações elétricas e a tubagem de refrigerante TÊM de passar por 1 das 3 aberturas pré-montadas na estrutura de base do isolamento sonoro.

Siga SEMPRE as instruções incluídas no manual de instalação e no manual de assistência da unidade de exterior para obter informações sobre os procedimentos relacionados para desinstalar e reinstalar a unidade de exterior.

**Para instalar a unidade de exterior**

- Se necessário, fixe a última viga de suporte utilizando os parafusos de transporte (acessório E) e as anilhas (acessório F).



- (Opcional) Se estiver a trabalhar com uma base de pedra, utilize os bujões (acessório D).
- Coloque a unidade de exterior nos amortecedores de vibração e ligue-os consecutivamente utilizando a anilha de folha metálica (acessório J), anilha de mola (acessório H) e porca (acessório I).

**4.3 Cabos****4.3.1 Para preparar as ligações elétricas**

- Escolha a abertura pretendida na estrutura de base para os tubos e ligações elétricas.
- Vede as outras aberturas utilizando as tiras vedantes da estrutura de base fornecidas (acessório T e U).

**INFORMAÇÕES**

Se os cabos forem introduzidos desde a parte inferior, todas as aberturas podem ser vedadas.

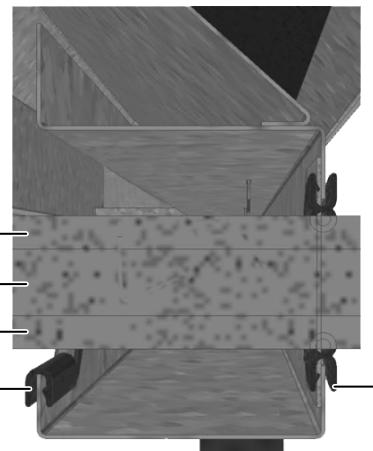
- Fixe com parafusos Torx M5 (acessório A) e anilhas (acessório B).

**INFORMAÇÕES**

Aperte-os manualmente (binário de aperto <5 N·m).

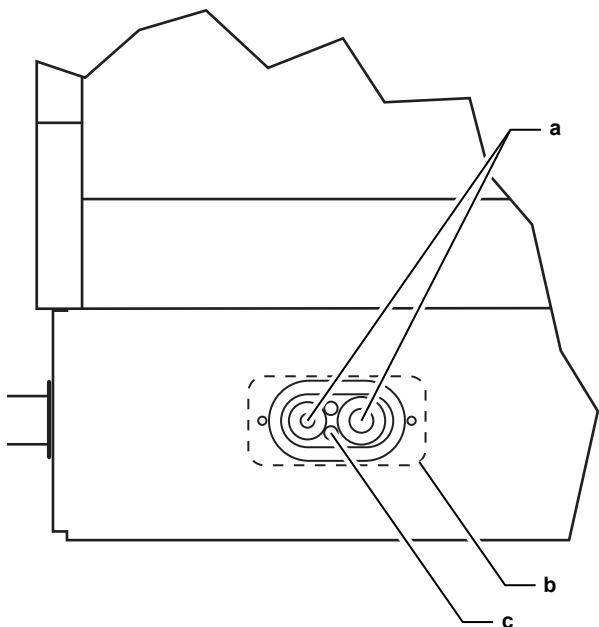
**4.3.2 Para posicionar as ligações elétricas**

- Insira a borracha de acabamento arredondada pequena (acessório K) na abertura através da qual os cabos passam para assegurar a vedação perfeita entre a abertura e os tubos e cabos.
- Corte a borracha de acabamento arredondada (acessório K) no tamanho correto com um x-ato e coloque-a no interior da abertura.
- Coloque uma faixa de borracha de acabamento em U (acessório L) no interior da estrutura de base para evitar danos nos tubos e cabos.
- Passe os tubos e cabos elétricos.
- Guie os tubos e cabos elétricos pelo ponto de entrada do piso (base) da unidade de exterior para evitar torções nos tubos.



- a Parafuso de fixação
- b Tubagem de refrigerante
- c Perfil de acabamento arredondado pequeno (acessório K)
- d Perfil de acabamento em U (acessório L)

## 4 Instalação da unidade

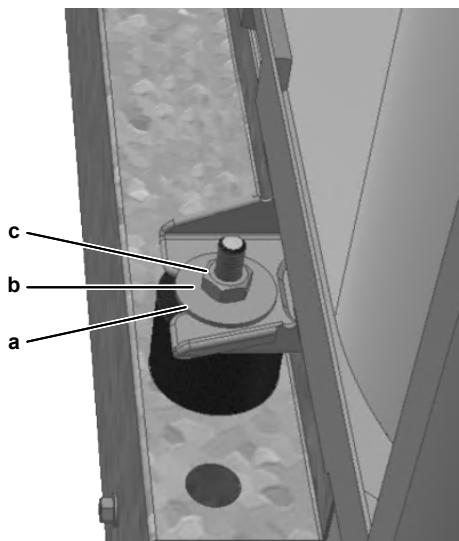


- a Tubagem de refrigerante
- b Placa de cobertura posicionada a partir do interior.  
Colocada em 3 posições (ver vista superior). Os tubos estão vedados com borracha.
- c Cabos elétricos

## 4.4 Acerca de fixar a unidade de exterior

### 4.4.1 Para fixar a unidade de exterior

- 1 Fixe a unidade de exterior com a anilha de folha metálica M8 (acessório J), a anilha de mola M8 (acessório H) e a porca M8 (acessório I).



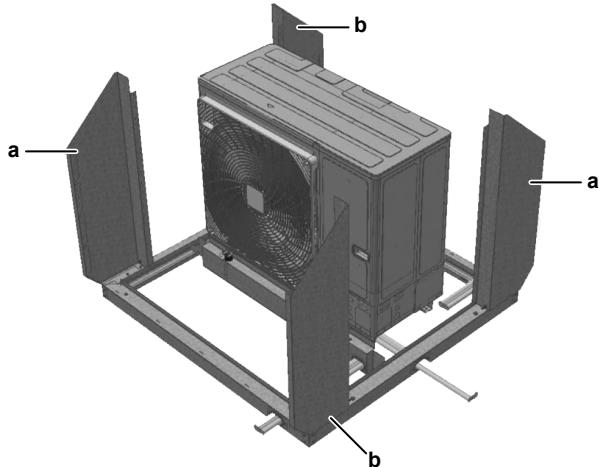
- a Anilha de folha metálica M8 (acessório J)
- b Anilha de mola M8 (acessório H)
- c Porca M8 (acessório I)

- 2 Ligue os tubos e os cabos da unidade de exterior de acordo com o manuais de instalação da unidade de exterior.

## 4.5 Acerca de instalar a estrutura de encaixes

### 4.5.1 Para instalar a estrutura de encaixes

- 1 Posicione os suportes verticais esquerdo (a) e direito (b) na estrutura de base.

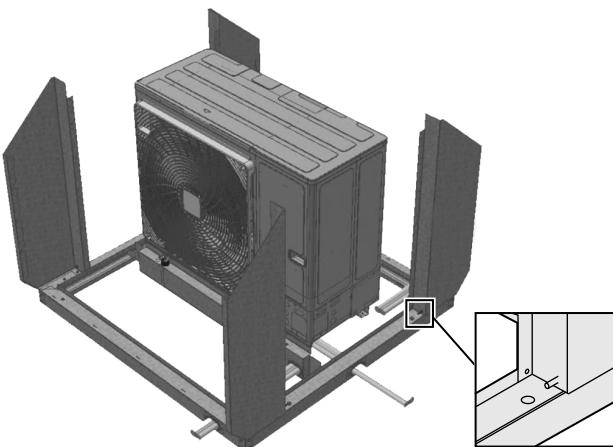


- 2 Fixe com parafusos Torx M5 (acessório A) e anilhas (acessório B).

#### INFORMAÇÕES

Aperte-os manualmente (binário de aperto <5 N·m).

- 3 Encaixe os pinos de guia de plástico (acessório M) na parte inferior do suporte vertical.



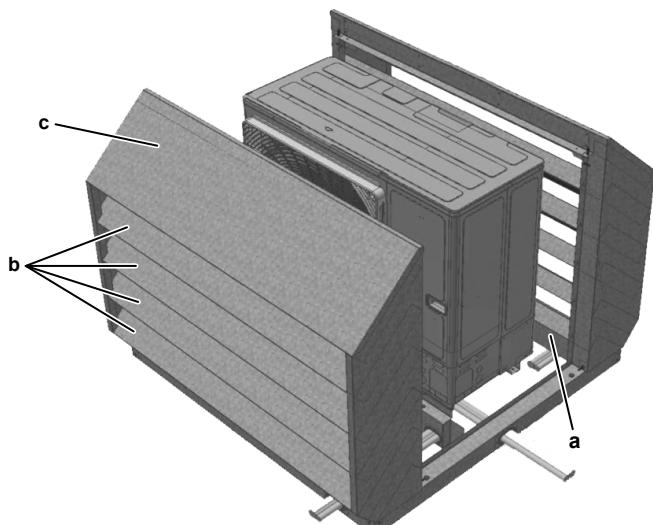
- 4 Fixe com parafusos Torx M5 (acessório A) e anilhas (acessório B).

#### INFORMAÇÕES

Aperte-os manualmente (binário de aperto <5 N·m).

- 5 Deslize a bucha espaçadora de plástico 15×2,5 (acessório N) sobre os pinos de guia inferiores.

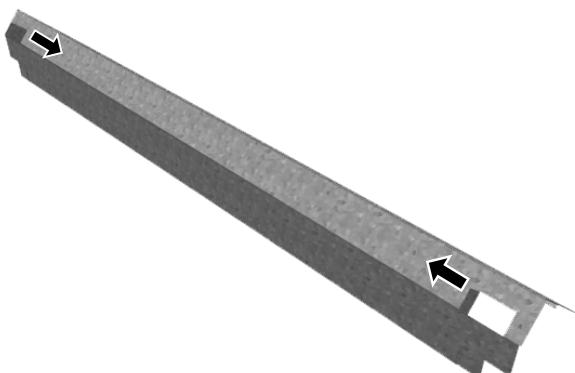
## 4.6 Acerca de instalar os encaixes



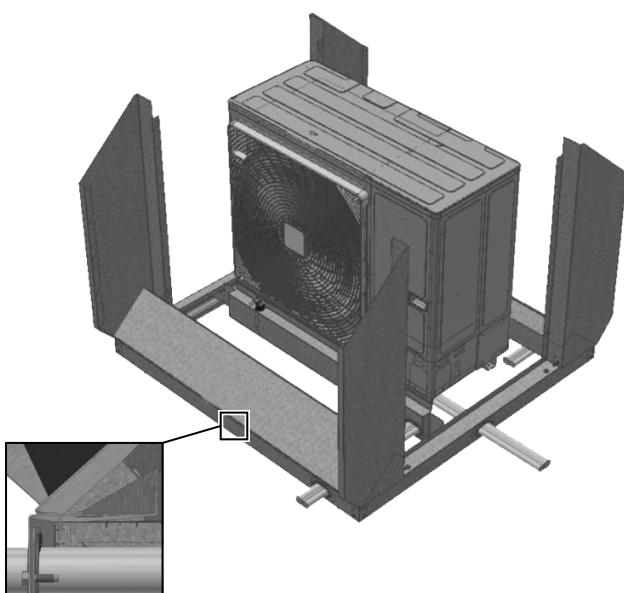
- a Encaixes inferiores (2x)
- b Encaixes intermédios (8x)
- c Encaixes superiores (2x)

### 4.6.1 Para instalar os encaixes inferiores

- 1 Incline as bordas de montagem na extremidade do encaixe, de modo a formarem um ângulo de 90° com o encaixe.



- 2 Instale os 2 encaixes inferiores.



### 4.6.2 Para instalar os encaixes intermédios

- 1 Incline os encaixes intermédios nos suportes verticais.
- 2 Posicione 4 encaixes intermédios em cada lado.
- 3 Dobre as bordas de montagem 90° em relação aos encaixes.

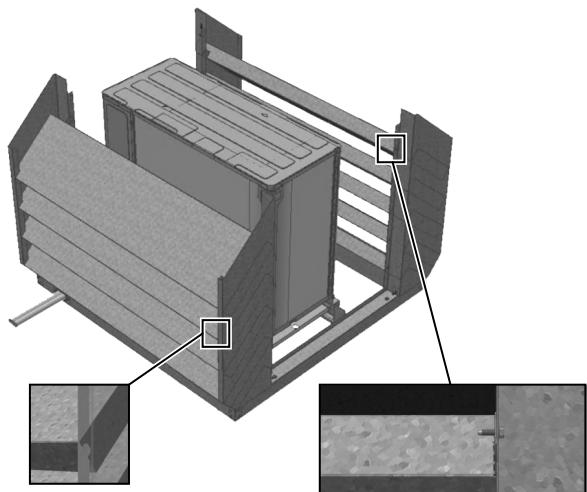
#### INFORMAÇÕES

As bordas TÊM de estar ligadas aos suportes verticais.

- 4 Segure a borda e o suporte vertical manualmente com firmeza para assegurar que os orifícios ficam alinhados entre si.
- 5 Fixe a borda com parafusos Torx M5 (acessório A) e anilhas (acessório B) inseridos a partir do exterior.

#### INFORMAÇÕES

Aperte-os manualmente (binário de aperto <5 N·m).



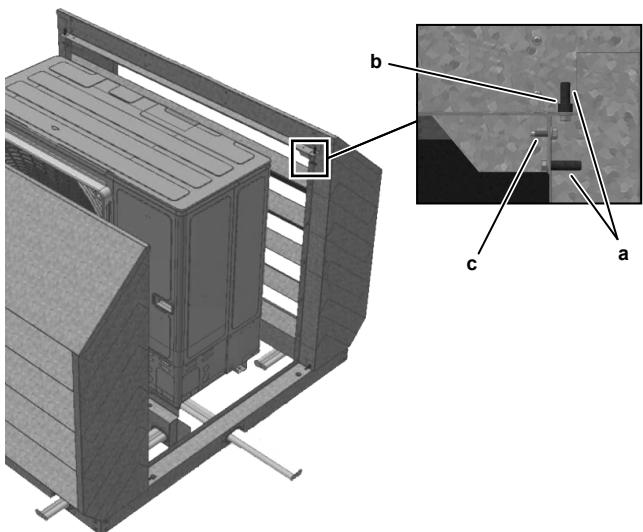
### 4.6.3 Para instalar os encaixes superiores

- 1 Incline os encaixes superiores nos suportes verticais.
- 2 Coloque o encaixe na parte superior sobre os suportes verticais.
- 3 Deslize o encaixe para os entalhes abaixos nos suportes verticais.
- 4 Fixe os 8 pinos de guia (acessório M) com os parafusos Torx M5 (acessório A). Uma anilha NÃO é necessária neste caso.
- 5 Encaixe uma bucha espaçadora 12×7 (acessório O) sobre os pinos de guia superiores (4x).
- 6 Fixe os 4 parafusos Torx M5 adicionais (acessório A) e anilhas (acessório B).

#### INFORMAÇÕES

Aperte-os manualmente (binário de aperto <5 N·m).

## 4 Instalação da unidade



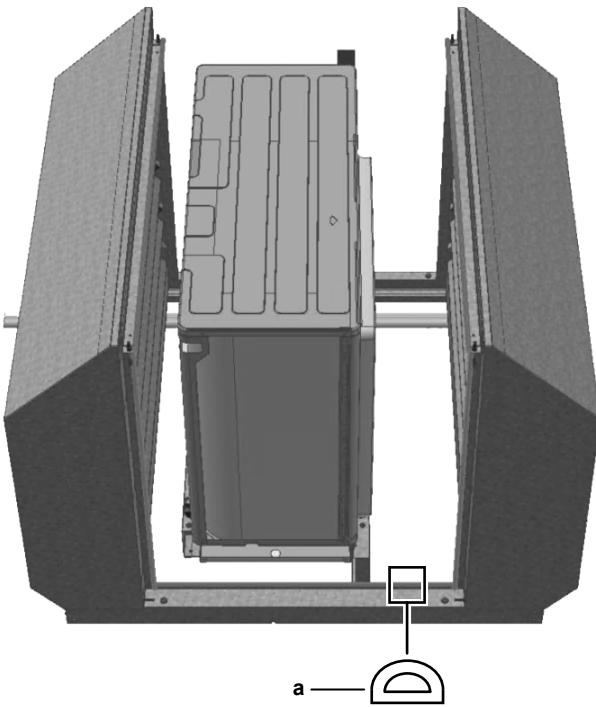
- a Pinos de guia (acessório M) com parafusos Torx M5 (acessório A)  
b Bucha espaçadora (acessório O)  
c Parafuso Torx M5 adicional (acessório A)

- 7 Encaixe a borracha D autoadesiva (acessório P) em todos os cantos do suporte vertical, estrutura de base e encaixes superiores.
- 8 Assegure que a borracha está colada e alinhada com o exterior dos cantos da placa metálica.



### INFORMAÇÕES

Seque e desengordure a placa metálica com um produto de limpeza neutro para assegurar que a borracha D cola adequadamente. Corte a borracha no comprimento correto com uma tesoura.



- a Borracha D autoadesiva (acessório P)

## 4.7 Acerca de instalar os painéis e as faixas vedantes

### 4.7.1 Para instalar o painel superior

- 1 Posicione o painel superior precisamente sobre os 4 pinos de guia (acessório M).
- 2 Fixe o painel superior EXCLUSIVAMENTE com 4× parafusos Torx M5 (acessório A).



### INFORMAÇÕES

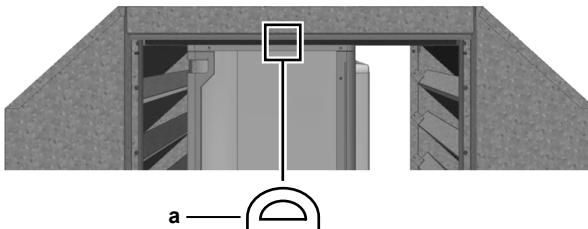
Aperte-os manualmente (binário de aperto <5 N·m).

- 3 Encaixe a borracha D autoadesiva (acessório P) em ambas as bordas do painel superior.
- 4 Assegure que a borracha está colada e alinhada com o exterior dos cantos da placa metálica.



### INFORMAÇÕES

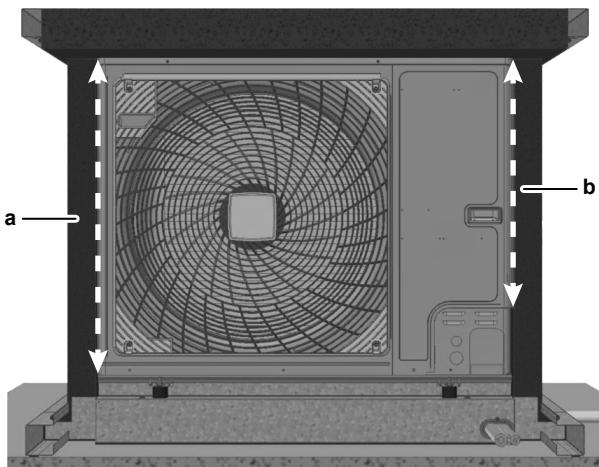
Seque e desengordure a placa metálica com um produto de limpeza neutro para assegurar que a borracha D cola adequadamente. Corte a borracha no comprimento correto com uma tesoura.



- a Borracha D autoadesiva (acessório P)

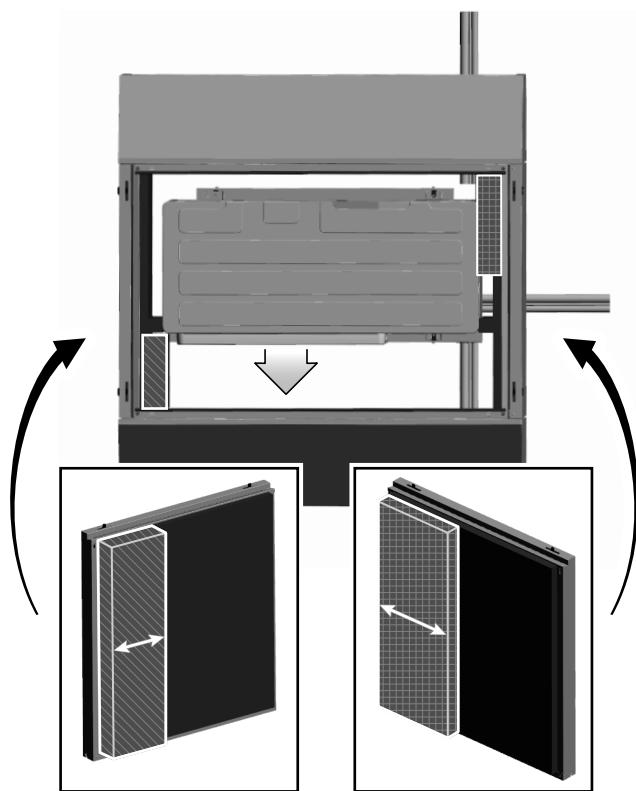
### 4.7.2 Para instalar os painéis laterais e as faixas vedantes

- 1 Afixe as faixas vedantes autoadesivas em ambos os lados da unidade de exterior.



- a Faixa vedante, esquerda. Afixe-a ao longo da altura total da unidade de exterior (ver linha tracejada).  
b Faixa vedante, direita. Afixe-a EXCLUSIVAMENTE ao longo do comprimento da porta de serviço (ver linha tracejada).

- 2 Empurre a restante faixa vedante entre o perfil da estrutura de base.
- 3 Eleve os painéis do lado esquerdo e direito para a reentrância e deixe-os deslizar sobre os pinos inferiores (acessório M).



- 4 Pressione os painéis laterais e bloqueie-os com a chave fornecida (acessório R).

**Resultado:** O isolamento sonoro foi instalado.

## 5 Configuração

Após instalar a unidade de exterior DESATIVE sempre a função de pressão estática externa alta. Isto serve para evitar o aumento da velocidade da ventoinha e o aumento associado da emissão sonora da unidade de exterior.

Modelo	Ajuste	Regule o valor...
RZAG71	2-79	2
RZAG100		
RZAG125		
RZAG140		
RZA200		
RZA250		
RXYSA4	2-18	
RXYSA5		
RXYSA6		



### INFORMAÇÕES

Para obter mais informações sobre as configurações locais, consulte o guia de referência do instalador ou o manual de assistência da unidade de exterior.

## 6 Manutenção

- O isolamento sonoro é isento de manutenção sob condições normais.
- Limpe o exterior com água e um produto de limpeza neutro no mínimo duas vezes por ano para manter a caixa em condições ideais.
- Para evitar o curto-circuito do fluxo de ar, mantenha SEMPRE as aberturas dos encaixes livres de detritos e remova sujidade como folhas e neve.



### INFORMAÇÕES

Para obter informações sobre como manter a unidade de exterior, consulte o manual de assistência da respectiva unidade de exterior.

# Содержание

## Содержание

<b>1 Информация о документации</b>	<b>74</b>
1.1 Информация о настоящем документе .....	74
<b>2 Информация о блоке</b>	<b>74</b>
2.1 Компоненты.....	74
2.2 Принадлежности.....	74
<b>3 Информация об устройстве и дополнительном оборудовании</b>	<b>75</b>
3.1 Допустимые сочетания .....	75
3.2 Допустимое дополнительное оборудование.....	75
<b>4 Монтаж агрегата</b>	<b>76</b>
4.1 Как подготовить место установки.....	76
4.2 Информация об установке кожуха .....	76
4.2.1 Информация об установке основной рамы .....	76
4.2.2 Информация об установке опорной рамы .....	77
4.2.3 Информация об установке наружного агрегата .....	78
4.3 Проводка .....	78
4.3.1 Подготовка проводки .....	78
4.3.2 Расположение проводки.....	79
4.4 Информация о закреплении наружного агрегата .....	79
4.4.1 Закрепление наружного агрегата .....	79
4.5 Информация об установке вертикальных опор рамы .....	79
4.5.1 Установка вертикальных опор рамы .....	79
4.6 Информация об установке створок жалюзи.....	80
4.6.1 Установка нижних створок жалюзи.....	80
4.6.2 Установка средних створок жалюзи .....	80
4.6.3 Установка верхних створок жалюзи .....	81
4.7 Информация об установке панелей и уплотнений .....	81
4.7.1 Установка верхней панели .....	81
4.7.2 Установка панелей и уплотнений .....	82
<b>5 Конфигурирование</b>	<b>82</b>
<b>6 Техническое обслуживание</b>	<b>83</b>

## 1 Информация о документации

### 1.1 Информация о настоящем документе

#### Целевая аудитория

Уполномоченные установщики

#### Комплект документации

Настоящий документ является частью комплекта документации. В полный комплект входит следующее:

- Руководство по установке дополнительного оборудования**
  - Инструкции по установке
  - Формат: документ (входит в комплект поставки дополнительного оборудования)

Последние редакции предоставляемой документации доступны на региональном веб-сайте Daikin или у дилера.

Язык оригинальной документации английский. Документация на любом другом языке является переводом.

#### Технические данные

- Подборка** самых свежих технических данных размещена на региональном веб-сайте Daikin (в открытом доступе).
- Полные** технические данные в самой свежей редакции размещаются на интернет-портале Daikin Business Portal (требуется авторизация).

## 2 Информация о блоке

### ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Перед установкой проверьте упаковку и компоненты на предмет наличия повреждений. Убедитесь в полной комплектности.

### 2.1 Компоненты

В комплект поставки входят следующие компоненты:

- Профиль основной рамы, передний (1 шт.)
- Профиль основной рамы, задний (1 шт.)
- Профиль основной рамы, левый (1 шт.)
- Профиль основной рамы, правый (1 шт.)
- Опорная балка, передняя (1 шт.)
- Опорная балка, задняя (1 шт.)
- Разделительная перегородка, верхняя (1 шт.)
- Разделительная перегородка, нижняя (1 шт.)
- Уплотнительная подушка разделительной перегородки (1 шт.)
- Вертикальная опора, левая (2 шт.)
- Вертикальная опора, правая (2 шт.)
- Нижняя створка жалюзи (2 шт.)
- Средняя створка жалюзи (8 шт.)
- Верхняя створка жалюзи (2 шт.)
- Верхняя панель (1 шт.)
- Боковая панель, левая (1 шт.)
- Боковая панель, правая (1 шт.)
- Уплотнения

### 2.2 Принадлежности

В комплект поставки входят следующие принадлежности:

Принадлежности <sup>(a)</sup>	Рисунок	Описание
A		Винт с шестигранным углублением под ключ, M5×20
B		Нейлоновая шайба M5, DIN 125-1A
C		Уплотняющая лента, 20 мм

### 3 Информация об устройстве и дополнительном оборудовании

Принадлежности <sup>(a)</sup>	Рисунок	Описание
D		Нейлоновый дюбель, 8x40
E		Шуруп с шестигранной головкой, 6x50
F		Шайба из листового металла, M6x20
G		Круглая проставка
H		Пружинная шайба, M8
I		Гайка, M8
J		Шайба из листового металла, M8x30
K		Закругленный отделочный профиль, малый
L		U-образный отделочный профиль
M		Направляющий штифт, Ø8x25 M5
N		Распорная втулка, 15x2,5
O		Распорная втулка, 12x7
P		D-образное резиновое уплотнение, самоклеящееся

Принадлежности <sup>(a)</sup>	Рисунок	Описание
Q		Закругленный отделочный профиль, большой (1 м)
R		Ключ
S		Угловой кронштейн основной рамы
T		Уплотнительная подушка основной рамы
U		Уплотнительная подушка основной рамы
V		Виброзолятор

<sup>(a)</sup> В данном руководстве каждая принадлежность обозначается определенной буквой: от A до V.

### 3 Информация об устройстве и дополнительном оборудовании

#### 3.1 Допустимые сочетания

Информацию о совместимости наружного агрегата со звукоизоляционным кожухом см. в технических данных наружного агрегата.

#### 3.2 Допустимое дополнительное оборудование

##### Дренажный поддон и ленточный нагреватель

Для удаления дренажной воды используйте следующее оборудование:

- дренажный поддон (EKNL140-DP)

Для предотвращения замерзания дренажных отверстий также используйте следующее оборудование:

- ленточный нагреватель (EKNL140-DPHT)

## 4 Монтаж агрегата

### 4 Монтаж агрегата



#### ВНИМАНИЕ!

Монтаж должен производиться монтажником; материалы и способы монтажа должны соответствовать требованиям действующего законодательства. В странах Европы применяется стандарт EN378.



#### ВНИМАНИЕ!

Установку ДОЛЖЕН выполнять авторизованный специалист. Для установки звукоизоляционного кожуха требуется 2 человека.



#### ВНИМАНИЕ!

Компоненты могут иметь острые края. Надевайте порезостойкие перчатки.

### 4.1 Как подготовить место установки



#### ВНИМАНИЕ!

Монтаж, техническое обслуживание и ремонт должны выполняться ТОЛЬКО уполномоченными специалистами согласно инструкциям Daikin и в соответствии с действующим законодательством.

#### Требования к установке

Обеспечьте горизонтальное, ровное и устойчивое основание (бетонированное основание или деревянная рама). С каждой стороны рамы должен оставаться МИНИМУМ 1 метр свободного пространства.

Дополнительную информацию о требованиях к месту установки наружного агрегата в условиях холодного климата см. в справочном руководстве для специалиста по установке.

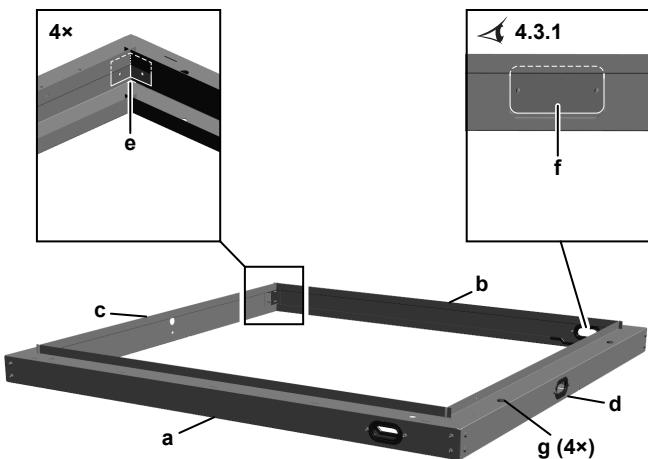
#### Инструменты

Для установки звукоизоляционного кожуха потребуются следующие инструменты:

- порезостойкие рабочие перчатки
- кусачки
- канцелярский нож
- рулетка
- поверочный угольник
- нейтральное чистящее средство
- отвертка с шестиугольной насадкой TX25
- гаечный ключ на 10
- ключ на 13
- перфоратор с тонкостенной алмазной коронкой на 8 мм (если работы выполняются на бетонном основании)

### 4.2 Информация об установке кожуха

#### 4.2.1 Информация об установке основной рамы



a Профиль основной рамы, передний

b Профиль основной рамы, задний

c Профиль основной рамы, левый

d Профиль основной рамы, правый

e Угловые кронштейны основной рамы  
(принадлежность S)

f Уплотнительная подушка основной рамы  
(принадлежность U)

g Крепежное отверстие

#### Установка основной рамы

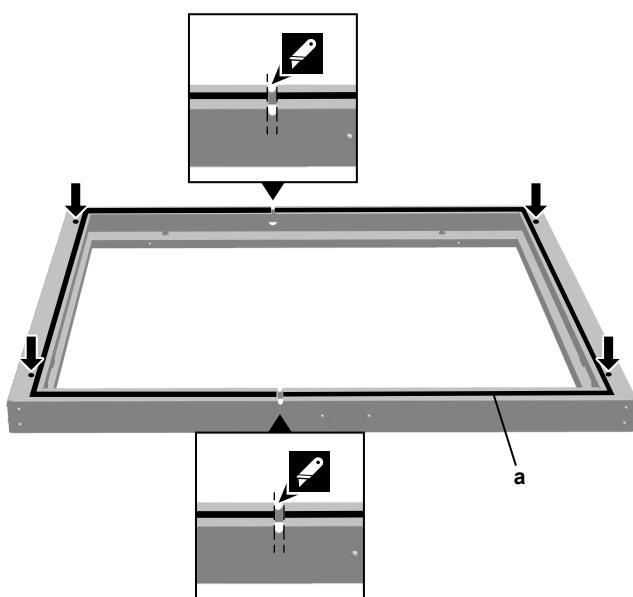
Основная рама состоит из 4 прямых элементов (a~d) и 4 угловых кронштейнов (e). На концах 4 прямых элементов находятся углубления, предусмотренные для соединения элементов друг с другом.

- 1 Установите угловые кронштейны (принадлежность S) в углы основной рамы.
- 2 Закрепите угловые кронштейны с помощью винтов с шестигранным углублением под ключ M5 (принадлежность A) и шайб (принадлежность B).

#### ИНФОРМАЦИЯ

Затяните их от руки (крутящий момент затяжки <5 Н·м).

- 3 Закрепите 1 полоску уплотняющей ленты (принадлежность C) на нижней стороне основной рамы в центральной части профиля.



а Уплотняющая лента (принадлежность С)

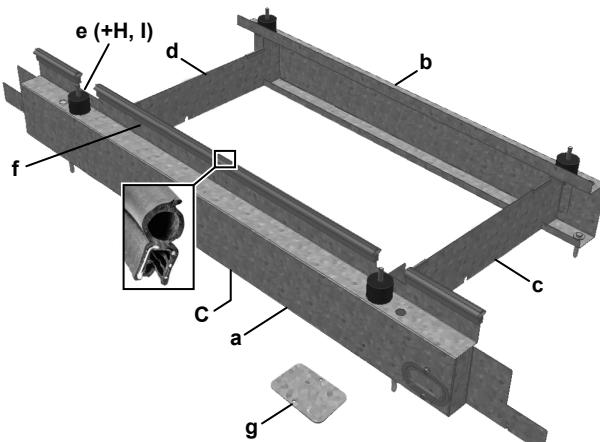
- 4 Сделайте разрезы в местах дренажных (2 шт.) и крепежных отверстий (4 шт.).
- 5 Убедитесь в том, что прямые элементы рамы соединены под углом 90°градусов. Лучше всего для этого использовать большой поверочный угольник.

**ИНФОРМАЦИЯ**

Углы должны быть РОВНО 90°градусов.

- 6 Закрепите основную раму на полу с помощью шурупов с шестигранной головкой (принадлежность Е) и шайб из листового металла (принадлежность F).
- 7 (Необязательно) При работе на бетонном основании используйте нейлоновые дюбели (принадлежность D).
- 8 Установите 4 пластиковые распорки (принадлежность G) на основную раму и запрессуйте их в крепежные отверстия в верхней части. Позднее через них будут установлены панели.

#### 4.2.2 Информация об установке опорной рамы



- а Опорная балка, передняя
- б Опорная балка, задняя
- в Разделительная перегородка, верхняя
- г Разделительная перегородка, нижняя
- е Вибропоглощатели (принадлежность V)
- ф Закругленный отделочный профиль (принадлежность Q)

g Уплотнительная подушка основной рамы  
(принадлежность Т)  
С, Н, И, Л Принадлежности

#### Установка опорной рамы

- 1 Расположите переднюю (а) и заднюю (б) опорные балки параллельно, открытыми секциями друг к другу.
- 2 Вставьте верхнюю (с) и нижнюю (д) разделительные перегородки между 2 опорными балками.
- 3 Убедитесь в том, что все отверстия в опорных балках и разделительных перегородках совмещены друг с другом.
- 4 Прикрепите вибропоглощатели (принадлежность V) к опорным балкам и разделительным перегородкам с помощью пружинных шайб M8 (принадлежность Н) и гаек M8 (принадлежность И).
- 5 Прикрепите опорные балки и разделительные перегородки с помощью винтов с шестигранным углублением под ключ M5 (принадлежность А) и шайб (принадлежность В).

**ИНФОРМАЦИЯ**

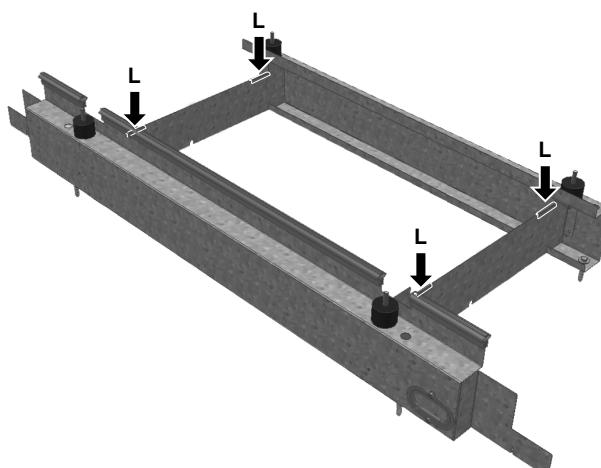
Затяните их от руки (крутящий момент затяжки <5 Н·м).

- 6 Закрепите одну полоску 1 уплотняющей ленты (принадлежность С) на обеих опорных балках, в центральных частях передней (а) и задней (б) опорных балок.



а Уплотняющая лента (принадлежность С)

- 7 (Необязательно) Если вы используете опорную раму в качестве основания дренажного поддона: разрежьте U-образный отделочный профиль (принадлежность L) на 4 равные части длиной 3 см каждая и расположите их в верхних концах обеих промежуточных разделительных перегородок в верхней части.

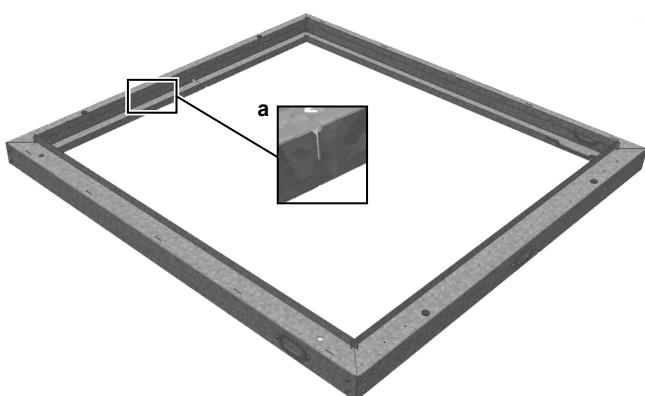


- 8 Установите закругленный отделочный профиль (принадлежность Q) на переднюю часть передней опорной балки.

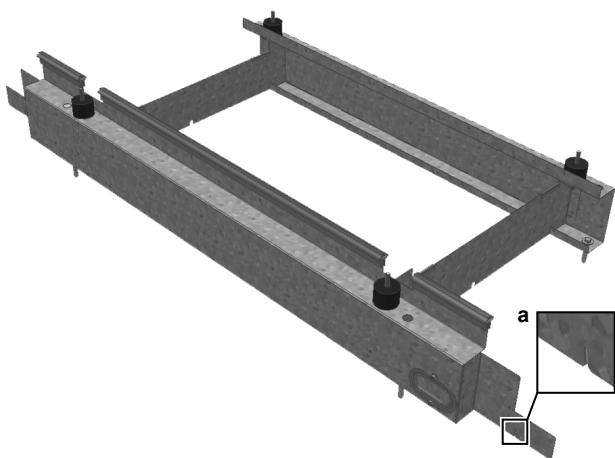
## 4 Монтаж агрегата

9 Отрежьте профиль нужной длины и сделайте надрезы в местах отверстий.

10 Установите опорную раму на основной раме таким образом, чтобы канавки совпали.



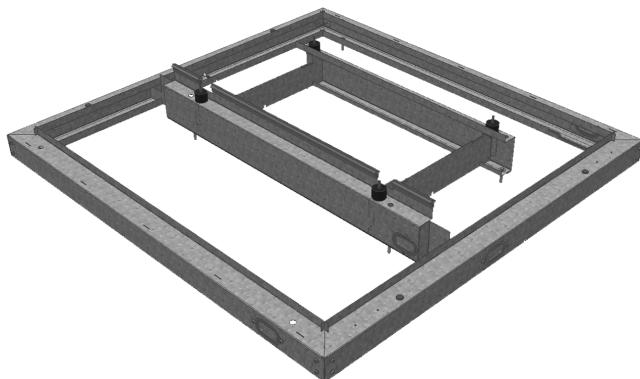
а Расположение канавки на основной раме



а Расположение канавки на опорной раме

11 Если работаете на бетонном основании, прикрепите переднюю опорную балку к полу с помощью шурупов с шестигранной головкой (принадлежность Е), шайб из листового металла (принадлежность F) и дюбелей (принадлежность D).

**Результат:**



### 4.2.3 Информация об установке наружного агрегата

#### ИНФОРМАЦИЯ

Подробную информацию об установке наружного агрегата см. в руководстве по установке наружного агрегата.

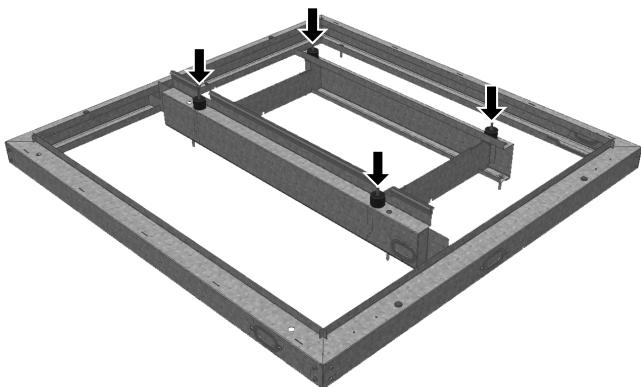
#### ОСТОРОЖНО!

При установке звукоизоляционного кожуха на наружный агрегат электрические провода и трубопроводы хладагента ДОЛЖНЫ проходить через 1 из 3 предварительно сделанных отверстий в основной раме нижнего звукоизоляционного кожуха.

ВСЕГДА следуйте инструкциям в руководствах по установке и техническому обслуживанию наружного агрегата, когда выполняете процедуры демонтажа или повторного монтажа.

### Установка наружного агрегата

1 При необходимости закрепите заднюю опорную балку с помощью шурупов с шестигранной головкой (принадлежность Е) и шайб из листового металла (принадлежность F).



2 (Необязательно) При работе на бетонном основании используйте нейлоновые дюбели (принадлежность D).

3 Установите наружный агрегат на виброизолаторы, а затем последовательно прикрепите их с помощью шайбы из листового металла (принадлежность J), пружинной шайбы (принадлежность Н) и гайки (принадлежность I).

### 4.3 Проводка

#### 4.3.1 Подготовка проводки

1 На основной раме выберите отверстие под трубопроводы и электрические провода.

2 Закройте другие отверстия входящими в комплект поставки уплотнительными подушками (принадлежности Т и У).

#### ИНФОРМАЦИЯ

Если подвод кабелей осуществляется снизу, можно закрыть все отверстия.

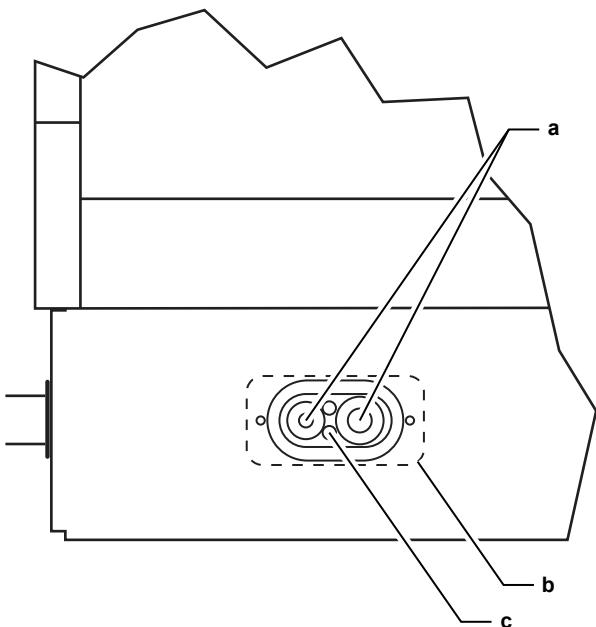
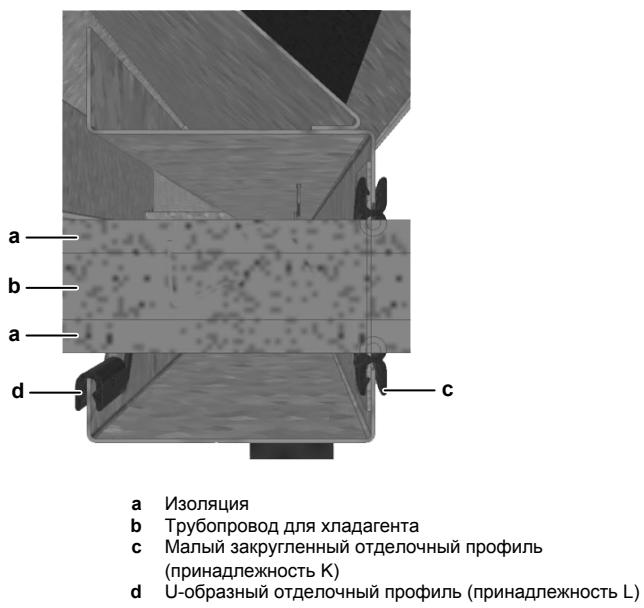
3 Для крепления используйте винты с шестигранным углублением под ключ M5 (принадлежность А) и шайбы (принадлежность В).

#### ИНФОРМАЦИЯ

Затяните их от руки (крутящий момент затяжки <5 Н·м).

### 4.3.2 Расположение проводки

- 1 Вставьте малый закругленный отделочный профиль (принадлежность К) в отверстие, через которое проложены кабели и трубопроводы, чтобы обеспечить идеальное уплотнение.
- 2 Канцелярским ножом обрежьте закругленный отделочный профиль (принадлежность К) до нужного размера и поместите его внутрь отверстия.
- 3 Закрепите полоску U-образного отделочного профиля (принадлежность L) на внутренней части основной рамы, чтобы предотвратить повреждение трубопроводов и кабелей.
- 4 Протяните трубопроводы и электрические кабели.
- 5 Проведите трубопроводы и электрические кабели через точку входа в полу (основании), на котором установлен наружный агрегат, не допуская перегибов трубопроводов.

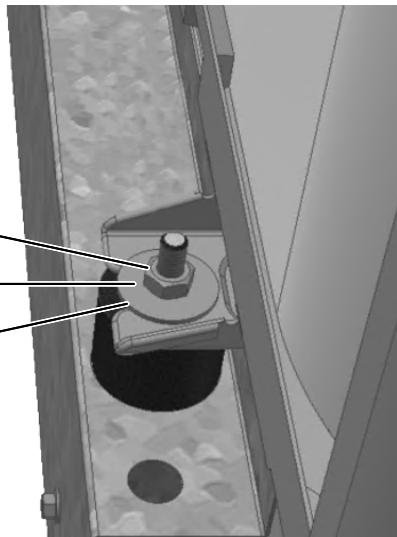


- a Трубопровод для хладагента
- b Расположение крышки изнутри. Установлена в 3 местах (см. вид сверху). Установлено резиновое уплотнение трубопроводов.
- c Электрические кабели

### 4.4 Информация о закреплении наружного агрегата

#### 4.4.1 Закрепление наружного агрегата

- 1 Закрепите наружный агрегат с помощью шайбы M8 из листового металла (принадлежность J), пружинной шайбы M8 (принадлежность H) и гайки M8 (принадлежность I).



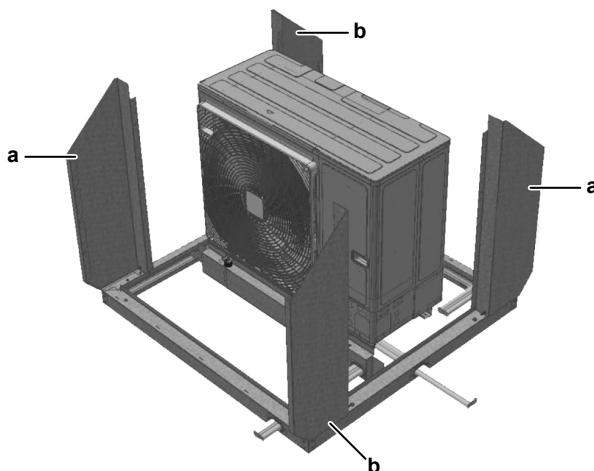
- a Шайба из листового металла M8 (принадлежность J)
- b Пружинная шайба M8 (принадлежность H)
- c Гайка M8 (принадлежность I)

- 2 Подсоедините трубопроводы и кабели от наружного агрегата в соответствии с руководством по установке наружного агрегата.

### 4.5 Информация об установке вертикальных опор рамы

#### 4.5.1 Установка вертикальных опор рамы

- 1 Установите левую (a) и правую (b) вертикальные опоры на основную раму.



- 2 Для крепления используйте винты с шестигранным углублением под ключ M5 (принадлежность А) и шайбы (принадлежность В).

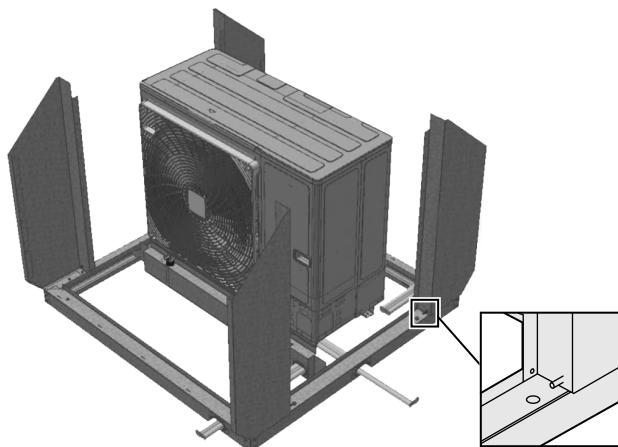


#### ИНФОРМАЦИЯ

Затягните их от руки (крутящий момент затяжки <5 Н·м).

## 4 Монтаж агрегата

- 3 Установите пластиковые направляющие штифты (принадлежность M) на нижнюю часть вертикальной опоры.



- 4 Для крепления используйте винты с шестигранным углублением под ключ M5 (принадлежность A) и шайбы (принадлежность B).

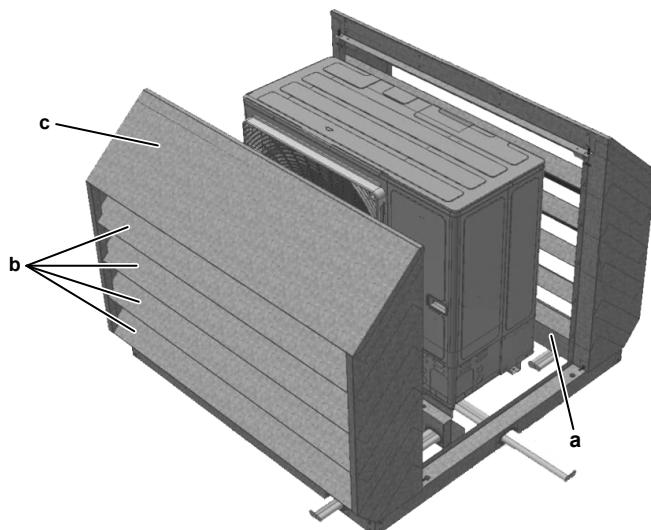


### ИНФОРМАЦИЯ

Затяните их от руки (крутящий момент затяжки <5 Н·м).

- 5 Установите пластиковую распорную втулку 15×2,5 (принадлежность N) на нижние направляющие штифты.

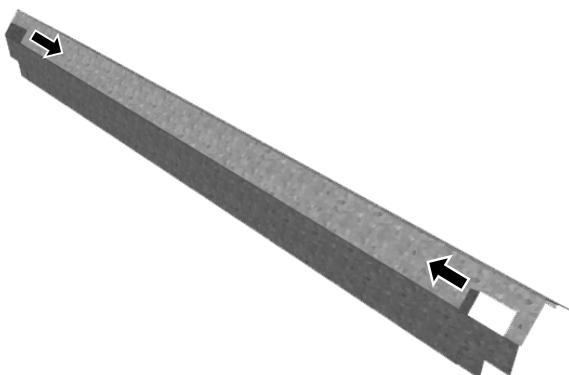
## 4.6 Информация об установке створок жалюзи



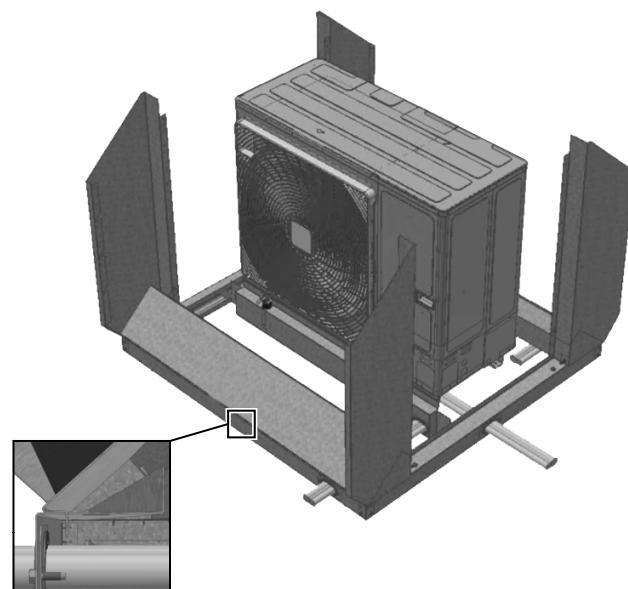
- a Нижняя створка жалюзи (2 шт.)  
b Средняя створка жалюзи (8 шт.)  
c Верхняя створка жалюзи (2 шт.)

### 4.6.1 Установка нижних створок жалюзи

- 1 Наклоните монтажные кромки на конце створки жалюзи таким образом, чтобы они находились под углом 90° относительно створки.



- 2 Установите 2 нижние створки.



### 4.6.2 Установка средних створок жалюзи

- 1 Заведите средние створки жалюзи в вертикальные опоры.  
2 Установите по 4 средние створки с каждой стороны.  
3 Согните монтажные кромки на 90° относительно створок.



### ИНФОРМАЦИЯ

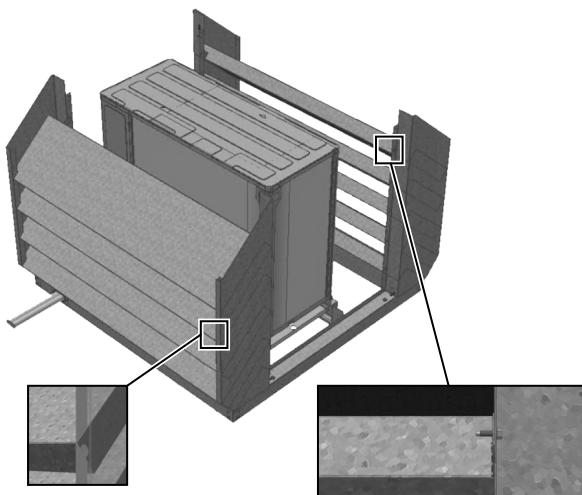
Кромки ДОЛЖНЫ быть прикреплены к вертикальным опорам.

- 4 Надежно удерживайте кромку и вертикальную опору рукой и совместите отверстия.  
5 Закрепите кромку с помощью винтов с шестигранным углублением под ключ M5 (принадлежность A) и шайб (принадлежность B) с наружной стороны.



### ИНФОРМАЦИЯ

Затяните их от руки (крутящий момент затяжки <5 Н·м).



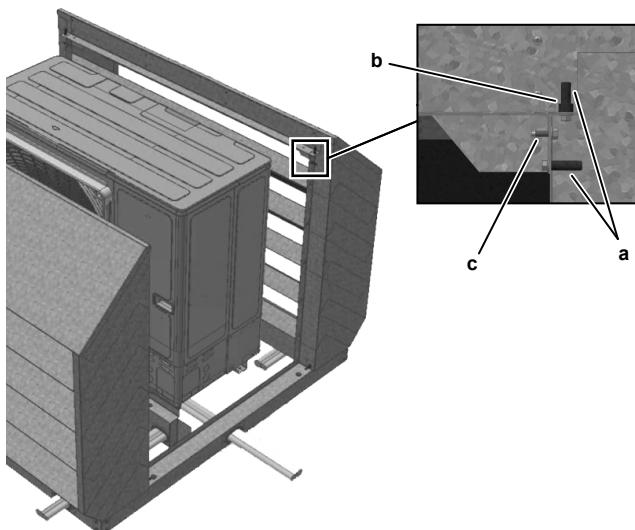
#### 4.6.3 Установка верхних створок жалюзи

- 1 Заведите верхние створки жалюзи в вертикальные опоры.
- 2 Расположите створку жалюзи в верхней части, над вертикальными опорами.
- 3 Установите створку в углубления в вертикальных опорах ниже.
- 4 Закрепите 8 направляющих штифтов (принадлежность M) с помощью винтов с шестигранным углублением под ключ M5 (принадлежность A). Шайба в данном случае НЕ ТРЕБУЕТСЯ.
- 5 Установите распорную втулку 12×7 (принадлежность O) на верхние направляющие штифты (4 шт.).
- 6 Для крепления используйте 4 дополнительных винта с шестигранным углублением под ключ M5 (принадлежность A) и шайбы (принадлежность B).



#### ИНФОРМАЦИЯ

Затяните их от руки (крутящий момент затяжки <5 Н·м).



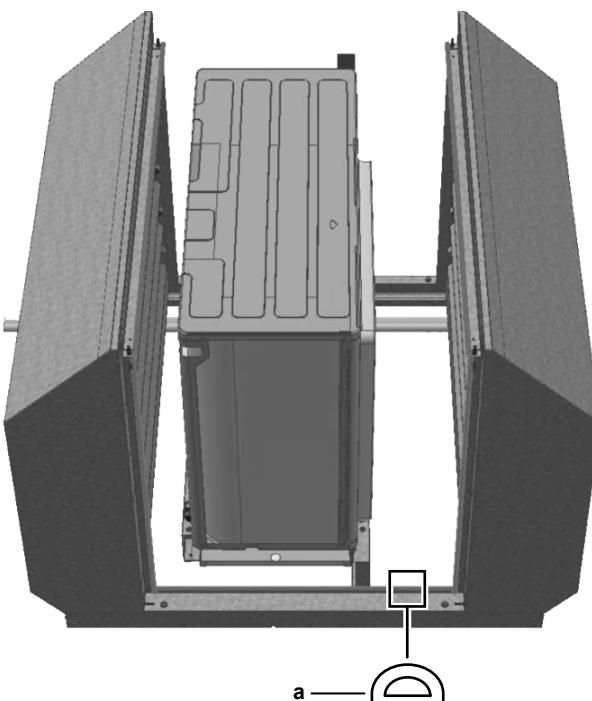
- a Направляющие штифты (принадлежность M) и винт с шестигранным углублением под ключ M5 (принадлежность A)
- b Распорная втулка (принадлежность O)
- c Дополнительный винт с шестигранным углублением под ключ M5 (принадлежность A)

- 7 Закрепите самоклеящееся D-образное резиновое уплотнение (принадлежность P) на всех краях вертикальной опоры, основной рамы и верхних створок жалюзи.
- 8 Уплотнение должно быть приkleено заподлицо с наружными краями пластины из листового металла.



#### ИНФОРМАЦИЯ

Для обеспечения надлежащего прикрепления D-образного резинового уплотнения высушите и обезжирьте поверхность пластины из листового металла с помощью нейтрального чистящего средства. Обрежьте резиновое уплотнение ножницами до нужной длины.



- a Самоклеящееся D-образное резиновое уплотнение (принадлежность P)

## 4.7 Информация об установке панелей и уплотнений

### 4.7.1 Установка верхней панели

- 1 Расположите верхнюю панель точно над 4 направляющими штифтами (принадлежность M).
- 2 Закрепите верхнюю панель с помощью ТОЛЬКО 4 винтов с шестигранным углублением под ключ M5 (принадлежность A).



#### ИНФОРМАЦИЯ

Затяните их от руки (крутящий момент затяжки <5 Н·м).

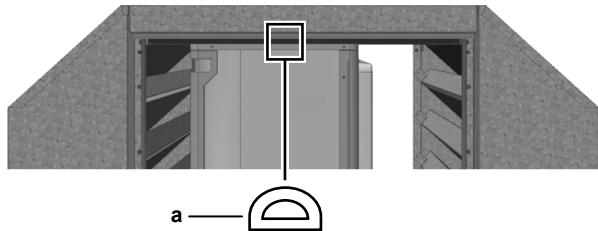
- 3 Закрепите самоклеящееся D-образное резиновое уплотнение (принадлежность P) на обоих краях верхней панели.
- 4 Уплотнение должно быть приkleено заподлицо с наружными краями пластины из листового металла.

## 5 Конфигурирование



### ИНФОРМАЦИЯ

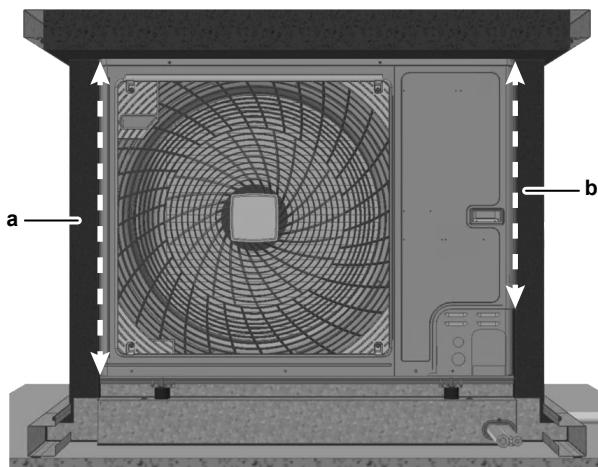
Для обеспечения надлежащего приклеивания D-образного резинового уплотнения высушите и обезжирьте поверхность пластины из листового металла с помощью нейтрального чистящего средства. Обрежьте резиновое уплотнение ножницами до нужной длины.



a Самоклеящееся D-образное резиновое уплотнение (принадлежность Р)

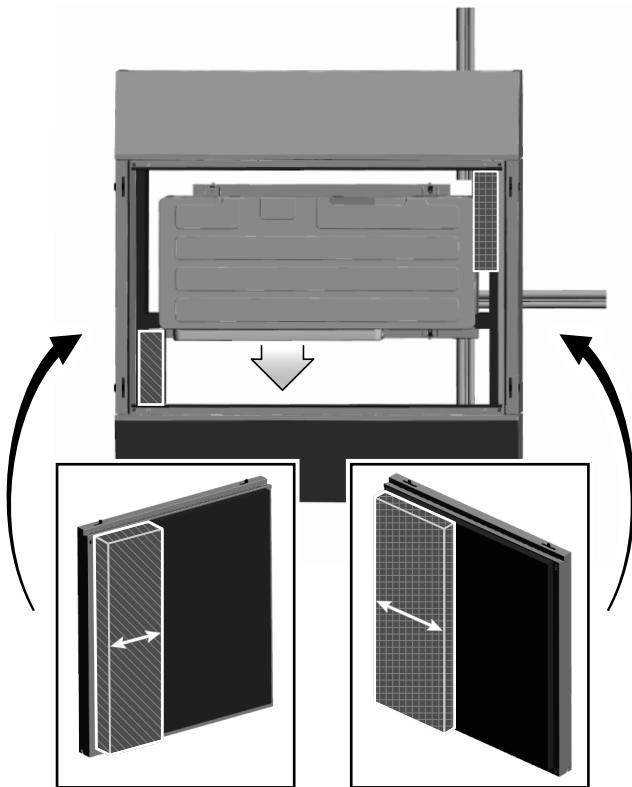
### 4.7.2 Установка панелей и уплотнений

- 1 Закрепите самоклеящиеся уплотнения на обеих сторонах наружного агрегата.



- a Уплотнение, левое. Закрепите его по всей высоте наружного агрегата (см. пунктирную линию).  
b Уплотнение, правое. Закрепите его по всей длине ТОЛЬКО сервисного люка (см. пунктирную линию).

- 2 Разместите оставшуюся часть уплотнения между профилем основной рамы.
- 3 Поднимите левую и правую панели в углубление и установите их на нижние направляющие штифты (принадлежность M).



- 4 Плотно прижмите боковые панели и заблокируйте их входящим в комплект поставки ключом (принадлежность R).

**Результат:** Установка звукоизоляционного кожуха завершена.

## 5 Конфигурирование

После установки наружного агрегата ВСЕГДА выключайте функцию высокого внешнего статического давления. Это необходимо для того, чтобы снизить повышенную частоту вращения вентилятора наружного агрегата.

Модель	Настройка	Задать значение...
RZAG71	2-79	2
RZAG100		
RZAG125		
RZAG140		
RZA200		
RZA250		
RXYSA4	2-18	
RXYSA5		
RXYSA6		



### ИНФОРМАЦИЯ

Дополнительную информацию о настройках на месте эксплуатации см. в руководстве для специалиста по установке или руководстве по техническому обслуживанию наружного агрегата.

### 6 Техническое обслуживание

- В нормальных условиях эксплуатации звукоизоляционный кожух не требует технического обслуживания.
- Для поддержания оптимального состояния очищайте наружную часть кожуха водой и нейтральным чистящим средством не реже двух раз в год.
- Для предотвращения недостаточной подачи воздуха ВСЕГДА следите за тем, чтобы между створками жалюзи не застревали посторонние объекты, такие как листья и снег.



#### ИНФОРМАЦИЯ

Информацию о техническом обслуживании наружного агрегата см. в соответствующем руководстве.

# İçindekiler

## İçindekiler

<b>1 Dokümanlar hakkında</b>	<b>84</b>
1.1 Bu doküman hakkında.....	84
<b>2 Kutu hakkında</b>	<b>84</b>
2.1 Parçalar .....	84
2.2 Aksesuarlar .....	84
<b>3 Ünite ve seçenekler hakkında</b>	<b>85</b>
3.1 Olası kombinasyonlar.....	85
3.2 Olası seçenekler.....	85
<b>4 Ünitenin montajı</b>	<b>85</b>
4.1 Montaj sahnesinin hazırlanması .....	86
4.2 Muhafazanın sabitlenmesi hakkında .....	86
4.2.1 Ana gövdenin kurulması hakkında .....	86
4.2.2 Destek gövdenin kurulması hakkında .....	87
4.2.3 Dış üniteyi monte etme hakkında .....	88
4.3 Kablo tesisatı.....	88
4.3.1 Kablo tesisatını hazırlamak için .....	88
4.3.2 Kablo tesisatını konumlandırmak için .....	88
4.4 Dış üniteyi sabitleme hakkında.....	89
4.4.1 Dış üniteyi sabitlemek için.....	89
4.5 Çita gövdesinin kurulması hakkında .....	89
4.5.1 Çita gövdesini kurmak için .....	89
4.6 Çıtalaların monte edilmesi hakkında .....	89
4.6.1 Alt çıtalaları takmak için .....	89
4.6.2 Orta çıtalaları takmak için .....	90
4.6.3 Üst çıtalaları takmak için .....	90
4.7 Panelleri ve sızdırmazlık şartlarını takma hakkında.....	91
4.7.1 Üst paneli takmak için .....	91
4.7.2 Yan panelleri ve sızdırmazlık şartlarını takmak için....	91
<b>5 Yapilandırma</b>	<b>91</b>
<b>6 Bakım</b>	<b>92</b>

## İTHALATÇI FİRMA

DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN. TİC. A.Ş.

Gülsuyu Mah. Fevzi Çakmak Cad. Burçak Sok. No. 20 34848  
Maltepe İSTANBUL / TÜRKİYE

## 2 Kutu hakkında



### DİKKAT

Montajdan önce ambalaj ve parçaları hasara karşı kontrol edin. Gönderinin eksiksiz olduğundan emin olun.

### 2.1 Parçalar

Kutu aşağıdaki parçaları içerir:

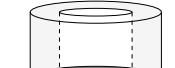
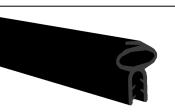
- Ana gövde profili, ön (1×)
- Ana gövde profili, arka (1×)
- Ana gövde profili, sol (1×)
- Ana gövde profili, sağ (1×)
- Destek kirişi, ön (1×)
- Destek kirişi, arka (1×)
- Destek ayırmaya plakası, üst (1×)
- Destek ayırmaya plakası, alt (1×)
- Destek gövde sızdırmazlık pedi (1×)
- Dikey destek, sol (2×)
- Dikey destek, sağ (2×)
- Alt çita (2×)
- Orta çita (8×)
- Üst çita (2×)
- Üst panel (1×)
- Yan panel, sol (1×)
- Yan panel, sağ (1×)
- Sızdırmazlık şartları

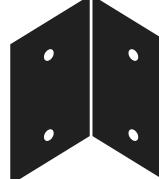
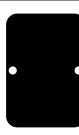
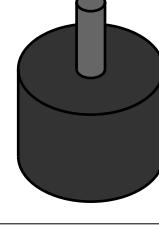
### 2.2 Aksesuarlar

Kutu aşağıdaki aksesuarları içerir:

Aksesuarlar <sup>(a)</sup>	Çizim	Açıklama
A		Torx vida M5×20
B		Rondela M5 naylon DIN 125-1A
C		Sızdırmazlık bandı 20 mm
D		Nylon tapa 8×40

### 3 Ünite ve seçenekler hakkında

Aksesuarlar <sup>(a)</sup>	Çizim	Açıklama
E		Ağaç vidası 6x50
F		Sac metal vida pulu M6x20
G		Yuvarlak ara parçası tapası
H		Yaylı pul M8
I		Somun M8
J		Sac metal vida pulu M8x30
K		Yuvarlak bitirme profil, küçük
L		U şekilli bitirme profili
M		Kılavuz pim Ø8x25 M5
N		Ara parçası burcu 15x2,5
O		Ara parçası burcu 12x7
P		D-kauçuk sünger, kendinden yapışkanlı
Q		Yuvarlak bitirme profil, büyük (1 m)

Aksesuarlar <sup>(a)</sup>	Çizim	Açıklama
R		Anahtar
S		Ana gövde köşe braket
T		Ana gövde sızdırmazlık pedi
U		Ana gövde sızdırmazlık pedi
V		Titreşim damperi

<sup>(a)</sup> Bu kılavuzda her bir aksesuara A ile V arasında özel bir harfle atıfta bulunulur.

### 3 Ünite ve seçenekler hakkında

#### 3.1 Olası kombinasyonlar

Düşük ses muhafazasının dış üniteyle uyumlu olup olmadığını kontrol etmek için dış ünitenin veri kitabına bakın.

#### 3.2 Olası seçenekler

##### Drenaj tavası ve ısıtıcı bandı

Drenaj suyunu boşaltmak için kullanın:

- Drenaj tavası (EKLN140-DP)

Soğuk havalarda drenaj deliklerini boş tutmak için ayrıca kullanın:

- Isıtıcı bandı (EKLN140-DPHT)

### 4 Ünitenin montajı



#### UYARI

Montaj bir montajçı tarafından yapılacak, malzeme seçimi ve montaj ilgili mevzuata uygun olacaktır. Avrupa'daki ilgili standart EN378 sayılı standarttır.



#### UYARI

Montaj yetkili bir montör tarafından YAPILMALIDIR. Düşük ses muhafazasını monte etmek için 2 kişi gereklidir.

## 4 Ünitein montajı



### UYARI

Parçaların keskin kenarları olabilir. Montaj sırasında kesilmeye dayanıklı iş eldivenleri takın.

## 4.1 Montaj sahasının hazırlanması



### UYARI

Kurulum, servis, bakım ve onarımın Daikin içindeki talimatlara ve ilgili mevzuata uygun olduğundan ve YALNIZCA yetkili kişiler tarafından gerçekleştirildiğinden emin olun.

### Montajla ilgili gereksinimler

Yatay, düz ve sabit bir taban (kaplanmış taban veya ahşap gövde) olduğundan emin olun. Gövdenin tüm kenarlarında en az 1 metre açıklık OLMALIDIR.

Soğuk iklimlerde dış ünitein ilave montaj sahası gereksinimleri için dış ünitein montör başvuru kılavuzuna bakın.

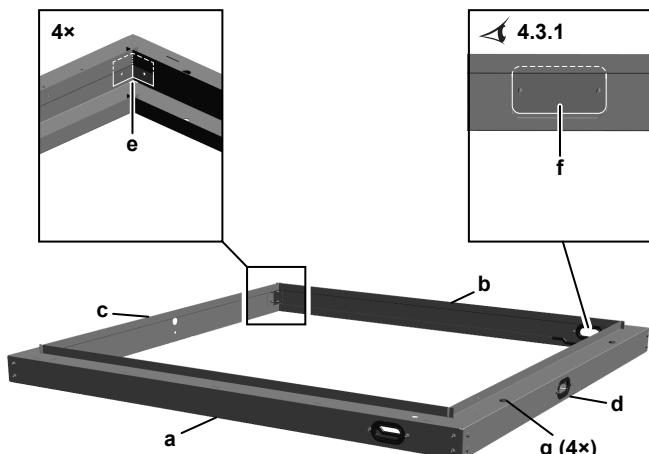
### Araçlar

Düşük ses muhafazası aşağıdaki araçlar kullanılarak monte edilebilir:

- Kesilmeye dayanıklı iş eldivenleri
- Kablo kesiciler
- Maket bıçağı
- Şerit metre
- Ayarlı gönye
- Nötr temizlik maddesi
- Tornavida, Torx TX25
- (Boru) anahtar boyutu 10
- Anahtar boyutu 13
- 8 mm duvar ucu matkap (yapı betondan yapılmışsa)

## 4.2 Muhabazanın sabitlenmesi hakkında

### 4.2.1 Ana gövdenin kurulması hakkında



- a Ana gövde profili, ön
- b Ana gövde profili, arka
- c Ana gövde profili, sol
- d Ana gövde profili, sağ
- e Ana gövde köşe braketleri (aksesuar S)
- f Ana gövde sızdırmazlık pedi (aksesuar U)
- g Sabitleme delikleri

### Ana gövdeyi kurmak için

Ana gövde 4 düz parça (a-d) ve 4 köşeden (e) oluşur. 4 parçanın uçlarında birbirine geçmesini sağlamak için girintiler bulunur.

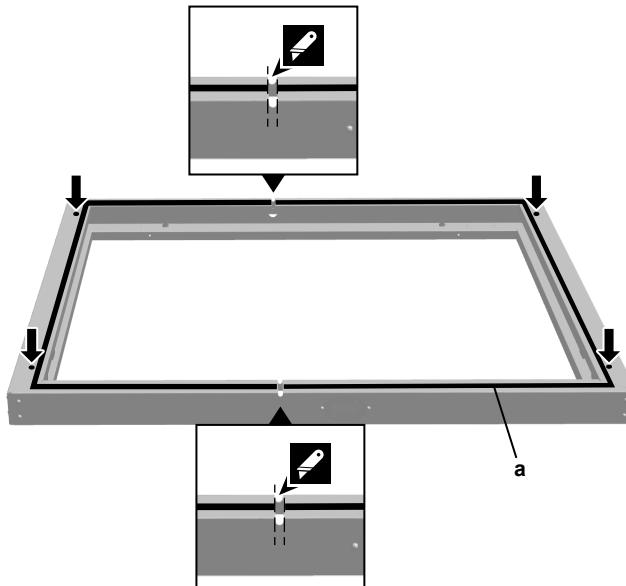
- 1 Köşe braketlerini (aksesuar S) köşelere eğin.
- 2 Köşeleri M5 Torx vidalar (aksesuar A) ve rondelalarla (aksesuar B) sabitleyin.



### BİLGİ

Elinizle sıkın (sıkma torku <5 N·m).

- 3 Profilin ortasındaki ana gövdenin alt tarafına 1 şerit sızdırmazlık bandı (aksesuar C) yapıştırın.



a Sızdırmazlık bandı (aksesuar C)

- 4 Drenaj delikleri (2x) ve sabitleme deliklerindeki (4x) kauçuğu kesin.
- 5 Ana gövdeyi 90° açıyla hizalayın – bunun için en uygunu geniş bir ayarlı gönye kullanmaktır.

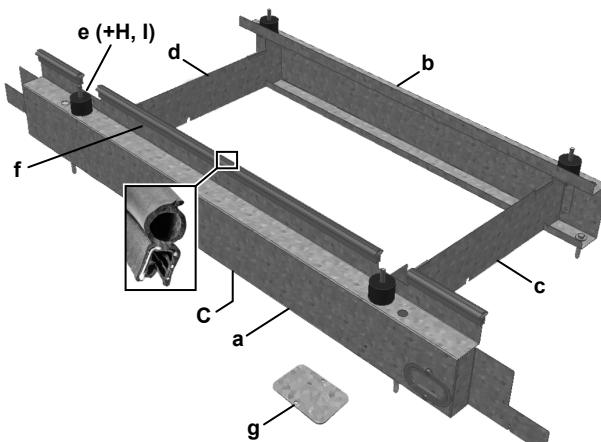


### BİLGİ

Köşeler tam olarak 90° OLMALIDIR.

- 6 Ana gövdeyi ağaç vidaları (aksesuar E) ve sac metal vidasıyla (aksesuar F) zemine sabitleyin.
- 7 (İsteğe bağlı) Sert bir gövdeyle çalışıyorsanız naylon tapaları (aksesuar D) kullanın.
- 8 4 yuvarlak plastik ara parçası tapalarını (aksesuar G) ana gövdeye takın ve panellerin daha sonra üzerinden takılacağı üst kısımdaki sabitleme deliklerine takın.

#### 4.2.2 Destek gövdenin kurulması hakkında



- a Destek kiriş, ön
- b Destek kiriş, arka
- c Destek ayırma plakası, üst
- d Destek ayırma plakası, alt
- e Titreşim damperleri, (aksesuar V)
- f Yuvarlak kauçuk (aksesuar Q)
- g Ana gövde sızdırmazlık pedi (aksesuar T)
- C, H, I, L Aksesuarlar

#### Destek gövdeyi kurmak için

- 1 Ön destek kirişini (a) ve arka destek kirişini (b) açık kesitleri birbirine bakacak şekilde birbirine paralel konumlandırın.
- 2 Üst destek ayırma plakasını (c) ve alt destek ayırma plakasını (d) 2 destek kiriş arasına kaydırın.
- 3 Destek çubuklarındaki ve ayırma plakalarındaki tüm deliklerin birbirile hizalı olduğundan emin olun.
- 4 Titreşim damperlerini (aksesuar V) destek kirişlerine ve ayırma plakalarına M8 yaylı pulları (aksesuar H) ve M8 somunları (aksesuar I) kullanarak bağlayın.
- 5 Destek kirişlerini ve ayırma plakalarını M5 Torx vidaları (aksesuar A) ve rondelaları (aksesuar B) kullanarak birbirine bağlayın.

#### BİLGİ

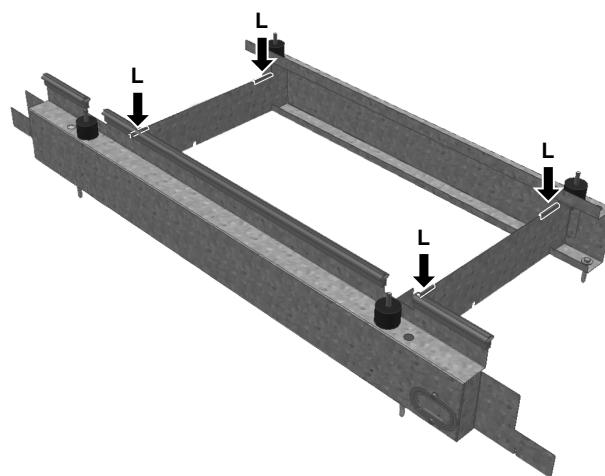
Elinizle sıkın (sıkma torku <5 N·m).

- 6 Ön destek kiriş profili (a) ve arka destek kiriş profili (b) ortasındaki her iki destek kirişine 1 şerit sızdırmazlık bandı (aksesuar C) yapıştırın.

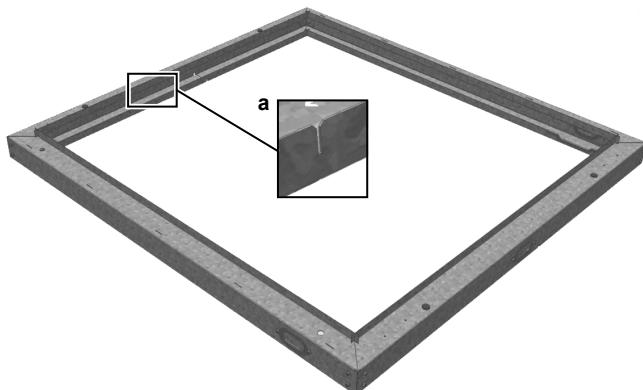


a Sızdırmazlık bandı (aksesuar C)

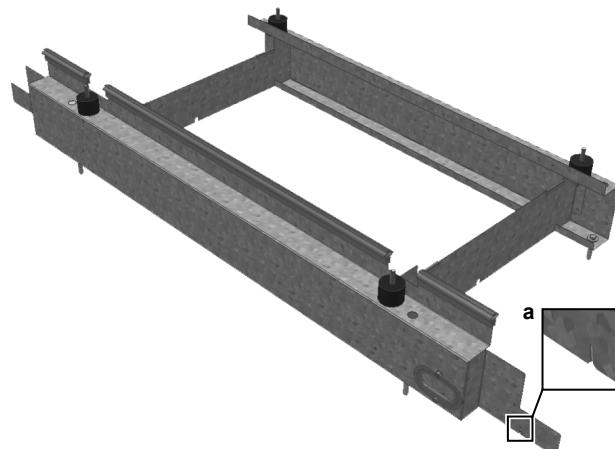
- 7 (İsteğe bağlı) Drenaj tavasının tabanı olarak destek gövdeyi kullanırsanız: U şekilli bitirme kauçugunu (aksesuar L) 3 cm uzunluğunda 4 eşit parçaya ayıran ve üst kısımdaki her iki orta destek ayırma plakasının üst uçlarına yerleştirin.



- 8 En öndeği destek kirişinin önüne yuvarlak kauçuğu (aksesuar Q) yerleştirin.
- 9 Doğru uzunluklarda kesin ve kauçugun boşluklarda kesildiğinden emin olun.
- 10 Destek gövdeyi kanalları kullanarak ana gövdeye geçirin.



a Ana gövdedeki kanalın konumu

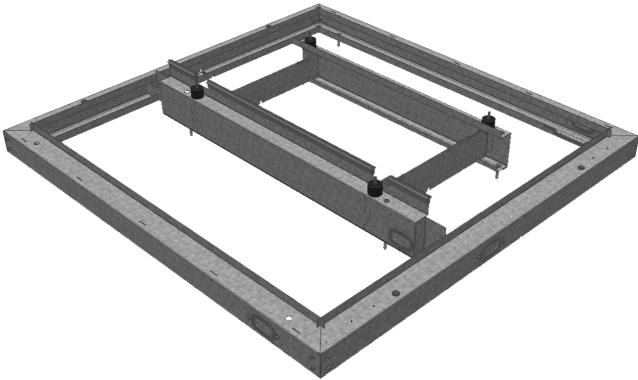


a Destek gövdedeki kanalın konumu

- 11 En öndeği destek kirişini ağaç vidaları (aksesuar E), sac metal vida pullarını (aksesuar F) ve sert bir gövdeyle çalışıyorsanız tapaları (aksesuar D) kullanarak zemine sabitleyin.

## 4 Ünitein montajı

Sonuç:



### 4.2.3 Dış üniteyi monte etme hakkında



#### BİLGİ

Dış ünitein montajı hakkında ayrıntılar için, dış ünitein kılavuzuna bakın.



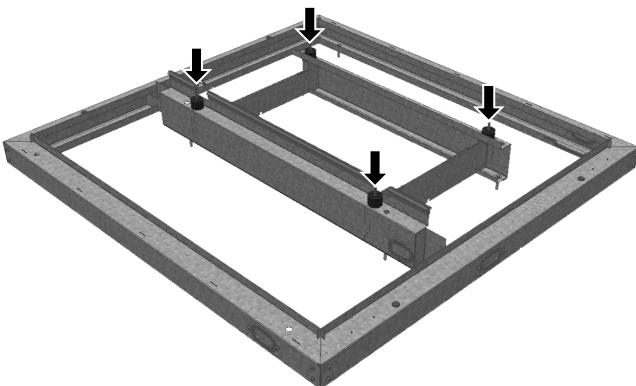
#### İKAZ

Düşük ses muhafazasını mevcut bir dış üniteye takarken, kablolar ve soğutucu akişkan boruları düşük ses muhafazasının ana gövdesindeki 3 önceden monte edilmiş açılıktan 1'i yoluyla GEÇMELİDİR.

Dış ünitein sökülmesi ve yeniden monte edilmesiyle ilgili prosedürler için dış ünitein montaj kılavuzu ve servis kılavuzundaki talimatlara DAİMA uyun.

### Dış üniteyi monte etmek için

- 1 Gerekirse, en arkadaki destek kırışını ağaç vidaları (aksesuar E) ve rondelaları (aksesuar F) kullanarak sabitleyin.



- 2 (İsteğe bağlı) Sert bir gövdeyle çalışıyorsanız tapaları (aksesuar D) kullanın.
- 3 Dış üniteyi titreşim damperlerine yerleştirin ve arka arkaya sac metal vida pulu (aksesuar J), yaylı pul (aksesuar H) ve somun (aksesuar I) kullanarak bağlayın.

## 4.3 Kablo tesisatı

### 4.3.1 Kablo tesisatını hazırlamak için

- 1 Borular ve elektrik kabloları için ana gövdedeki istenen açılığı seçin.
- 2 Birlikte verilen ana gövde sızdırmazlık pedlerini (aksesuar T ve U) kullanarak diğer açıklıkları sızdırmaz hale getirin.



#### BİLGİ

Kablolar alttan girerse tüm açıklıklar sızdırmaz hale getirilebilir.

- 3 M5 Torx vidalar (aksesuar A) ve rondelalarla (aksesuar B) sabitleyin.

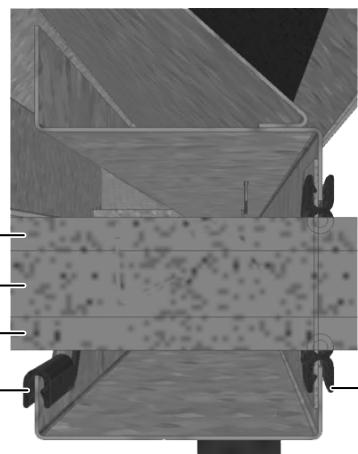


#### BİLGİ

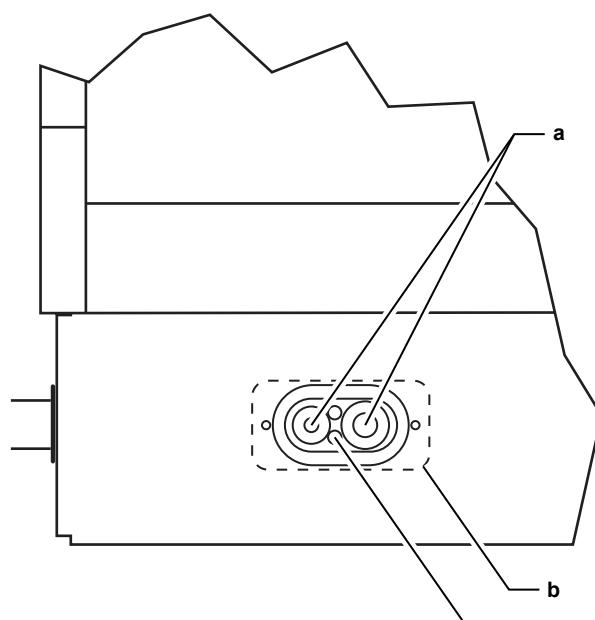
Elinizle sıkın (sıkma torku <5 N·m).

### 4.3.2 Kablo tesisatını konumlandırmak için

- 1 Açıklık ile borular ve kablolar arasında kusursuz sızdırmazlığı sağlamak için kabloların içinden geçtiği açılığa küçük yuvarlak bitirme kauçuğunu (aksesuar K) takın.
- 2 Yuvarlak bitirme kauçuğunu (aksesuar K) bir maket bıçağı ile doğru boyutta kesin ve açılığın içine yerleştirin.
- 3 Boruların ve kabloların hasar görmesini önlemek için U şekilli bitirme kauçuğundan (aksesuar L) bir şeridi ana gövdenin içine yerleştirin.
- 4 Boruları ve elektrik kablolarını bunun içinden çekin.
- 5 Borularla kıvrımları önlemek için boruları ve elektrik kablolarını dış ünitein zemin (ana) giriş noktasından yönlendirin.



- a Yalıtım  
b Soğutucu tesisatı  
c Küçük yuvarlak bitirme profili (aksesuar K)  
d U şekilli bitirme profili (aksesuar L)

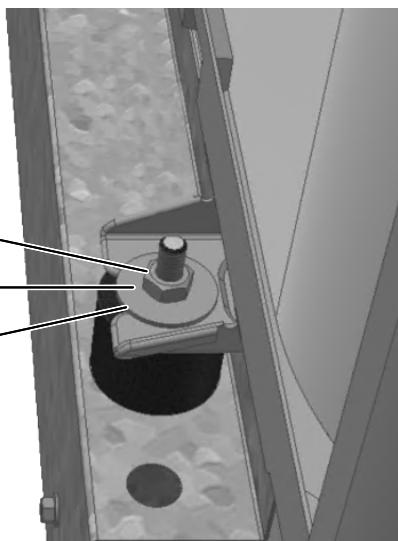


- a Soğutucu tesisatı  
b İçerinden konumlandırılmış kapak levhası. 3 konumda yerleştirilmiştir (üstten görünümne bakın). Borular kauçukla sızdırmaz hale getirilir.  
c Elektrik kabloları

## 4.4 Dış ünitemi sabitleme hakkında

### 4.4.1 Dış ünitemi sabitlemek için

- 1 Dış ünitemi M8 sac metal vida pulu (aksesuar J), M8 yaylı pul (aksesuar H) ve M8 somunla (aksesuar I) sabitleyin.



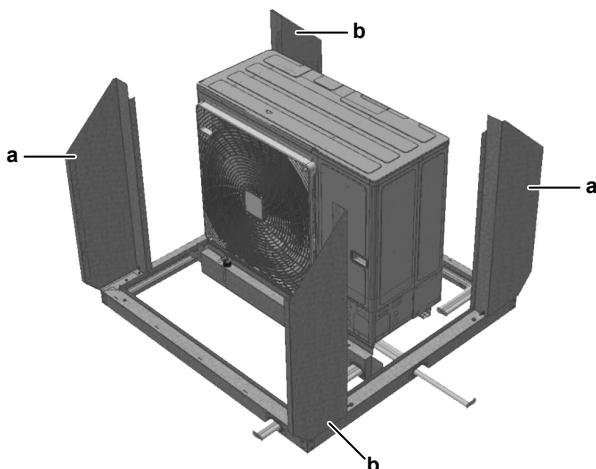
a Sac metal vida pulu M8 (aksesuar J)  
b Yaylı pul M8 (aksesuar H)  
c Somun M8 (aksesuar I)

- 2 Dış üniteden boruları ve kabloları dış ünitenin montaj kılavuzuna göre bağlayın.

## 4.5 Çıta gövdesinin kurulması hakkında

### 4.5.1 Çıta gövdesini kurmak için

- 1 Dikey destekleri ana gövdede solda (a) ve sağda (b) konumlandırın.

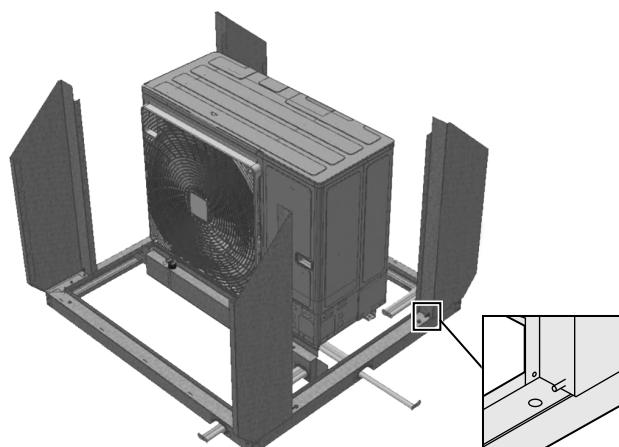


- 2 M5 Torx vidalar (aksesuar A) ve rondelalarla (aksesuar B) sabitleyin.



Elinizle sıkın (sıkma torku <5 N·m).

- 3 Plastik kılavuz pimleri (aksesuar M) dikey desteğin altına takın.



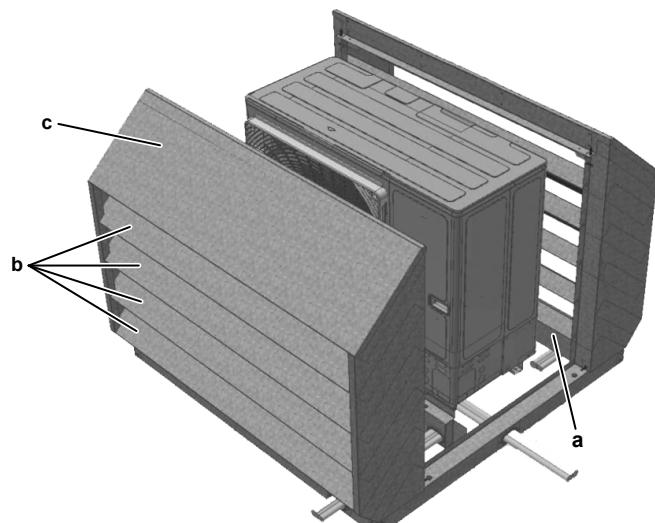
- 4 M5 Torx vidalar (aksesuar A) ve rondelalarla (aksesuar B) sabitleyin.



Elinizle sıkın (sıkma torku <5 N·m).

- 5 15×2,5 plastik ara parça burcunu (aksesuar N) alt kılavuz pimlerin üzerinden kaydırın.

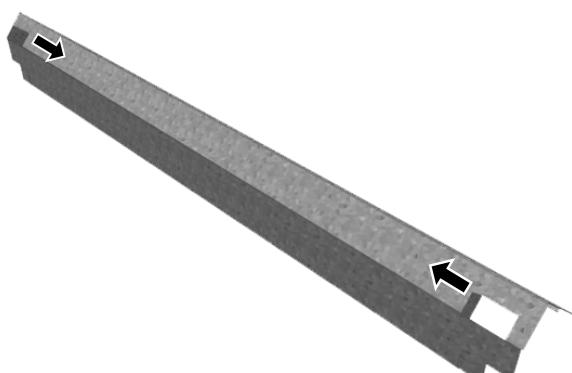
## 4.6 Çıtaların monte edilmesi hakkında



a Alt çitalar (2x)  
b Orta çitalar (8x)  
c Üst çitalar (2x)

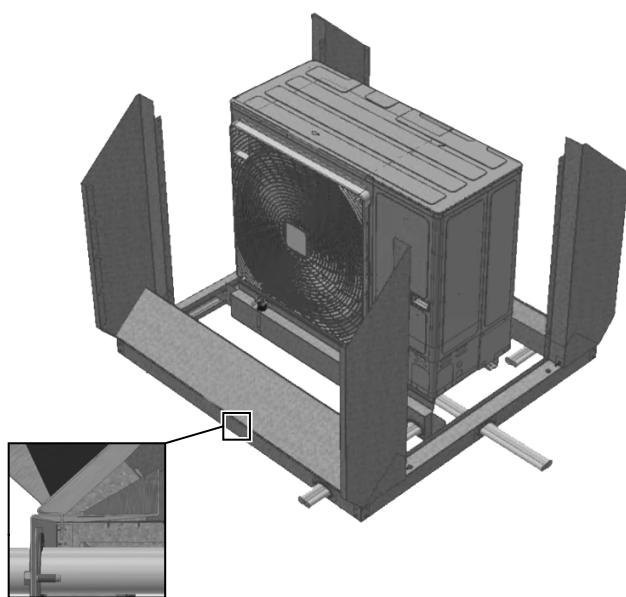
### 4.6.1 Alt çitaları takmak için

- 1 Çitanın ucundaki montaj dudaklarını çitayla 90°lik bir açı oluşturacak şekilde eğin.



## 4 Üniteyi monte etme

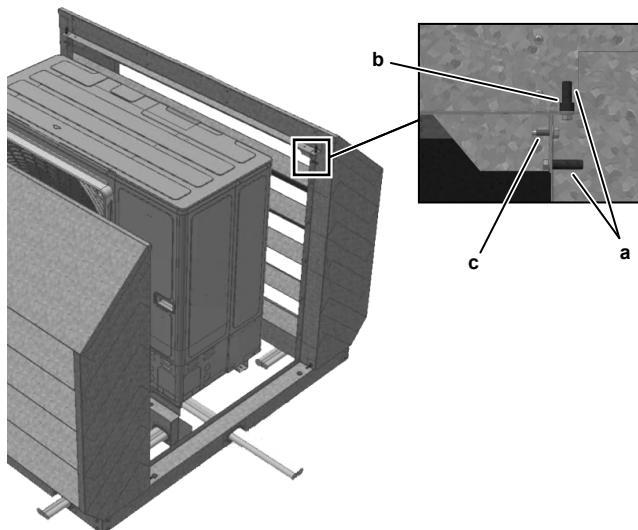
- 2 2 alt çitayı takın.



- 4 8 kılavuz pimi (aksesuar M) M5 Torx vidalarla (aksesuar A) sabitleyin. Bu durumda rondela gereklidir.
- 5 Üst kılavuz pimlerinin (4×) üzerinden bir 12×7 ara parçası burcu (aksesuar I) takın.
- 6 4 ek M5 Torx vidayı (aksesuar A) ve rondelayı (aksesuar B) takın.

### BİLGİ

Elinizle sıkın (sıkma torku <5 N·m).

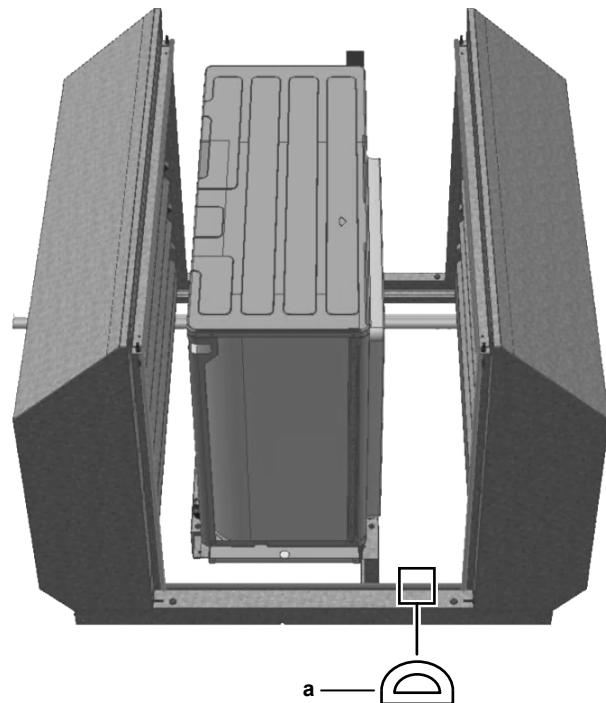


- a M5 Torx vidalarla (aksesuar A) kılavuz pimleri (aksesuar M)
- b Ara parçası burcu (aksesuar O)
- c Ek M5 Torx vida (aksesuar A)

- 7 Kendinden yapışkanlı D kauçuğu (aksesuar P) dikey destek ve ana gövdenin tüm kenarlarına ve üst çitalelere yapıştırın.
- 8 Kauçüğün sac metal plaka kenarlarının dışına çıkıntı yapmadan yapıştırdan emin olun.

### BİLGİ

D kauçüğün düzgün yapıştırdan emin olmak için sac metal plakayı kurulayın ve nötr bir temizlik maddesiyle gresten arındırın. Kauçüğü makasla boyuna kesin.



- a Kendinden yapışkanlı D kauçuk (aksesuar P)

### 4.6.2 Orta çitalleri takmak için

- 1 Orta çitalleri dikey desteklere egin.
- 2 4 orta çitayı her bir kenarda konumlandırın.
- 3 Montaj dudaklarını çitalelere göre 90° bükün.

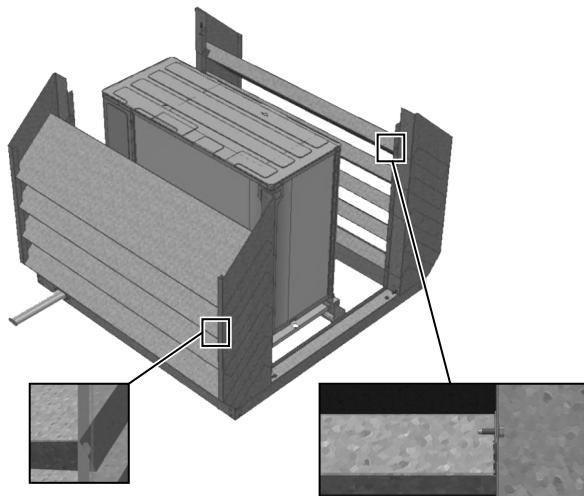
### BİLGİ

Dudaklar dikey desteklere BAĞLANMALIDIR.

- 4 Deliklerin birbirine hizalı olmasını sağlamak için dudağı ve dikey desteki elle sıkıca tutun.
- 5 Dudağı dıştan takılan M5 Torx vidalar (aksesuar A) ve rondelalarla (aksesuar B) sabitleyin.

### BİLGİ

Elinizle sıkın (sıkma torku <5 N·m).



### 4.6.3 Üst çitalleri takmak için

- 1 Üst çitalleri dikey desteklere egin.
- 2 Çitayı dikey desteklerin üzerinde üste yerleştirin.
- 3 Çitayı dikey desteklerde aşağıdaki boşluklara kaydırın.

## 4.7 Panelleri ve sızdırmazlık şeritlerini takma hakkında

### 4.7.1 Üst paneli takmak için

- Üst paneli tam olarak 4 kılavuz piminin (aksesuar M) üzerinde konumlandırın.
- Üst paneli YALNIZCA 4x M5 Torx vidayla (aksesuar A) sabitleyin.

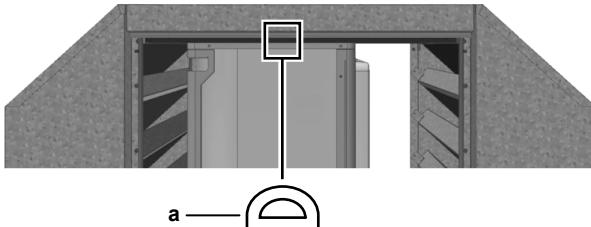
**BİLGİ**

Elinizle sıkın (sıkma torku <5 N·m).

- Kendinden yapışkanlı D kauçuğu (aksesuar P) üst panelin her iki kenarına takın.
- Kauçüğün sac metal plaka kenarlarının dışına çıkıntı yapmadan yapıştığından emin olun.

**BİLGİ**

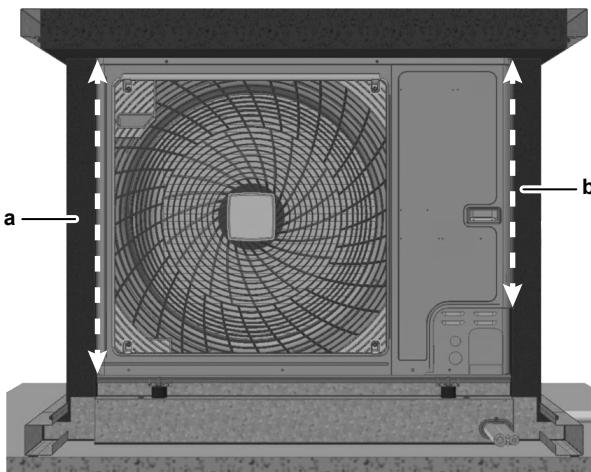
D kauçüğün düzgün yapışığından emin olmak için sac metal plakayı kurulayın ve nötr bir temizlik maddesiyle gresten arındırın. Kauçüğü makasla boyuna kesin.



a Kendinden yapışkanlı D kauçuk (aksesuar P)

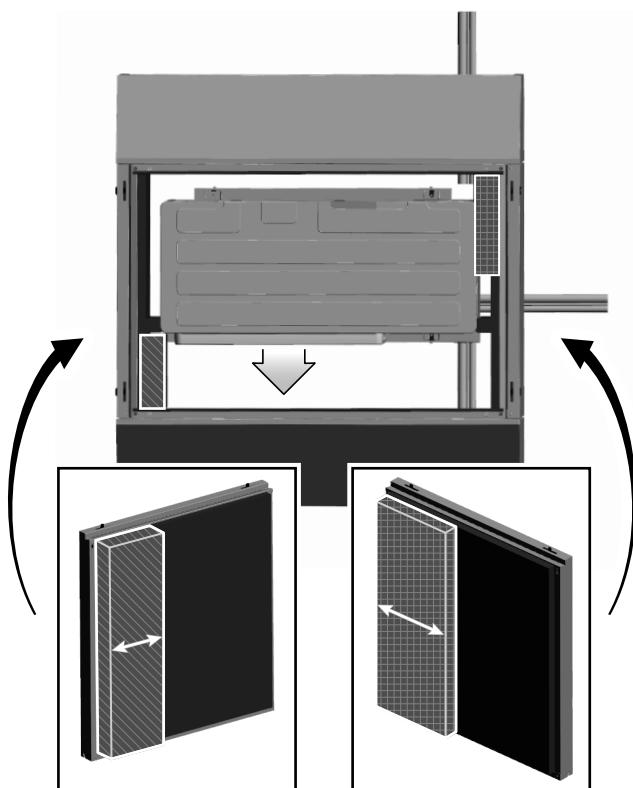
### 4.7.2 Yan panelleri ve sızdırmazlık şeritlerini takmak için

- Kendinden yapışkanlı sızdırmazlık şeritlerini dış ünitenin her iki tarafına yapıştırın.



- a Sızdırmazlık şeridi, sol. Bunu dış ünitenin tam uzunluğu boyunca yapıştırın (kesikli çizgiye bakın).  
b Sızdırmazlık şeridi, sağ. Bunu YALNIZCA servis kapığının uzunluğu boyunca yapıştırın (kesikli çizgiye bakın).

- Sızdırmazlık şeridinin kalanın ana gövde profilinin arasına itin.
- Sol ve sağ taraf panelleri girintiye doğru kaldırın ve alt pimlerin üzerinden kaydırın (aksesuar M).



- Yan panelleri sıkıca bastırın ve birlikte verilen anahtarla (aksesuar R) kilitleyin.

**Sonuç:** Düşük ses muhafazası takılmıştır.

## 5 Yapılandırma

Dış ünitesi monte ettikten sonra yüksek dış statik basınç işlevini DAIKIN devre dışı bırakın. Bu, fan hızının artmasını ve dış ünite ses emisyonundaki ilgili artışı önlemek içindir.

Model	Ayar	Şu değere ayarlayın...
RZAG71	2-79	2
RZAG100		
RZAG125		
RZAG140		
RZA200		
RZA250		
RXYSA4	2-18	
RXYSA5		
RXYSA6		

**BİLGİ**

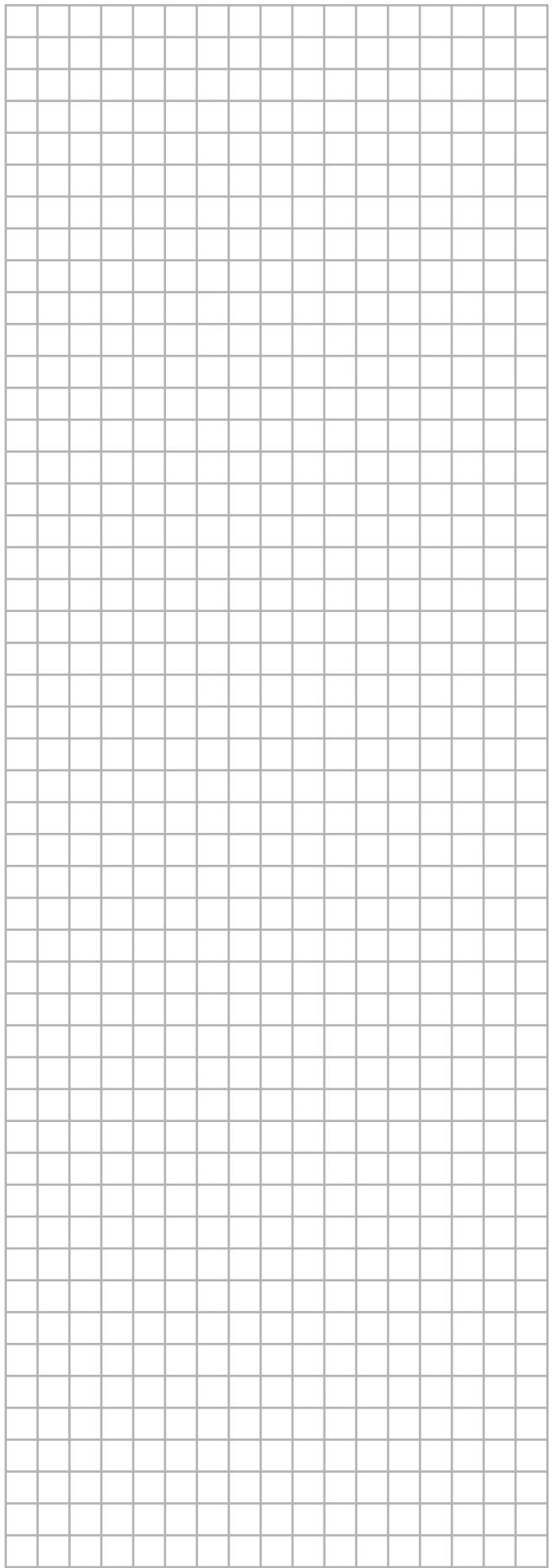
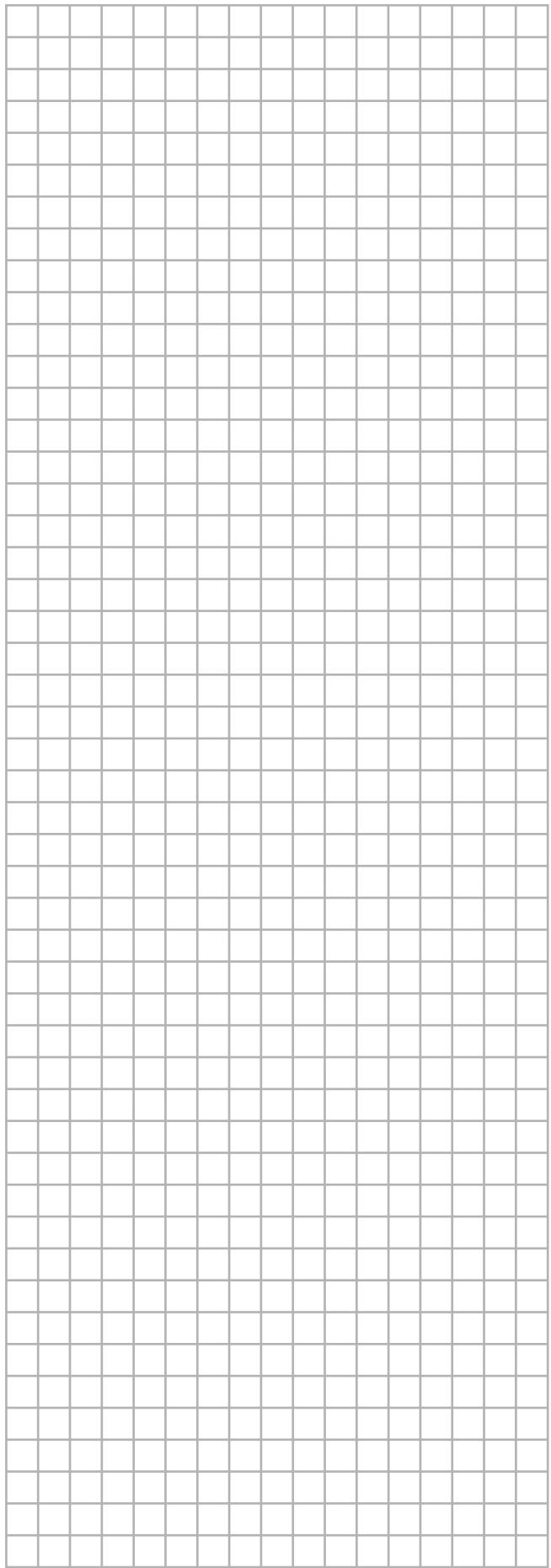
Alan ayarlarıyla ilgili daha fazla bilgi için montör başvuru kılavuzu veya dış ünitenin servis kılavuzuna bakın.

### 6 Bakım

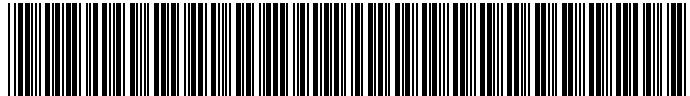
- Düşük ses muhafazası normal koşullar altında bakım gerektirmez.
- Muhafazayı en iyi durumda tutmak için dışını yılda en az iki kez su ve nötr bir temizlik maddesiyle temizleyin.
- Hava akışının kısa devre yaptırmasını önlemek için çitra açıklıklarında yabancı madde kalmasını DAİMA önleyin ve yaprak ve kar gibi kirleri ortadan kaldırın.

#### BİLGİ

Dış ünite bakımıyla ilgili bilgi için ilgili dış ünitenin servis kılavuzuna bakın.



**EAC**



4P650154-1 A 0000000Y

Copyright 2021 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P650154-1A 2021.04